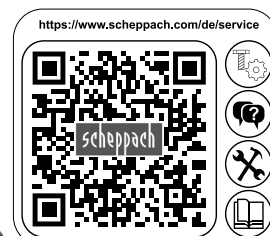


Art.Nr.
5910130903
AusgabeNr.
5910130903_0202
Rev.Nr.
27/03/2025



PCS53

DE	Benzin-Kettensäge Originalbetriebsanleitung	7
GB	Petrol chainsaw Translation of original instruction manual	27
CZ	Benzínová řetězová pila Překlad originálního návodu k obsluze	44
SK	Benzínová reťazová píla Preklad originálneho návodu na obsluhu	61
HU	Benzines láncfűrész Eredeti használati utasítás fordítása	79
PL	Benzynowa piła łańcuchowa Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	97
HR	Benzinska lančana pila Prijevod originalnog priručnika za uporabu	116
SI	Bencinska verižna žaga Prevod originalnih navodil za uporabo	133

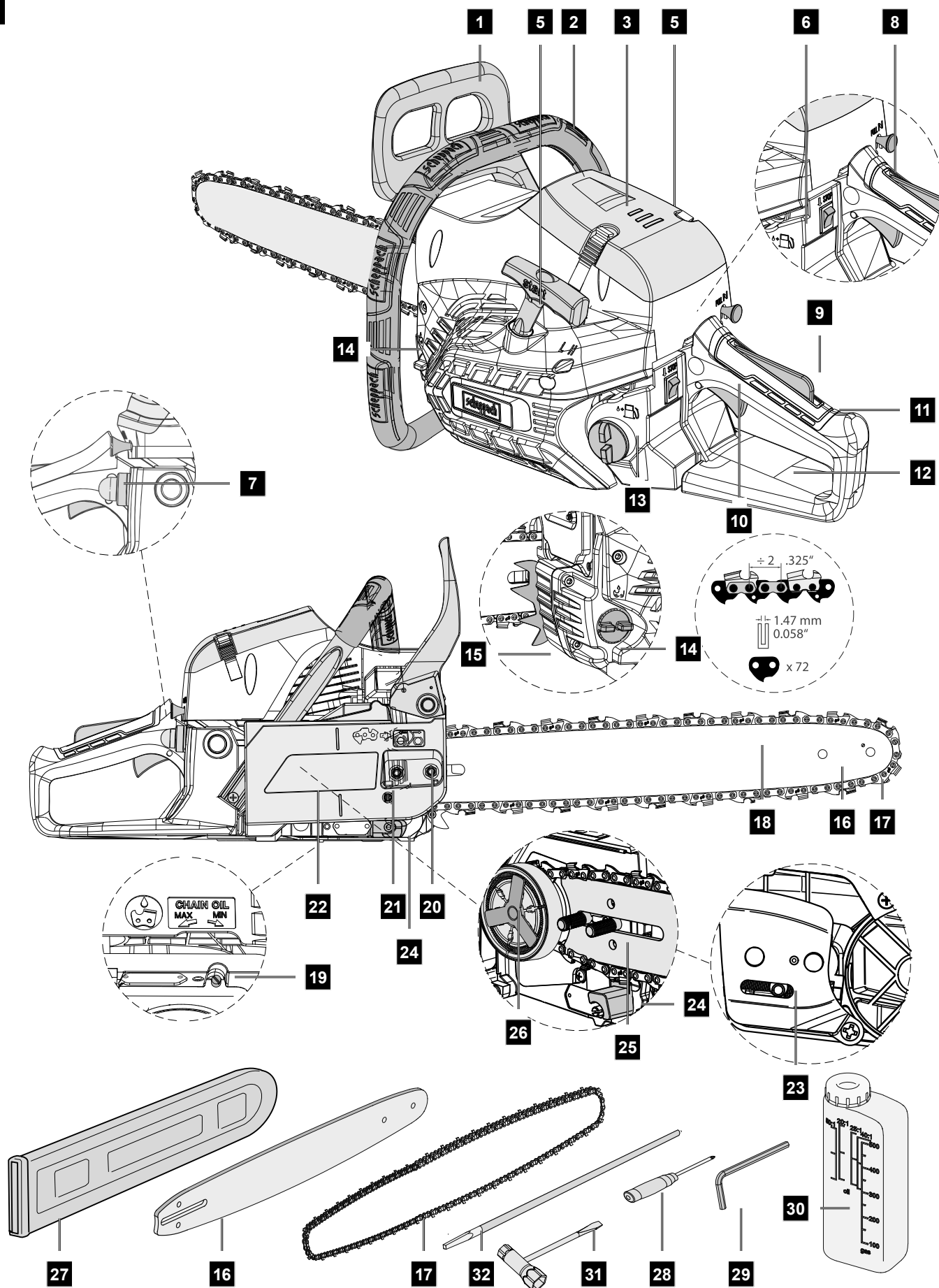
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

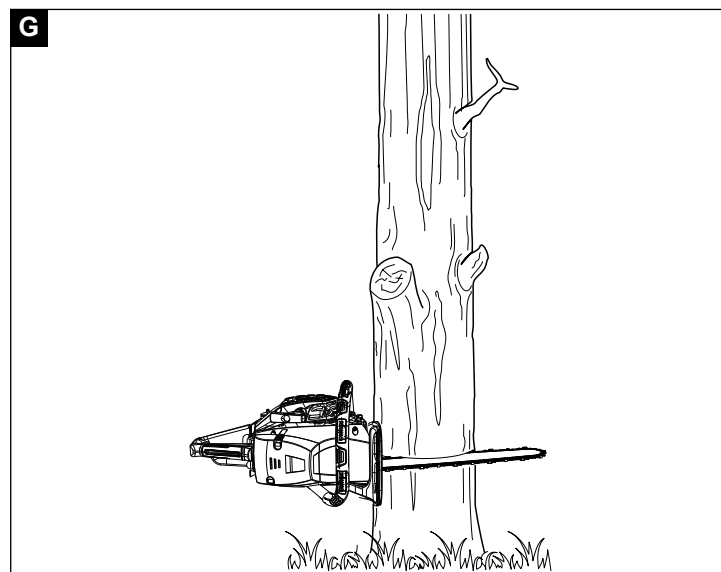
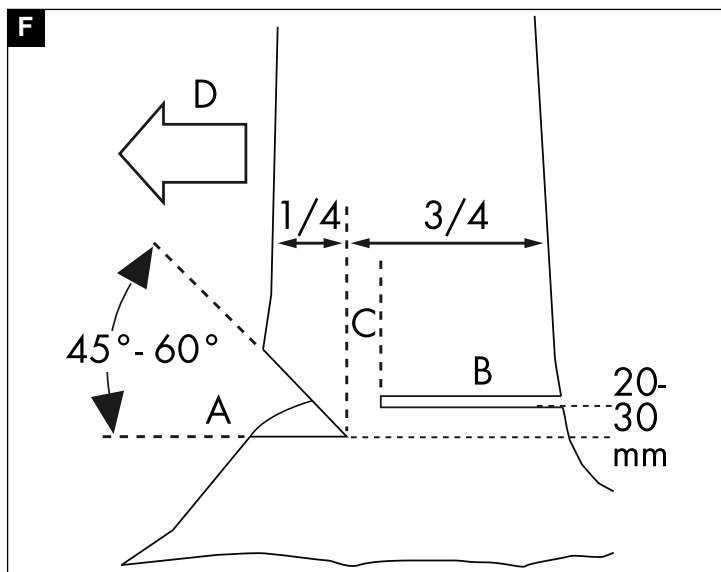
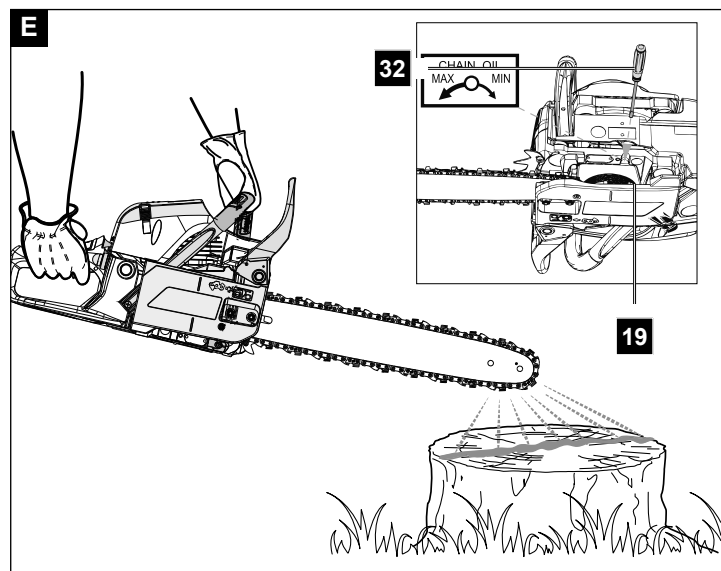
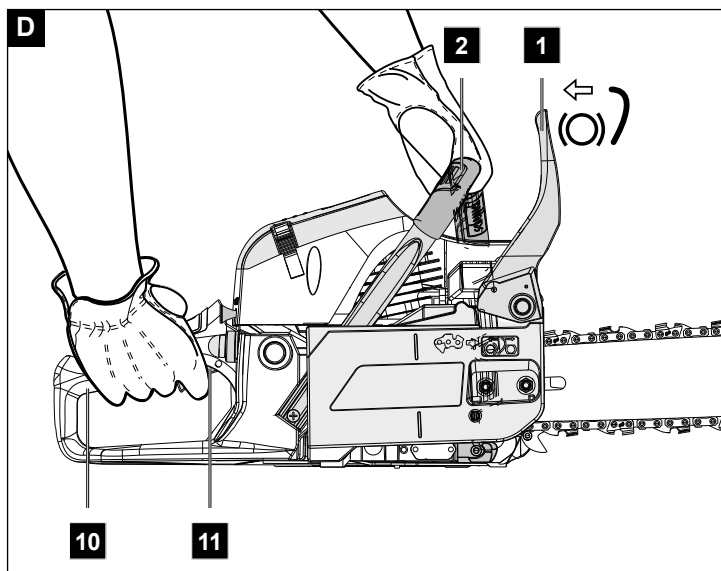
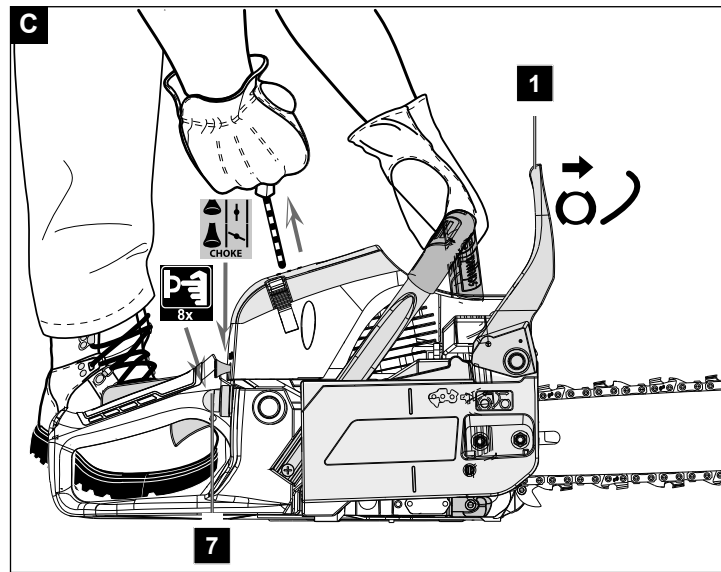
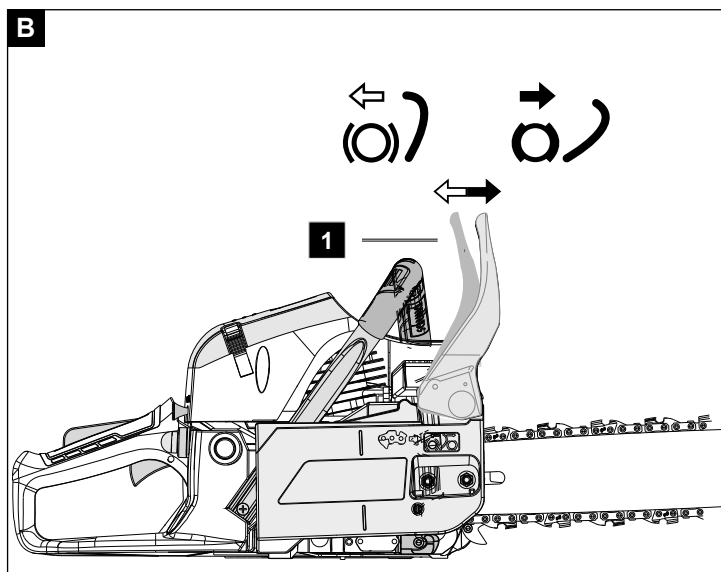


ACHTUNG!
CAUTION!
ATTENTION!

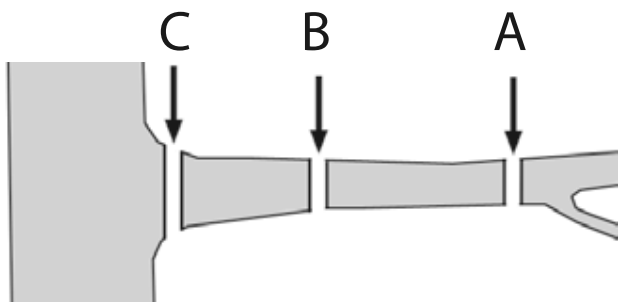
Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung genau durchlesen!
Read the manual carefully before operating this machine!
Lire la notice intégralement avant l'utilisation de la machine!

A

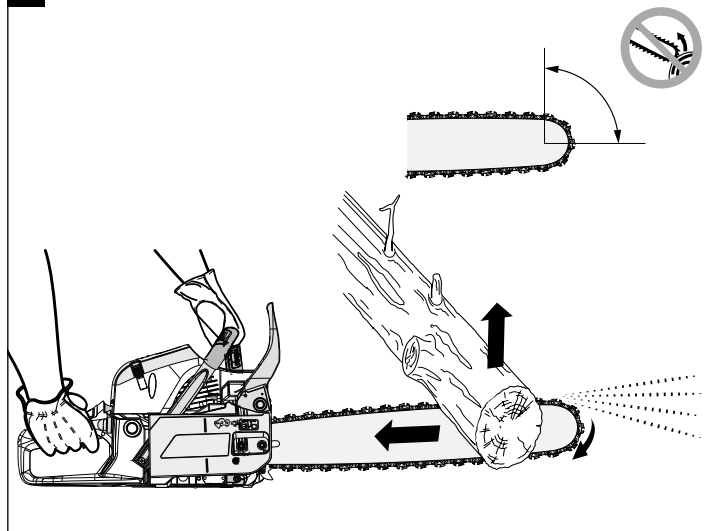




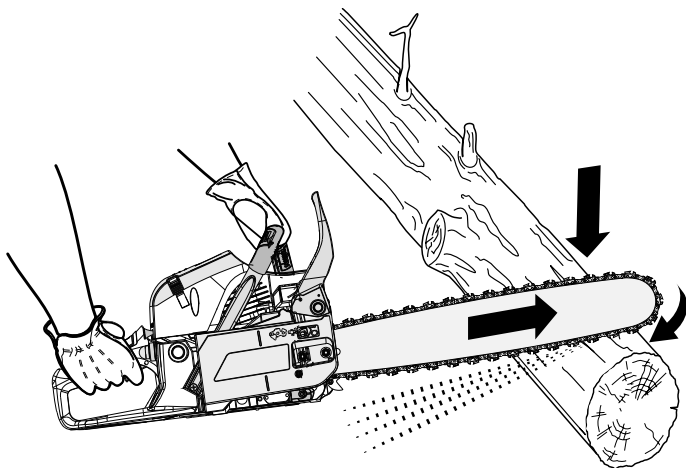
H



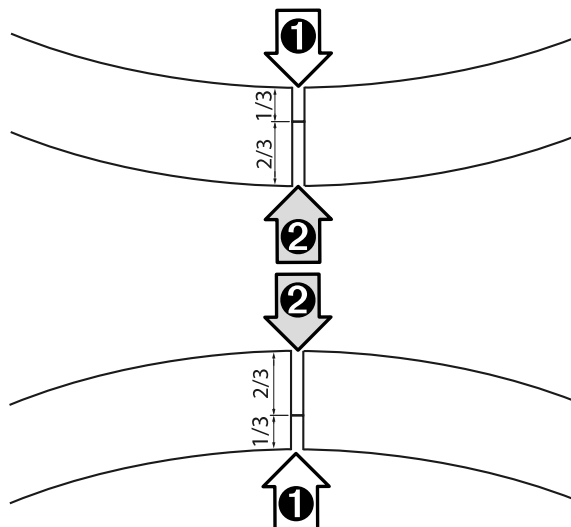
I



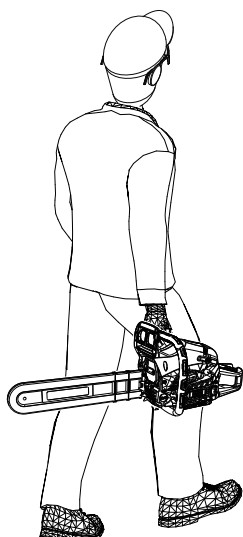
J



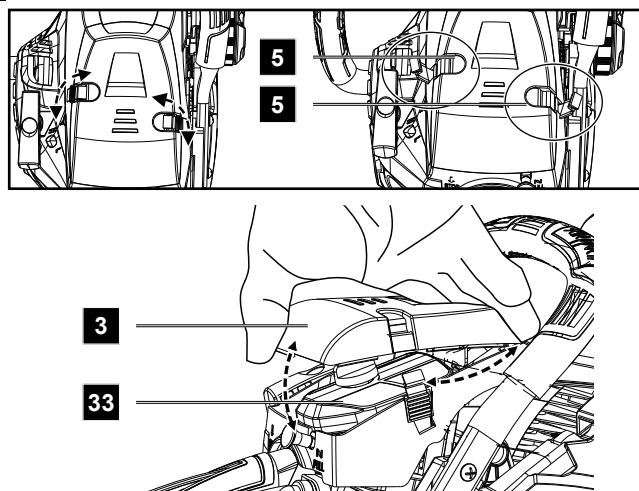
K

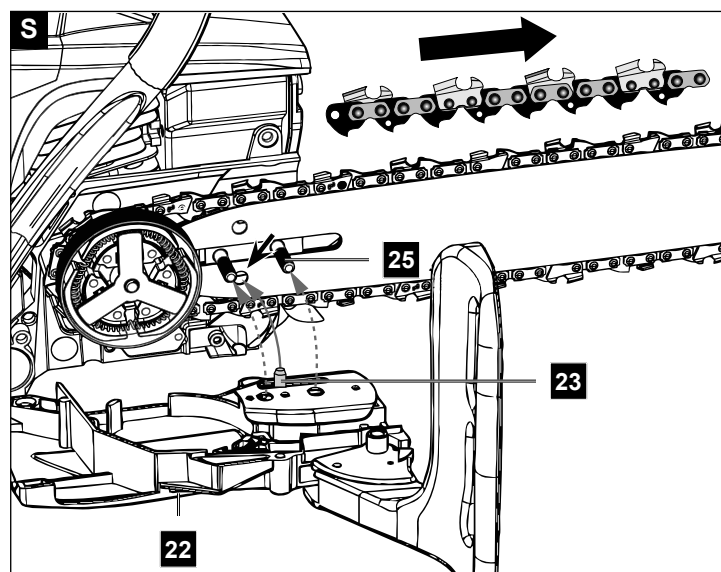
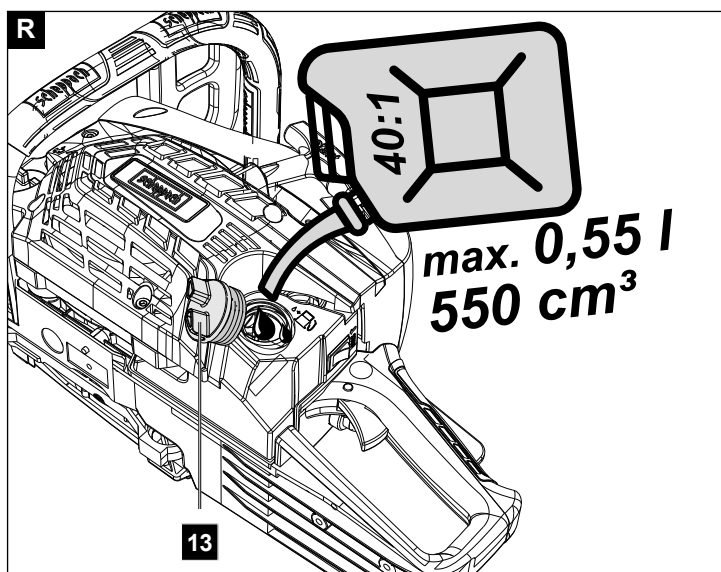
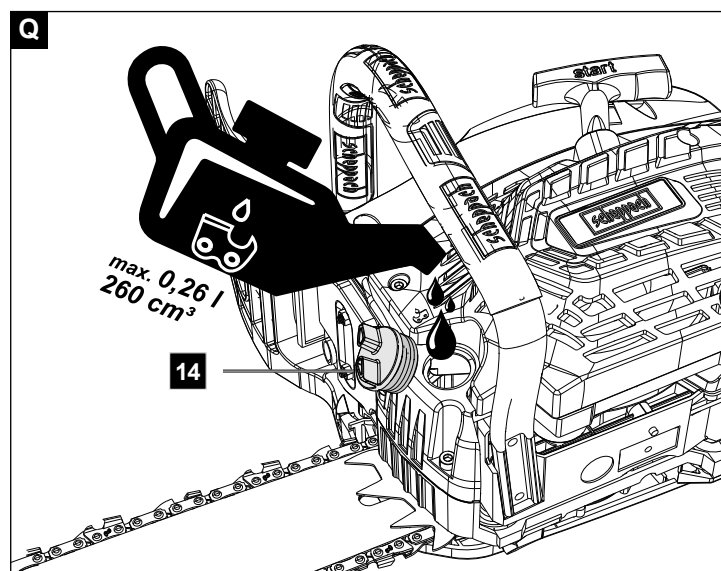
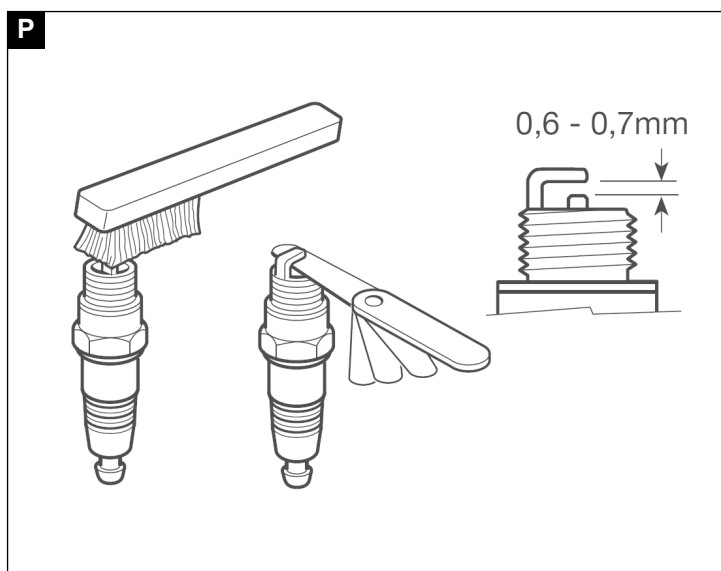
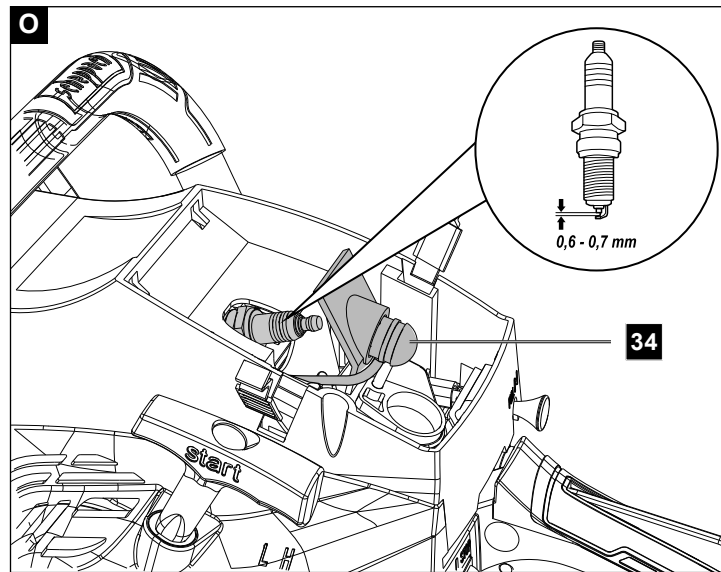
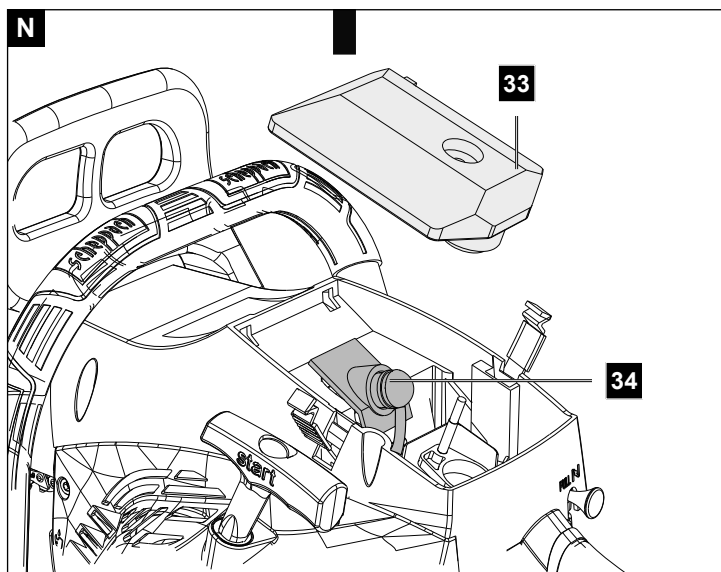


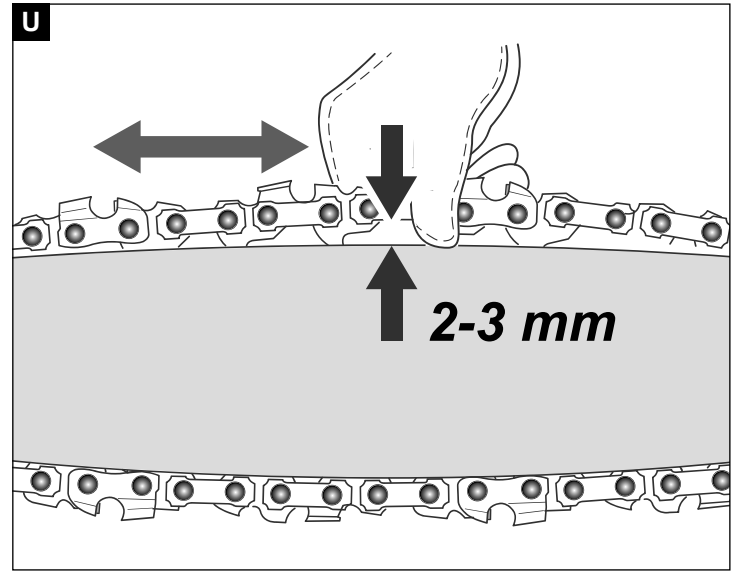
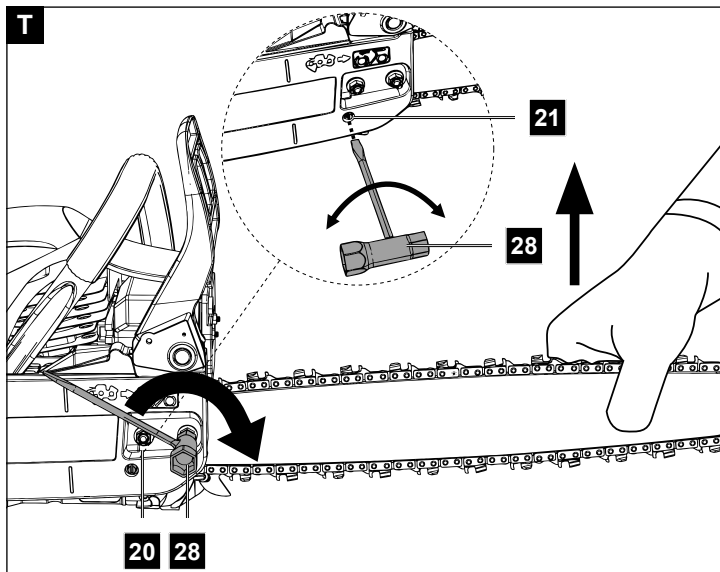
L



M







Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1. Erklärung der Symbole.....	8
2. Einleitung.....	10
3. Produktbeschreibung (Abb. A - O)	10
4. Lieferumfang	10
5. Bestimmungsgemäße Verwendung	10
6. Sicherheitshinweise.....	11
7. Technische Daten.....	15
8. Vor Inbetriebnahme	16
9. Inbetriebnahme	18
10. Grundsätzliche Arbeitshinweise zu Fällarbeiten	20
11. Unter Spannung stehendes Holz bearbeiten	21
12. Transport	21
13. Reinigung und Wartung.....	21
14. Lagerung	24
15. Entsorgung und Wiederverwertung	25
16. Störungsabhilfe	25
17. Konformitätserklärung	151



ACHTUNG!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung gründlich durch und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften!

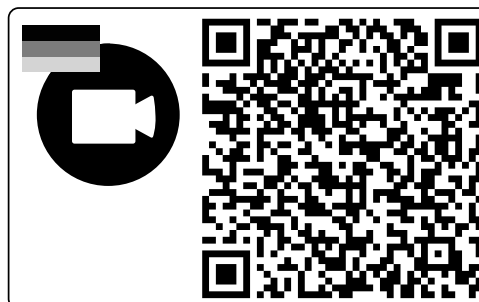
Es wird empfohlen einen professionellen Sicherheitskurs „Teilnahmebescheinigung Motorsägen-Lehrgang“ mit landestypischem Ausbildungsstandard über die Benutzung, Wartung der Kettensäge sowie einen Erste-Hilfe-Kurs zu besuchen. Bei längerer nicht Benutzung und zur Übung, sollten sie vor Beginn immer einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen um wieder sich mit der Kettensäge vertraut zu machen.

Betriebsanleitung sorgfältig aufbewahren!

Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass einige nationale Vorschriften wie z.B. Arbeitsschutz, Umwelt den Einsatz der Kettensäge einschränken können.

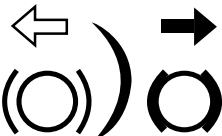
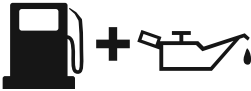
**Willkommen beim Scheppach Erklärvideo
"Wie starte ich meine Kettensäge".**



1. Erklärung der Symbole

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch sicher auf.
	Warnung! Beim Arbeiten mit der Kettensäge sind besondere Sicherheitsmaßnahmen erforderlich. Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise!
	Warnung! Gefahr von Rückschlag (Kickback). Hüten Sie sich vor einem Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie Kontakt mit der Schienenspitze.
	Bedienen Sie die Kettensäge immer mit beiden Händen. Arbeiten Sie nicht einhändig mit der Kettensäge.
	Tragen Sie immer Schutzbrille, Gehörschutz und einen Schutzhelm.
	Tragen Sie immer Sicherheits- und Anti-Vibrations-Handschuhe, wenn Sie das Gerät benutzen.
	Tragen Sie immer rutschfeste Sicherheitsschuhe mit Schnittschutz, wenn Sie das Gerät benutzen.
	Wichtig ist das Tragen von Schutzkleidung für Füße, Beine, Hände und Unterarme.
	Einfüllöffnung für Treibstoff.
	Einfüllöffnung für Sägekettenöl.
	gedrückt - Choke deaktiviert heraus gezogen - Choke aktiviert

	Kraftstoffpumpe "Primer"
L H T	Einstellschrauben für Vergaser: L niedrige Drehzahl H hohe Drehzahl T Leerlaufdrehzahl
	Einstellung der Kettenbremse: Weißer Pfeil: Kettenbremse inaktiv. Schwarzer Pfeil: Kettenbremse aktiv.
	Einbaurichtung der Sägekette.
	Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes.
	Warnung vor heißen Oberflächen
	Ein-/Aus Schalter - „ON“ Ein-/Aus Schalter - „STOP“
	Gewicht
	Mischverhältnis
	Vermeiden Sie den Kontakt mit der Schienenspitze.
	Feuer verboten.
CE	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

2. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

3. Produktbeschreibung (Abb. A - O)

1. Vorderer Handschutz
2. Vorderer Handgriff
3. Luftfilterabdeckung
4. Startseilzug
5. Verschluss für die Luftfilterabdeckung
6. Ein- /Ausschalter
7. Kraftstoffpumpe „Primer“
8. Kaltstarthebel (Choke)
9. Gashebelsperre
10. Gashebel
11. Hinterer Handgriff
12. Hinterer Handschutz
13. Kraftstofftankverschluss

14. Kettenöltankverschluss
15. Krallenanschlag (vormontiert)
16. Führungsschiene
17. Sägekette
18. Schleifbockhilfe
19. Ölregulierungsschraube
20. Befestigungsmuttern
21. Kettenspannschraube
22. Kettenradabdeckung
23. Kettenspannstift
24. Kettenfänger
25. Bohrung für den Kettenspannstift
26. Kettenrad
27. Abdeckung der Führungsschiene
28. Schraubendreher
29. Innensechskantschlüssel 4 mm
30. Mischbehälter
31. Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher
32. Sägekettenrundfeile
33. Luftfilter
34. Zündkerzenstecker

4. Lieferumfang

- Kettensäge (1x)
- Sägekette (1x)
- Führungsschiene (1x)
- Abdeckung Führungsschiene (1x)
- Zündkerzenschlüssel (1x)
- Innensechskantschlüssel 4 mm (1x)
- Kraftstoff-Mischbehälter (1x)
- Sägekettenrundfeile (1x)
- Schraubendreher (1x)
- Originalbetriebsanleitung (1x)

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kettensäge darf nur für das Sägen von Holz im Freien verwendet werden. Für andere Zwecke darf die Kettensäge nicht verwendet werden.

Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Metall, Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.

Nehmen Sie keine Änderungen an der Kettensäge vor. Die Sicherheit kann dadurch gefährdet werden. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde.

Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Gerätes vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Motorsägenlehrgang.

Die Kettensäge darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5.1 Nicht zugelassene Bediener:

Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, Kinder, Jugendliche sowie Personen unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht bedienen.

Nationale Regularien können den Einsatz des Gerätes einschränken!

6. Sicherheitshinweise

WICHTIG!

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.

Die Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit der Kettensäge sicher und fachgerecht arbeiten und Gefährdungen vermeiden können.

GEFAHR

Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

WARNUNG

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

VORSICHT

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

6.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG

Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „Bestimmungsgemäße Verwendung“ beschrieben.

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung Ihres Gerätes und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.
- Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr!
- Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden. Der Bediener ist gegenüber Dritten verantwortlich.
- Seien Sie im Umgang mit dem Gerät sehr aufmerksam. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit und achten Sie genau darauf, was Sie tun.
- Arbeiten Sie nicht länger als 10 Minuten am Stück. Es empfiehlt sich, zwischen den Arbeitsgängen eine Pause von 10 - 20 Minuten zu machen.
- Leihen Sie das Gerät nur an Benutzer aus, die Erfahrung mit dem Gerät haben. Die Betriebsanleitung ist dabei zu übergeben.
- Einige Schneidaufgaben erfordern eine spezielle Schulung und besondere Fertigkeiten. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Gerätes vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Motorsägenlehrgang.
- Das Gerät muss bei Nichtverwendung so abgestellt werden, dass niemand gefährdet wird. Vor unbefugtem Zugriff sichern.
- Der Benutzer des Gerätes ist für alle Unfälle und Gefahren verantwortlich, die andere Personen oder deren Eigentum schädigen.
- Kinder, Jugendliche und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Kettensäge nicht benutzen. Ausnahmen bestehen nur für Jugendliche über 16 Jahre im Rahmen der Ausbildung unter Aufsicht eines Fachkundigen.

- Die elektrische Zündanlage des Gerätes erzeugt ein geringes elektromagnetisches Feld. Wenn Sie Träger eines Herzschrittmachers oder ähnlicher Implantate sind, konsultieren Sie vor Verwenden des Gerätes Ihren Arzt, um gesundheitliche Risiken zu vermeiden.
- Beachten Sie, bei nicht ordnungsgemäßer Wartung, bei Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen kann es zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.

6.2 Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

GEFAHR

Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung (PSA)!

- Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.
- Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage.
- Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Vermeiden Sie weite Kleidung, die sich verfangen kann.
- Tragen Sie keinen Schal, keine Krawatte und keinen Schmuck!
- Bei langen Haaren benutzen Sie ein Haarnetz!
- Tragen Sie bei sämtlichen Arbeiten im Wald einen Schutzhelm. Dieser bietet Schutz vor herabfallenden Ästen. Überprüfen Sie den Schutzhelm regelmäßig auf Beschädigungen. Nach 5 Jahren ist dieser spätestens auszutauschen. Verwenden Sie nur geprüfte Schutzhelme.
- Der Gesichtsschutz bzw. die Schutzbrille hält Sägespäne und Holzsplitter ab. Um Verletzungen der Augen zu vermeiden, ist beim Arbeiten mit dem Gerät stets ein Gesichtsschutz bzw. eine Schutzbrille zu tragen.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Der von dem Gerät ausgehende Lärm kann zu Hörschäden führen.
- Tragen Sie robuste Schutzhandschuhe aus widerstandsfähigem Material, wie z. B. Leder.
- Tragen Sie beim Sägen von trockenem Holz eine Staubschutzmaske. Es kann zur Bildung von Sägestaub kommen.

6.3 Lagerung und Transport

- Schalten Sie die Kettensäge vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken. Schalten Sie die Kettenbremse ein und bringen Sie den Kettenschutz an.
- Verwenden Sie den Kettenschutz bei Transport und Lagerung.
- Sichern Sie die Maschine während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Kraft-

stoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.

- Tragen Sie das Gerät nur am vorderen Handgriff. Die Führungsschiene zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt (siehe Abb. L).
- Halten Sie den heißen Schalldämpfer vom Körper weg. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Reinigen und warten Sie die Kettensäge vor der Lagerung.
- Lagern Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort. Sichern Sie es auch vor unbefugtem Zugriff.

6.4 Umgebungssicherheit

- Nationale und / oder kommunale Regelungen können die Verwendung Lärm erzeugender, motorbetriebener Geräte zeitlich einschränken. Erkundigen Sie sich darüber bei Ihrer kommunalen Verwaltung.
- Das Gerät darf nicht in Innenräumen oder anderen schlecht belüfteten Bereichen betrieben werden. Es besteht Erstickungsgefahr durch die giftigen Abgase/Schmieröldämpfe.
- Bei Übelkeit, Kopfschmerzen oder Sehstörungen sowie Schwindelanfälle müssen die Arbeiten sofort eingestellt werden. Diese Symptome können unter anderem durch zu hohe Abgaskonzentrationen verursacht werden. Auch können während des Sägevorgangs Stäube z. B. Holzstaub, Dunst und Rauch entstehen. Hierbei muss für eine bessere Belüftung gesorgt werden sowie das Tragen einer Staubschutzmaske.
- Führen Sie Arbeiten nur bei Tageslicht aus.
- Arbeiten Sie auch nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen oder Wind. Hierbei besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.
- Halten Sie unbeteiligte Personen (insbesondere Kinder und Tiere) während der Benutzung der Kettensäge mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass sich keine Personen, Tiere oder Sachwerte in der Gefahrenzone befinden.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von Drahtzäunen oder in Bereichen mit losem Altdraht.
- Stellen Sie Feuerlöschmittel bereit, wenn Sie in leicht entzündlicher Umgebung, wie z. B. bei trockenem Gras usw. arbeiten. Es besteht Brandgefahr!

6.5 Kraftstoff einfüllen

- Benzin ist sehr leicht entzündlich. Halten Sie beim Betanken Abstand von offenem Feuer und rauchen Sie nicht dabei. Es besteht Brandgefahr!
- Achten Sie darauf, dass Sie kein Benzin verschütten. Benzin oder Kettenöl darf nicht ins Erdreich

gelangen. Nehmen Sie geeignete Unterlagen zur Hilfe.

- Tanken Sie nur in gut belüfteten Bereichen. Benzindämpfe können sich leicht entzünden oder explodieren.
- Schalten Sie den Motor vor dem Tanken ab und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wurde Benzin verschüttet, reinigen Sie sofort die betroffenen Stellen. Lassen Sie auch keinen Kraftstoff auf Ihre Kleidung kommen, ansonsten sofort wechseln.
- Vermeiden Sie auch Haut- und Augenkontakt mit Benzin oder Schmierstoffen (Öl).
- Atmen Sie Benzindämpfe/Schmieröldämpfe nicht ein.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Benzin ausläuft, starten Sie den Motor nicht. Es besteht Gefahr durch Verbrennungen.
- Öffnen Sie den Tankverschluss nur vorsichtig, damit bestehender Überdruck langsam entweichen kann und kein Benzin herausspritzt.

6.6 Vor der Inbetriebnahme

WARNUNG

Führen Sie Überprüfungen immer vor der Inbetriebnahme und bei ausgeschaltetem Motor durch.

Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch und nachdem es zu Boden gefallen ist auf betriebssicheren Zustand.

Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen.

Lassen Sie beschädigte Teile von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

Verwenden Sie die Kettensäge und das Zubehör nur entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Motorwerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Kettenbremse auf Funktionstüchtigkeit (vorderer Handschutz, siehe Abb. B).
- Überprüfen Sie die Führungsschiene, ob diese richtig montiert ist.
- Überprüfen Sie die Sägekette, ob diese richtig gespannt ist. Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör. Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Schärfen Sie regelmäßig nach und tauschen Sie verschlissene Teile rechtzeitig aus. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- Überprüfen Sie den Gashebel und die Gashebelsperre auf Leichtgängigkeit. Der Gashebel muss in die Ausgangsposition zurückfedern.
- Überprüfen Sie, ob sich genügend Kraftstoff und Kettenschmieröl im Tank befinden.
- Überprüfen Sie, ob die Handgriffe sauber, trocken und frei von Öl und Schmutz sind.
- Führen Sie die Arbeiten nie alleine durch. Im Notfall muss jemand in der Nähe sein.
- Benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen (z. B. auf einer Leiter) können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. So können Sie die Kettensäge in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum. Bei Betrieb auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- Sägen Sie niemals über Schulterhöhe.
- Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff (siehe Abb. D). Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- Halten Sie bei laufender Kettensäge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Kettensäge, dass die Sägekette nichts berührt. Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- Schalten Sie die Kettensäge sofort aus, wenn Sie spürbare Veränderungen im Geräteverhalten feststellen.
- Wenn die Kettensäge mit Steinen, Nägeln oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist, stoppen Sie sofort den Motor und überprüfen Sie die Sägekette und die Führungsschiene auf Beschädigungen.
- Lassen Sie die Kettensäge nicht fallen, schlagen Sie sie nicht gegen Hindernisse und benutzen Sie die Führungsschiene nie als Hebel.
- Sägen Sie mit der Kettensäge nur in Holz.
- Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert. Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

6.7 Vibrationen

⚠ WARNUNG

Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen).

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Zu den Symptomen gehören: Gefühllosigkeit, Verlust der Sensibilität, Kribbeln, Jucken, Schmerz, Nachlassen der Kraft, Änderung der Farbe oder des Zustands der Haut. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Werkzeugen kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen. Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf. Bei Langzeit- und regelmäßigen Nutzern wird daher empfohlen, den Zustand Ihrer Hände und Finger genau zu beobachten. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper, insbesondere die Hände, gerade bei kühlem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Begrenzen Sie den Einsatz von hochvibrierenden Werkzeugen pro Tag und verteilen diese auf mehrere Tage. Machen Sie sich einen Arbeitsplan, der die Vibrationsbelastung begrenzt.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Gerätes durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät. Tauschen Sie abgenutzte Bauteile umgehend aus.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition.
- Falls die Maschine öfters eingesetzt bzw. verwendet wird sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen.

6.8 Sicherheitsfunktionen der Kettensäge (Abb. 1)

- Der VORDERE HANDSCHUTZ (1) schützt die linke Hand der Bedienungsperson, sollte sie bei laufender Kettensäge vom vorderen Handgriff abrutschen.
- Der HINTERE HANDSCHUTZ (12) schützt die rechte Hand vor Kontakt mit einer abgeworfenen oder gerissenen Sägekette.
- Die KETTENBREMSE ist eine Sicherheitsfunktion zur Minderung von Verletzungen auf Grund von Rückschlägen, indem eine laufende Sägekette in Millisekunden angehalten wird. Sie wird vom vorderen Handschutz bei Rückschlag aktiviert.
- Die GASHEBELSPERRE (9) verhindert eine zufällige Beschleunigung des Motors. Der Gashebel

kann nur gedrückt werden, wenn die Gashebel-sperre gedrückt ist.

- Der KRALLENANSCHLAG (15) stützt während der Arbeit die Motorsäge am Holz ab. Niemals ohne Krallenanschlagn arbeiten, die Kettensäge kann den Bediener nach vorne reißen. Benutzen Sie den Krallenanschlagn zum Schneiden von Baumstämmen oder dicke Äste. Eine Benutzung des Krallenanschlagn erhöht die Arbeitssicherheit, verringert die persönliche Belastung beim Arbeiten und ebenfalls werden die Vibrationen verringert. Der Krallenanschlagn muss immer bei der Benutzung der Kettensäge am Baumstamm angesetzt sein. Drücken Sie mittels des hinteren Handgriffs den Krallenanschlagn an den Baumstamm. Zum Schneiden drücken Sie den vorderen Handgriff in Richtung der Schnittlinie. Der Krallenanschlagn muss ggf. zur weiteren Schnitfführung nachgesetzt werden.

6.9 Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠ WARNUNG

Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.

- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienungsperson geschlagen wird (Abb. I).
- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.
- Bevor die Sägekette im Schnittbereich geführt wird, kann es zum seitlichen Wegrutschen oder zum Hüpfen der Motorsäge kommen. (Achtung! Erhöhtes Rückschlagrisiko!)
- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückstoßen (siehe Abb. I).
- Das Verklemmen der Sägekette an der Unterkante der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen (siehe Abb. J).
- Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie die Kette der Kettensäge zum Weitersägen in einen schon begonnenen Schnitt einsetzen.
- Sägen Sie keine Äste oder Holzstücke, die während des Sägevorgangs ihre Position verändern könnten oder bei denen sich der Schnitt im Verlauf des Sägevorgangs schließt.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen.

Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen (siehe Abb. D).
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten. Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- Sägen Sie nicht mit der Schwertspitze. Es besteht Rückschlagsgefahr.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Nägel oder Metallstücke im Schneidebereich befinden. Achten Sie besonders auf Nägel oder Eisenstücke in der Umgebung des Schneidebereichs. Seien Sie auch vorsichtig beim Sägen von Harthölzern, bei denen sich die Kette verhaken kann. Dadurch kann es zum Rückschlag kommen.
- Beginnen Sie den Schnitt mit voller Kraft und halten Sie die Kettensäge während des Sägens immer auf Höchstgeschwindigkeit.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.

6.10 Restrisiken

GEFAHR

VERLETZUNGSGEFAHR!

Kontakt mit der Sägekette kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

Niemals mit den Händen in die laufende Sägekette greifen.

RÜCKSCHLAGEGEFAHR!

Rückschlag kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

VERBRENNUNGSGEFAHR!

Kette und Führungsschiene erhitzen sich im Betrieb.

7. Technische Daten

Gewicht unbetankt, ohne Schneidgarnitur ca. 5,1 kg
 Gewicht unbetankt, mit Schneidgarnitur ca. 7,0 kg
 Kraftstofftank ca. 550 cm³ (0,55 l)
 Tank für Kettenschmieröl ca. 260 cm³ (0,26 l)

Verwendbare Schnittlänge* 47 cm
 Führungsschiene 50 cm (20")

Max. Kettengeschwindigkeit 22 m/s
 Kettenteilung 8,255 mm (0,325")
 Treibglieddicke 1,5 mm (0,058")
 Typ der Sägekette Kangxin 325.058-76
 Typ der Führungsschiene Kangxin BE20-76-5812P
 Kettenrad
 Zähnezahl/Teilung 7 Zähne/8,255 mm (0,325")
 Motor Hubraum 53 cm³
 Max. Motorleistung nach ISO 7293 2,0 kW
 Leerlaufdrehzahl n_0 3100 ± 300 min⁻¹
 Drehzahl n_{max} 11000 min⁻¹
 Zündkerze L8RTF/R8RTC
 CO²-Ausstoß 811,32 g/kWh

* Die tatsächliche Schnittlänge kann geringer als die angegebene Schnittlänge sein.

Geräusch

Schalldruckpegel $L_{p(A)}$ nach ISO 22868 92,6 dB
 Unsicherheit $K_{p(A)}$ 3 dB
 Schallleistungspegel $L_{W(A)}$
 nach ISO 22868 114,0 dB
 Unsicherheit $K_{W(A)}$ 3 dB

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB überschreiten.

In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines geeigneten und dafür vorgesehenen Gehörschutzes sowie eine Einhaltung von regelmäßigen Pausen).

Vibration

Vibrationswert am hinteren
 Handgriff nach ISO 22867 9,95 m/s²
 Vibrationswert am vorderen
 Handgriff nach ISO 22867 8,80 m/s²
 Unsicherheit K 1,5 m/s²

⚠️ **WARNUNG**

Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen), durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. Ihre Handflächen aneinanderreiben.

⚠️ **WARNUNG**

Der tatsächliche vorhandene Vibrationsemissionswert während der Benutzung der Maschine kann von dem in der Betriebsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen abweichen. Dies kann von folgenden Einflussfaktoren verursacht werden, die vor jedem bzw. Während des Gebrauches beachtet werden sollen:

- Wird die Maschine richtig verwendet.
- Ist die Art des Schneidens vom Material bzw. wie es verarbeitet wird richtig.
- Ist der Gebrauchszustand von der Maschine in Ordnung.
- Schärfezustand vom Schneidwerkzeug bzw. richtiges Schneidwerkzeug.
- Sind die Haltegriffe ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert und sind diese fest am Maschinenkörper.

8. Vor Inbetriebnahme

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Entfernen Sie die Kurzanleitung am Startseilzug (4).

8.1 Montage der Führungsschiene und Sägekette spannen

⚠️ **ACHTUNG**

Führen Sie Montage immer bei ausgeschaltetem Motor durch.

⚠️ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette (17) berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

Hinweis

Eine neue Sägekette (17) längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig nach jedem Schnitt die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.

Je nach Verschleiß kann die Führungsschiene (16) gewendet werden.

- Stellen Sie die Kettensäge auf eine ebene, stabile Unterlage.
- Ziehen Sie den vorderen Handschutz (1) bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen (siehe Abb. B).
- Entfernen Sie die beiden Befestigungsmuttern (20) mit dem Zündkerzenschlüssel (31).
- Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (22) ab.
- Schieben Sie das Langloch der Führungsschiene (16) über die beiden herausstehenden Bolzen.
- Legen Sie die Sägekette (17) über die Zahnung des Kettenrades (26). Führen Sie die Sägekette (17) passgenau in der auf der Führungsschiene (16) angegebenen Richtung ein. In der Spitze der Führungsschiene (16) befindet sich ein Führungsrad, in dessen Zahnung die Sägekette (17) eingelegt werden muss.
- Ziehen Sie etwas an der Führungsschiene (16), um die Sägekette (17) leicht vorzuspannen.
- Setzen Sie die Kettenradabdeckung (22) wieder auf. Achten Sie darauf, dass der innenliegende Kettenspannstift (23) in die passende Bohrung (25) der Führungsschiene (16) passt (siehe Abb. S). Verstellen Sie ggf. die Kettenspannschraube (21) mit dem Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher (31) (siehe Abb. T).
- Schrauben Sie die beiden Befestigungsmuttern (20) mit der Hand auf. Achten Sie aber darauf, dass Sie diese noch nicht fest anziehen.
- Drehen Sie mit dem Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher (31) die Kettenspannschraube (21) im Uhrzeigersinn, bis der untere Teil der Sägekette (17) in die Führungsschiene (16) gleitet. Die Sägekette (17) muss an der Schienenunterseite anliegen. Bei gelöster Kettenbremse muss sich die Sägekette (17) von Hand über die Führungsschiene (16) ziehen lassen (siehe Abb. U).

Hinweis

Eine neue Sägekette (17) längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

- Ziehen Sie die beiden Befestigungsmuttern (20) mit dem Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher (31) fest an.

8.2 Kraftstoff mischen

Der Motor muss mit einem Kraftstoffgemisch aus Benzin und Motoröl betrieben werden.

⚠ WARNUNG

Direkten Hautkontakt mit Kraftstoff und Einatmen von Kraftstoffdämpfen vermeiden.

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO - L - EGD). Mischen Sie das Kraftstoffgemisch nach der Kraftstoff-Mischtablette an.

Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in den beiliegenden Mischbehälter (30) (siehe „Kraftstoff-Mischtablette“). Schütteln Sie anschließend den Mischbehälter (30) gut durch.

8.2.1 Kraftstoff-Mischtablette

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Benzin2-Takt-Öl
0,5 Liter..... 12,5 ml

8.3 Kraftstoff einfüllen Abb. R

⚠ WARNUNG

Füllen Sie den Kraftstoff nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr!

- Reinigen Sie immer den Bereich um den Kraftstofftankverschluss (13) vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kraftstofftank fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Legen Sie das Gerät auf die Seite, so dass der Kraftstofftankverschluss (13) nach oben zeigt.
- Drehen Sie den Kraftstofftankverschluss (13) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Kraftstofftankverschluss (13) ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank verbunden und kann so nicht herunterfallen.
- Füllen Sie das Kraftstoffgemisch in den Kraftstofftank. Verschütten Sie beim Auftanken keinen Kraftstoff und füllen Sie den Kraftstofftank nicht randvoll.
- Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
- Drehen Sie den Kraftstofftankverschluss (13) im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.

HINWEIS

Kontrollieren Sie nach jedem Kraftstoffeinfüllen auch das Kettenöl.

8.4 Kettenöl einfüllen Abb. Q

⚠ WARNUNG

Füllen Sie das Sägekettenöl nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr! Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.

HINWEIS

Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.

Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.

- Reinigen Sie immer den Bereich um den Kettenöltankverschluss (14) vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kettenöltank fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Legen Sie das Gerät auf die Seite, so dass der Kettenöltankverschluss (14) nach oben zeigt.
- Drehen Sie den Kettenöltankverschluss (14) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Kettenöltankverschluss (14) ist mit einer Verliersicherung im Kettenöltank verbunden und kann so nicht herunterfallen.
- Füllen Sie das mitgelieferte Bio-Kettenöl in den Kettenöltank. Verschütten Sie beim Auftanken kein Kettenöl und füllen Sie den Kettenöltank nicht randvoll.
- Wischen Sie verschüttetes Kettenöl sofort auf.
- Drehen Sie den Kettenöltankverschluss (14) im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.

8.5 Sägekette spannen und prüfen Abb. T,U

⚠ WARNUNG

Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

Überprüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme.

- Vor dem Spannen müssen Sie die beiden Befestigungsmuttern (20) mit dem Zündkerzenschlüssel (31) etwas lösen.
- Drehen Sie die Kettenspannschraube (21) mit dem Schlitzschraubendreher (31) im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
- Ziehen Sie die beiden Befestigungsmuttern (20) mit dem Zündkerzenschlüssel (31) fest an.
- Die Sägekette (17) muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette (17) (bei gelöster Kettenbremse, vorderen Handschutz (1) nach hinten ziehen) von Hand über die Führungsschiene (16) ziehen lässt.

HINWEIS

Eine neue Sägekette (17) längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

9. Inbetriebnahme

⚠ VORSICHT

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Arbeitshinweise

Machen Sie sich vor dem Einsatz mit dem Umgang der Kettensäge vertraut.

Es wird vorgeschrieben, vor jedem Gebrauch oder nach einem herunterfallen der Kettensäge diese sorgfältig auf evtl. Beschädigungen zu überprüfen. Sollte eine Beschädigungen festgestellt werden, sind diese umgehend von ihnen oder einer autorisierten Servicestelle zu beseitigen. Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme der Kettensäge folgende Punkte:

- Korrekter Sitz der Führungsschiene
- Einbau-/ Laufrichtung, sowie einwandfreie (scharfe) Sägekette
- Spannung der Sägekette (bei einer neuen Kette mehrmals prüfen und nachjustieren)
- Funktion der Kettenschmierung
- Funktion der Kettenbremse
- Funktion der Kupplung (keine Kettenbewegung im Leerlauf)
- Dichtheit des Treibstoffsystems
- einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnitteinrichtung
- festen Sitz sämtlicher Verschraubungen
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile

HINWEIS

Die Kettensäge besitzt keine Startgassperre.

9.1 Starten des Motors Abb. C

⚠ ACHTUNG

Ziehen Sie den Startseilzug (4) stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs (4) fest, wenn sich der Startseilzug (4) wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug (4) nie zurückschnellen.

9.1.1 Starten bei kaltem Motor

⚠ WARNUNG

Schalten Sie die Kettenbremse vor jeder Inbetriebnahme ein (Handschutz (1) nach vorne drücken).

⚠ ACHTUNG

Lassen Sie niemals den Startseilzug (4) zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

- Entfernen Sie die Abdeckung (27) von der Führungsschiene (16).
- Stellen Sie die Kettensäge auf einen stabilen und ebenen Untergrund. Die Sägekette (17) darf dabei den Boden nicht berühren.
- Drücken Sie den vorderen Handschutz (1) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (17) wird durch die Kettenbremse blockiert.
- Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (7).
- Schalten Sie den Ein- / Ausschalter (6) auf „ON“.
- Ziehen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (8) heraus (H).
- Stellen Sie Ihre Schuhspitze in den hinteren Handschutz (12) (siehe Abb. C).
- Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (2) fest und ziehen Sie den Startseilzug (4) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
- Ziehen Sie nun den Startseilzug (4) rasch an, bis der Motor startet. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang. so lange der Kaltstarthebel (Choke) (8) herausgezogen ist (H), läuft der Motor nur kurz an und geht wieder aus.
- Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie die Gashebelsperre (9) und den Gashebel (10) zusammen. Der Kaltstarthebel (Choke) (8) springt automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“.
- Ziehen Sie nun erneut den Startseilzug (4) rasch an, bis der Motor startet.

Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel „Störungsabhilfe“.

HINWEIS

Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

- Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den vorderen Handschutz (1) nach hinten ziehen (siehe Abb. D). **VORSICHT!** Die Kettenbremse ist jetzt gelöst. Wird der Gashebel (10) zusammen mit der Gashebelsperre (9) betätigt läuft die Sägekette (17) an.

9.1.2 Starten bei warmem Motor

(Das Gerät stand für weniger als 15–20 Minuten still.)

⚠ WARNUNG

Schalten Sie die Kettenbremse vor jeder Inbetriebnahme ein (Handschutz (1) nach vorne drücken).

- Drücken Sie den vorderen Handschutz (1) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (17) wird durch die Kettenbremse blockiert.
- Schalten Sie den Ein- / Ausschalter (6) auf „ON“.

- Der Kaltstarthebel (Choke) (8) muss zum Starten des warmen Motors nicht gezogen werden.
- Stellen Sie Ihre Schuhspitze in den hinteren Handschutz (12) (siehe Abb. C).
- Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (2) fest und ziehen Sie den Startseilzug (4) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
- Ziehen Sie nun den Startseilzug (4) rasch an. Das Gerät sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Gerät nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang unter „Starten bei kaltem Motor“.

9.2 Motor abstellen

9.2.1 Not-Aus-Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Gerät sofort zu stoppen, stellen Sie hierzu den Ein- / Ausschalter (6) auf „OFF“.

9.2.2 Normale Schrittfolge

- Lassen Sie den Gashebel (10) los. Der Motor geht in Leerlaufgeschwindigkeit über.
- Stellen Sie dann den Ein- / Ausschalter (6) auf „OFF“.

9.3 Betrieb im Leerlauf

⚠ ACHTUNG

Im Leerlauf muss die Sägekette (17) stillstehen. Sollte sich die Sägekette (17) drehen, ist die Leerlaufdrehzahl einzustellen!

HINWEIS

Wenn sich die Sägekette (17) im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden (siehe Kapitel „Wartung der Vergasereinstellungen“).

- Heben Sie die Kettensäge auf.
- Halten Sie mit der linken Hand den vorderen Handgriff (2) fest.
- Halten Sie mit der rechten Hand den hinteren Handgriff (11) fest. Dabei liegt der Handballen auf der Gashebelsperre (9) und der Zeigefinger betätigt den Gashebel (10) (siehe Abb. D).
- Nach einmaliger Betätigung des Gashebels (10) läuft der Motor im Standgas.
- Lassen Sie den Motor kurz warmlaufen.

9.4 Kettenschmierung prüfen und einstellen

⚠ ACHTUNG

- Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört.
- Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.

Hinweis

Verwenden Sie nur Sägekettenöl, vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.

Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.

Halten Sie die Kettensäge im laufenden Betrieb, bei mittlerer Drehzahl über einen abgesägten Baumstumpf oder einer passenden Unterlage. Ist die Schmierung ausreichend, bildet sich ein leichter Ölfilm auf dem Baumstumpf oder der Unterlage (siehe Abb. E).

- Falls notwendig kann die Kettenschmierung durch die Ölregulierungsschraube (19) erhöht oder verringert werden.
- Nehmen Sie hierzu den mitgelieferten Schlitzschraubendreher (31) zur Hilfe:
 - Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube (19) im Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu verringern.
 - Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube (19) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu erhöhen.

9.5 Kettenbremse prüfen

⚠ WARNUNG

Die Kettenbremse muss vor jeder Inbetriebnahme geprüft werden.

Die Kettenbremse bremst die Sägekette bei einem Rückschlag sofort ab.

- Achten Sie darauf, dass der vordere Handschutz (1) frei von Schmutz ist und sich leicht bewegen lässt.
- Starten Sie die Kettensäge wie unter 9.1 beschrieben, und beschleunigen Sie die Sägekette auf volle Geschwindigkeit (Vollgas).
- Betätigen Sie bei laufender Sägekette den vorderen Handschutz (1). Die Kettenbremse muss die Sägekette bei max. Geschwindigkeit abbremsen und blockieren.

⚠ WARNUNG

Eine erhöhte Motordrehzahl über eine zu lange Zeit, bei blockierter Kettenbremse schadet dem Motor und dem Kettenantrieb.

Sollte sich die Sägekette (17) dennoch bewegen, kontaktieren Sie den Kunden-Service.

10. Grundsätzliche Arbeitshinweise zu Fällarbeiten

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Säge- und Fällarbeiten sowie sämtliche damit verbundene Arbeiten dürfen nur von besonders ausgebildeten und geschulten Personen durchgeführt werden.

Hinweis

Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften für Fällarbeiten und informieren Sie sich bei der zuständigen Behörde.

- Achten Sie darauf, dass durch die herabfallenden Äste und Bäume niemand zu Schaden kommen kann.
- Im Arbeitsbereich dürfen sich nur die für die Fällarbeiten benötigten Personen aufhalten.
- Halten Sie den Arbeitsbereich am Stamm frei und aufgeräumt, sodass ein sicherer Stand für die Bedienpersonen gewährleistet ist.
- Halten Sie Fluchtwege frei und aufgeräumt, um den Arbeitsbereich schnell verlassen zu können.
- Führen Sie Fällarbeiten nicht bei stärkeren Windverhältnissen, schlechtem Wetter oder schlechten Sichtverhältnissen durch.
- Halten Sie Entfernungen zum nächsten Arbeitsplatz von mindestens 2 1/2 Baumlängen ein.

10.1 Verwendung und Behandlung

- Starten Sie das Gerät nie, bevor Führungsschiene (16), Sägekette (17) und Kettenradabdeckung (22) korrekt montiert sind.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette (17) in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette (17) andernfalls sofort abstumpft.
- Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Gerät berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden.
- Warten Sie das Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Sollte es zu einer Blockade zwischen dem Schnittpunkt und der Sägekette kommen dann schalten Sie

diese umgehend aus. Warten Sie, bis die Sägekette zum Stillstand gekommen ist. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker und ziehen Sie schnittfeste Handschuhe an, um die Blockade zu entfernen. Falls die Führungsschiene (Schwert) entfernt werden muss, folgen Sie den Anweisungen wie im Kapitel Montage beschrieben. Nach Beseitigung der Blockade und erneuter Montage muss ein Probelauf durchgeführt werden. Wenn hierbei Vibrationen oder mechanische Geräusche festgestellt werden, stellen Sie die Arbeit ein und wenden sich an einer autorisierten Servicestelle. Sollte diese Gefährdung öfters vorkommen, empfehlen wir eine Schulung.

- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

10.2 Fallkerb erstellen

Hinweis

Der Fallkerb bestimmt die Fallrichtung des zu fällenden Baumes.

Legen Sie den Fallkerb im rechten Winkel zur Fallrichtung an.

Sägen Sie möglichst bodennah.

Stützen Sie die Kettensäge mit dem Krallenanschlag (15) ab.

10.2.1 Fallkerb anlegen (Abb. F)

- Fangen Sie zuerst mit dem Schnitt des Fallkerbes A an. Die Tiefe des Fallkerbes sollte ca. 1/4 des Baumdurchmessers betragen und einen Winkel von 45°- 60° aufweisen.

10.2.2 Fällrichtung prüfen (Abb. G)

Kettensäge mit der Führungsschiene (16) in die Fallkerbsohle legen.

Sofern erforderlich Fallkerb entsprechend nachschneiden.

10.3 Fällschnitt ausführen (Abb. F)

- Setzen Sie den Fällschnitt B ca. 2-3 cm höher als den waagerechten Schnitt des Fallkerbes A an. Achten Sie darauf, dass der Fällschnitt B exakt waagerecht ausgeführt wird.
- Lassen Sie ca. 1/10 des Baumdurchmessers, die Bruchleiste C vor dem Fällschnitt B stehen. Bruchleiste C führt den Baum wie ein Scharnier zu Boden und sichert ihn gegen vorzeitiges Umfallen.

WARNUNG

Unfallgefahr!

Sägen Sie die Bruchleiste C auf keinen Fall während des Fällschnitts B an, da der Baum sonst in eine unvorhersehbare Fallrichtung fallen kann!

Seien Sie darauf vorbereitet, dass der Baum beim Fallen auf dem Schnitt unkontrolliert „rutschen“ kann.

Seien Sie darauf vorbereitet, dass der Baum beim Aufprall auf dem Boden unkontrolliert in eine Richtung „springen“ kann.

- Um zu verhindern, dass die Kettensäge im Fällschnitt B verklemmt, treiben Sie rechtzeitig Keile aus Aluminium oder Kunststoff in den Fällschnitt B. Verwenden Sie keine Eisenkeile.

ACHTUNG

Sachschaden!

Achten Sie darauf, dass der Keil nicht mit der Sägekette (17) in Berührung kommt. Sie kann dadurch stark beschädigt werden.

10.4 Entastungsarbeiten

- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.
- Stehen Sie nicht auf dem Stamm beim Entasten.
- Sägen Sie nicht mit der Schienenspitze.
- Sägen Sie nie mehrere Äste auf einmal.
- Stützen Sie die Kettensäge beim Entasten möglichst mit dem Krallenanschlag (15) ab.
- Achten Sie darauf, dass am Ende des Schnittes die Kettensäge durch ihr Eigengewicht durchschwenken kann. Sie wird nicht mehr im Schnitt gestützt, halten Sie entsprechend dagegen.
- Nehmen Sie einen festen, stabilen und sicheren Stand beim Entasten ein.

10.4.1 Entastungsarbeiten in Teilstücken

Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Abb. N). Die Sägekette (17) kann ansonsten leicht verklemmen.

11. Unter Spannung stehendes Holz bearbeiten

Die richtige Reihenfolge beim Bearbeiten von unter Spannung stehendem Holz muss unbedingt eingehalten werden. Ansonsten kann sich die Sägekette (17) verklemmen oder es kann zu einem Rückschlag kommen.

Holz unter Spannung muss immer zuerst auf der Druckseite eingeschnitten werden. Erst dann kann der Trennschnitt auf der Zugseite erfolgen.

So wird das Einklemmen der Sägekette (17) vermieden.

ACHTUNG

Sachschaden!

Liegendes Holz darf an der Unterseite der Schnittstelle nicht den Boden berühren, da ansonsten die Sägekette (17) beschädigt werden kann.

Sicheres Arbeiten

- Halten Sie das Gerät in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.

- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

11.1 Holzstamm ist nach unten gebogen

- Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt 1 (ca. 1/3 des Stammdurchmessers) auf der Druckseite (siehe Abb. K).
- Führen Sie dann den Trennschnitt 2 (ca. 2/3 des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus (siehe Abb. K).

11.2 Holzstamm ist nach oben gebogen

- Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt 1 (ca. 1/3 des Stammdurchmessers) auf der Druckseite (siehe Abb. K).
- Führen Sie dann den Trennschnitt 2 (ca. 2/3 des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus (siehe Abb. K).

12. Transport

- Verwenden Sie stets die Abdeckung der Führungsschiene (27) beim Transport.
- Schalten Sie die Kettensäge vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken. Sichern Sie die Maschine während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Tragen Sie das Gerät nur am vorderen Handgriff (2). Die Führungsschiene zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt (siehe Abb. L).
- Halten Sie den heißen Schalldämpfer vom Körper weg. Es besteht Verbrennungsgefahr!

13. Reinigung und Wartung

Alle Anweisungen bezüglich Wartung und Reinigung müssen regelmäßig bzw. täglich und vor jeder Inbetriebnahme durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Wartung kann zu schweren Sach- oder Personenschäden führen. Können diese Arbeiten vom Benutzer nicht selber ausgeführt werden, ist ein Fachhändler aufzusuchen.

⚠️ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr!

Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker (34) ab. (siehe Kapitel 13.4 Wartung der Zündkerze).

Hinweis

Nach jedem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt werden.

Führen Sie die Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur soweit aus, wie in dieser Betriebsanleitung angegeben. Weiterführende Arbeiten müssen von Fachpersonal ausgeführt werden.

Wartungsarbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden (siehe Kapitel „Wartungsintervalle“).

13.1 Reinigung der Motoreinheit

⚠️ **WARNUNG**

Verbrennungsgefahr!

Heiße Schalldämpfer, Zylinder oder Kühlrippen nicht berühren.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und das Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

13.2 Reinigung des Luftfilters Abb. M, N

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.

Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter (33) sollte regelmäßig kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter (33) häufiger zu überprüfen.

- Lösen Sie den Verschluss für die Luftfilterabdeckung (5) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (3).
- Entnehmen Sie den Luftfilter (33).
- Reinigen Sie den Luftfilter (33) durch Ausklopfen oder Ausblasen (mit Druckluft).

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

⚠️ **ACHTUNG**

Luftfilter (33) nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

13.3 Reinigung des Kettenantriebes

⚠️ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette (17) berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

Hinweis

Reinigen Sie den Kettenantrieb nach jedem Gebrauch.

- Stellen Sie die Kettensäge auf eine ebene, stabile Unterlage.
- Ziehen Sie den vorderen Handschutz (1) bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen (siehe Abb. D).
- Drehen Sie die Kettenspannschraube (21) mit dem Schlitzschraubendreher (31) gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu reduzieren.
- Entfernen Sie die beiden Befestigungsmuttern (20) mit dem Zündkerzenschlüssel (31).
- Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (22) ab.
- Nehmen Sie die Sägekette (17) vorsichtig von der Führungsschiene (16) und dem Kettenrad (26) ab.
- Entfernen Sie die Führungsschiene (16). Reinigen Sie diese mit einem Pinsel.
- Reinigen Sie nun gründlich den kompletten Kettenantriebsbereich und die Kettenradabdeckung (22) mit einem Pinsel oder durch Ausblasen (mit Druckluft).

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

13.4 Wartung der Zündkerze Abb. M, N, O

- Demontieren Sie den Luftfilter (33) wie unter 13.2 „Reinigung des Luftfilters“ beschrieben.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (34) ab, in dem Sie ihn nach links und rechts drehen und gleichzeitig an ihm ziehen. Halten und ziehen Sie den Zündkerzenstecker (34) ausschließlich am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel!
- Lösen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel (31).
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Elektrodenabstand = 0,6 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen welchen der Zündfunke erzeugt wird). Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

13.5 Wartung der Kettenschmierung

- Siehe Kapitel „Kettenschmierung prüfen und einstellen“.

13.6 Wartung der Vergasereinstellungen

- Wenn sich die Sägekette (17) im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden.

Hinweis

Lassen Sie die Vergasereinstellungen (z. B. die Leerlaufdrehzahl) nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen, um Motorschäden zu vermeiden.

13.7 Wartung der Führungsschiene

- Entfernen Sie eventuell entstandene Grate an der Schienenkante mit Hilfe einer Metallfeile.
- Reinigen Sie die Nut der Führungsschiene (16) mit Hilfe eines Pinsels oder mit Druckluft. Wechseln Sie die Führungsschiene (16) aus, sobald die Nut verschlissen ist.
- Drehen Sie die Führungsschiene (16) nach jedem Einsatz, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie das Zahnrad an der Spitze der Führungsschiene (16) auf Leichtgängigkeit. Schmieren Sie es ggf. mit einem Lageröl.

13.8 Sägekette schärfen und pflegen

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Die Zähne der Sägekette sind sehr scharf, um eine Verletzungsgefahr zu vermeiden, sollten bei der Handhabung immer dicke Handschuhe getragen werden!

Halten Sie die Kettensäge in einem guten Betriebszustand, ein effektives Arbeiten mit der Kettensäge ist nur möglich, wenn die Sägekette scharf, gut geschmiert und richtig gespannt ist. Dadurch verringert sich auch die Gefahr eines Rückschlages.

Die richtig geschärfte Sägekette (17)

Eine richtig geschärfte Sägekette (17) geht mühelos durch das Holz und benötigt dabei sehr wenig Druck. Arbeiten Sie nicht mit einer stumpfen oder beschädigten Sägekette (17). Es erhöht die körperliche Anstrengung, vergrößert die Erschütterungen und führt zu unbefriedigenden Ergebnissen sowie höherer Abnutzung.

- Reinigen Sie die Sägekette (17) regelmäßig.
- Überprüfen Sie die Sägekette (17) auf Brüche in den Gliedern und auf beschädigte Nieten.
- Das Schärfen einer Sägekette (17) sollte nur von erfahrenen Benutzern durchgeführt werden!
- Beachten Sie die unten angegebenen Winkel und Maße. Wenn die Sägekette (17) nicht richtig geschärft oder das Tiefenmaß zu klein ist, besteht ein höheres Risiko von Rückschlageffekten und daraus resultierenden Verletzungen!

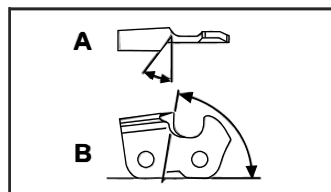
Die Sägekette (17) kann nicht auf dem Schwert (16) festgesetzt werden. Es ist daher am besten, die Sägekette (17) von Schwert (16) zu nehmen und dann zu schärfen.

- Wählen Sie ein für die Kettenteilung geeignetes Schärfwerkzeug aus.

Die Kettenteilung (z. B. 3/8“) ist im Tiefenmaß jedes Messers markiert.

Benutzen Sie nur spezielle Feilen für Sägeketten!

Andere Feilen haben die falsche Form und den falschen Schliff. Wählen Sie den Durchmesser der Feile gemäß Ihrer Kettenteilung. Beachten Sie unbedingt auch die folgenden Winkel beim Schärfen der Schneidglieder.



A = Feilwinkel

B = Winkel der Seitenplatte

Der Winkel muss außerdem für alle Schneidglieder beibehalten werden.

Bei ungleichmäßigen Winkeln wird die Sägekette (17) unregelmäßig laufen, sich schnell abnutzen und vorzeitig kaputtgehen.

Da diese Anforderungen nur mit ausreichender und regelmäßiger Übung erfüllt werden können:

- Benutzen Sie einen Feilenhalter.
- Ein Feilenhalter muss beim Schärfen der Sägekette (17) per Hand eingesetzt werden. Die richtigen Feilwinkel sind darauf markiert.

1. Halten Sie die Feile waagrecht (im richtigen Winkel zum Schwert (16)) und feilen Sie gemäß der Winkelmarkierung auf dem Feilenhalter. Stützen Sie den Feilenhalter auf dem Zahndach und dem Tiefenbegrenzer ab.
2. Feilen Sie das Schneidglied stets von innen nach außen.
3. Die Feile schärft nur in der Vorwärtsbewegung. Heben Sie sie bei der Rückwärtsbewegung ab.
4. Berühren Sie die Treib- und Verbindungsglieder nicht mit der Feile.
5. Drehen Sie die Feile regelmäßig weiter, um eine einseitige Abnutzung zu vermeiden.
6. Nehmen Sie ein Stück hartes Holz, um den Grat von den Schnittkanten zu entfernen.

Alle Schneidglieder müssen die gleiche Länge haben, da sie sonst auch unterschiedlich hoch sind. Dadurch läuft die Sägekette (17) unregelmäßig und es erhöht die Gefahr, kaputtzugehen.

13.9 Wartungsintervalle

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubeentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	Wöchentlich	Bei Störungen	Bei Beschädigungen	Bei Bedarf
Kettenschmierung	Prüfen	X				
Sägekette (17)	Prüfen und auf Schärfzustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	Schärfen					X
Führungsschiene (16)	Prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	Reinigen		X	X		
	Ersetzen				X	X

13.10 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Sägekette, Führungsschiene, Kettenrad, Kettenöl, Motoröl, Krallenanschlag, Kettenfangeinrichtung, Zündkerze, Luftfilter, Kraftstofffilter, Kettenölfilter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

⚠ Warnung!

Verwenden Sie nur originale Ersatz- und Zubehörteile des Herstellers. Bei Nichtbeachtung können sich die Leistung verringern, Verletzungen auftreten und Ihre Garantie erlöschen.

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

Zugelassene Schneidgarnitur

Es dürfen nur zugelassene, wie in dieser Betriebsanleitung genannt, Ersatzteile verwendet werden. Hierzu kontaktieren Sie unseren Kundendienst.

Sägekette 20"

Kangxin 325.058-76 7910100723

Oregon 21BPX078 7910100717

Führungsschiene 20"

Kangxin BE20-76-5812 7910100724

Oregon 208PXBK095 7910100718

14. Lagerung

- Verwenden Sie stets die Abdeckung der Führungsschiene (27) bei der Lagerung.
- Reinigen und Warten Sie das Gerät vor jeder Lagerung, siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“.
- Lagern Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen, frostfreien, gut belüfteten und vor Witterung geschützten Ort auf. Eine Lagerung im Freien ist nicht ratsam. Sichern Sie es auch vor unbefugtem Zugriff.
- Entleeren Sie den Öl- bzw. Kraftstofftank mit einer Absaugpumpe.

⚠ WARNUNG

Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

- Starten Sie den Motor und lassen Sie diesen solange laufen, bis das restliche Benzin verbraucht ist.

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

16. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Motor springt nicht an	Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten	Folgen Sie den Anweisungen zum Starten
Der Motor springt an, hat aber nicht die volle Leistung	Verschmutzter Luftfilter (33)	Luftfilter (33) reinigen
Der Motor läuft unregelmäßig	Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze	Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen
Verrußte oder feuchte Zündkerze	Falsche Vergasereinstellung	Vergaser einstellen lassen und ggf. Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
- Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
- Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
- Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
- Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.



Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Table of contents:	Page:
1. Explanation of the symbols	28
2. Introduction.....	30
3. Device description (Fig. A - O)	30
4. Scope of delivery.....	30
5. Proper use.....	30
6. Safety instructions.....	31
7. Technical data	34
8. Before commissioning	35
9. Commissioning.....	37
10. Basic working instructions for felling work	38
11. Working on tensioned wood	40
12. Transport	40
13. Cleaning and maintenance.....	40
14. Storage.....	43
15. Disposal and recycling	43
16. Troubleshooting	43
17. Declaration of conformity	151



ATTENTION!

Before initial commissioning, read the operating manual thoroughly and be sure to follow the safety instructions!

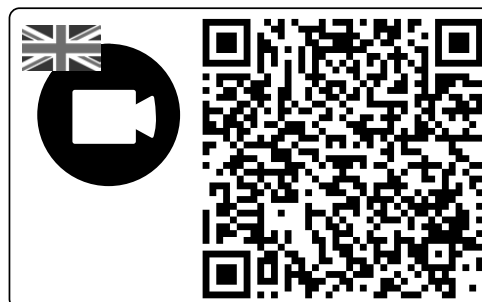
It is recommended to attend a professional safety course “Petrol engine chainsaw training course certificate of attendance” with a country-specific training standard on the use and maintenance of the chainsaw as well as a first aid course. If you do not use the petrol chainsaw for an extended period of time and for practice, you should always make simple cuts in safely supported wood before starting to familiarise yourself with the chainsaw.

Keep the operating manual in a safe place!

Note:

Please note that some national regulations such as work and environmental safety could restrict the use of the chainsaw.

**Welcome to the Scheppach instructional video
“How to start my chainsaw”.**



1. Explanation of the symbols

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Read, understand and follow all warning information.
	Warning! Risk of kick-back. Beware of the kick-back of the chainsaw and avoid making contact with the tip of the guide bar.
	Do not use the device with only one hand.
	Always use the device with both hands.
	Always wear safety goggles, hearing protection and a safety helmet.
	Read the entire operating manual before using the device.
	Always wear safety and anti-vibration gloves when using the device.
	Always wear non-slip safety shoes with cut protection when using the device.
	It is important to wear protective clothing for feet, legs, hands and forearms.
	Filling port for fuel.
	Filling port for saw chain oil.

	Pushed in - choke deactivated Pulled out - choke activated
	Fuel pump primer
L H T	Set screws for carburettor: L Low engine speed H High engine speed T Idle speed
	Adjusting the chain brake: White arrow: Chain brake inactive. Black arrow: Chain brake active.
	Installation direction of the saw chain.
	Guaranteed sound power level of the device.
	Attention! Hot surface.
	On/off switch - "ON" On/off switch - "STOP"
	Weight
	Mixing ratio
	Avoid contact with the rail tip.
	Fire prohibited.
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

2. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

we wish you much pleasure and success in working with your new device.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified.

Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual with the device at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

3. Device description (Fig. A - O)

1. Front hand guard
2. Front handle

3. Air filter cover
4. Start pull cord
5. Lock for the air filter cover
6. On/off switch
7. Fuel pump "primer"
8. Cold start lever (choke)
9. Throttle interlock
10. Throttle
11. Rear handle
12. Rear hand guard
13. Fuel tank cap
14. Chain oil fuel cap
15. Claw stop (pre-assembled)
16. Guide rail
17. Saw chain
18. Bench grinder aid
19. Oil adjustment screw
20. Fixing nuts
21. Chain tensioning screw
22. Chain cover
23. Chain tensioning pin
24. Chain catcher
25. Hole for the chain tensioning pin
26. Chain wheel
27. Guide rail cover
28. Screwdriver
29. 4 mm Allen key
30. Mixing container
31. Spark plug wrench / slotted screwdriver
32. Round saw chain file
33. Air filter
34. Spark plug connector

4. Scope of delivery

- Chainsaw (1x)
- Saw chain (1x)
- Guide rail (1x)
- Guide rail base (1x)
- Spark plug wrench (1x)
- Allen key, 4 mm (1x)
- Fuel mixing container (1x)
- Round saw chain file (1x)
- Screwdriver (1x)
- Original Operating Manual (1x)

5. Proper use

The chainsaw may only be used for cutting wood outdoors. The chainsaw must not be used for any other purpose.

Do not use the chainsaw for work for which it is not intended. Example: Do not use the electric chainsaw to saw metal, plastic, brickwork or building materials other than wood.

Do not make any modifications to the chainsaw. Safety may be compromised as a result. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this. Please note that this device was not designed for commercial use. First-time users must be instructed to familiarise themselves with the features of the device. Attend a state chainsaw training course for your safety. The petrol chainsaw may only be operated by persons who are aged 18 and above. An exception to this is use by minors if the use takes place as part of occupational training in order to gain proficiency under the supervision of an instructor.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5.1 Non-approved operators:

People who are not familiar with this operating manual, children under the age of 16 and people under the influence of alcohol, drugs or medication are not permitted to operate the device. National regulations may restrict the use of the device!

6. Safety instructions

IMPORTANT!

READ CAREFULLY BEFORE USE AND STORE SAFELY FOR FUTURE REFERENCE.

The operating manual contains important notices on how to work safely and professionally with the chainsaw and how to avoid hazards.

DANGER

For an imminent danger that will lead to severe personal injury or death.

WARNING

For a potentially dangerous situation that can lead to severe personal injury or death.

CAUTION

Information on a potentially dangerous situation that can lead to minor injuries.

ATTENTION

Information on a potentially dangerous situation that can lead to property damage.

6.1 General safety instructions

WARNING

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Avoid misuse, use the machine only as described under "Intended use".

- Before start-up, read the operating manual for your device and pay particular attention to the safety instructions.
- Warning and information labels attached to the device provide important information for safe operation.
- In addition to the information in the operating manual, the general safety and accident prevention regulations of the legislature must be observed.
- Keep packaging films away from children, there is a risk of suffocation!
- Inadequately informed operators can endanger themselves and others through improper use. The operator is responsible for the safety of third parties.
- Be very attentive when handling the device. Go about your work sensibly and pay close attention to what you are doing.
- Do not work for more than 10 minutes at a time. It is advisable to take a break of 10 - 20 minutes between operations.
- Only lend the device to users who have experience with the device. The operating manual must be handed over at the same time.
- Some cutting tasks require special training and skills. If you have any doubts, consult a specialist.
- First-time users must be instructed to familiarise themselves with the features of the device. Attend a state chainsaw training course for your safety.
- When not in use, the device must be set down in such a way that no one is endangered. Secure from unauthorised access.
- The user of the device is responsible for all accidents and hazards that cause damage to other people or their property.
- Children, young people and persons with reduced physical, sensory or mental abilities must not use the chainsaw. Exceptions exist only for young people over 16 years of age in the context of training under the supervision of a professional.
- The electric ignition system of the device generates a low electromagnetic field. If you wear a pacemaker or similar implant, consult your doctor before using the device to avoid health risks.
- Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in damage to the device and serious injury to the person working with it.

6.2 Personal Protective Equipment (PPE)

DANGER

Always wear personal protective equipment (PPE)!

- Wear a safety helmet with face protection or safety goggles and hearing protection.
 - Wear close-fitting protective clothing with a cut protection insert.
 - Wear non-slip safety shoes.
 - Wear protective gloves.
- Avoid loose clothing that can get caught.
 - Do not wear a scarf, tie or jewellery!
 - If you have long hair, use a hair net!
 - Wear a safety helmet for all work in the forest. This provides protection from falling branches. Check the safety helmet regularly for damage. This must be replaced after 5 years at the latest. Only use approved safety helmets.
 - The face guard or safety goggles protect against shavings and wood splinters. To prevent injuries to the eyes, you must always wear a face guard or safety goggles when working with the device.
 - Always wear hearing protection. The noise emitted by the device may cause hearing damage.
 - Wear robust protective gloves made of tough material, such as leather.
 - Wear a dust protection mask when sawing dry wood. Sawdust may form.

6.3 Storage and transport

- Switch off the chainsaw before any transport, even over short distances. Engage the chain brake and fit the chain guard.
- Use the chain guard during transport and storage.
- Secure the machine against tipping over during transport (including in vehicles) to prevent fuel loss, damage or injury.
- Carry the device only by the front handle. In doing so, the guide bar points backwards, away from your body (see fig. L).
- Keep the hot silencer away from your body. There is a risk of burns!
- Clean and maintain the chainsaw before storage.
- Store the device in a safe and dry location. Also secure it from unauthorised access.

6.4 Environmental safety

- National and/or municipal regulations may impose time restrictions on the use of noise-generating, motorized devices. Ask your local administration about this.
- The device must not be operated indoors or in other poorly ventilated areas. There is a danger of suffocation due to the toxic exhaust gases / lubricating oil vapours.

- Work must be stopped immediately in event of nausea, headaches or visual disturbances as well as dizziness. These symptoms can be caused, among other things, by excessive exhaust gas concentrations. Dusts such as wood dust, vapour and smoke can also arise during the sawing process. Good ventilation must be ensured and a dust protection mask must be worn.
- Only carry out work in daylight.
- Also, do not work in adverse weather conditions, such as rain or wind. There is an increased risk of accidents here.
- Keep your work area clean and tidy.
- Keep bystanders (in particular children and animals) at least 15m away from the work area while using the chainsaw. Distractions may cause you to lose control of the device.
- Before starting work, make sure that there are no persons, animals or property in the danger zone.
- Do not work near wire fences or in areas with loose old wire.
- Have fire extinguishers ready when working in highly flammable environments such as dry grass, etc. There is a risk of fire!

6.5 Refill with fuel

- Petrol is very easily flammable. Keep away from naked flames when refuelling and do not smoke while doing so. There is a risk of fire!
- Be careful not to spill petrol. Ensure that no petrol or chain oil gets into the soil. Use suitable sheeting or similar to help with this.
- Refuel only in well-ventilated areas. Petrol vapours can easily ignite or explode.
- Switch off the engine before refuelling and allow the device to cool down. If petrol has been spilled, clean the affected areas immediately. Also, do not let any fuel get on your clothes, otherwise change immediately.
- Also avoid skin and eye contact with petrol or lubricants (oil).
- Do not breathe in fuel vapours/lubricating oil vapours.
- Watch out for leaks. If petrol is leaking, do not start the engine. There is a danger from burns.
- Carefully open the fuel cap so that any overpressure can slowly escape and no petrol sprays out.

6.6 Before commissioning

WARNING

Always carry out checks before use and with the engine switched off.

Check the device before each use and after it has fallen to the ground to ensure that it is in safe operating condition.

Check that all moving parts are working properly. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

Have damaged parts repaired by qualified specialist personnel.

Only use the chainsaw and accessories in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed. Using power tools for operations other than those intended can lead to hazardous situations.

- Regularly check the chain brake for proper functioning (front hand guard, see Fig. B).
- Check the guide rail to make sure it is mounted correctly.
- Check that the saw chain is properly tensioned. Follow the instructions for lubrication, chain tensioning and replacing accessories. An improperly tensioned or lubricated chain can break or increase the risk of kick-back.
- Keep cutting tools sharp and clean. Sharpen regularly and replace worn parts in good time. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Check that the throttle and the throttle interlock move easily. The throttle lever must spring back to the starting position.
- Check that there is enough fuel and chain lubricating oil in the tank.
- Check that the handles are clean, dry and free from oil and dirt.
- Never carry out the work alone. In an emergency, someone must be nearby.
- Only use the chainsaw when standing on firm, safe and level ground. Avoid abnormal postures. Slippery ground or unstable standing surfaces (e.g. on a ladder) can cause loss of balance or loss of control of the chainsaw. Keep proper footing and balance at all times. This will allow you to better control the chainsaw in unexpected situations.
- Do not work with the chainsaw in a tree. There is a risk of injury when operating in a tree.
- Never saw above shoulder height.
- Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle (see fig. D). Holding the chainsaw using the opposite grip increases the risk of injuries and must be avoided.
- Keep all body parts away from the saw chain when the chainsaw is running. Before starting the chainsaw, ensure that the saw chain is not touching anything. When working with a chainsaw, a moment of carelessness can result in clothing or body parts being caught by the saw chain.
- Switch off the chainsaw immediately if you notice any noticeable changes in the device's behaviour.
- If the chainsaw has come into contact with stones, nails or other hard objects, stop the engine immediately and check the saw chain and guide rail for damage.

- Do not drop the chainsaw, do not hit it against obstacles and never use the guide rail as a lever.
- Only saw in wood with the chainsaw.
- When cutting a branch that is under tension, expect it to spring back. If the tension in the wood fibres is released, the tensioned branch can hit the operator and/or wrest the chainsaw from control.
- Be especially careful when cutting undergrowth and young trees. The thin material can get caught in the saw chain and hit you or throw you off balance.

6.7 Vibrations

WARNING

Avoid the risks associated with vibration, e.g. the risk of white finger syndrome (circulatory disorders).

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The symptoms include: Numbness, loss of sensitivity, tingling, itching, pain, decrease in strength, change of colour or condition of the skin. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating tools can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics). If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice. For long-term and regular users, it is therefore recommended that you keep a close eye on the condition of your hands and fingers. Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body warm, especially your hands, especially in cool weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Limit the use of high-vibration tools per day and spread them out over several days. Make a work plan that limits the vibration load.
- Ensure that the device vibrates as little as possible through regular maintenance and fixed parts on the device. Replace worn components immediately.
- Change your working position regularly.
- If the machine is to be used or operated frequently, you should contact your specialist dealer and request anti-vibration accessories (handles) if applicable.

6.8 Safety functions of the chainsaw (Fig. 1)

- The FRONT HAND GUARD (1) protects the left hand of the operating person should it slip off the front handle while the chainsaw is running.
- The REAR HAND GUARD (12) protects the right hand from contact with a discarded or broken saw chain.
- The CHAIN BRAKE is a safety function for minimising injuries from kick-backs by stopping a running saw chain in milliseconds. It is activated by the front hand guard in the event of a kick-back.

- The THROTTLE INTERLOCK (9) prevents the engine from randomly accelerating. The throttle lever can only be pressed when the throttle interlock is pressed.
- The CLAW STOP (15) supports the chainsaw on the wood while working. Never work without a claw stop, the chainsaw can pull the operator forward. Use the claw stop for cutting tree trunks or thick branches. Using the claw stop increases work safety, reduces personal strain when working and vibrations are also reduced. The claw stop must always be positioned on the tree trunk when using the chainsaw. Push the claw stop onto the tree trunk using the rear handle. To cut, push the front handle in the direction of the cutting line. The claw stop may need to be repositioned for further cutting.

6.9 Precautionary measures against kick-back

WARNING

Watch out for kick-back when working with the device. There is a danger of injury. Avoid kick-backs through caution and correct sawing technique.

- Touching with the rail tip can sometimes lead to an unexpected backward reaction, whereby the guide bar whips up and in the direction of the operator (Fig. I).
- Kick-back can arise if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain jams in the cut.
- Before the saw chain is guided into the cutting area, it can slip away to the side or jump up. (Attention! Increased risk of kickback!)
- If the saw chain jams on the top edge of the guide bar, the chainsaw can jerk back suddenly in the direction of the operator (fig. I).
- If the saw chain jams on the lower edge of the guide bar, the chainsaw can jerk forward suddenly away from the operator (fig. J).
- Be extremely careful when using the chain of the chainsaw to continue cutting into a cut that has already been started.
- Do not saw branches or pieces of wood that could change their position during the sawing process or where the cut closes during the sawing process.
- Each of these reactions can lead to you losing control of the saw and possibly suffering a serious injury. Never rely solely on the safety equipment integrated in the chainsaw. As a chainsaw user, take various measures to work without accidents and injuries.

Kickback is the result misuse and/or incorrect operating procedures or conditions. It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following:

- Hold the saw firmly with both hands, with the thumbs and fingers enclosing the chainsaw handles. Bring your body and arms into a position in which you can absorb the kick-back forces. If suitable measures are implemented, the operator will be able to withstand the kick-back forces. Never let go of the chainsaw (see fig. D).
- Avoid an unusual body stance and never saw above shoulder height. This will help to avoid unintentional contact with the rail tip, and enable improved control of the chainsaw in unexpected situations.
- Always use replacement guide rails and saw chains prescribed by the manufacturer. Incorrect replacement guide rails and saw chains may cause the saw chain to break and/or lead to kick-back.
- Adhere to the instructions of the manufacturer when sharpening and maintaining the saw chain. If the depth limiter is too low, this increases the tendency towards kick-back.
- Do not saw with the tip of the guide rail. There is a risk of kick-back.
- Make sure that there are no nails or metal pieces in the cutting area. Pay special attention to nails or pieces of iron around the cutting area. Also be careful when sawing hardwoods where the chain can get caught. This can cause kick-back.
- Start cutting at full power and always keep the chainsaw at maximum speed while sawing.
- Make sure that there are no objects on the floor that you can trip over.

6.10 Residual risks

DANGER

RISK OF INJURY!

Contact with the saw chain can lead to fatal cuts. Never touch the saw chain with your hands while it is running.

RISK OF KICK-BACK!

Kick-back can lead to fatal cuts.

DANGER OF BURNING!

The chain and guide rail heat up during operation.

7. Technical data

Weight unfuelled, without	
set of blade and saw chain	approx. 5.1 kg
Weight unfuelled, with	
guide bar and saw chain	approx. 7.0 kg
Fuel tank	approx. 550 cm ³ (0.55 l)
Tank for chain	
lubricating oil approx.	260 cm ³ (0.26 l)
Usable cutting length*	47 cm
Guide rail	50 cm (20")

Max. chain speed	22m/s
Chain pitch	8.255 mm (0.325")
Traction element thickness	1.5 mm (0.058")
Type of saw chain.....	Kangxin 325.058-76
Type of guide bar.....	Oregon 208PXBK095 (546874)
Number of chain wheel teeth/pitch.....	7 teeth / 8.255 mm (0.325")
Engine displacement.....	53 cm ³
Max. engine power output per ISO 7293	2.0 kW
Idle speed n ₀	3100 ± 300 rpm
Speed n _{max}	11,000 rpm
Spark plug	L8RTF/R8RTC

* The actual cutting length may be less than the specified cutting length.

Noise

Sound pressure level L _{p(A)} per ISO 22868.....	92.6 dB
Uncertainty K _{p(A)}	3 dB
Sound power level L _{w(A)} per ISO 22868.....	114.0 dB
Uncertainty K _{w(A)}	3 dB

Information on the noise emissions as per the Product Safety Act (ProdSG) and EC machinery directive: The noise pressure level at the workplace can exceed 80 dB.

In this case, noise protection measures are required for the operator (e.g. wearing hearing protection that is suitable and intended for this as well as observance of regular breaks).

Vibration

Vibration value at the rear	
Handle per ISO 22867	9.95 m/s ²
Vibration value at the front	
Handle per ISO 22867	8.80 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²

WARNING

Avoid the risks associated with vibration, e.g. the risk of white finger syndrome (circulatory disorders) by taking frequent breaks from work where you rub your palms together, for example.

WARNING

The actual vibration emission value during use of the machine may differ from the vibration emission value indicated in the operating manual or by the manufacturer. This can be caused by the following influencing factors to which attention should be paid both before and during every use:

- Is the machine being properly used.
- Is the nature of the cutting or processing of the material correct
- Is the machine in good working order.
- Sharpness of the cutting tool and is the cutting tool the correct one.
- Are the handles or, if applicable, the optional anti-vibration handles installed and firmly attached to the body of the machine.

8. Before commissioning

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

ATTENTION

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Remove the quick start guide from the start pull cord (4).

8.1 Mounting the guide rail and tensioning the saw chain

ATTENTION

Always carry out assembly with the engine switched off.

WARNING

Danger of injury!

Always wear protective gloves when touching the saw chain (17). Danger of injury due to the sharp cutting teeth!

Note

A new saw chain (17) stretches and needs to be re-tensioned more often. Check and adjust the chain tension regularly after each cut.

Depending on wear, the guide rail (16) can be turned.

- Set the chainsaw down on a level and stable surface.
- Pull the front hand guard (1) back as far as it will go to release the chain brake (see fig. B).
- Remove the two fixing nuts (20) with the spark plug wrench (31).
- Remove the chain cover (22).

- Slide the slotted hole of the guide rail (16) over the two protruding pins.
- Place the saw chain (17) over the teeth of the chain wheel (26). Insert the saw chain (17) accurately in the direction indicated on the guide rail (16). In the tip of the guide rail (16) there is a guide wheel into whose teeth the saw chain (17) must be inserted.
- Pull slightly on the guide rail (16) to slightly pre-tension the saw chain (17).
- Fit the chain cover (22) back on. Make sure that the internal chain tensioning pin (23) fits into the matching hole (25) in the guide rail (16) (see Fig. S). If necessary, adjust the chain tensioning screw (21) with the spark plug wrench / slotted screwdriver (31) (see Fig. T).
- Screw on the two fastening nuts (20) by hand. However, make sure that you do not tighten them yet.
- Use the spark plug wrench / slotted screwdriver (31) to turn the chain tensioning screw (21) clockwise until the lower part of the saw chain (17) slides into the guide rail (16). The saw chain (17) must be in contact with the underside of the bar. When the chain brake is released, it must be possible to pull the saw chain (17) over the guide rail (16) by hand (see Fig. U).

Note

A new saw chain (17) stretches and needs to be re-tensioned more often.

- Tighten the two fixing nuts (20) with the spark plug wrench / slotted screwdriver (31).

8.2 Mixing fuel

The engine must be operated with a fuel mixture of petrol and engine oil.

⚠ WARNING

Avoid direct skin contact with fuel and inhalation of fuel vapours.

Use only a mixture of unleaded petrol (min. RON 95) and special 2-stroke engine oil (JASO FD/ISO - L - EGD). Mix the fuel mixture as per the fuel mixing table.

Put the correct amount of petrol and 2-stroke oil into the enclosed mixing bottle (30) (see "Fuel mixing table"). Then shake the mixing container (30) well.

8.2.1 Fuel mixing table

Mixing process: 40 parts petrol to 1 part oil

Petrol 2-stroke oil
0.5 litres..... 12.5 ml

8.3 Filling with fuel (Fig. R)

⚠ WARNING

Only fill the fuel when the engine is switched off and has cooled down. There is a risk of fire!

- Always clean the area around the fuel tank cap (13) before filling to prevent dirt from falling into the fuel tank. Use a dry, lint-free cloth for this purpose.
- Lay the device on its side with the fuel tank cap (13) facing upwards.
- Turn the fuel tank cap (13) anti-clockwise and open it. The fuel tank cap (13) is connected to an anti-loss device in the fuel tank and thus cannot fall off.
- Pour the fuel mixture into the fuel tank. Do not spill fuel when refuelling and do not fill the fuel tank to the brim.
- Wipe up spilled fuel immediately.
- Turn the fuel tank cap (13) clockwise to close it.

NOTE

Also check the chain oil after each fuel fill.

8.4 Filling with chain oil (Fig. Q)

⚠ WARNING

Only fill the saw chain oil when the engine is switched off and has cooled down. There is a risk of fire!

Never work without chain lubrication! If the saw chain runs dry, the set of blade and saw chain will be irreparably destroyed in a short time.

Always check chain lubrication before working.

NOTE

Use only saw chain oil. Preferably biodegradable. Do not use waste oil, engine oil, etc.

Check during work that the chain lubrication is working.

- Always clean the area around the chain oil fuel cap (14) before filling so that no dirt falls into the chain oil tank. Use a dry, lint-free cloth for this purpose.
- Lay the device on its side with the chain oil fuel cap (14) facing upwards.
- Turn the chain oil fuel cap (14) anti-clockwise and open it. The chain oil fuel cap (14) is connected to an anti-loss device in the chain oil tank and thus cannot fall off.
- Pour the provided bio chain oil into the chain oil tank. Do not spill chain oil when refuelling and do not fill the chain oil tank to the brim.
- Wipe up spilled chain oil immediately.
- Turn the chain oil fuel cap (14) clockwise to close it.

8.5 Tensioning and checking the saw chain (Fig. T,U)

⚠ WARNING

Put on protective gloves! Danger of injury due to the sharp cutting teeth!

Check the chain tension regularly before each start-up.

- Before tensioning, loosen the two fixing nuts (20) a little with the spark plug wrench (31).
- Turn the chain tensioning screw (21) clockwise with the slotted screwdriver (31) to increase the tension.
- Tighten the two fixing nuts (20) with the spark plug wrench (31).
- The saw chain (17) must be in contact with the underside of the guide rail. Check whether the saw chain (17) can be pulled over the guide rail (16) by hand (with the chain brake released, pull the front hand guard (1) back).

NOTE

A new saw chain (17) stretches and needs to be re-tensioned more often.

9. Commissioning

⚠ CAUTION

Please observe the legal provisions from the noise protection ordinance.

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

Working instructions

Familiarise yourself with handling the chainsaw before use.

It is mandatory to carefully check the chainsaw for any damage before each use or after it has been dropped. If damage is identified, it must be rectified immediately by you or an authorised service centre. Prior to every start-up of the chainsaw, check the following points:

- Correct seating of the guide rail
- Installation/running direction, as well as flawless (sharp) saw chain
- Tension of the saw chain (check and readjust several times if the chain is new)
- Function of the chain lubrication
- Function of the chain brake
- Function of the clutch (chain does not move when idle)
- Leak-tightness of the fuel system
- Faultless condition and completeness of the guards and the cutting device
- Tight fit of all screw connections
- Smooth running of all moving parts

NOTE

The chainsaw does not have a start gas lock.

9.1 Starting the engine (Fig. C)

⚠ ATTENTION

Always pull the start pull cord (4) out straight. Hold the handle of the start pull cord (4) firmly when the pull cord (4) winds back in. Never let the start pull cord (4) whip back in.

9.1.1 Starting the motor when cold

⚠ WARNING

Engage the chain brake before every start-up (push the hand guard (1) forward).

⚠ ATTENTION

Never allow the start pull cord (4) to spin back. This can result in damage.

- Remove the cover (27) from the guide rail (16).
- Set the chainsaw down on a firm and level surface. The saw chain (17) must not come into contact with the floor.
- Push the front hand guard (1) forwards until it latches into place. The saw chain (17) is clamped by the chain brake.
- Press the fuel pump "primer" (7) 6x.
- Switch the ON/OFF switch (6) to "ON".
- Pull out the cold start (choke) lever (8) .
- Place the tip of your shoe in the rear hand guard (12) (see fig. C).
- Hold the chainsaw firmly by the front handle (2) and pull the start pull cord (4) out slowly until you feel the first resistance.
- Now pull the start pull cord (4) and the engine should start. If the engine does not start, repeat the process. So long as the cold start (choke) (8) lever is pulled out  the engine will run for only a short time and then stop.
- As soon as the engine has stopped, actuate the throttle interlock (9) and the throttle (10) together. The cold start (choke) lever (8) will automatically spring back to the "warm start" operating position.
- Now pull the start pull cord (4) again and the engine should start.

If the engine does not start even after several attempts, read the "Troubleshooting" chapter.

NOTE

With high outside temperatures, it may be necessary to start the engine without the choke even when the engine is cold!

- Release the chain brake by pulling the front hand guard (1) backwards (see fig. D). **CAUTION!** The chain brake is now released. If the throttle (10) is actuated together with the throttle interlock (9), the saw chain (17) starts up.

9.1.2 Starting the motor when warm (The device stood still for less than 15-20 minutes)

⚠ WARNING

Engage the chain brake before every start-up (push the hand guard (1) forward).

- Push the front hand guard (1) forwards until it latches into place. The saw chain (17) is clamped by the chain brake.
- Switch the ON/OFF switch (6) to "ON".
- The cold start lever (choke) (8) does not have to be pulled to start a warm engine.
- Place the tip of your shoe in the rear hand guard (12) (see fig. C).
- Hold the chainsaw firmly by the front handle (2) and pull the start pull cord (4) out slowly until you feel the first resistance.
- Now pull the start pull cord (4) quickly. The device should start after 1-2 pulls. If the device has still not started after 6 pulls, repeat the process described under "Starting the engine when cold".

9.2 Shutting the engine off

9.2.1 Emergency stop procedure

If it is necessary to stop the device immediately, set the ON/OFF switch (6) to "OFF".

9.2.2 Normal procedure

- Release the throttle (10). The engine goes into idle speed.
- Then set the ON/OFF switch (6) to "OFF".

9.3 Operating while idle

⚠ ATTENTION

When idling, the saw chain (17) must be stationary. If the saw chain (17) moves, adjust the idle speed!

NOTE

If the saw chain (17) moves at idle or the engine stops on its own when the throttle is released, a carburettor adjustment must be made (see chapter "Maintenance of the carburettor settings").

- Pick up the chainsaw.
- Use the left hand to hold the front handle (2) firmly.
- Use the right hand to hold the rear handle (11) firmly. The heel of the hand rests on the throttle interlock (9) and the index finger operates the throttle lever (10) (see fig. D).
- After actuating the throttle lever (10) once, the engine runs at idle speed.
- Allow the engine to warm up briefly.

9.4 Checking and adjusting chain lubrication

⚠ ATTENTION

- Never work without chain lubrication! If the saw chain runs dry, the set of blade and saw chain will be irreparably destroyed in a short time.
- Always check chain lubrication before working.

Note

Only use saw chain oil, preferably biodegradable. Do not use waste oil, engine oil, etc.

Check during work that the chain lubrication is working.

Hold the chainsaw during operation, at medium speed, over a sawed-off tree stump or a suitable surface. If the lubrication is sufficient, a light film of oil will form on the tree stump or surface (see fig. E).

- If necessary, the chain lubrication can be increased or decreased by means of the oil adjustment screw (19).
- Use the slotted screwdriver (31) supplied to help:
 - First press and then turn the oil adjustment screw (19) clockwise to reduce chain lubrication.
 - First press and then turn the oil adjustment screw (19) anti-clockwise to increase chain lubrication.

9.5 Checking the chain brake

⚠ WARNING

The chain brake must be checked before each use. The chain brake brakes the saw chain immediately in the event of kick-back.

- Make sure that the front hand guard (1) is free of dirt and moves easily.
- Start the chainsaw as described under 9.1 and accelerate the saw chain to full speed (full throttle).
- With the saw chain running, operate the front hand guard (1). The chain brake must brake and lock the saw chain at max. speed.

⚠ WARNING

Increased engine speed for too long with the chain brake locked will damage the engine and the chain drive.

If the saw chain (17) still moves, contact the customer service.

10. Basic working instructions for felling work

⚠ WARNING

Danger of injury!

Sawing and felling work as well as all related work may only be carried out by specially trained and briefed persons.

Note

Observe the country-specific regulations for felling work and obtain information from the relevant authority.

- Make sure that no one can be harmed by the falling branches and trees.
- Only the persons required for the felling work may be in the work area.
- Keep the work area at the trunk clear and tidy so that operators have a safe standing area.
- Keep escape routes clear and tidy in order to be able to leave the work area quickly.
- Do not carry out felling work in stronger wind conditions, bad weather or poor visibility.
- Keep distances to the nearest workplace of at least 2 1/2 tree lengths.

10.1 Use and handling

- Never start the device before the guide rail (16), saw chain (17) and chain cover (22) are correctly fitted.
- Do not cut wood that is lying on the ground or try to cut roots that are sticking out of the ground. In any case, make sure the saw chain (17) does not come into contact with the soil, otherwise the saw chain (17) will dull immediately.
- If you accidentally touch a solid object with the device, switch off the engine immediately and inspect the device for any damage.
- Maintain the device carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the device's operation. Have damaged parts repaired before using the device. Many accidents are caused by poorly maintained devices.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- If a blockage occurs between the material to be cut and the saw chain, then switch it off immediately. Wait until the saw chain has come to a standstill. Remove the spark plug connector and put on cut-resistant gloves to remove the blockage. If the guide rail (blade) has to be removed, follow the instructions as described in the chapter "Installation". After removing the blockage and re-installation, a test run must be carried out. If vibrations or mechanical noises are detected during this process, stop work and contact an authorised service centre. Should this hazard occur more often, we recommend training.
- Have the device serviced by qualified personnel. Only use manufacturer's recommended original spare parts.

10.2 Creating the notch cut

Note

The fall notch determines the felling direction of the tree to be felled.

Place the fall notch at right angles to the felling direction.

Saw as close to the ground as possible.

Support the chainsaw with the claw stop (15).

10.2.1 Creating the notch cut (Fig. F)

- First start with the cut of the fall notch A. The depth of the fall notch should be approx. 1/4 of the tree diameter and have an angle of 45°- 60°.

10.2.2 Checking the felling direction (Fig. G)

Place the chainsaw with the guide rail (16) at the bottom of the notch cut.

If necessary, recut the notch cut accordingly.

10.3 Carrying out the felling cut (Fig. F)

- Place the felling cut B approx. 2-3 cm higher than the horizontal cut of the fall notch A. Make sure that felling cut B is carried out exactly horizontally.
- Leave approx. 1/10 of the tree diameter, the breaking strip C before felling cut B. Breaking strip C guides the tree to the ground like a hinge and secures it against premature falling.

⚠ WARNING

Danger of accident!

Do not under any circumstances saw the breaking strip C during felling cut B, otherwise the tree may fall in an unpredictable direction!

Be prepared for the tree to "slide" uncontrollably when falling on the cut.

Be prepared for the tree to "jump" uncontrollably in one direction when it hits the ground.

- To prevent the chainsaw from jamming in felling cut B, drive aluminium or plastic wedges into felling cut B in good time. Do not use iron wedges.

⚠ ATTENTION

Property damage!

Make sure that the wedge does not come into contact with the saw chain (17). It can be severely damaged by this.

10.4 Delimbing work

- Always be aware of the danger of branches snapping back.
- Do not stand on the trunk when delimbing.
- Beware of the kick-back of the chainsaw and avoid making contact with the rail tip of the guide rail.
- Never saw several branches at once.
- Support the chainsaw with the claw stop (15) when delimbing, if possible.

- Make sure that at the end of the cut the chainsaw can swing through under its own weight. It is no longer supported in the cut so hold it securely.
- Take a firm, stable and secure stance when delimbing.

10.4.1 Delimbing work in sections

Shorten long or thick branches before making the final cut (see Fig. N). Otherwise the saw chain (17) can easily jam.

11. Working on tensioned wood

It is essential to follow the correct sequence when working on wood that is tensioned. Otherwise the saw chain (17) may jam or kick-back may occur.

Tensioned wood must always be cut on the compressed side first. Only then perform the separating cut using the opposite side.

This prevents the saw chain (17) from jamming.

ATTENTION

Property damage!

Lying wood must not touch the floor on the underside of the cutting point, otherwise the saw chain (17) may be damaged.

Safe work

- Keep the device in good working order to prevent injuries.
- After dropping the device, check for significant damage or defects.
- Do not use the device whilst standing on a ladder or in an unsafe position.
- Do not be tempted to make a rash cut. This could endanger yourself and others.
- Change your working position regularly. Prolonged use of the device can lead to vibration-induced circulatory disorders of the hands. However, you can extend the duration of use by wearing suitable gloves or taking regular breaks. Be aware that personal predisposition to poor circulation, low outside temperatures or large gripping forces when working reduce the duration of use.

11.1 Wooden branch is bent downwards

- First saw relief cut 1 (approx. 1/3 of the branch diameter) on the compressed side (see fig. K).
- Then make cut 2 (approx. 2/3 of the branch diameter) on the tensioned side (see fig. K).

11.2 Wooden branch is bent upwards

- First saw relief cut 1 (approx. 1/3 of the branch diameter) on the compressed side (see fig. K).
- Then make cut 2 (approx. 2/3 of the branch diameter) on the tensioned side (see fig. K).

12. Transport

- Always use the guide rail cover (27) when transporting.
- Switch off the chainsaw before any transport, even over short distances. Secure the machine against tipping over during transport (including in vehicles) to prevent fuel loss, damage or injury.
- Carry the device only by the front handle (2). In doing so, the guide bar points backwards, away from your body (see fig. L).
- Keep the hot silencer away from your body. There is a risk of burns!

13. Cleaning and maintenance

All instructions regarding maintenance and cleaning must be carried out regularly or daily and before each commissioning. Incorrect maintenance can lead to severe property or personal damages. If this work cannot be carried out by the user themselves, see a specialist dealer.

WARNING

Danger of injury!

Always switch off the device and disconnect the spark plug connector (34) before cleaning. (see chapter 13.4 Spark plug maintenance).

Note

The device should be thoroughly cleaned after each use.

Only carry out cleaning and maintenance work to the extent specified in this operating manual. Further work must be carried out by qualified specialists. Maintenance work must be carried out regularly (see chapter "Maintenance intervals").

13.1 Cleaning the engine unit

WARNING

Danger of burning!

Do not touch hot silencers, cylinders or cooling fins.

- Keep protective devices, air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible. Blow it out with low-pressure compressed air.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little detergent. Make sure that no water can penetrate the device interior.

13.2 Cleaning the air filter (Fig. M, N)

Fouled air filters diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor.

Regular inspection is therefore essential. The air filter (33) should be checked regularly and cleaned as required.

The air filter (33) must be checked more frequently in the case of very dusty air.

- Loosen the catch for the air filter cover (5) by turning it anti-clockwise.
- Remove the air filter cover (3).
- Remove the air filter (33).
- Clean the air filter (33) by knocking out or blowing out (with compressed air).

The re-assembly takes place in reverse order.

ATTENTION

Never clean the air filter (33) with petrol or flammable solvents.

13.3 Cleaning the chain drive

WARNING

Danger of injury!

Always wear protective gloves when touching the saw chain (17). Danger of injury due to the sharp cutting teeth!

Note

Clean the chain drive after each use.

- Set the chainsaw down on a level and stable surface.
- Pull the front hand guard (1) back as far as it will go to release the chain brake (see fig. D).
- Turn the chain tensioning screw (21) anti-clockwise using the slotted screwdriver (31) to reduce the tension.
- Remove the two fixing nuts (20) with the spark plug wrench (31).
- Remove the chain cover (22).
- Carefully remove the saw chain (17) from the guide rail (16) and the chain wheel (26).
- Remove the guide rail (16). Clean them with a brush.
- Now thoroughly clean the entire chain drive area and the chain cover (22) with a brush or by blowing it out (with compressed air).

The re-assembly takes place in reverse order.

13.4 Maintenance of the spark plug (Fig. M, N, O)

- Remove the air filter (33) as described in 13.2 "Cleaning the air filter".
- Remove the spark plug connector (34) by turning it to the left and right and pulling it at the same time. Hold and pull the spark plug connector (34) by the connector only. Never pull on the cable!
- Loosen the spark plug with the enclosed spark plug wrench (31).
- The re-assembly takes place in reverse order.

Electrode gap = 0.6 mm (distance between the electrodes, between which the ignition spark is generated). Check the spark plug for dirt for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary.

Then service the spark plug every 50 operating hours.

13.5 Maintaining the chain lubrication

- See chapter "Checking and adjusting chain lubrication".

13.6 Maintaining the carburettor settings

- If the saw chain (17) moves at idle or the engine stops by itself when the throttle is released, a carburettor adjustment must be made.

Note

Have carburettor adjustments (e.g. idle speed) carried out only by qualified specialists to avoid engine damage.

13.7 Maintaining the guide rail

- Remove any burrs on the edge of the guide bar using a metal file.
- Clean the groove of the guide rail (16) using a brush or compressed air. Replace the guide rail (16) as soon as the groove is worn.
- Turn the guide rail (16) after each use to ensure even wear.
- Check the sprocket at the tip of the guide rail (16) for smooth running. If necessary, lubricate it with a bearing oil.

13.8 Sharpening and maintaining the saw chain

WARNING

Danger of injury!

The teeth of the saw chain are very sharp. In order to avoid injuries, always wear thick gloves when in use!

Keep the saw chain in a good operating condition; effective work with the chainsaw is only possible if the saw chain is sharp, well lubricated and properly tensioned. This also reduces the risk of kick-back.

The properly sharpened saw chain (17)

A properly sharpened saw chain (17) goes effortlessly through the wood and requires very little pressure. Do not work with a dull or damaged saw chain (17). It increases physical exertion, magnifies the vibrations and leads to unsatisfactory results as well as greater wear and tear.

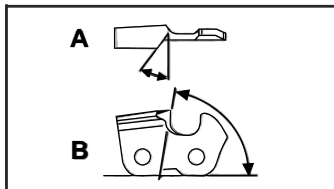
- Clean the saw chain (17) regularly.
- Check the saw chain (17) for breaks in the links and damaged rivets.
- Sharpening a saw chain (17) should only be carried out by experienced users!

- Note the angles and dimensions specified below. If the saw chain (17) is not properly sharpened or the depth gauge is too small, there is a higher risk of kick-back effects and the resulting injuries! The saw chain (17) cannot be fixed on the guide bar (16). It is therefore best to remove the saw chain (17) from the guide bar (16) and then sharpen it.
- Select a sharpening tool that is suitable for the chain pitch.

The chain pitch (e.g. 3/8") is marked in the depth gauge of each blade.

Only use files specifically for saw chains!

Other files have the wrong shape and the wrong edge. Select the diameter of the file according to your chain pitch. Be sure to also note the following angles when sharpening the cutting links.



A = file angle

B = angle of the side plate

Furthermore, the angle must be maintained for all cutting links.

If the angles are uneven, the saw chain (17) will run erratically, wear out quickly and break prematurely.

Since these requirements can only be met with sufficient and regular practice:

- Use a file holder.
- A file holder must be used when sharpening the saw chain (17) by hand. The correct filing angles are marked on it.

1. Hold the file horizontally (at the correct angle to the guide bar (16) and file according to the angle marking on the file holder. Support the file holder on the top plate and the depth limiter.
2. Always file the cutting link from the inside out.
3. The file only sharpens as it moves forward. Lift the file off as you move backwards.
4. Do not touch the drive links or fastening links with the file.
5. Turn the file regularly to avoid wear on one side.
6. Use a piece of hard wood to remove the burr from cutting edges.

All cutting links must have the same length, otherwise they will also be of different heights.

This causes the saw chain (17) to run erratically and increases the danger of breaking.

13.9 Maintenance intervals

The information given here refers to normal operating conditions. In difficult conditions, such as heavy dust generation and longer daily working hours, the specified intervals should be shortened accordingly.

Device part	Action	Before starting work	Weekly	In the event of malfunctions	In the event of damage	If necessary
Chain lubrication	Check	X				
Saw chain (17)	Check and pay attention to the state of sharpness	X				
	Check chain tension	X				
	Sharpen					X
Guide rail (16)	Check (wear, damage)	X				
	Clean		X	X		
	Replace				X	X

13.10 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Saw chain, guide rail, chain wheel, chain oil, engine oil, claw stop, chain catcher, spark plug, air filter, fuel filter, chain oil filter

* may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

⚠ Warning!

Only use original spare parts and accessories from the manufacturer. Failure to do so can reduce performance, result in injuries and void your warranty.

Important note in the case of repairs:

When returning the device for repair, for safety reasons, ensure that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Device type
- Device article number

Approved cutting gear

Only approved spare parts, such as those named in this operating manual, may be used. To do this, contact our customer service.

20" saw chain

Kangxin 325.058-76 7910100723

Oregon 21BPX078 7910100717

20" guide bar

Kangxin BE20-76-5812 7910100724

Oregon 208PXBK095 7910100718

14. Storage

- Always use the guide rail cover (27) when storing.
- Clean and maintain the device every time before storage (see chapter "Cleaning and maintenance").

16. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Then engine does not start	Incorrect start-up procedure	Follow the instructions for starting
The engine starts up but does not have full power.	Contaminated air filter (33)	Clean the air filter (33)
The engine runs erratically	Wrong spark plug electrode gap	Clean spark plug and adjust electrode gap or fit new spark plug
Sooty or damp spark plug	Incorrect carburettor setting	Have the carburettor adjusted and, if necessary, clean the spark plug or replace it with a new one

- Store the device in a safe, dry, frost-free, well-ventilated place protected from the weather. Outdoor storage is not advisable. Also secure it from unauthorised access.
- Empty the oil or fuel tank with a suction pump.

⚠ WARNING

Do not remove the petrol in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

- Start the engine and let it run until the remaining petrol is used up.

15. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the device, the fuel tank and the motor oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

Obsah:

Strana:

1. Vysvětlení symbolů.....	45
2. Úvod	47
3. Popis přístroje (obr. A - O).....	47
4. Rozsah dodávky	47
5. Použití v souladu s určením	47
6. Bezpečnostní pokyny	48
7. Technické údaje.....	52
8. Před uvedením do provozu	52
9. Uvedení do provozu	54
10. Základní pracovní pokyny pro kácení.....	56
11. Opracování napnutého dřeva	57
12. Přeprava	57
13. Čištění a údržba	57
14. Skladování	60
15. Likvidace a recyklace	60
16. Odstraňování poruch.....	60
17. Prohlášení o shodě	151



POZOR!

Před prvním uvedením do provozu si důkladně přečtěte tento návod k obsluze a bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní předpisy!

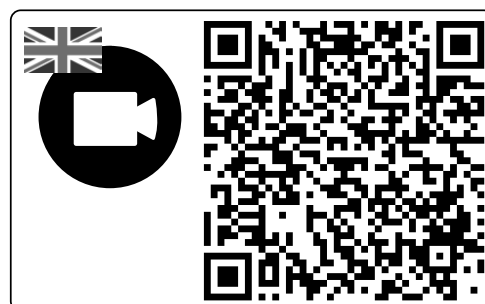
Doporučujeme absolvovat odborný bezpečnostní kurz „Osvědčení o absolvování školení o práci s motorovou pilou“ se školící normou pro danou zemi o používání a údržbě řetězové pily a také kurz první pomoci. Při delším nepoužívání a pro nácvik byste měli ze začátku vždy dělat jednoduché řezy na bezpečně podepřeném dřevu, abyste se s řetězovou pilou znovu obeznámili.

Návod k obsluze pečlivě uschovejte!

Upozornění:

Upozorňujeme, že některé vnitrostátní předpisy, např. o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci nebo o životním prostředí, mohou omezovat používání řetězové pily.

Welcome to the Scheppach instructional video
“How to start my chainsaw”.



1. Vysvětlení symbolů

Symboły použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Přečtěte si všechna výstražná upozornění, osvojte si je a dodržujte je.
	Varování! Nebezpečí zpětného rázu (zpětné kopnutí). Chraňte se před zpětným rázem řetězové pily a zabraňte kontaktu se špicí lišty.
	Nepoužívejte zařízení jednou rukou.
	Používejte zařízení vždy oběma rukama.
	Vždy používejte ochranné brýle, ochranu sluchu a ochrannou helmu.
	Než začnete s přístrojem pracovat, přečtěte si celý návod k obsluze.
	Pokud používáte přístroj, noste vždy bezpečnostní a antivibrační rukavice.
	Pokud používáte přístroj, noste vždy bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou a ochranou proti pořezání.
	Důležité je nošení ochranného oděvu pro chodidla, nohy, ruce a předloktí.
	Otvor pro plnění paliva.
	Otvor pro plnění oleje na řetěz pily.

	Stisknuto - sytič deaktivován Vytaženo - sytič aktivován
	Palivové čerpadlo „Primer“
	Seřizovací šrouby pro karburátor: L nízké otáčky H vysoké otáčky T volnoběžné otáčky
	Nastavení brzdy řetězu: Bílá šipka: Brzda řetězu neaktivní. Černá šipka: Brzda řetězu aktivní.
	Směr vestavby řetězu pily.
	Garantovaná hladina akustického výkonu přístroje.
	Pozor! Horký povrch.
	Zap/Vyp spínač - „ON“ Zap/Vyp spínač - „STOP“
	Hmotnost
	Poměr mísení
	Zabraňte kontaktu s hrotem lišty.
	Oheň zakázán.
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnici.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnici.

2. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým přístrojem.

Upozornění:

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto přístroji nebo jeho prostřednictvím v případě:

- neodborné manipulace,
- Nedodržení návodu k obsluze,
- opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky,
- montáže a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- použití, které není v souladu s určením.

Mějte na paměti:

Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení se zařízením a možnosti jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění, jak s přístrojem pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste zabránili rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu výpadků provozu a zvýšili spolehlivost a životnost přístroje.

Kromě bezpečnostních směrnic uvedených v tomto návodu k obsluze musíte striktně dodržovat předpisy platné pro provoz přístroje ve vaší zemi.

Uchovávejte návod k obsluze u přístroje v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

S přístrojem smějí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena. Je třeba dodržet požadovaný minimální věk.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

3. Popis přístroje (obr. A - O)

1. Přední ochrana rukou
2. Přední rukojeť
3. Víko vzduchového filtru
4. Startovací tažné lanko

5. Uzávěr na kryt vzduchového filtru
6. Spínač pro zapnutí/vypnutí
7. Palivové čerpadlo „Primer“
8. Páka na studený start (sytič)
9. Pojistka plynové páčky
10. Plynová páčka
11. Zadní rukojeť
12. Zadní ochrana ruky
13. Uzávěr palivové nádrže
14. Uzávěr nádrže řetězového oleje
15. Zubová opěrka (předmontovaná)
16. Vodicí lišta
17. Řetěz pily
18. Pomůcka pro stojanovou brusku
19. Regulační šroub oleje
20. Upevňovací matice
21. Napínací šroub řetězu
22. Kryt řetězového kola
23. Napínací kolík řetězu
24. Zachytávač řetězu
25. Otvor pro napínací kolík řetězu
26. Řetězové kolo
27. Kryt vodicí lišty
28. Šroubovák
29. Klíč na vnitřní šestihran 4 mm
30. Mísící nádoba
31. Klíč na zapalovací svíčky / plochý šroubovák
32. Kruhový pilník na řetěz pily
33. Vzduchový filtr
34. Konektor zapalovací svíčky

4. Rozsah dodávky

- Řetězová pila (1x)
- Řetěz pily (1x)
- Vodicí lišta (1x)
- Kryt vodicí lišty (1x)
- Klíč na zapalovací svíčky (1x)
- Klíč na vnitřní šestihran 4 mm (1x)
- Nádoba na míchání paliva (1x)
- Kruhový pilník na řetěz pily (1x)
- Šroubovák (1x)
- Originální návod k obsluze (1x)

5. Použití v souladu s určením

Řetězová pila se smí používat pouze na řezání dřeva venku. Pro jiné účely se řetězová pila nesmí používat. Nepoužívejte řetězovou pilu pro práce, pro které není určená. Příklad: Nepoužívejte řetězovou pilu k řezání kovu, plastů, zdiva nebo stavebních materiálů, které nejsou ze dřeva.

Na řetězové pile neprovádějte žádné úpravy. Může se tím ohrozit bezpečnost. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce. Mějte na paměti, že tento přístroj není podle použití v souladu s účelem zkonstruován pro komerční použití.

První uživatelé se musí zaškolit, aby se obeznámili s vlastnostmi přístroje. Pro vlastní bezpečnost navštěvujte státní učební kurz ovládání motorové pily.

Řetězovou pilu smí obsluhovat pouze osoby, které dovršily 18. rok života. Výjimkou je použití jako mladistvů, pokud se jedná o použití v rámci odborného výcviku k dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Respektujte prosím to, že naše přístroje nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

5.1 Nepovolená obsluha:

Přístroj nesmí obsluhovat osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem k obsluze, děti, mládež a osoby pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

Národní předpisy mohou omezit používání přístroje!

6. Bezpečnostní pokyny

DŮLEŽITÉ!

PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A UCHOVEJTE BEZPEČNĚ PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění pro bezpečnou, odbornou a ekonomickou práci s řetězovou pilou a zabránění nebezpečí.

NEBEZPEČÍ

Pro bezprostředně hrozící nebezpečí, které může vést k těžkým zraněním nebo smrti.

VAROVÁNÍ

Pro možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým zraněním nebo smrti.

OPATRNĚ

Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým zraněním.

POZOR

Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k materiálním škodám.

6.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Při práci s přístrojem buďte neustále pozorní a dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozvahou. Nepoužívejte přístroj, jste-li nemocní nebo unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání přístroje může vést k vážným zraněním.

Vyvarujte se chybného použití, stroj používejte pouze tak, jak je popsáno pod „použitím k určenému účelu“.

- Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze vašeho přístroje a především dodržujte bezpečnostní pokyny.
- Varovné a upozorňovací štítky umístěné na přístroji poskytují důležitá upozornění pro bezpečný provoz.
- Kromě upozornění v návodu k obsluze je třeba dodržovat všeobecné bezpečnostní předpisy a zákonné předpisy prevence nehod.
- Držte obalové fólie mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení!
- Nedostatečně informovaní pracovníci obsluhy mohou v důsledku neodborného používání ohrozit sebe a jiné osoby. Pracovník obsluhy je odpovědný třetím osobám.
- Buďte při manipulaci s přístrojem velmi pozorní. Přistupujte k práci rozvážně a dávejte pozor na to, co děláte.
- Nepracujte déle než 10 minut na jednom kusu. Doporučuje se vkládat mezi jednotlivé pracovní operace pauzy 10 - 20 minut.
- Přístroj půjčujte pouze uživatelům, kteří s ním mají zkušenosti. Přitom je nutné jim předat návod k obsluze.
- Některé řezací úkoly vyžadují speciální školení a zvláštní dovednosti. V případě pochybností se obraťte na odborníka.
- První uživatelé se musí zaškolit, aby se obeznámili s vlastnostmi přístroje. Pro vlastní bezpečnost navštěvujte státní učební kurz ovládání motorové pily.
- Při nepoužívání musí být přístroj odstaven tak, aby nebyl nikdo ohrožen. Chraňte před nepovolaným přístupem.
- Uživatel přístroje je odpovědný za veškeré nehody a ohrožení, které poškodí jiné osoby nebo jejich majetek.
- Děti, mladiství a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nesmějí řetězovou pilu obsluhovat. Výjimka platí pouze pro mladistvé nad 16 let v rámci výškolení pod dohledem odborníka.
- Elektrické zapalovací zařízení přístroje vytváří neopatrné elektromagnetické pole. Pokud jste nositeli kardiostimulátoru nebo podobných implantátů, poraďte se před použitím přístroje se svým lékařem, abyste zabránili ohrožení zdraví.

- Myslete na to, že nesprávná údržba, použití nevhodných náhradních dílů, nebo odstranění či modifikace bezpečnostních zařízení mohou vést k poškození přístroje a těžkým zraněním osob, které s ním pracují.

6.2 Osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)

NEBEZPEČÍ

Noste vždy osobní ochranné pomůcky (OOP)!

- Noste ochrannou helmu s ochranou obličeje resp. ochranné brýle a ochranu sluchu.
- Noste přiléhavý ochranný oděv s ochrannou vložkou proti proříznutí.
- Noste protiskluzovou bezpečnostní obuv.
- Používejte ochranné rukavice.
- Vyvarujte se volného oděvu, který se může zachytit.
- Nenoste šátky, kravaty ani šperky!
- Máte-li dlouhé vlasy, noste na nich síťku!
- Noste při veškeré práci v lese ochrannou helmu. Poskytuje ochranu před padajícími větvemi. Pravidelně ochrannou helmu kontrolujte, zda není poškozená. Nejpozději po 5 letech je třeba ji vyměnit. Používejte pouze ověřené ochranné helmy.
- Ochrana obličeje resp. ochranné brýle zadrží piliny a dřevěné třísky. Aby se zamezilo poranění očí, je nutné při práci s přístrojem stále nosit ochranu obličeje resp. ochranné brýle.
- Vždy noste ochranu sluchu. Hluk vycházející z přístroje může poškodit sluch.
- Noste důkladné ochranné rukavice z odolného materiálu, jako např. kůže.
- Při řezání suchého dřeva noste protiprašnou masku. Může dojít k tvorbě rezného prachu.

6.3 Skladování a přeprava

- Před každou přepravou, i na krátké vzdálenosti, řetězovou pilu vypněte. Zapněte brzdu řetězu a nasadte ochranu řetězu.
- Ochranu řetězu používejte při přepravě a skladování.
- Během přepravy stroj zajistěte (i na vozidlech) před převrácením, abyste zabránili ztrátě paliva, poškození nebo zranění.
- Noste přístroj pouze za přední rukojeť. Vodicí lišta přitom směřuje dozadu, odvrácená od těla (viz obr. L).
- Držte horký tlumič hluku od těla. Hrozí nebezpečí popálení!
- Před uskladněním řetězovou pilu očistěte a proveďte údržbu.
- Přístroj skladujte na bezpečném a suchém místě. Zajistěte jej také před nepovolaným přístupem.

6.4 Bezpečnost okolí

- Národní a/nebo obecní ustanovení mohou časově omezovat použití hlučných motorových přístrojů. Informujte se o tom na příslušném obecním úřadu.
- Přístroj nesmí být provozován ve vnitřních prostorech nebo jiných špatně větraných oblastech. Hrozí nebezpečí udušení v důsledku jedovatých spalin/výparů mazacích olejů.
- V případě nevolnosti, bolestí hlavy nebo poruch vidění a závratí je třeba okamžitě přerušit práci. Tyto příznaky mohou být způsobeny mimo jiné příliš vysokou koncentrací výfukových plynů. Při řezání může vznikat také prach, např. dřevěný prach, výpary a kouř. Je třeba zajistit lepší větrání a nosit protiprachovou masku.
- Práce provádějte pouze za denního světla.
- Nepracujte ani při nepříznivých povětrnostních podmínkách, jako např. za deště nebo větru. Hrozí přitom zvýšené riziko nehody.
- Udržujte svou pracovní oblast čistou a uklizenou.
- Při používání řetězové pily udržujte nezúčastněné osoby (zejména děti a zvířata) ve vzdálenosti nejméně 15 m od pracovní oblasti. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.
- Před začátkem práce se ujistěte, že v nebezpečné zóně nejsou žádné osoby, zvířata ani předměty s věcnou hodnotou.
- Nepracujte v blízkosti drátěných plotů nebo v oblastech s volnými starými dráty.
- Pokud pracujete v snadno vznítitelném prostředí, jako např. v suché trávě, připravte si hasicí prostředky. Hrozí nebezpečí požáru!

6.5 Doplněte palivo

- Benzín je velmi snadno vznětlivý. Při čerpání pohonných hmot dodržujte bezpečnou vzdálenost od otevřeného ohně a nekuřte. Hrozí nebezpečí požáru!
- Dávejte pozor, abyste nevylili benzín. Benzín ani olej na řetěz se nesmí dostat do půdy. Vezměte si na pomoc vhodné podklady.
- Tankujte pouze v dostatečně větraných prostorech. Benzínové výpary se mohou snadno vznítit nebo vybuchnout.
- Před tankováním vypněte motor a nechte přístroj vychladnout. Pokud rozlijete benzín, ihned dotčená místa vyčistěte. Dávejte pozor, aby se vám palivo nedostalo na oblečení, jinak se hned převlékněte.
- Vyvarujte se také kontaktu benzínu nebo mazacích látek (olejů) s pokožkou a očima.
- Nevdechujte benzínové výpary/výpary mazacího oleje.
- Dávejte pozor na netěsnosti. Pokud vyteče benzín, nestartujte motor. Hrozí nebezpečí popálení.
- Uzávěr nádrže otevírejte jen opatrně, aby mohl uniknout případný přetlak a benzín nevystříkl.

6.6 Před uvedením do provozu

⚠ VAROVÁNÍ

Kontroly provádějte vždy před uvedením do provozu a při vypnutí motoru.

Zkontrolujte provozní bezpečnost přístroje před každým použitím a poté, co upadl na zem.

Zkontrolujte, zda všechny pohyblivé díly bezvadně fungují. Příčinou mnoha nehod jsou špatně udržované nástroje.

Opravu poškozených dílů svěřte kvalifikovanému odbornému personálu.

Řetězovou pilu a příslušenství používejte pouze podle těchto instrukcí. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Používání motorových nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.

- Pravidelně kontrolujte funkčnost brzdy řetězu (přední ochrana ruky, viz obr. B).
- Zkontrolujte, zda je správně namontovaná vodicí lišta.
- Zkontrolujte, zda je správně napnutý řetěz pily. Dodržujte pokyny pro mazání, napínání řetězu a výměnu příslušenství. Neodborně napnutý nebo namazaný řetěz se může přetrhnout nebo zvýšit riziko zpětného rázu.
- Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Pravidelně ostřete přístroj a opotřeбенé díly včas vyměňte. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičítají a lze je snadněji vést.
- Zkontrolujte plynovou páčku a pojistku plynové páčky, zda mají lehký chod. Plynová páčka musí zaskočit zpět do výchozí pozice.
- Zkontrolujte, zda je v nádrži dostatek paliva a mazacího oleje řetězu.
- Zkontrolujte, zda jsou rukojeti čisté, suché a zbavené oleje a nečistot.
- Nikdy nepracujte sami. V případě nouze musí být někdo poblíž.
- Používejte řetězovou pilu pouze tehdy, když stojíte na pevném, bezpečném a rovném podkladu. Zabraňte nestabilnímu držení těla. Kluzký podklad nebo nestabilní plochy pro stání (např. na žebříku) mohou vést ke ztrátě rovnováhy nebo ke ztrátě kontroly nad řetězovou pilou. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete řetězovou pilu lépe kontrolovat i v nečekaných situacích.
- Nepracujte s řetězovou pilou na stromě. Při práci na stromě hrozí nebezpečí zranění.
- Nikdy neřežte nad úroveň ramen.
- Držte řetězovou pilu vždy pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť (viz obr. D). Držení řetězové pily opačně zvyšuje riziko zranění a nesmí se používat.

- Za běžící řetězové pily držte všechny části těla směrem od řetězu pily. Ujistěte se před spuštěním řetězové pily, že se ničeho nedotýká. Při práci s řetězovou pilou může i moment nepozornosti vést k tomu, že je řetězem pily zachycen oděv nebo části těla.
- Řetězovou pilu okamžitě vypněte, jakmile zaznamenáte citelné změny v chodu stroje.
- Pokud řetězová pila přijde do kontaktu s kameny, hřebíky nebo jinými tvrdými předměty, ihned vypněte motor a zkontrolujte řetěz pily a vodicí lištu, zda nejsou poškozené.
- Nenechte řetězovou pilu spadnout, nenarážte s ní na překážky a nikdy nepoužívejte vodicí lištu jako páku.
- Řežte s řetězovou pilou pouze dřevo.
- Při řezání napnutých větví počítejte s tím, že se vymrští zpět. Pokud se napjatá dřevěná vlákna uvolní, může napjatá větev trefit obsluhující osobu anebo dostat řetězovou pilu mimo kontrolu.
- Zejména opatrní buďte při řezání podrostu a mladých stromů. Tenký materiál se může zachytit v řetězu pily a udeřit vás nebo vás vyvést z rovnováhy.

6.7 Vibrace

⚠ VAROVÁNÍ

Vyhnete se rizikům vibrací, jako je riziko Raynaudovy choroby, která způsobuje bělání prstů (poruchy prokrvení).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se malé krevní cévy v prstech rukou a nohou křečovitě stahují. Mezi příznaky patří: Necitlivost, ztráta citlivosti, brnění, svědění, bolest, ztráta síly, změna barvy nebo stavu kůže. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících přístrojů může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů. Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem. Při dlouhodobém a pravidelném používání se proto doporučuje bedlivě sledovat stav vašich rukou a prstů. Dodržujte k tomu následující pokyny pro snížení rizik:

- Tělo a zvláště ruce udržujte v chladném počasí teplé.
- Provádějte pravidelné přestávky a pohybujte rukama, abyste podpořili krevní oběh.
- Omezte používání nástrojů s vysokými vibracemi za jeden den, rozdělte je na více dní. Udělejte si pracovní plán, který omezí zatížení vibracemi.
- Pravidelnou údržbou a pevnými díly na přístroji zajistěte co možná nejnížší vibrace přístroje. Opatřované součásti ihned vyměňte.
- Pravidelně střídejte svou polohu při práci.
- Pokud se stroj provozuje resp. používá častěji, měli byste se spojit se svým specializovaným prodejcem a popř. si opatřit antivibrační příslušenství (rukojeti).

6.8 Bezpečnostní funkce řetězové pily (obr. 1)

- **PŘEDNÍ OCHRANA RUKOU (1)** chrání levou ruku obsluhující osoby, pokud by při běžící řetězové pile sklouzla z přední rukojeti.
- **ZADNÍ OCHRANA RUKOU (12)** chrání pravou ruku před kontaktem s odmrštěným nebo přetrženým řetězem pily.
- **BRZDA ŘETĚZU** je bezpečnostní funkce ke zmírnění zranění v důsledku zpětných rázů a jejím působením se běžící řetězová pila během milisekund zastaví. Při zpětném rázu je aktivována přední ochrana ruky.
- **ZABLOKOVÁNÍ PLYNOVÉ PÁKY (9)** zabraňuje náhodnému zrychlení motoru. Plynová páka může být stisknuta pouze, pokud je stisknuto blokování plynové páky.
- **DRÁPOVÝ DORAZ (15)** podpírá motorovou pilu na dřevě během práce. Nikdy nepracujte bez zubové opěrky, řetězová pila může strhnout obsluhující osobu dopředu. Zubovou opěrku používejte k řezání kmenů nebo silných větví. Používání zubové opěrky zvyšuje bezpečnost práce, snižuje osobní zatížení při práci a redukuje také vibrace. Při používání řetězové pily musí být na kmen stromu vždy nasazen dráповý doraz. Pomocí zadní rukojeti přitlačte dráповý doraz ke kmeni stromu. Chcete-li řezat, zatlačte přední rukojeť směrem k linii řezu. Pro další řezání může být nutné změnit polohu dráповého dorazu.

6.9 Preventivní bezpečnostní opatření proti zpětnému rázu

VAROVÁNÍ

Dávejte při práci pozor na zpětný ráz přístroje. Hrozí nebezpečí zranění. Zamezte zpětným rázům opatrností a správnou technikou řezání.

- Dotyk hrotem lišty může v mnohých případech vést k neočekávané, dozadu směřované reakci, při které se může vodící lišta vymrštit nahoru a ve směru obsluhy (obr. I).
- Zpětný ráz může nastat, pokud se špička vodící lišty dotkne předmětu nebo pokud se ohne dřevo a řetěz pily se pevně sevře v řezu.
- Než je pilový řetěz veden v oblasti řezu, může dojít ke sklouznutí do strany nebo k poskočení řetězové pily. (Pozor! Zvýšené riziko zpětného rázu!)
- Vzpříčení řetězu pily na horní hraně vodící lišty může řetězovou pilu nekontrolovaně prudce vrhnout zpět k obsluhující osobě (viz obr. I).
- Vzpříčení řetězu pily na spodní hraně vodící lišty může řetězovou pilu nekontrolovaně prudce vytrhnout od směru obsluhující osoby (viz obr. J).
- Buďte extrémně opatrní, když nasazujete řetěz řetězové pily k dalšímu řezání do již načatého řezu.
- Neřežte větve ani kusy dřeva, které mohou během řezání změnit polohu nebo u kterých se řez v průběhu řezání zavírá.

- Každá z těchto reakcí může vést k tomu, že ztratíte kontrolu nad pilou a možná se těžce zraníte. Nikdy se nespolehejte pouze na bezpečnostní zařízení zabudovaná na řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily učiňte různá opatření, abyste mohli pracovat bez nehod a zranění.

Zpětný ráz je důsledkem chybného nebo nesprávného používání. Tomu lze zabránit vhodnými preventivními opatřeními, popsány dále:

- Pilu držte pevně oběma rukama, přičemž palce a prsty obemykají rukojeti řetězové pily. Tělo a paže uveďte do takové polohy, ve které můžete zachytit síly zpětných rázů. Pokud byla učiněna vhodná opatření, může obsluha síly zpětných rázů zvládnout. Nikdy řetězovou pilu nepouštějte z ruky (viz obr. D).
- Zabraňte abnormálnímu držení těla a neřežte nad úroveň ramen. Tím je zabráněno nezamýšlenému dotyku hrotu lišty a je umožněna lepší kontrola řetězové pily v neočekávaných situacích.
- Používejte vždy výrobcem předepsané náhradní lišty a řetězy pily. Nesprávné náhradní lišty a pilové řetězy mohou vést k přetržení řetězu pily a/nebo ke zpětnému rázu.
- Držte se pokynů výrobce pro broušení a údržbu řetězu pily. Příliš nízké hloubkové omezovače zvyšují sklony ke zpětnému rázu.
- Nikdy neřežte špičkou lišty. Hrozí nebezpečí zpětného rázu.
- Ujistěte se, že v oblasti řezání nejsou žádné hřebíky ani kousky kovu. Dávejte pozor zejména na hřebíky nebo kousky kovu v okolí oblasti řezání. Buďte také opatrní při řezání tvrdých dřev, v nichž se může řetěz zaseknout. Tím může dojít ke zpětnému rázu.
- Začněte řez plnou silou a během řezání udržujte řetězovou pilu stále v nejvyšší rychlosti.
- Postarejte se o to, aby na zemi neležely žádné předměty, o které byste mohli klopýtnout.

6.10 Zbytková rizika

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Kontakt s řetězem pily může vést ke smrtelným řezným zraněním.

Nikdy nezasahujte rukama do běžícího řetězu pily.

NEBEZPEČÍ ZPĚTNÉHO RÁZU!

Zpětný ráz může vést ke smrtelným řezným zraněním.

NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

Řetěz a vodící lišta se za provozu zahřejí.

7. Technické údaje

Hmotnost v nenatankovaném stavu,
bez řezací soupravy cca. 5,1 kg
Hmotnost v nenatankovaném stavu,
s řezací soupravou cca. 7,0 kg
Palivová nádrž cca 550 cm³ (0,55 l)
Nádrž na mazací olej pro řetěz cca 260 cm³ (0,26 l)

Použitelná délka řezu* 47 cm
Vodící lišta 50 cm (20")

Max. rychlost řetězu 22 m/s
Rozteč řetězu 8,255 mm (0,325")
Tloušťka hnacího článku 1,5 mm (0,058")
Typ řetězu pily Kangxin 325.058-76
Typ vodící lišty Kangxin BE20-76-5812P
Řetězové kolo počet
zubů/rozteč 7 zubů/8,255 mm (0,325")
Zdvihový objem motoru 53 cm³
Max. výkon motoru podle ISO 7293 2,0 kW
Volnoběžné otáčky n_0 3100 ± 300 min⁻¹
Otáčky n_{max} 11000 min⁻¹
Zapalovací svíčka L8RTF/R8RTC

* Skutečná délka řezu může být kratší než uvedená délka řezu.

Hluk

Hladina akustického tlaku $L_{p(A)}$
podle ISO 22868 92,6 dB
Kolísavost $K_{p(A)}$ 3 dB
Hladina akustického výkonu $L_{W(A)}$
podle ISO 22868 114,0 dB
Kolísavost $K_{W(A)}$ 3 dB

Údaje k hlukovým emisím podle zákona o bezpečnosti výrobku (ProdSG) resp. směrnice o strojních zařízeních ES: Hladina akustického tlaku na pracovišti může přesáhnout 80 dB.

V takovém případě jsou pro uživatele nutná ochranná protihluková opatření (např. nošení vhodné a účelné ochrany sluchu a dodržování pravidelných přestávek).

Vibrace

Hodnota vibrací u zadní
rukojeti podle ISO 22867 9,95 m/s²
Hodnota vibrací u přední
rukojeti podle ISO 22867 8,80 m/s²
Kolísavost K 1,5 m/s²

VAROVÁNÍ

Vyvarujte se ohrožení způsobených vibracemi, např. rizika běhání prstů (Raynaudův fenomén, poruchy prokrvení); dělejte v práci časté přestávky a při nich si např. třete dlaně o sebe.

VAROVÁNÍ

Skutečná existující hodnota vibrací se může během používání stroje lišit od hodnoty uváděné v návodu k obsluze resp. od výrobcem uvedené hodnoty. To může být způsobeno následujícími ovlivňujícími faktory, které je třeba vzít v úvahu před použitím nebo během něj:

- Je-li stroj používán správně.
- Je typ řezu správný pro daný materiál nebo způsob jeho zpracování.
- Je-li stroj v dobrém technickém stavu
- stav ostrosti řezného nástroje, resp. správný řezný nástroj
- Jsou případná volitelná vibrační madla namontována a jsou pevně spojená s tělesem stroje.

8. Před uvedením do provozu

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.

POZOR

Přístroj a balicí materiály nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Odstraňte stručný návod ze startovacího tažného lanka (4).

8.1 Montáž vodící lišty a napnutí řetězu pily

POZOR

Montáž provádějte vždy při vypnutém motoru.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Noste vždy ochranné rukavice, když se dotýkáte řetězu pily (17). Nebezpečí zranění ostrými řezacími zuby!

Upozornění

Nový řetěz pily (17) se protahuje a musí se častěji dodatečně napínat. Pravidelně po každém řezu kontrolujte napnutí řetězu a upravte jej.

Podle stupně opotřebení lze vodící lištu (16) obrátit.

- Postavte řetězovou pilu na rovný stabilní podklad.
- Zatáhněte přední ochranu rukou (1) až na doraz dozadu pro uvolnění brzdy řetězu (viz obr. B).

- Vyjměte obě upevňovací matice (20) pomocí klíče na zapalovací svíčky (31).
- Sejměte kryt řetězového kola (22).
- Nasuňte podélný otvor vodící lišty (16) na oba vyčnívající čepy.
- Položte řetěz pily (17) přes ozubení řetězového kola (26). Zaveďte řetěz pily (17) přesně ve směru uvedeném na vodící lišty (16). Na hrotu vodící lišty (16) je vodící kolečko, do jehož ozubení se musí vložit řetěz pily (17).
- Trochu za vodící lištu (16) zatahejte, abyste řetěz pily (17) lehce předpnuli.
- Znovu nasadte kryt řetězového kolečka (22). Dbejte na to, aby uvnitř uložený upínací kolík řetězu (23) zapadl do příslušného otvoru (25) vodící lišty (16) (viz obr. S). Přestavte popř. upínací šroub řetězu (21) pomocí klíče na zapalovací svíčky / plochého šroubováku (31) (viz obr. T).
- Rukou našroubujte obě upevňovací matice (20). Dávejte přitom ale pozor, abyste je ještě neutáhli příliš pevně.
- Klíčem na zapalovací svíčky / plochým šroubovákem (31) otáčejte upínací šroub řetězu (21) po směru hodinových ručiček, až spodní část řetězu pily (17) vklouzne do vodící lišty (16). Řetěz pily (17) musí doléhat na spodní stranu lišty. Při uvolnění brzdě řetězu musí být možné řetěz pily (17) natáhnout přes vodící lištu (16) rukou (viz obr. U).

Upozornění

Nový řetěz pily (17) se protahuje a musí se častěji dodatečně napínat.

- Pevně utáhněte obě upevňovací matice (20) pomocí klíče na zapalovací svíčky / plochého šroubováku (31).

8.2 Mísení paliva

Motor se musí pohánět palivovou směsí z benzínu a motorového oleje.

⚠ VAROVÁNÍ

Vyvarujte se přímého kontaktu pokožky s palivem a vdechování palivových výparů.

Používejte pouze směs bezolovnatého benzínu (min. ROZ 95) a speciálního motorového oleje na dvoutaktní motory (JASO FD/ISO - L - EGD). Palivovou směs namíchejte podle tabulky mísení paliva.

Nalijte vždy správné množství benzínu a oleje pro 2taktní motory do přiložené mísicí nádoby (30) (viz „tabulka mísení paliva“). Následně mísicí nádobu (30) dobře protřepejte.

8.2.1 Tabulka mísení paliva

Postup mísení: 40 dílů benzínu na 1 díl oleje

Benzín	2taktní olej
0,5 litru	12,5 ml

8.3 Doplnění paliva obr. R

⚠ VAROVÁNÍ

Palivo nalévejte pouze při vypnutém a vychladlém motoru. Hrozí nebezpečí požáru!

- Před plněním vždy vyčistěte oblast kolem uzávěru palivové nádrže (13), aby se do palivové nádrže nedostala nečistota. Použijte k tomu suchý hadřík nepouštějící vlákna.
- Položte přístroj na bok, aby uzávěr palivové nádrže (13) byl nahoře.
- Uzávěr palivové nádrže (13) otevřete otáčením proti směru hodinových ručiček. Uzávěr palivové nádrže (13) je spojen s pojistkou proti ztracení v palivové nádrži a nemůže tak spadnout.
- Nalijte do palivové nádrže palivovou směs. Při nalévání palivo nerozlijte a neplňte palivovou nádrž až po okraj.
- Rozlité palivo ihned setřete.
- Uzávěr palivové nádrže (13) zavřete otáčením ve směru hodinových ručiček.

UPOZORNĚNÍ

Po každém nalití paliva zkontrolujte také olej na řetěz.

8.4 Doplnění oleje na řetěz pily obr. Q

⚠ VAROVÁNÍ

Olej na řetěz pily nalévejte pouze při vypnutém a vychladlém motoru. Hrozí nebezpečí požáru!

Nikdy nepracujte bez mazání řetězu! Když běží řetěz pily nasucho, řezací souprava se v krátké době nenapravitelně zničí.

Před prací vždy zkontrolujte mazání řetězu.

UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze olej na řetěz pily. Přednostně biologicky odbouratelný olej. Nepoužívejte žádný starý olej, motorový olej atd.

Během práce kontrolujte, zda mazání řetězu funguje.

- Před plněním vždy vyčistěte oblast kolem uzávěru nádrže na řetězový olej (14), aby se do nádrže nedostala nečistota. Použijte k tomu suchý hadřík nepouštějící vlákna.
- Položte přístroj na bok, aby uzávěr nádrže na řetězový olej (14) směřoval nahoru.
- Uzávěr nádrže na řetězový olej (14) otevřete otáčením proti směru hodinových ručiček. Uzávěr nádrže na řetězový olej (14) je spojen s pojistkou proti ztracení v nádrži na řetězový olej a nemůže tak spadnout.

- Nalijte do nádrže dodaný bio olej na řetěz pily. Při nalévání olej na řetěz nerozlijte a neplňte nádrž na řetězový olej až po okraj.
- Rozlitý olej na řetěz ihned setřete.
- Uzávěr nádrže na řetězový olej (14) zavřete otáčením ve směru hodinových ručiček.

8.5 Napnutí a kontrola řetězu pily obr. T,U

⚠ VAROVÁNÍ

Natáhněte si ochranné rukavice! Nebezpečí zranění ostrými řezacími zuby!

Napnutí řetězu kontrolujte pravidelně před každým uvedením do provozu.

- Před napnutím musíte trochu povolit obě upevňovací matice (20) pomocí klíče na zapalovací svíčky (31).
- Otáčejte napínacím šroubem řetězu (21) pomocí plochého šroubováku (31) po směru hodinových ručiček, abyste zvýšili napnutí.
- Pevně utáhněte obě upevňovací matice (20) pomocí klíče na zapalovací svíčky (31).
- Řetěz pily (17) musí doléhat ke spodní straně lišty. Zkontrolujte, zda je možné řetěz pily (17) (při uvolnění brzdě řetězu, přední ochranu ruky (1) zatáhnout dozadu) natáhnout přes vodicí lištu (16) rukou.

UPOZORNĚNÍ

Nový řetěz pily (17) se protahuje a musí se častěji dodatečně napínat.

9. Uvedení do provozu

⚠ OPATRNĚ

Dodržujte zákonné předpisy k nařízení o ochraně před hlukem.

⚠ Pozor!

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

Pracovní pokyny

Seznamte se před použitím s manipulací s řetězovou pilou.

Před každým použitím nebo po pádu řetězové pily je nutné ji pečlivě zkontrolovat, zda není poškozená. Pokud zjistíte jakékoli poškození, musíte je neprodleně opravit vy nebo autorizované servisní středisko. Před každým uvedením řetězové pily do provozu zkontrolujte následující body:

- Správné usazení vodicí lišty
- Směr montáže/chodu a bezvadný (ostrý) řetěz pily
- Napnutí řetězu pily (u nového řetězu několikrát zkontrolujte a seřídte)

- Funkce mazání řetězu
- Funkce brzdy řetězu
- Funkce spojky (žádný pohyb řetězu ve volnoběhu)
- Těsnost pohonného systému
- Bezvadný stav a úplnost ochranných zařízení a řezacího ústrojí
- Pevné utažení veškerých šroubových spojů
- Lehkost chodu všech pohyblivých dílů

UPOZORNĚNÍ

Řetězová pila nemá startovací plynovou pojistku.

9.1 Spuštění motoru obr. C

⚠ POZOR

Startovací tažné lanko (4) vytahujte vždy rovně. Když se startovací tažné lanko (4) navíjí zpátky, pevně držte jeho rukojeť (4). Nenechte nikdy startovací tažné lanko (4) zaskočit zpátky.

9.1.1 Startování při studeném motoru

⚠ VAROVÁNÍ

Před každým uvedením do provozu zapněte brzdu řetězu (zatlačte ochranu rukou (1) dopředu).

⚠ POZOR

Nenechte nikdy startovací tažné lanko (4) vymrštit dozadu. To může vést k poškození.

- Sejměte kryt (27) z vodicí lišty (16).
- Postavte řetězovou pilu na stabilní a rovný podklad. Řetěz pily (17) se přitom nesmí dotýkat země.
- Zatlačte přední ochranu rukou (1) dopředu, až zacvakne. Řetěz pily (17) je blokován brzdou řetězu.
- 6x stiskněte palivové čerpadlo „Primer“ (7).
- Nastavte spínač pro zapnutí / vypnutí (6) na „ON“.
- Vytáhněte páku na studený start (sytič) (8)
- Zasuňte špičku boty do zadní ochrany rukou (12) (viz obr. C).
- Podržte řetězovou pilu za přední rukojeť (2) a vytahujte pomalu startovací tažné lanko (4), až pocítíte odpor.
- Nyní za startovací tažné lanko (4) rychle zatáhněte, až motor nastartuje. Pokud motor nenaskočí, opakujte postup. Dokud je páka na studený start (sytič) (8) vytažená , motor jen krátce naběhne a pak se zase vypne.
- Jakmile se motor vypne, stiskněte pojistku plynové páčky (9) současně s plynovou páčkou (10). Páka na studený start (sytič) (8) skočí automaticky do provozní polohy „Teplý start“.
- Nyní znovu rychle zatáhněte za startovací tažné lanko (4), až motor nastartuje.

Pokud motor ani po několika pokusech nenaskočí, přečtěte si kapitolu „Nápověda při poruchách“.

UPOZORNĚNÍ

Při vysokých venkovních teplotách se může stát, že je nutné startovat bez sytiče i při studeném motoru!

- Zatažením přední ochrany rukou (1) dozadu uvolněte brzdu řetězu (viz obr. D). **OPATRNĚ!** Brzda řetězu je nyní uvolněná. Pokud se stiskne plynová páčka (10) společně s pojistkou plynové páčky (9), řetěz pily (17) se rozběhne.

9.1.2 Startování při zahřátém motoru (Přístroj byl zastavený na méně než 15–20 minut.)

VAROVÁNÍ

Před každým uvedením do provozu zapněte brzdu řetězu (zatlačte ochranu rukou (1) dopředu).

- Zatlačte přední ochranu rukou (1) dopředu, až zacvakne. Řetěz pily (17) je blokován brzdou řetězu.
- Nastavte spínač pro zapnutí / vypnutí (6) na „ON“.
- Páka na studený start (sytič) (8) se pro nastartování teplého motoru nemusí zatahovat.
- Zasuňte špičku boty do zadní ochrany rukou (12) (viz obr. C).
- Podržte řetězovou pilu za přední rukojeť (2) a vytahujte pomalu startovací tažné lanko (4), až pocítíte odpor.
- Jen rychle zatáhněte za startovací tažné lanko (4). Přístroj by měl nastartovat po 1–2 zatáhnutích. Pokud přístroj nenastartuje ani po 6 zatáhnutích, opakujte postup popsáný v „Startování se studeným motorem“.

9.2 Vypnutí motoru

9.2.1 Sled kroků při nouzovém vypnutí

Pokud je nutné přístroj okamžitě zastavit, nastavte spínač pro zapnutí/vypnutí (6) na „OFF“.

9.2.2 Normální sled kroků

- Pusťte plynovou páčku (10). Motor přejde na volnoběžnou rychlost.
- Nastavte pak spínač pro zapnutí/vypnutí (6) na „OFF“.

9.3 Provoz ve volnoběhu

POZOR

Ve volnoběhu musí být řetěz pily (17) zastavený. Pokud by se řetěz pily (17) otáčel, je třeba nastavit volnoběžné otáčky!

UPOZORNĚNÍ

Pokud se řetěz pily (17) pohybuje ve volnoběhu nebo motor při redukci plynu sám zhasne, je třeba provést seřízení karburátoru (viz kapitolu „Údržba - seřízení karburátoru“).

- Řetězovou pilu zvedněte.
- Držte pevně levou rukou přední rukojeť (2).
- Držte pevně pravou rukou zadní rukojeť (11). Dlaň ruky přitom spočívá na pojistce plynové páčky (9) a ukazovák stiskne plynovou páčku (10) (viz obr. D).
- Po jednom stisknutí plynové páčky (10) se rozběhne motor na neutrálu.
- Nechte motor krátce zahřát.

9.4 Kontrola a nastavení mazání řetězu

POZOR

- Nikdy nepracujte bez mazání řetězu! Když běží řetěz pily nasucho, řezací souprava se v krátké době nenapravitelně zničí.
- Před prací vždy zkontrolujte mazání řetězu.

Upozornění

Používejte pouze olej na řetěz pily, přednostně biologicky odbouratelný. Nepoužívejte žádný starý olej, motorový olej atd.

Během práce kontrolujte, zda mazání řetězu funguje.

Podržte řetězovou pilu běžícím ve středních otáčkách nad pařezem nebo vhodným podkladem. Pokud je mazání dostatečné, na pařezu nebo podkladu se vytvoří lehký olejový film (viz obr. E).

- Pokud je třeba, lze mazání řetězu zvýšit nebo snížit regulačním šroubem oleje (19).
- K tomu si vezměte na pomoc dodaný plochý šroubovák (31):
 - Napřed regulační šroub oleje (19) stiskněte a pak jím otáčejte po směru hodinových ručiček, abyste snížili mazání řetězu.
 - Napřed regulační šroub oleje (19) stiskněte a pak jím otáčejte proti směru hodinových ručiček, abyste zvýšili mazání řetězu.

9.5 Kontrola brzdy řetězu

VAROVÁNÍ

Brzda řetězu se musí zkontrolovat před každým uvedením do provozu.

Brzda řetězu okamžitě zabrzdí řetěz pily při zpětném rázu.

- Dbejte na to, aby byla přední ochrana rukou (1) prostá nečistot a bylo možné jí snadno pohybovat.
- Nastartujte řetězovou pilu podle popisu v bodě 9.1 a zrychlete řetěz pily na nejvyšší rychlost (plný plyn).
- Aktivujte při běžícím řetězu pily přední ochranu ruky (1). Řetězová brzda musí řetěz pily při max. rychlosti přibrzdit a zablokovat.

⚠ VAROVÁNÍ

Zvýšené otáčky motoru po příliš dlouhou dobu při zablokované brzdě řetězu poškozuji motor a pohon řetězu.

Pokud by se řetěz pily (17) přesto pohyboval, kontaktujte zákaznický servis.

10. Základní pracovní pokyny pro kácení

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Řezání a kácení a veškeré s tím spojené práce směřují provádět pouze speciálně vyškolené a poučené osoby.

Upozornění

Dodržujte specifické předpisy pro kácení příslušné země a informujte se u příslušného úřadu.

- Dbejte na to, aby v důsledku padajících větví a stromů nemohl nikdo přijít k úhonně.
- V pracovní oblasti se směřují zdržovat pouze osoby, které jsou zapotřebí pro kácení.
- Pracovní oblast kolem kmene udržujte volnou a uklizenou, aby měli pracovníci zajištěný stabilní postoj.
- Únikové cesty udržujte volné a uklizené, aby bylo možné rychle opustit pracovní oblast.
- Neprovádějte kácení při silném větru, špatném počasí nebo špatné viditelnosti.
- Dodržujte vzdálenost od nejbližšího pracoviště nejméně 2 1/2 délky kmene.

10.1 Použití a manipulace

- Nikdy nespouštějte přístroj dřív, než správně namontujete vodicí lištu (16), řetěz pily (17) a kryt řetězového kola (22).
- Neřežte dřevo ležící na zemi resp. nezkoušejte odřezat kořeny vyčnívající ze země. V každém případě zabraňte tomu, aby se řetěz pily (17) zanořil do půdy, jinak se řetěz pily (17) okamžitě ztupí.
- Pokud byste se nechtěně přístrojem dotkli pevného předmětu, ihned vypněte motor a prohlédněte přístroj, zda není poškozený.
- Provádějte pečlivou údržbu přístroje. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejdou seivřeně, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním nástroje opravit. Příčinou mnoha nehod jsou špatně udržované přístroje.
- Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičít a lze je snadněji vést.

- Pokud by vznikla blokáda mezi řezným materiálem a řetězem pily, pilu ihned vypněte. Počkejte, až se řetěz pily zastaví. Vyjměte konektor zapalovací svíčky a na odstranění blokády si navlečte protirezné rukavice. Pokud je nutné vyjmout vodicí lištu, řiďte se instrukcemi popsanými v kapitole Montáž. Po odstranění blokády a opětovné montáži je nutné provést zkušební běh. Pokud přitom zjistíte vibrace nebo mechanické zvuky, přerušte práci a obraťte se na autorizované servisní středisko. Pokud by se toto ohrožení vyskytovalo častěji, doporučujeme školení.
- Údržbu přístroje svěřte kvalifikovanému personálu. Používejte pouze originální náhradní díly doporučené výrobcem.

10.2 Vytvoření záseku

Upozornění

Zásek určuje směr pádu káceného stromu.

Umístěte zásek v pravém úhlu ke směru pádu.

Řežte pokud možno co nejnižší u země.

Opřete řetězovou pilu o zubovou opěrku (15).

10.2.1 Umístění záseku (obr. F)

- Začněte napřed řezem záseku A. Hloubka záseku by měla činit cca 1/4 průměru kmene a být v úhlu 45°- 60°.

10.2.2 Kontrola směru kácení (obr. G)

Umístěte řetězovou pilu s vodicí lištou (16) do hloubi záseku.

V případě potřeby odpovídajícím způsobem dodatečně přifízněte zásek.

10.3 Provedení hlavního řezu (obr. F)

- Nasadte hlavní řez B o cca 2-3 cm výše než je vodorovný řez záseku A. Dbejte na to, aby byl hlavní řez B veden přesně vodorovně.
- Ponechte před hlavním řezem B zlomovou lištu C, cca 1/10 průměru kmene. Zlomová lišta C působí jako kloubový závěs, vede strom k zemi a jistí ho před předčasným pádem.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu!

Během provádění hlavního řezu B v žádném případě nenařizujte zlomovou lištu C, protože by se jinak strom mohl skácat nepředvídaným směrem!

Buďte připraveni na to, že strom při pádu může v řezu nekontrolovaně „proklouznout“.

Buďte připraveni na to, že strom při nárazu na zem může nekontrolovaně „odskočit“ některým směrem.

- Abyste zabránili tomu, že se řetězová pila vzpříčí v hlavním řezu B, zatlučte včas do hlavního řezu B klíny z hliníku nebo plastu. Nepoužívejte železné klíny.

⚠ POZOR

Věcné škody!

Dejte pozor, aby klín nepřišel do styku s řetězem pily (17). Řetěz by se tím mohl silně poškodit.

10.4 Odvětvování

- Zásadně mějte na paměti nebezpečí zpětně vyvrstvených větví.
- Při odvětvování si nestoupejte na kmen.
- Nikdy neřežte hrotem lišty.
- Nikdy neřežte více větví najednou.
- Při odvětvování pokud možno opřete řetězovou pilu o zubovou opěrku (15).
- Mějte na paměti, že se řetězová pila na konci řezu může vlastní hmotností vychýlit. Není už opřena v řezu, proto ji příslušně vyrovnejte.
- Zajměte pro odvětvování pevnou, stabilní a bezpečnou polohu.

10.4.1 Odvětvování po částech

Než provedete finální oddělovací řez, dlouhé resp. tlusté větve zkratíte (viz obr. N). Řetěz pily (17) se jinak může snadno vzpříčit.

11. Opracování napnutého dřeva

Při opracování napnutého dřeva je bezpodmínečně nutné dodržet správné pořadí kroků. Jinak se může řetěz pily (17) vzpříčit nebo může dojít ke zpětnému rázu.

Dřevo pod pnutím se musí vždy napřed naříznout na straně tlaku. Teprve pak může následovat oddělovací řez na tažné straně.

Tak se zamezí uvíznutí řetězu pily (17).

⚠ POZOR

Věcné škody!

Ležící dřevo se nesmí naspodu místa řezu dotýkat země, jinak by se mohl řetěz pily (17) poškodit.

Bezpečná práce

- Udržujte přístroj v dobrém použitelném stavu, abyste zamezili úrazům.
- Pokud přístroj spadne na zem, zkontrolujte ho, zda nemá viditelné poškození nebo vady.
- Nepoužívejte přístroj, pokud stojíte na žebříku nebo na nestabilním stanovišti.
- Nenechte se lákat k nepromyšlenému řezu. To by mohlo ohrozit jak Vás, tak ostatní osoby.
- Pravidelně střídejte svou polohu při práci. Delší používání přístroje může vést k poruchám prokrvení rukou vlivem vibrací. Dobu používání však můžete prodloužit pomocí vhodných rukavic nebo vkládáním pravidelných přestávek. Mějte na paměti, že osobní náchylnost ke špatnému prokrvení, nižší venkovní teploty nebo velká uchopovací síla při práci dobu používání snižují.

11.1 Kmen je ohnutý dolů

- Proveďte napřed odlehčovací řez 1 (cca 1/3 průměru kmene) na straně přitlaku (viz obr. K).
- Poté proveďte oddělovací řez 2 (cca 2/3 průměru kmene) na straně tahu (viz obr. K).

11.2 Kmen je ohnutý nahoru

- Proveďte napřed odlehčovací řez 1 (cca 1/3 průměru kmene) na straně přitlaku (viz obr. K).
- Poté proveďte oddělovací řez 2 (cca 2/3 průměru kmene) na straně tahu (viz obr. K).

12. Přeprava

- Při přepravě používejte vždy kryt vodicí lišty (27).
- Před každou přepravou, i na krátké vzdálenosti, řetězovou pilu vypněte. Během přepravy stroj zajistěte (i na vozidlech) před převrácením, abyste zabránili ztrátě paliva, poškození nebo zranění.
- Noste přístroj pouze za přední rukojeť (2). Vodicí lišta přitom směřuje dozadu, odvrácená od těla (viz obr. L).
- Držte horký tlumič hluku od těla. Hrozí nebezpečí popálení!

13. Čištění a údržba

Všechny pokyny týkající se údržby a čištění je třeba provádět pravidelně nebo denně a před každým uvedením do provozu. Neodborná údržba může vést k vážným věcným škodám či újmě na zdraví. Pokud uživatel nemůže tuto práci provést sám, měl by se obrátit na odborného prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Před čištěním přístroj vždy vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky (34). (viz kapitola 13.4 Údržba zapalovací svíčky).

Upozornění

Po každém použití by se měl přístroj důkladně vyčistit.

Čištění a údržbu provádějte pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu k obsluze. Práce dalšího rozsahu musí provádět odborný personál.

Údržbové práce je nutné provádět pravidelně (viz kapitolu „Intervaly údržby“).

13.1 Čištění jednotky motoru

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení!

Nedotýkejte se horkých tlumičů hluku nebo chladičů žeber.

- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Vyfoukejte je stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Čistěte přístroj pravidelně vlhkým hadrem a trochou mycího prostředku. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nemohla dostat žádná voda.

13.2 Čištění vzduchového filtru obr. M, N

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru. Proto je nezbytná pravidelná kontrola. Vzduchový filtr (33) je třeba pravidelně kontrolovat a podle potřeby vyčistit.

Ve velmi zaprášeném prostředí je nutné kontrolovat vzduchový filtr (33) častěji.

- Povolte uzávěr na kryt vzduchového filtru (5) otáčením proti směru hodinových ručiček.
- Sejměte kryt vzduchového filtru (3).
- Vyjměte vzduchový filtr (33).
- Vyčistěte vzduchový filtr (33) vyklepáním nebo vyfoukáním (stlačeným vzduchem).

Smontování probíhá v opačném pořadí.

POZOR

Vzduchový filtr (33) nikdy nečistěte benzínem nebo hořlavými čisticími prostředky.

13.3 Čištění pohonu řetězu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Noste vždy ochranné rukavice, když se dotýkáte řetězu pily (17). Nebezpečí zranění ostrými řezacími zuby!

Upozornění

Pohon řetězu vyčistěte po každém použití.

- Postavte řetězovou pilu na rovný stabilní podklad.
- Zatáhněte přední ochranu rukou (1) až na doraz dozadu pro uvolnění brzdy řetězu (viz obr. D).
- Otáčejte napínacím šroubem řetězu (21) pomocí plochého šroubováku (31) proti směru hodinových ručiček, abyste snížili napnutí.
- Vyjměte obě upevňovací matice (20) pomocí klíče na zapalovací svíčky (31).
- Sejměte kryt řetězového kola (22).
- Sejměte řetěz pily (17) opatrně z vodicí lišty (16) a řetězového kola (26).
- Odstraňte vodicí lištu (16). Vyčistěte ji štětcem.
- Vyčistěte důkladně kompletní oblast pohonu řetězu a kryt řetězového kola (22) štětcem nebo vyfoukáním (stlačeným vzduchem).

Smontování probíhá v opačném pořadí.

13.4 Údržba zapalovací svíčky obr. M, N, O

- Odmontujte vzduchový filtr (33), jak je popsáno v 13.2 „Čištění vzduchového filtru“.

- Stáhněte konektor zapalovací svíčky (34) tak, že jej otočíte doleva a doprava a současně za něj zatáhněte. Držte konektor zapalovací svíčky (34) výhradně za zástrčku. Nikdy jej netahejte za kabel!
- Uvolněte zapalovací svíčku přiloženým klíčem na zapalovací svíčky (31).
- Smontování probíhá v opačném pořadí.

Vzdálenost elektrod = 0,6 mm (vzdálenost mezi elektrodami, mezi nimiž se vytvoří zapalovací jiskra). Zkontrolujte zapalovací svíčku poprvé po 10 provozních hodinách, zda není znečištěná, a případně ji vyčistěte měděným kartáčem.

Poté svíčku zapalování čistěte po každých 50 hodinách provozu.

13.5 Údržba mazání řetězu

- Viz kapitolu „Kontrola a nastavení mazání řetězu“.

13.6 Údržba seřízení karburátoru

- Pokud se řetěz pily (17) ve volnoběhu pohybuje nebo motor při redukci plynu sám zhasne, je třeba provést seřízení karburátoru.

Upozornění

Nechte seřízení karburátoru (např. volnoběžné otáčky) provádět pouze kvalifikovaný odborný personál, abyste zamezili poškození motoru.

13.7 Údržba vodicí lišty

- Odstraňte případně vzniklé otřepy na hraně lišty pomocí kovového pilníku.
- Vyčistěte drážku vodicí lišty (16) pomocí štětce nebo stlačeným vzduchem. Vyměňte vodicí lištu (16), jakmile je drážka opotřebovaná.
- Po každém použití vodicí lišty (16) otočte, aby se zajistilo rovnoměrné opotřebení.
- Zkontrolujte ozubené kolo na hrotu vodicí lišty (16), zda má lehký chod. Popř. je namažte ložiskovým olejem.

13.8 Ostření řetězu pily a péče o něj

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Zuby řetězu pily jsou velmi ostré, abyste předešli nebezpečí zranění, používejte při manipulaci vždy silné rukavice!

Udržujte řetězovou pilu v dobrém provozním stavu, efektivní práce s řetězovou pilou je možná pouze tehdy, když je řetěz pily ostrý, dobře promazaný a správně napnutý. Tím se snižuje i nebezpečí zpětného rázu.

Správně naostřený řetěz pily (17)

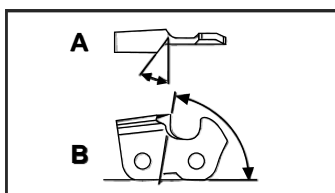
Správně naostřený řetěz pily (17) prochází dřevem bez námahy a vyžaduje velmi malý tlak. Nepracujte s tupým a poškozeným řetězem pily (17). Zvyšuje to fyzickou náročnost, zvětšuje otřesy a vede k neuspokojivým výsledkům a vyššímu opotřebení.

- Řetěz pily (17) pravidelně čistěte.
- Zkontrolujte řetěz pily (17), zda nemá prasklé články a poškozené nýty.
- Ostření řetězu pily (17) by měl provádět pouze zkušený uživatel!
- Dodržujte níže uvedené úhly a rozměry. Pokud není řetěz pily (17) správně nabroušen nebo má příliš malý hloubkoměr, hrozí vyšší riziko účinků zpětného rázu a z nich plynoucí zranění! Řetěz pily (17) nelze usadit na vodící lištu (16). Proto je nejlepší řetěz pily (17) z vodící lišty (16) sejmout a poté naostřit.
- Zvolte ostřicí nástroj vhodný pro rozteč řetězu.

Rozteč řetězu (např. 3/8") je označena v hloubkoměru každého kotouče.

Na řetězy pily používejte pouze speciální pilníky!

Ostatní pilníky mají nesprávný tvar a broušení. Vyberte průměr pilníku podle rozteče svého řetězu. Při ostření břitových článků bezpodmínečně dbejte na následující úhel.



A = úhel pilníku

B = úhel boční desky

13.9 Intervaly údržby

Zde uvedené údaje se vztahují na normální podmínky použití. Při ztížených podmínkách, např. silné prašnosti a delším denním pracovním dobám je nutné uvedené intervaly patřičně zkrátit.

Součást přístroje	Akce	Před začátkem práce	Týdně	Při poruchách	Při poškození	V případě potřeby
Mazání řetězu	Kontrola	X				
Řetěz pily (17)	Zkontrolujte a dbejte na naostřený stav	X				
	Kontrolovat napnutí řetězu	X				
	ostření					X
Vodící lišta (16)	Kontrola (opotřebení, poškození)	X				
	Čištění		X	X		
	Výměna				X	X

Kromě toho je třeba úhel dodržet pro všechny břitové články.

Pokud jsou úhly nerovnoměrné, řetěz pily (17) poběží nepravidelně, rychle se opotřebuje a předčasně zničí.

Jelikož lze tyto požadavky splnit pouze dostatečnou a pravidelnou praxí:

- Používejte vodítko pilníku.
- Vodítko pilníku je třeba při ostření řetězu pily (17) použít ručně. Jsou na něm označeny správné úhly pilníku.

1. Podržte pilník ve vodorovné poloze (ve správném úhlu vůči vodící liště (16) a pilujte podle úhlové značky na vodítku pilníku. Opřete držák pilníku o střechu zubu a omezovač hloubky.
2. Břitový článek pilujte vždy zevnitř ven.
3. Pilník ostří jen při pohybu dopředu. Při zpětném pohybu jej zvedněte.
4. Nedotýkejte se hnacích a spojovacích článků se pilníkem.
5. Pilník pravidelně otáčejte, abyste zabránili jednostrannému opotřebení.
6. Na odstranění otřepů z řezných hran si vezměte kus tvrdého dřeva.

Všechny břitové články musí mít stejnou délku, protože jinak budou mít i rozdílnou výšku.

Řetěz pily (17) se pak bude pohybovat nepravidelně a zvyšuje se nebezpečí, že se zničí.

13.10 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál. Opotřebitelné díly*: Řetěz pily, vodící lišta, řetězové kolo, olej na řetěz, motorový olej, zubová opěrka, zachytňovací zařízení řetězu, zapalovací svíčka, vzduchový filtr, palivový filtr, filtr oleje na řetěz

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

⚠ Varování!

Používejte je originální náhradní díly a díly příslušenství výrobce. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít ke snížení výkonu, ke zranění a k zániku vaší záruky.

Důležité upozornění v případě opravy:

Při zpětné dodávce zařízení kvůli opravě dbejte, prosím, na to, že zařízení se z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen, když neobsahuje benzín a olej.

Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Typ stroje
- Výrobní číslo stroje

Přípustná řezná souprava

Smějí se používat pouze schválené náhradní díly, jak je uvedeno v tomto návodu k obsluze. Za tím účelem kontaktujte náš zákaznický servis.

Řetěz pily 20"

Kangxin 325.058-76 7910100723

Oregon 21BPX078 7910100717

Vodící lišta 20"

Kangxin BE20-76-5812 7910100724

Oregon 208PXBK095 7910100718

16. Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor nenaskočí	Chybný postup při startování	Řiďte se instrukcemi k nastartování
Motor naskočí, nepracuje ale na plný výkon	Znečištěný vzduchový filtr (33)	Vyčistěte vzduchový filtr (33)
Motor běží nepravidelně	Nesprávná vzdálenost elektrod na zapalovací svíčke	Vyčistěte zapalovací svíčku a nastavte vzdálenost elektrod, nebo vložte novou zapalovací svíčku
Začouzená nebo vlhká zapalovací svíčka	Nesprávné seřízení karburátoru	Nechte seřídit karburátor a popř. vyčistěte svíčky nebo vyměňte za nové

14. Skladování

- Při skladování používejte vždy kryt vodící lišty (27).
- Před každým uskladněním přístroj očistěte a proveďte údržbu, viz kapitolu „Čištění a údržba“.
- Skladujte přístroj na bezpečném, suchém a dobře větraném místě, chráněném před mrazem a povětrnostními vlivy. Skladování venku se nedoporučuje. Zajistěte jej také před nepovoleným přístupem.
- Vyprázdněte olejovou resp. palivovou nádrž pomocí odsávacího čerpadla.

⚠ VAROVÁNÍ

Neodstraňujte benzín v uzavřených prostorech, v blízkosti ohně a během kouření. Výpary mohou způsobit výbuch nebo požár.

- Nastartujte motor a ponechte ho v chodu tak dlouho, dokud se nespoteřebuje zbylý benzín.

15. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací přístroje je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

Obsah:

Strana:

1.	Vysvetlenie symbolov	62
2.	Úvod	64
3.	Opis prístroja (obr. A – O).....	64
4.	Rozsah dodávky.....	64
5.	Použitie v súlade s určením	64
6.	Bezpečnostné upozornenia.....	65
7.	Technické údaje.....	69
8.	Pred uvedením do prevádzky.....	69
9.	Uvedenie do prevádzky	71
10.	Základné pracovné pokyny pre výrub	73
11.	Spracovanie dreva pod napätím.....	74
12.	Preprava	74
13.	Čistenie a údržba	75
14.	Skladovanie	77
15.	Likvidácia a recyklácia	78
16.	Odstraňovanie porúch.....	78
17.	Vyhlásenie o zhode	151



POZOR!

Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné predpisy!

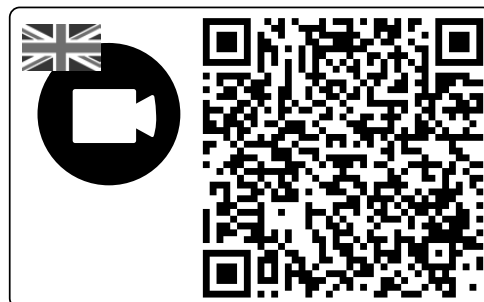
Odporúčame navštíviť odborný bezpečnostný kurz „Certifikát o účasti na kurze pre motorové píly“ so školiacim štandardom typickým pre danú krajinu o používaní, údržbe reťazovej píly, ako aj kurz prvej pomoci. Po dlhšom nepoužívaní a cvične by ste mali, skôr než začnete, vždy vykonať jednoduché kroky v bezpečne podopretom dreve, aby ste sa opäť oboznámili s používaním reťazovej píly.

Návod na obsluhu uchováajte na bezpečnom mieste!

Upozornenie:

Upozorňujeme, že niektoré národné predpisy, ako napríklad o ochrane pri práci, o ochrane životného prostredia, môžu obmedziť používanie reťazovej píly.

Welcome to the Scheppach instructional video
“How to start my chainsaw”.



1. Vysvetlenie symbolov

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Prečítajte si, pochopte a dodržiavajte všetky výstražné upozornenia.
	Varovanie! Nebezpečenstvo spätného nárazu (Kickback). Dávajte pozor na spätný náraz reťazovej pily a zabráňte kontaktu so špičkou lišty.
	Prístroj nepoužívajte jednou rukou.
	Prístroj používajte vždy oboma rukami.
	Vždy noste ochranné okuliare, ochranu sluchu a ochrannú prilbu.
	Predtým ako prístroj použijete, prečítajte si celý návod na obsluhu.
	Keď prístroj používate, vždy noste bezpečnostné a antivibračné rukavice.
	Keď prístroj používate, vždy noste bezpečnostnú obuv s ochranou proti porezaniu.
	Dôležité je nosiť ochranný odev na chodidlá, nohy a predlaktia.
	Plniaci otvor paliva.
	Plniaci otvor pre olej na pílové reťaze.

	stlačené – sýtič deaktivovaný vytiahnuté – sýtič aktivovaný
	Palivové čerpadlo „Primer“
	Nastavovacie skrutky karburátora: L nízke otáčky H vysoké otáčky T voľnobežné otáčky
	Nastavenie brzdy reťaze: Biela šípka: brzda reťaze neaktívna. Čierna šípka: brzda reťaze aktívna.
	Smer montáže pílovej reťaze.
	Zaručená hladina akustického výkonu prístroja.
	Pozor! Horúce povrchy.
	Zapínač/vypínač – „ON“ Zapínač/vypínač – „STOP“
	Hmotnosť
	Miešací pomer
	Zabráňte kontaktu s hrotom lišty.
	Oheň zakázaný.
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

2. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Vážení zákazníci,

želáme vám veľa zábavy a úspechov pri práci s vaším novým prístrojom.

Upozornenie:

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- neodbornej manipulácii,
- nedodržaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- použití v rozpore s určením.

Dodržiavajte:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s prístrojom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako s prístrojom bezpečne, odborne a hospodárne pracovať a ako zabránite nebezpečenstvám, ušetríte náklady na opravy, znížite časy prestojov a zvýšite spoľahlivosť a životnosť prístroja.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku prístroja.

Návod na obsluhu uchovávajte pri prístroji v plastovom obale, aby bol chránený pred nečistotami a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.

Na prístroji môžu pracovať len osoby, ktoré boli poučené o používaní prístroja a boli informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené. Je potrebné dodržať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých strojov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

3. Opis prístroja (obr. A – O)

1. Predná ochrana rúk
2. Predná rukoväť

3. Kryt vzduchového filtra
4. Štartovacie tiahlo
5. Uzáver pre kryt vzduchového filtra
6. Zapínač/vypínač
7. Palivové čerpadlo „Primer“
8. Páčka pre studený štart (sýtič)
9. Blokovanie plynovej páky
10. Plynová páka
11. Zadná rukoväť
12. Zadná ochrana rúk
13. Uzáver palivovej nádrže
14. Uzáver nádrže reťazového oleja
15. Ozubený doraz (predmontovaný)
16. Vodiaca lišta
17. Pílová reťaz
18. Stojanová brúska
19. Regulačná skrutka oleja
20. Upevňovacie matice
21. Napínacia skrutka reťaze
22. Kryt reťazového kolesa
23. Upínací kolík reťaze
24. Zachytávač reťaze
25. Otvor pre upínací kolík reťaze
26. Reťazové koleso
27. Kryt vodiacej lišty
28. Skrutkovač
29. Imbusový kľúč 4 mm
30. Zmiešavacia nádoba
31. Kľúč na zapaľovacie sviečky/plochý skrutkovač
32. Okrúhly pilník na pílovú reťaz
33. Vzduchový filter
34. Konektor zapaľovacej sviečky

4. Rozsah dodávky

- Reťazová píla (1x)
- Pílová reťaz (1x)
- Vodiaca lišta (1x)
- Kryt vodiacej lišty (1x)
- Kľúč na zapaľovacie sviečky (1x)
- Imbusový kľúč 4 mm (1x)
- Zmiešavacia nádoba paliva (1x)
- Okrúhly pilník na pílovú reťaz (1x)
- Skrutkovač (1x)
- Originálny návod na obsluhu (1x)

5. Použitie v súlade s určením

Reťazová píla sa smie použiť len na pílenie dreva vo voľnom priestore. Reťazová píla sa nesmie použiť na iné účely.

Reťazovú pílu nepoužívajte na práce, na ktoré nie je určená. Príklad: Reťazovú pílu nepoužívajte na pílenie kovu, plastov, muriva ani stavebných materiálov, ktoré nie sú z dreva.

Na reťazovej píle nevykonávajte žiadne zmeny. Môže tým byť ohrozená bezpečnosť. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca. Dbajte, prosím, na to, že tento prístroj nebol v súlade s určením skonštruovaný na komerčné použitie.

Prví používatelia musia byť poučení, aby sa oboznámili s vlastnosťami prístroja. Pre Vašu bezpečnosť navštívte štátne školenia o motorových pilách.

Reťazovú pílu smú prevádzkovať len tie osoby, ktoré dosiahli 18. rok života. Výnimka je používanie mladistvými, ak sa toto používanie vykonáva v rámci odbornej prípravy na dosiahnutie zručnosti pod dohľadom školiteľa.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

5.1 Nepovolení operátori:

Osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na obsluhu, deti, mladistvé osoby, ako aj osoby pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, nesmú prístroj používať.

Národné regulácie môžu obmedziť použitie prístroja!

6. Bezpečnostné upozornenia

DÔLEŽITÉ!

PRED POUŽITÍM POZORNE PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako bezpečne a odborne pracovať s reťazovou pilou a ako možno zabrániť nebezpečenstvám.

NEBEZPEČENSTVO

Pre bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým telesným poraneniam alebo k smrti.

VAROVANIE

Pre možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.

OPATRNE

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým poraneniam.

POZOR

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.

6.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

VAROVANIE

Buďte neustále pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s prístrojom pracujte rozumne. Nepoužívajte prístroj, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Jediná chvíľka nepozornosti pri používaní prístroja môže viesť k závažným zraneniam. Zabráňte chybným používaniam, používajte stroj len tak, ako je to opísané v „Použitie v súlade s určením“.

- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu vášho prístroja a dbajte obzvlášť na bezpečnostné upozornenia.
- Výstražné a informačné štítky umiestnené na prístroji poskytujú dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnej prevádzky.
- Okrem upozornení v návode na obsluhu prihliadajte aj na všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy na prevenciu proti nehodám.
- Baliace fólie uchovávajú mimo dosah detí, vzniká nebezpečenstvo zadusení!
- Nedostatočne informovaná obsluha môže ohroziť samú seba a iné osoby v dôsledku neodborného použitia. Obsluha je zodpovedná za tretie osoby.
- Pri manipulácii s prístrojom buďte veľmi opatrní. Pracujte rozumne a venujte veľkú pozornosť tomu, čo robíte.
- Nepracujte dlhšie ako 10 minút na jednom kuse. Medzi pracovnými pohybmi sa odporúča prestávka 10 – 20 minút.
- Prístroj požičiavajte iba používateľom, ktorí majú s prístrojom skúsenosti. Návod na obsluhu je potrebné odovzdať.
- Niektoré rezacie úlohy si vyžadujú špeciálne školenie a zvláštne zručnosti. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na odborníka.
- Prví používatelia musia byť poučení, aby sa oboznámili s vlastnosťami prístroja. Pre Vašu bezpečnosť navštívte štátne školenia o motorových pilách.
- Prístroj sa musí v prípade nepoužívania odstaviť tak, aby nikto nebol ohrozený. Zaisťte pred neoprávneným prístupom.
- Používateľ prístroja je zodpovedný za všetky nehody a nebezpečenstvá, ktoré by mohli ohroziť iné osoby alebo ich majetok.
- Deti, mládež a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami nesmú reťazovú pílu používať. Výnimky vznikajú len pre mládež nad 16 rokov v rámci vzdelávania pod dohľadom odborníka.

- Elektrická zapaľovacia sústava prístroja vytvára malé elektromagnetické pole. Ak nosíte kardiostimulátor alebo podobné implantáty, prekonzultujte to pred používaním prístroja s Vaším lekárom, aby ste zabránili zdravotným rizikám.
- Dávajte pozor, pri nesprávnej údržbe, používaní neschválených náhradných dielov alebo odstránení alebo úprave bezpečnostných zariadení môže dôjsť ku škodám na prístroji a ťažkým poraneniam osôb, ktoré s prístrojom pracujú.

6.2 Osobné ochranné prostriedky (OOP)

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Vždy noste osobné ochranné prostriedky (OOP)!

- Noste ochrannú prilbu s ochranou tváre resp. s ochrannými okuliarmi a ochranou sluchu.
- Noste tesne priliehajúci ochranný odev s ochranou vložkou proti prerezaniu.
- Noste protišmykovú bezpečnostnú obuv.
- Noste ochranné rukavice.
- Zabráňte voľnému odevu, ktorý sa môže zachytiť.
- Nenoste žiaden šál, kravatu a šperky!
- Pri dlhých vlasoch používajte sieťku na vlasy!
- Pri všetkých prácach v lese noste ochrannú prilbu. Táto ponúka ochranu pred padajúcimi konármi. Ochrannú prilbu pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Najneskôr po 5 rokoch sa táto musí vymeniť. Používajte len otestované ochranné prilby.
- Ochrana tváre alebo ochranné okuliare zabráňujú pilinám a štiepkam. Aby ste zabránili poraneniam očí, musíte neustále pri prácach s prístrojom nosiť ochranu tváre, resp. ochranné okuliare.
- Vždy noste ochranu sluchu. Hluk vychádzajúci z prístroja môže viesť k poškodeniam sluchu.
- Noste hrubé ochranné rukavice z odolného materiálu, ako napr. z kože.
- Pri pílení suchého dreva noste ochrannú masku proti prachu. Môže dôjsť k tvorbe pílového prachu.

6.3 Skladovanie a preprava

- Reťazovú pílu pred každou prepravou vypnite aj pri krátkych trasách. Zapnite brzdu reťaze a nasadte ochranu reťaze.
- Pre prepravu a skladovanie používajte ochranu reťaze.
- Počas prepravy zaistite stroj (aj vo vozidlách) proti preklopeniu, aby ste zabránili strate paliva, škodám alebo poraneniam.
- Prístroj noste len za prednú rukoväť. Vodiaca lišta ukazuje pritom smerom dozadu, preč od tela (pozri obr. L).
- Horúci tlmič zvuku držte ďalej od tela. Vzniká nebezpečenstvo popálenia!
- Čistite a udržiavajte reťazovú pílu pred uskladnením.
- Prístroj skladujte na čistom a suchom mieste. Zaisťte aj pred neoprávneným prístupom.

6.4 Bezpečnosť okolia

- Národné a/alebo komunálne predpisy môžu obmedziť časovo používanie prístrojov poháňaných motorom, ktoré vytvárajú hluk. Pre viac informácií kontaktujte vašu komunálnu správu.
- Prístroj sa nesmie prevádzkovať vo vnútorných priestoroch alebo zle vetraných priestoroch. Vzniká nebezpečenstvo zadusenía v dôsledku jedovatých spalín/výparov z mazacieho oleja.
- Pri nevoľnosti, bolestiach hlavy alebo poruchách videnia a tiež pri závratoch okamžite prestaňte pracovať. Tieto symptómy môžu byť okrem iného spôsobené príliš vysokou koncentráciou spalín. Pri pílení môže vznikať aj prach, napr. drevný prach, výpary a dym. Je potrebné pri tom zabezpečiť lepšie vetranie a nosiť protiprachovú masku.
- Vykonávajte práce len za denného svetla.
- Nepracujte tiež v nepriaznivých poveternostných podmienkach, ako je napr. dážď alebo vietor. Tu vzniká zvýšené riziko nehody.
- Pracovný priestor udržiavajte čistý a uprataný.
- Nezúčastnené osoby (predovšetkým deti a zvieratá) držte počas používania reťazovej píly minimálne 15 m od pracovnej oblasti. Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.
- Pred začiatkom vykonávania práce sa uistite, že sa v nebezpečnej zóne nezdržiavajú žiadne osoby, zvieratá alebo vecný majetok.
- Nepracujte v blízkosti drôtených plotov alebo v oblastiach s voľným starým drôtom.
- Ak sa nachádzate vo veľmi horľavom prostredí, ako je napr. práca na suchej tráve atď., majte vždy pripravené hasiace prostriedky. Vzniká nebezpečenstvo požiaru!

6.5 Doplňte palivo.

- Benzín je veľmi ľahko horľavý. Pri tankovaní udržiavajte vzdialenosť od otvoreného ohňa a nefajčite pri tom. Vzniká nebezpečenstvo požiaru!
- Dbajte na to, aby sa nerozliat benzín. Benzín alebo reťazový olej sa nesmie dostať do pôdy. Ako pomôcku použite vhodné podložky.
- Tankujte len v dobre vetraných oblastiach. Benzínové výpary sa môžu ľahko vznietiť alebo vybuchnúť.
- Pred tankovaním vypnite motor a nechajte prístroj vychladnúť. Ak sa benzín rozliat, okamžite vyčistite zasiahnuté miesta. Nedovoľte, aby sa palivo dostalo na vás odev, v opačnom prípade ho okamžite vymeňte.
- Zabráňte kontaktu benzínu alebo mazacích látok (olej) s pokožkou a očami.
- Nevdychujte benzínové pary/výpary z mazacieho oleja.
- Dbajte na netesnosti. Ak benzín vyteká, nespúšťajte motor. Vzniká nebezpečenstvo popálenia.

- Opatrne otvorte uzáver palivovej nádrže, aby sa mohol pomaly odbúrať vznikajúci pretlak a nevystrekol pritom žiaden benzín.

6.6 Pred uvedením do prevádzky

⚠ VAROVANIE

Vždy vykonajte kontroly pred uvedením do prevádzky a pri vypnutí motora.

Pred každým použitím skontrolujte prístroj a po páde na podlahu skontrolujte stav bezpečný pre prevádzku.

Skontrolujte, či všetky pohyblivé diely pracujú bezchybne. Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba nástrojov.

Nechajte poškodené diely opraviť kvalifikovaným odborným personálom.

Používajte reťazovú pílu a príslušenstvo len v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie náradia s motorom na iné ako predpísané používania môže viesť k nebezpečným situáciám.

- Pravidelne kontrolujte brzdu reťaze ohľadom funkčnosti (predná ochrana rúk, pozri obr. B).
- Skontrolujte vodiacu lištu, či je táto správne namontovaná.
- Skontrolujte pílovú reťaz, či je správne napnutá. Dodržiavajte pokyny pre mazanie, napnutie reťaze a výmenu príslušenstva. Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz sa môže buď roztrhnúť, a alebo zvýšiť riziko spätného nárazu.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Pravidelne ostrite a vymieňajte včas opotrebované diely. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- Skontrolujte plynovú páku a blokovanie plynovej páky ohľadom ľahkosti chodu. Plynová páka sa musí spätne odpružiť do svojej východiskovej polohy.
- Skontrolujte, či sa v nádrži nachádza dostatok paliva a reťazového mazacieho oleja.
- Skontrolujte, či sú rukoväte čisté, suché a zbavené oleja a nečistoty.
- Nikdy nevykonávajte práce sami. V prípade núdze musí byť niekto nablízku.
- Reťazovú pílu používajte iba vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade. Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Klzký podklad alebo nestabilná plocha na státie (napr. Na rebríku), môže viesť k strate rovnováhy alebo k strate kontroly nad reťazovou pílou. Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Takto môžete lepšie kontrolovať reťazovú pílu v neočakávaných situáciách.
- S reťazovou pílou nepracujte na strome. Pri prevádzke na strome hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- Nikdy nepíľte nad výškou ramien.
- Reťazovú pílu vždy držte pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť (pozri obr. D). Držanie reťazovej píly s opačným pracovným uchopením zvyšuje riziko poranení a nesmie sa používať.
- Pri bežiacей reťazovej píle udržiavajte všetky časti tela mimo pílovej reťaze. Pred každým spustením reťazovej píly sa uistite, či sa pílová reťaz ničoho nedotýka. Pri práci s reťazovou pílou môže chvíľka nepozornosti viesť k tomu, že reťazová píla zachytí odev alebo časti tela.
- Reťazovú pílu vypnite okamžite pri citeľných zmenách správania prístroja.
- Ak reťazová píla príde do kontaktu s kameňmi, klincami alebo inými tvrdými predmetmi, okamžite zastavte motor a skontrolujte pílovú reťaz a vodiacu lištu ohľadom poškodení.
- Nenechajte reťazovú pílu spadnúť, neudierajte ju o prekážky a nikdy nepoužívajte vodiacu lištu ako páku.
- Reťazovou pílou píľte iba drevo.
- Pri pílení napnutej vetvy počítajte s tým, že sa táto vplyvom pružnej sily vráti späť. Keď sa uvoľní napnutie v drevených vláknach, napnutá vetva môže zasiahnuť obsluhujúcu osobu a/alebo vytrhnúť spod kontroly reťazovú pílu.
- Mimoriadne veľký pozor dávajte pri pílení krovia a mladých stromov. Tenký materiál sa môže zachytiť v pílovej reťazi a môže vás udrieť alebo vás môže vyvieť z rovnováhy.

6.7 Vibrácie

⚠ VAROVANIE

Zabráňte rizikám vibrácií, napr. riziku ochorenia bielych prstov (poruchy obehového systému).

Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch kŕčovito sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. K symptómom patria: necitlivosť, strata citlivosti, brnenie, svrbenie, bolesť, slabnutie, zmena farby alebo stavu kože. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich nástrojov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia. Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončite prácu a vyhľadajte lekára. Pri osobách, ktoré prístroj používajú dlhodobo a pravidelne, preto odporúčame, aby podrobne pozorovali stav svojich rúk a prstov. V záujme zníženia nebezpečenstiev k tomu dbajte na nasledujúce upozornenia:

- Práve v chladnom počasí udržiavajte svoje telo a najmä ruky v teple.
- Pravidelne si robte prestávky a pohybujte pritom rukami, aby ste podporili ich prekrvenie.

- Obmedzte použitie nástrojov s vysokými vibráciami za deň a rozložte ho na viac dní. Urobte si pracovný plán, ktorý obmedzuje vibračné zaťaženie.
- Pravidelnou údržbou a pevnými dielmi na prístroji sa postarajte o čo najmenšie vibrácie prístroja. Opotrebované konštrukčné diely bezodkladne vymeňte.
- Pravidelne meňte pracovnú polohu.
- Ak sa stroj nasadzuje, resp. používa častejšie, spojte sa s vaším špecializovaným predajcom a prípadne si obstarajte antivibračné príslušenstvo (rukoväť).

6.8 Bezpečnostné funkcie reťazovej píly (obr. 1)

- **PREDNÁ OCHRANA RÚK (1)** chráni ľavú ruku obsluhujúcej osoby, ak by pri bežiacей reťazovej píle skĺzla z prednej rukoväti.
- **ZADNÁ OCHRANA RÚK (12)** chráni pravú ruku pred kontaktom so zhodenou alebo pretrhnutou pílovou reťazou.
- **BRZDA REŤAZE** je bezpečnostná funkcia na minimalizáciu poranení v dôsledku spätných nárazov tým, že sa bežiaca pílová reťaz zastaví za niekoľko milisekúnd. Pri spätnom náraze sa aktivuje prednou ochranou rúk.
- **BLOKOVANIE PLYNOVEJ PÁKY (9)** zabráňuje náhodnému zrýchleniu motora. Plynovú páku je možné stlačiť, len keď je stlačené blokovanie plynovej páky.
- **OZUBENÝ DORAZ (15)** podopiera motorovú pílu na dreve počas práce. Nikdy nepracujte bez ozubeného dorazu, reťazová píla môže potiahnuť obsluhu dopredu. Používajte ozubený doraz na rezanie kmeňov stromov alebo hrubých konárov. Používanie ozubeného dorazu zvyšuje bezpečnosť pri práci, znižuje osobné zaťaženie pri práci a tiež znižuje vibrácie. Ozubený doraz musí byť pri používaní reťazovej píly vždy priložený ku kmeňu. Pritlačte ozubený doraz ku kmeňu pomocou zadnej rukoväti. Ak chcete rezať, potlačte prednú rukoväť v smere línie rezu. Prípadne sa musí ozubený doraz dodatočne priložiť pre ďalšie vedenie rezu.

6.9 Vhodné opatrenia proti spätnému nárazu

VAROVANIE

Pri prácach dbajte na spätný náraz prístroja. Hrozí nebezpečenstvo poranenia. Opatrnosťou a správnu technikou rezania sa vyhnete spätným nárazom.

- Dotknutie sa hrotu lišty môže v niektorých prípadoch viesť k neočakávanej reakcii smerujúcej dozadu, pri ktorej sa vodiaca lišta odrazí nahor v smere používateľa (obr. I).
- Spätný náraz sa môže vyskytnúť, keď sa hrot vodiacej lišty dotkne predmetu alebo keď sa ohne drevo a pílová reťaz sa zasekne v reze.

- Predtým, ako sa pílová reťaz umiestni do oblasti rezu, môže motorová píla skĺznuť do strany alebo odskočiť. (Pozor! Zvýšené riziko spätného nárazu!)
- Zaseknutie pílovej reťaze na hornej hrane vodiacej lišty môže reťazovú pílu nekontrolovane odraziť v smere používateľa (obr. I).
- Zaseknutie pílovej reťaze na dolnej hrane vodiacej lišty môže reťazovú pílu nekontrolovane a rýchlo stiahnuť mimo smer ovládania (pozri obr. J).
- Buďte extrémne opatrní, keď používate reťaz reťazovej píly na ďalšie pílenie v už začatom reze.
- Nepíľte žiadne konáre alebo kusy dreva, ktoré by mohli počas pílenia zmeniť polohu alebo pri ktorom sa rez v procese pílenia zavrie.
- Každá z týchto reakcií môže viesť k tomu, že stratíte kontrolu nad pílou a pravdepodobne sa ťažko poraníte. Nespoliehajte sa výhradne na bezpečnostné zariadenia zabudované v reťazovej píle. Ako používatelia reťazovej píly by ste mali vykonať rôzne opatrenia, aby ste mohli pracovať bez úrazu a poranenia.

Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania. Je možné sa mu vyhnúť prostredníctvom bezpečnostných opatrení uvedených v nasledujúcom popise:

- Pílu pevne držte obidvomi rukami, pričom palce a prsty obopínajú rukoväti reťazovej píly. Svoje telo a ramená uveďte do polohy, v ktorej dokážete odolávať silám spätného nárazu. Ak sa vykonajú vhodné opatrenia, používateľ dokáže ovládnuť sily spätného nárazu. Reťazovú pílu nikdy nepustíte (pozri obr. D).
- Vyhnite sa abnormálnemu držaniu tela a nepíľte nad výškou ramien. Zabráni sa tým náhodnému kontaktu s hrotom lišty a umožní sa lepšia kontrola reťazovej píly v neočakávaných situáciách.
- Vždy používajte iba výrobcom predpísané náhradné lišty a pílové reťaze. Nesprávne náhradné lišty a pílové reťaze môžu viesť k roztrhnutiu reťaze a/alebo k spätnému nárazu.
- Držte sa pokynov výrobcu pre ostrenie a údržbu pílovej reťaze. Príliš nízke obmedzovače hĺbky zvyšujú náchylnosť k spätnému nárazu.
- Nikdy nepíľte hrotom lišty. Vzniká nebezpečenstvo spätného nárazu.
- Uistite sa, že sa v oblasti rezania sa nenachádzajú klince alebo kovové časti. Dbajte obzvlášť na klince alebo železné časti okolo oblasti rezania. Buďte mimoriadne opatrní pri pílení tvrdého dreva, pri ktorom sa reťaz môže zaseknúť. Tým môže dôjsť k spätnému nárazu.
- Začnite rezať plnou silou a udržiavajte reťazovú pílu počas pílenia vždy na najvyššej rýchlosti.
- Postarajte sa o to, aby na zemi neležali žiadne predmety, o ktoré by ste mohli zakopnúť.

6.10 Zvyškové riziká

⚠ NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Kontakt s pílovou reťazou môže viesť k smrteľným rezným poraneniam.

Nikdy nesiahajte rukami do bežiacей pílovej reťaze.

NEBEZPEČENSTVO SPÄTNÉHO NÁRAZU!

Spätný náraz môže viesť k smrteľným rezným poraneniam.

NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!

Reťaz a vodiaca lišta sa počas prevádzky zahrievajú.

7. Technické údaje

Hmotnosť bez paliva,
bez súpravy na pílenie cca. 5,1 kg
Hmotnosť bez paliva,
s rezacou súpravou cca. 7,0 kg
Nádž s palivom cca. 550 cm³ (0,55 l)
Nádž na reťazový mazací olej ... cca. 260 cm³ (0,26 l)

Použiteľná dĺžka rezu* 47 cm
Vodiaca lišta 50 cm (20")

Max. rýchlosť reťaze 22 m/s
Rozstup reťaze 8,255 mm (0,325")
Hrúbka vodiacej pätky 1,5 mm (0 058")
Typ pílovej reťaze Kangxin 325.058-76
Typ vodiacej lišty Kangxin BE20-76-5812P
Počet zubov na reťazovom
kolese/rozstup 7 zubov/8,255 mm (0,325")
Zdvihový objem motora 53 cm³
Max. výkon motora podľa ISO 7293 2,0 kW
Otáčky pri chode naprázdno n_0 3100 ± 300 min⁻¹
Otáčky n_{max} 11000 min⁻¹
Zapaľovacia sviečka L8RTF/R8RTC

* Skutočná dĺžka rezu môže byť menšia ako uvedená dĺžka rezu.

Hluk

Hladina akustického tlaku $L_{p(A)}$
podľa ISO 22868 92,6 dB
Neistota $K_{p(A)}$ 3 dB
Hladina akustického výkonu $L_{W(A)}$
podľa ISO 22868 114,0 dB
Neistota $K_{W(A)}$ 3 dB

Údaje o emisiách hluku podľa zákona o bezpečnosti výrobkov (ProdSG), resp. smernice o strojových zariadeniach: Hladina akustického tlaku na pracovisku môže prekročiť 80 dB.

V tomto prípade sú potrebné opatrenia na ochranu obsluhy proti hluku (napr. nosenie vhodnej a na to určenej ochrany sluchu, ako aj dodržiavanie pravidelných prestávok).

Vibrácia

Hodnota vibrácie na zadnej
Rukoväť podľa ISO 22867 9,95 m/s²
Hodnota vibrácie na prednej
Rukoväť podľa ISO 22867 8,80 m/s²
Neistota K 1,5 m/s²

⚠ VAROVANIE

Zabráňte rizikám vibrácii, napr. riziku ochorenia bielych prstov (poruchy obehového systému) v dôsledku častých pracovných prestávok, pri ktorých si napr. triete povrchy dlaní o seba.

⚠ VAROVANIE

Skutočná hodnota emisií vibrácií počas používania stroja sa môže odlišovať od hodnôt uvedených v návode na obsluhu, resp. výrobcom. Môžu to spôsobovať nasledujúce ovplyvňujúce faktory, ktoré sa majú brať do úvahy pred každým použitím, resp. počas každého používania:

- Stroj sa používa správne.
- Druh rezania, resp. obrábania materiálu je správny.
- Prevádzkový stav stroja je v poriadku.
- Stav naostrenia rezného nástroja, resp. správny rezný nástroj.
- Rukoväte, príp. voliteľné vibračné rukoväte, sú namontované a pevne upevnené na telese stroja.

8. Pred uvedením do prevádzky

- Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.

POZOR

Prístroj a obalové materiály nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenía!

- Odstráňte stručný návod na štartovacím tiahle (4).

8.1 Montáž vodiacej lišty a napnutie pílovej reťaze

POZOR

Vždy vykonajte montáž pri vypnutom motore.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Vždy noste ochranné rukavice, keď sa dotýkate pílovej reťaze (17). Nebezpečenstvo poranenia spôsobené ostrými reznými zubami!

Upozornenie

Nová pílová reťaz (17) sa predĺži a musí sa častejšie napnúť. Pravidelne po každom rezaní skontrolujte napnutie reťaze a nastavte ho.

Vodiaca lišta (16) sa môže otočiť v závislosti od opotrebovania.

- Reťazovú pílu postavte na rovný a stabilný podklad.
- Potiahnite prednú ochranu rúk (1) dozadu až na doraz, aby ste uvoľnili brzdu reťaze (pozri obr. B).
- Odstráňte obe upevňovacie matice (20) pomocou kľúča na zapalovacie sviečky (31).
- Zložte kryt reťazového kolesa (22).
- Posuňte pozdĺžny otvor vodiacej lišty (16) cez oba vyčnievajúce čapy.
- Preložte pílovú reťaz (17) cez ozubenie reťazového kolesa (26). Zasuňte pílovú reťaz (17) presne v smere uvedenom na vodiacej lište (16). Na hrote vodiacej lišty (16) sa nachádza vodiace koliesko, do ktorého sa musí vložiť ozubenie pílovej reťaze (17).
- Zľahka potiahnite vodiacu lištu (16), aby sa pílová reťaz (17) mierne napla.
- Opäť nasadte kryt reťazového kolesa (22). Dbajte na to, aby upínací kolík reťaze (23), nachádzajúci sa vo vnútri, pasoval do vhodného otvoru (25) vodiacej lišty (16) (pozri obr. S). Prestavte príp. napínaciu skrutku reťaze (21) pomocou kľúča na zapalovacie sviečky/plochého skrutkovača (31) (pozri obr. T).
- Zaskrutkujte obe upevňovacie matice (20) ručne. Dbajte na to, aby ste tieto ešte pevne neutiahli.
- Kľúčom na zapalovacie sviečky/plochým skrutkovačom (31) otočte napínaciu skrutku reťaze (21) v smere hodinových ručičiek, kým sa spodná časť pílovej reťaze (17) nezasunie do vodiacej lišty (16). Pílová reťaz (17) musí byť umiestnená na spodnej strane lišty. Pri uvoľnenej brzdě reťaze sa musí dať pílová reťaz (17) potiahnuť ručne po vodiacej lište (16) (pozri obr. U).

Upozornenie

Nová pílová reťaz (17) sa predĺži a musí sa častejšie napnúť.

- Uťahnite obe upevňovacie matice (20) pomocou kľúča na zapalovacie sviečky/plochého skrutkovača (31).

8.2 Miešanie paliva

Motor sa prevádzkuje palivovou zmesou z benzínu a motorového oleja.

VAROVANIE

Zabráňte priamemu kontaktu pokožky s palivom a vdychovaniu výparov z paliva.

Používajte iba zmes bezolovnatého benzínu (min. ROZ 95) a špeciálneho 2-taktného motorového oleja (JASO FD/ISO – L – EGD). Palivovú zmes namiešajte podľa tabuľky na miešanie paliva.

Do priloženej zmiešavacej nádoby naplňte správne množstvá benzínu a 2-taktného oleja (30) (pozri „Tabuľka na miešanie paliva“). Následne dobre pretrepte zmiešavaciu nádobu (30).

8.2.1 Tabuľka na miešanie paliva

Proces miešania: 40 dielov benzínu na 1 diel oleja
Benzín 2-taktný olej
0,5 litra 12,5 ml

8.3 Plnenie paliva, obr. R

VAROVANIE

Palivo plňte len pri vypnutom a vychladnutom motore. Vzniká nebezpečenstvo požiaru!

- Vždy vyčistite oblasť okolo uzáveru palivovej nádrže (13) pred plnením, aby sa do palivovej nádrže nedostala žiadna nečistota. Použite na to suchú handru neuvolňujúcu vlákna.
- Položte prístroj na bok tak, aby uzáver palivovej nádrže (13) smeroval nahor.
- Otáčajte uzáver palivovej nádrže (13) proti smeru hodinových ručičiek a otvorte ho. Uzáver palivovej nádrže (13) je pripojený k poistke proti strate v palivovej nádrži a nemôže preto vypadnúť.
- Do palivovej nádrže nalejte správnu palivovú zmes. Pri tankovaní nerozlievajte palivo a nenapíňajte palivovú nádrž po okraj.
- Okamžite rozliate palivo poutierajte.
- Otočte uzáver palivovej nádrže (13) v smere hodinových ručičiek, aby ste ju uzavreli.

UPOZORNENIE

Po každom plnení palivom skontrolujte aj reťazový olej.

8.4 Plnenie reťazového oleja, obr. Q

⚠ VAROVANIE

Olej na pílové reťaze plňte len pri vypnutom a vychladnutom motore. Vzniká nebezpečenstvo požiaru! Nikdy nepracujte bez mazania reťaze! Pri suchej bežiacей pílovej reťazi sa nenapraviteľne poškodí súprava na pílenie v krátkom čase.

Pred prácou vždy skontrolujte mazanie reťaze.

UPOZORNENIE

Používajte iba olej na pílové reťaze. Zvlášť biologicky rozložiteľný. Nepoužívajte starý olej, motorový olej atď.

Počas práce kontrolujte, či mazanie reťaze funguje.

- Vždy vyčistite oblasť okolo uzáveru nádrže reťazového oleja (14) pred plnením, aby sa do nej nedostala žiadna nečistota. Použite na to suchú handru neuvoľňujúcu vlákna.
- Položte prístroj na bok tak, aby uzáver nádrže reťazového oleja (14) smeroval nahor.
- Otáčajte uzáver nádrže reťazového oleja (14) proti smeru hodinových ručičiek a otvorte ho. Uzáver nádrže reťazového oleja (14) je pripojený k poistke proti strate v nádrži reťazového oleja a nemôže preto vypadnúť.
- Do nádrže reťazového oleja naplňte dodaný bio reťazový olej. Pri plnení nerozlievajte reťazový olej a nenapĺňajte nádrž reťazového oleja po okraj.
- Okamžite rozliaty reťazový olej poutierajte.
- Otočte uzáver nádrže reťazového oleja (14) v smere hodinových ručičiek, aby ste ju uzavreli.

8.5 Napnutie a kontrola pílovej reťaze, obr. T, U

⚠ VAROVANIE

Natiahnite si ochranné rukavice! Nebezpečenstvo poranenia spôsobené ostrými reznými zubami! Pred každým uvedením do prevádzky pravidelne kontrolujte napnutie reťaze.

- Pred napnutím sa musia obe upevňovacie matice mierne uvoľniť (20) pomocou kľúča na zapalovacie sviečky (31).
- Otáčajte napínaciu skrutku reťaze (21) pomocou plochého skrutkovača (31) v smere hodinových ručičiek, aby ste zvýšili napnutie.
- Utiahnite obe upevňovacie matice (20) pomocou kľúča na zapalovacie sviečky (31).
- Pílová reťaz (17) musí byť umiestnená na spodnej strane lišty. Skontrolujte, či sa dá pílová reťaz (17) (pri uvoľnenej brzde reťaze, potlačte prednú ochranu rúk (1) smerom vzad) ručne vytiahnuť cez vodiacu lištu (16).

UPOZORNENIE

Nová pílová reťaz (17) sa predĺži a musí sa častejšie napnúť.

9. Uvedenie do prevádzky

⚠ OPATRNE

Dodržiavajte zákonné ustanovenia k nariadeniu na ochranu proti hluku.

⚠ Pozor!

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

Pracovné pokyny

Pred použitím sa oboznámte so zaobchádzaním s reťazovou pílou.

Pred každým použitím alebo po páde reťazovej píly je nutné ju dôkladne skontrolovať, či nie je poškodená. Ak zistíte nejaké poškodenie, musíte ho okamžite opraviť vy alebo autorizované servisné stredisko. Pred každým uvedením reťazovej píly do prevádzky skontrolujte nasledujúce body:

- správne osadenie vodiacej lišty,
- smer montáže/smer chodu, ako aj bezchybnú (ostrú) pílovú reťaz,
- napnutie pílovej reťaze (pri novej reťazi ju niekoľkokrát skontrolujte a dodatočne nastavte),
- funkciu mazania reťaze,
- funkciu brzdy reťaze,
- funkciu spojky (reťaz sa v chode naprázdno nepohybuje),
- tesnosť palivového systému,
- bezchybný stav a úplnosť ochranných zariadení a rezacieho prípravku,
- pevné utiahnutie všetkých skrutkových spojov,
- ľahkosť chodu všetkých pohyblivých dielov.

UPOZORNENIE

Reťazová píla nemá štartovaciu plynovú poistku.

9.1 Naštartovanie motora, obr. C

⚠ POZOR

Štartovacie ťahlo (4) vždy vyťahujte rovno. Pevne držte rukoväť štartovacieho ťahla (4), keď sa štartovacie ťahlo (4) opäť vtiahne. Nikdy nenechajte štartovacie ťahlo (4) rýchlo sa vrátiť späť.

9.1.1 Štartovanie pri studenom motore

⚠ VAROVANIE

Pred každým uvedením do prevádzky zapnite brzdzu reťaze (potlačte ochranu rúk (1) dopredu).

⚠ POZOR

Nikdy nenechajte štartovacie ťahlo (4) vymrštiť späť. Môže to viesť k poškodeniam.

- Zložte kryt (27) z vodiacej lišty (16).
- Položte reťazovú pílu na stabilný a rovný podklad. Pílová reťaz (17) sa pritom nesmie dotýkať zeme.
- Potlačte prednú ochranu rúk (1) dopredu, kým nezapadne. Pílovú reťaz (17) blokuje brzda reťaze.
- Stlačte 6x palivové čerpadlo „Primer“ (7).
- Prepňte zapínač/vypínač (6) do polohy „ON“.
- Vytiahnite páčku pre studený štart (sýtič) (8)
- Umiestnite svoju špičku topánky do zadnej ochrany rúk (12) (pozri obr. C).
- Pevne držte reťazovú pílu za prednú rukoväť (2) a pomaly vytiahnite štartovacie tiahlo (4) až po prvý odpor.
- Teraz rýchlo priťahujte štartovacie tiahlo (4), kým sa nenaštartuje motor. Ak by sa motor nenaštartoval, zopakujte proces. Kým je páčka pre studený štart (sýtič) (8) vytiahnutá , motor sa rozbehne len na krátky čas a znova sa vypne.
- Len čo sa motor vypne, stlačte spolu blokovanie plynovej páky (9) a plynovú páku (10). Páčka pre studený štart (sýtič) (8) automaticky preskočí do prevádzkovej polohy „Teplý štart“.
- Teraz znova rýchlo potiahnite štartovacie tiahlo (4), kým sa nenaštartuje motor.

Ak motor nenaskočí ani po viacerých pokusoch, prečítajte si kapitolu „Odstraňovanie porúch“.

UPOZORNENIE

Pri vysokých vonkajších teplotách sa môže stať, že je nutné naštartovať aj pri studenom motore bez sýtiča!

- Uvoľnite brzdú reťaze tým, že potiahnete prednú ochranu rúk (1) dozadu (pozri obr. D). **OPATRNE!** Brzda reťaze je teraz uvoľnená. Ak plynovú páku (10) stlačíte spolu s blokovaním plynovej páky (9), tak sa pílová reťaz (17) rozbehne.

9.1.2 Štartovanie pri teplom motore (prístroj bol odstavený menej ako 15 – 20 minút)

VAROVANIE

Pred každým uvedením do prevádzky zapnite brzdú reťaze (potlačte ochranu rúk (1) dopredu).

- Potlačte prednú ochranu rúk (1) dopredu, kým nezapadne. Pílovú reťaz (17) blokuje brzda reťaze.
- Prepňte zapínač/vypínač (6) do polohy „ON“.
- Páčka pre studený štart (sýtič) (8) sa nemusí potiahnuť pri štarte teplého motora.
- Umiestnite svoju špičku topánky do zadnej ochrany rúk (12) (pozri obr. C).
- Pevne držte reťazovú pílu za prednú rukoväť (2) a pomaly vytiahnite štartovacie tiahlo (4) až po prvý odpor.

- Teraz opäť prudko potiahnite štartovacie tiahlo (4). Prístroj by sa mal spustiť po 1 – 2 potiahnutiach. Ak sa prístroj nespustil po 6 potiahnutiach, zopakujte proces uvedený v „Spustenie pri studenom motore“.

9.2 Vypnutie motora

9.2.1 Postup pri núdzovom vypnutí

Ak je to potrebné, prístroj okamžite zastavte prepnutím zapínača/vypínača (6) do polohy „OFF“.

9.2.2 Bežný postup

- Uvoľnite plynovú páku (10). Motor ďalej beží rýchlosťou pri voľnobehu.
- Nastavte zapínač/vypínač (6) do polohy „OFF“.

9.3 Prevádzka v chode naprázdno

POZOR

Počas chodu naprázdno musí byť pílová reťaz (17) zastavená. Ak sa pílová reťaz (17) otáča, nastavte otáčky pri chode naprázdno!

UPOZORNENIE

Ak sa pílová reťaz (17) pohybuje v chode naprázdno alebo motor pri ubratí plynu sám od seba zhasne, musí sa vykonať nastavenie karburátora (pozri kapitolu „Údržba nastavení karburátora“).

- Zdvihnite reťazovú pílu.
- Ľavou rukou pevne držte prednú rukoväť (2).
- Pravou rukou pevne držte zadnú rukoväť (11). Dľaň pritom leží na blokovanie plynovej páky (9) a ukazovák stláča plynovú páku (10) (pozri obr. D).
- Po jednom stlačení plynovej páky (10) beží motor na voľnobeh.
- Nechajte motor na krátky čas zahriať.

9.4 Kontrola a nastavenie mazania reťaze

POZOR

- Nikdy nepracujte bez mazania reťaze! Pri suchej bežiacej pílovej reťazi sa nenapraviteľne poškodí súprava na pílenie v krátkom čase.
- Pred prácou vždy skontrolujte mazanie reťaze.

Upozornenie

Používajte iba olej na pílové reťaze, zvlášť biologicky rozložiteľný. Nepoužívajte starý olej, motorový olej atď.

Počas práce kontrolujte, či mazanie reťaze funguje.

Počas prevádzky udržiavajte reťazovú pílu na stredných otáčkach nad spíleným pňom alebo vhodným podkladom. Ak je mazanie dostatočné, vytvorí sa mierny olejový film na pni alebo na podklade (pozri obr. E).

- Ak je to potrebné, môže sa mazanie reťaze zvýšiť alebo znížiť prostredníctvom skrutky na reguláciu oleja (19).
- Na pomoc si na to zoberte dodaný plochý skrutkovač (31):
 - Najskôr stlačte a potom otočte skrutku na reguláciu oleja (19) v smere hodinových ručičiek, aby ste znížili mazanie reťaze.
 - Najskôr stlačte a potom otáčajte skrutku na reguláciu oleja (19) v proti smere hodinových ručičiek, aby ste zvýšili mazanie reťaze.

9.5 Kontrola brzdy reťaze

VAROVANIE

Brzda reťaze sa musí pred každým uvedením do prevádzky skontrolovať.

Brzda reťaze okamžite brzdí pílovú reťaz pri spätnom náraze.

- Dávajte pozor na to, aby predná ochrana rúk (1) bola zbavená nečistoty a mohla sa ľahko pohybovať.
- Spustíte reťazovú pílu, ako je to opísané v bode 9.1, a zrýchlite pílovú reťaz na plnú rýchlosť (plný plyn).
- Pri bežiackej pílovej reťazi aktivujte prednú ochranu rúk (1). Brzda reťaze musí pri max. rýchlosti zabrzdiť a zablokovat pílovú reťaz.

VAROVANIE

Zvýšené otáčky motora v dôsledku príliš dlhej doby pri blokovanej brzde reťaze poškodzuje motor a pohon reťaze.

Ak sa pílová reťaz (17) napriek tomu stále pohybuje, kontaktujte zákaznícky servis.

10. Základné pracovné pokyny pre výrub

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Pílenie a výrub, ako aj všetky s tým spojené práce, smú vykonávať len špeciálne vzdelané a vyškolené osoby.

Upozornenie

Dodržiavajte špecifické predpisy danej krajiny pre výrub a informujte sa na príslušných úradoch.

- Dbajte na to, aby nikto neprišiel k ujme v dôsledku padajúcich konárov a stromov.
- V pracovnej oblasti sa smú zdržiavať len osoby poverené výrubom.
- Vždy udržiujte pracovnú oblasť v okolí kmeňa voľnú a čistú tak, aby bolo pre obsluhujúce osoby zaistené bezpečné miesto.
- Udržiavajte únikové cesty voľné a čisté, aby ste mohli pracovnú oblasť urýchlene opustiť.

- Nevýkonávajte výrub pri silných poveternostných podmienkach, zlom počasí alebo zlej viditeľnosti.
- Dodržiavajte vzdialenosť najmenej 2 1/2 dĺžky stroju od najbližšieho pracoviska.

10.1 Používanie a zaobchádzanie

- Nikdy nespúšťajte prístroj skôr, než sú namontované vodiaca lišta (16), pílová reťaz (17) a kryt reťazového kolesa (22).
- Nikdy nepíľte drevo ležiace na zemi, resp. nikdy sa nepokúšajte piliť korene vyčnievajúce zo zeme. V každom prípade zabráňte, aby sa reťazová píla (17) ponorila do pôdy inak sa pílová reťaz (17) okamžite otupí.
- Ak sa omylom dotknete prístrojom pevného predmetu, okamžite vypnite motor a skontrolujte prístroj ohľadom príp. škôd.
- Vykonávajte dôkladnú údržbu prístroja. Skontrolujte, či pohyblivé časti náradia bezchybne fungujú a nie sú zablokované a či sú zlomené alebo natoľko poškodené diely, že by sa mohla negatívne ovplyvniť funkcia prístroja. Pred použitím prístroja nechajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých nehôd je zlá údržba prístrojov.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- Ak sa medzi rezivom a pílovou reťazou vytvorí prekážka, tak ju okamžite vypnite. Počkajte, kým sa pílová reťaz zastaví. Odstráňte konektor zapalovacej sviečky a nasadte si rukavice odolné proti porезaniu, aby ste odstránili prekážku. Ak je potrebné odstrániť vodiacu lištu, postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole Montáž. Po odstránení prekážky a opätovnej montáži sa musí vykonať skúšobný chod. Ak sa počas tohto procesu objavia vibrácie alebo mechanické zvuky, prerušite prácu a obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Ak sa toto nebezpečenstvo vyskytuje častejšie, odporúčame školenie.
- Údržbu vášho prístroja nechajte vykonať kvalifikovaným personálom. Používajte iba náhradné diely odporúčané výrobcom.

10.2 Vytvorenie zárezu

Upozornenie

Zárez určuje smer pádu stromu, ktorý sa má vyťať.

Urobte zárez v pravom uhle k smeru pádu.

Píľte čo možno najbližšie k zemi.

Podoprite reťazovú pílu ozubeným dorazom (15).

10.2.1 Vytvorenie zárezu (obr. F)

- Najskôr začnite rezom v záreze A. Hĺbka zárezu by mala byť cca 1/4 priemeru stromu a mala by mať uhol 45° – 60°.

10.2.2 Kontrola smeru pádu (obr. G)

Reťazovú pílu s vodiacou lištou (16) vložte do otvoru zárezu.

Ak je to potrebné, zárez príslušným spôsobom orežte.

10.3 Vykonanie hlavného rezu (obr. F)

- Nastavte hlavný rez B o cca 2 – 3 cm vyššie ako vodorovný rez zárezu A. Dbajte na to, aby hlavný rez B bol vedený presne vodorovne.
- Nechajte asi 1/10 priemeru stromu nedorez C pred hlavným rezom B. Nedorez C vedie strom ako „záves“ smerom k zemi a zaisťuje ho proti predčasnemu pádu.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo nehody!

V žiadnom prípade nepíľte nedorez C počas hlavného rezu B, pretože inak by strom mohol spadnúť do v nepredpokladanom smere pádu!

Buďte pripravený na to, že sa strom pri páde na rez môže nekontrolovane „pošmyknúť“.

Buďte pripravený na to, že strom pri náraze na zem môže nekontrolovane „skočiť“ do iného smeru.

- Aby ste zabránili zaseknutiu reťazovej píly v hlavnom reze B, zarazte klin z hliníka alebo plastu do hlavného rezu B. Nepoužívajte železné klíny.

POZOR

Vecné škody!

Dbajte na to, aby klin neprišiel do kontaktu s pílovou reťazou (17). Mohla by sa tým silno poškodiť.

10.4 Odvetvovacie práce

- Dbajte na nebezpečenstvo v dôsledku konárov švihajúcich naspäť.
- Pri odvetvovaní nestojte na kmeni.
- Nepíľte špičkou lišty.
- Nepíľte naraz viacero konárov.
- Podprite reťazovú pílu pri odvetvovaní ozubeným dorazom (15).
- Dbajte na to, aby sa na konci rezu mohla reťazová píla pohybovať v dôsledku svojej vlastnej váhy. V reze už nie je podopretá, preto ju zodpovedajúco držte.
- Zaujmite pevnú, stabilnú a bezpečnú pozíciu pre odvetvovanie.

10.4.1 Odvetvovacie práce po úsekoch

Skráťte dlhé, resp. hrubé konáre predtým, než usku-
točíte posledný deliaci rez (pozri obr. N). Inak sa
môže pílová reťaz (17) zaseknúť.

11. Spracovanie dreva pod napätím

Správna postupnosť pri spracovaní dreva pod napätím sa musí bezpodmienečne dodržiavať. Inak sa môže pílová reťaz (17) zaseknúť alebo môže dôjsť k spätnému nárazu.

Drevo pod napätím sa musí najskôr narezať na tlačenej strane. Až potom sa môže vykonať deliaci rez na strane ťahu.

Tým sa zabráni zachyteniu pílovej reťaze (17).

POZOR

Vecné škody!

Ležiace drevo sa nesmie dotýkať zeme na spodnej strane miesta rezu, pretože inak sa môže poškodiť pílová reťaz (17).

Bezpečná práca

- Prístroj udržiavajte v dobrom prevádzkovom stave, aby ste sa vyhli poraneniam.
- Po páde skontrolujte prístroj ohľadom zreteľných škôd alebo porúch.
- Nepoužívajte prístroj, ak stojíte na rebríku alebo na nestabilnom mieste.
- Nenechajte sa zviazať na vykonanie nepremyslených rezov. To by mohlo ohroziť vás aj iných.
- Pravidelne meňte pracovnú polohu. Pri dlhšom používaní prístroja môže dôjsť ku poruche prekrvenia rúk v dôsledku vibrácií. Dobu používania môžete predĺžiť vhodnými rukavicami alebo pravidelnými prestávkami. Buďte si vedomý toho, že vaša osobná predispozícia zlého krvného obehu, nízke vonkajšie teploty alebo vysoké sily priľnavosti skracujú dobu používania.

11.1 Kmeň stromu je sklonený

- Najskôr vykonajte odľahčovací rez 1 (cca 1/3 priemeru kmeňa) na tlačenej strane (pozri obr. K).
- Potom vykonajte deliaci rez 2 (cca 2/3 priemeru kmeňa) na strane ťahu (pozri obr. K).

11.2 Kmeň stromu smeruje nahor

- Najskôr vykonajte odľahčovací rez 1 (cca 1/3 priemeru kmeňa) na tlačenej strane (pozri obr. K).
- Potom vykonajte deliaci rez 2 (cca 2/3 priemeru kmeňa) na strane ťahu (pozri obr. K).

12. Preprava

- Vždy pri preprave používajte kryt vodiacej lišty (27).
- Reťazovú pílu pred každou prepravou vypnite aj pri krátkych trasách. Počas prepravy zaistite stroj (aj vo vozidlách) proti preklopeniu, aby ste zabránili strate paliva, škodám alebo poraneniam.
- Prístroj noste len za prednú rukoväť (2). Vodiaca lišta ukazuje pritom smerom dozadu, preč od tela (pozri obr. L).

- Horúci tlmič zvuku držte ďalej od tela. Vzniká nebezpečenstvo popálenia!

13. Čistenie a údržba

Všetky pokyny ohľadne údržby a čistenia sa musia vykonávať pravidelne, resp. denne a pred každým uvedením do prevádzky. Neodborná údržba môže mať za následok veľké vecné škody a ťažké poranenia osôb. Ak používateľ nedokáže tieto práce vykonať sám, mal by sa obrátiť na špecializovaného predajcu.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Pred čistiacimi prácami vždy vypnite prístroj a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (34). (pozri kapitolu 13.4 Údržba zapalovacej sviečky).

Upozornenie

Po každom použití by sa mal prístroj dôkladne vyčistiť.

Vykonávajú čistiace a údržbové práce len tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu. Ďalšie práce musí vykonať odborný personál.

Údržbové práce sa musia pravidelne vykonávať (pozri kapitolu „Údržbové intervaly“).

13.1 Čistenie motorovej jednotky

VAROVANIE

Nebezpečenstvo popálenia!

Nedotýkajte sa horúceho tlmiča zvuku, valca a chladiacich rebier.

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Vyfúkajte ich stlačeným vzduchom s nízkym tlakom.
- Prístroj pravidelne čistite vlhkou handrou a malým množstvom vyplachovacieho prostriedku. Dbajte na to, aby sa do vnútra stroja nedostala žiadna voda.

13.2 Čistenie vzduchového filtra, obr. M, N

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru.

Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola. Vzduchový filter (33) by sa mal kontrolovať každých a v prípade potreby vyčistiť.

Vzduchový filter (33) sa pri veľmi prašnom vzduchu musí kontrolovať častejšie.

- Uvoľnite uzáver pre kryt vzduchového filtra (5) otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
- Zložte kryt vzduchového filtra (3).
- Odnímte vzduchový filter (33).

- Vyčistite vzduchový filter (33) vyklepaním alebo vyfúkaním (stlačeným vzduchom).

Zmontovanie sa vykonáva v opačnom poradí.

POZOR

Vzduchový filter (33) nikdy nečistite benzínom ani horľavými rozpúšťadlami.

13.3 Čistenie reťazového pohonu

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Vždy noste ochranné rukavice, keď sa dotýkate pílovej reťaze (17). Nebezpečenstvo poranenia spôsobené ostrými reznými zubami!

Upozornenie

Po každom použití vyčistite reťazový pohon.

- Reťazový pílu postavte na rovný a stabilný podklad.
- Potiahnite prednú ochranu rúk (1) dozadu až na doraz, aby ste uvoľnili brzdú reťaze (pozri obr. D).
- Otáčajte napínaciu skrutku reťaze (21) pomocou plochého skrutkovača (31) proti smeru hodinových ručičiek, aby ste znížili napnutie.
- Odstráňte obe upevňovacie matice (20) pomocou kľúča na zapalovacie sviečky (31).
- Zložte kryt reťazového kolesa (22).
- Opatrne odnámte pílovú reťaz (17) z vodiacej lišty (16) a reťazového kolesa (26).
- Odstráňte vodiacu lištu (16). Vyčistite ju štetcom.
- Dôkladne vyčistite celú oblasť reťazového pohonu a kryt reťazového kolesa (22) štetcom alebo vyfúkaním (stlačeným vzduchom).

Zmontovanie sa vykonáva v opačnom poradí.

13.4 Údržba zapalovacej sviečky, obr. M, N, O

- Odmontujte vzduchový filter (33) podľa opisu uvedeného v bode 13.2 „Čistenie vzduchového filtra“.
- Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (34) tým, že ho budete otáčať doľava a doprava a zároveň ho budete ťahať. Konektor zapalovacej sviečky (34) držte a ťahajte výlučne za zástrčku. Nikdy neťahajte za kábel!
- Zapalovaciu sviečku uvoľnite pomocou priloženého kľúča na zapalovacie sviečky (31).
- Zmontovanie sa vykonáva v opačnom poradí.

Odstup elektród = 0,6 mm (vzdialenosť elektród, medzi ktorými sa tvoria zapalovacie iskry). Skontrolujte zapalovaciu sviečku až po 10 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a vyčistite ho prípadne pomocou kefy z medeného drôtu.

Údržbu zapalovacej sviečky vykonávajú každých 50 prevádzkových hodín.

13.5 Údržba mazania reťaze

- Pozri kapitolu „Kontrola a nastavenie mazania reťaze“.

13.6 Údržba nastavení karburátora

- Ak sa pílová reťaz (17) pohybuje v chode naprázdno alebo motor pri ubratí plynu sám od seba zhasne, musí sa vykonať nastavenie karburátora.

Upozornenie

Nechajte vykonať nastavenia karburátora (napr. otáčky pri chode naprázdno) len kvalifikovanému odbornému personálu, aby ste zabránili poškodeniam motora.

13.7 Údržba vodiacej lišty

- Pomocou kovového pilníka odstráňte všetky ostrapy, ktoré sa mohli vytvoriť na okraji lišty.
- Vyčistite drážku vodiacej lišty (16) pomocou štetca alebo stlačeným vzduchom. Ihneď po opotrebovaní drážky vymeňte vodiacu lištu (16).
- Po každom použití obráťte vodiacu lištu (16), aby bolo zaručené rovnomerné opotrebovanie.
- Skontrolujte ozubené koleso na hrote vodiacej lišty (16) ohľadom ľahkosti chodu. Prípadne ju namažte ložiskovým olejom

13.8 Ostrenie a ošetrovanie pílovej reťaze

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Zuby pílovej reťaze sú veľmi ostré. Aby ste predišli riziku poranenia, pri manipulácii vždy noste hrubé rukavice!

Udržiavajte reťazovú pílu v dobrom prevádzkovom stave, efektívna práca s reťazovou pílou je možná iba v prípade, ak je pílová reťaz ostrá, dobre namazaná a správne napnutá. Znižuje sa tak aj nebezpečenstvo spätného nárazu.

Správne naostrená pílová reťaz (17)

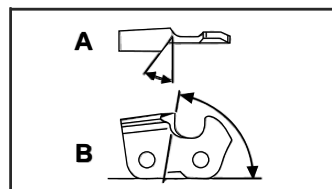
Správne naostrená pílová reťaz (17) prechádza drevom bez námahy a potrebuje pritom veľmi malý tlak. Nepracujte s tupou ani poškodenou pílovou reťazou (17). Táto zvyšuje fyzickú námahu, zväčšuje otrasy a vedie k neuspokojivým výsledkom a väčšiemu opotrebovaniu.

- Pílovú reťaz (17) pravidelne čistite.
- Pílovú reťaz (17) prekontrolujte ohľadom prasklín na článkoch a poškodených nitov.
- Ostrenie pílovej reťaze (17) by mali vykonávať iba skúsení používatelia!
- Dodržte uhly a rozmery uvedené dole. Ak pílová reťaz (17) nie je správne naostrená alebo ak je hĺbková mierka príliš malá, vzniká zvýšené riziko efektov spätného nárazu a poranení z toho vyplývajúcich! Pílová reťaz (17) sa na vodiacej lište (16) nedá za-fixovať. Preto je najlepšie, aby ste pílovú reťaz (17) zložili z vodiacej lišty (16) a potom ju naostrili.

- Zvoľte ostriaci nástroj vhodný pre rozstup reťaze. Rozstup reťaze (napr. 3/8") je označený v hĺbkovej mierke každého zuba.

Používajte iba špeciálne pilníky pre pílové reťaze!

Iné pilníky majú nesprávny tvar a nesprávny výbrus. Priemer pilníka zvoľte podľa rozstupu reťaze. Pri ostrení rezacích článkov bezpodmienečne dodržte aj nasledujúce uhly.



A = uhol pilníka

B = uhol bočnej platničky

Uhol sa okrem toho musí zachovať pre všetky rezacie články.

Pri nerovnomerných uhloch sa bude pílová reťaz (17) pohybovať nerovnomerne, rýchlo sa opotrebuje a predčasne sa zničí.

Pretože tieto požiadavky je možné splniť iba s dostatočným a pravidelným cvikom:

- Používajte držiak pilníka.
- Držiak pilníka sa pri ostrení pílovej reťaze (17) musí nasadiť ručne. Na držiaku sú označené správne uhly pilníka.

1. Pilník držte vodorovne (v správnom uhle k vodiacej lište (16) a pilníkujte podľa značky uhla na držiaku pilníka. Držiak pilníka podoprite na streche zuba a na obmedzovači hĺbky.
2. Rezací článok vždy opíľajte zvnútra smerom von.
3. Pilník ostrí iba pri pohybe vpred. Pri spätnom pohybe ho nadvihnite.
4. Nedotýkajte sa pilníkom hnacích a spojovacích článkov.
5. Pilník pravidelne otáčajte, aby ste predišli jednostrannému opotrebovaniu.
6. Vezmite kúsok tvrdého dreva, aby ste z rezných hrán odstránili ostrapy.

Všetky rezacie články musia mať rovnakú dĺžku, pretože inak budú aj rôzne vysoké.

Pílová reťaz (17) sa vplyvom toho bude pohybovať nerovnomerne a zvyšuje to nebezpečenstvo jej zničenia.

13.9 Údržbové intervaly

Tu uvedené údaje sa vzťahujú na bežné podmienky použitia. Pri ťažších podmienkach, ako napr. silná tvorba prachu a dlhšie denné pracovné časy sa musia uvedené intervaly skrátiť.

Časť prístroja	Akcia	Pred začiatkom práce	Týždenne	V prípade porúch	V prípade poškodení	V prípade potreby
Mazanie reťaze	Kontrola	X				
Pílová reťaz (17)	Kontrola a zohľadnenie stavu ostrenia	X				
	Kontrola napnutia reťaze	X				
	Ostrenie					X
Vodiaca lišta (16)	Kontrola (opotrebovanie, poškodenie)	X				
	Čistenie		X	X		
	Výmena				X	X

13.10 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: pílová reťaz, vodiaca lišta, reťazové koleso, reťazový olej, motorový olej, ozubený doraz, zachytávacie zariadenie reťaze, zapalovacia sviečka, vzduchový filter, palivový filter, filter reťazového oleja.

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

⚠ Varovanie!

Používajte iba originálne diely a príslušenstvo od výrobcu. V opačnom prípade sa môže znížiť výkon, môže dôjsť k poraneniam a môže zaniknúť záruka.

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:

V prípade zasielania zariadenia na opravu majte na pamäti, že prístroj sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a benzínu.

Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobové číslo prístroja

Schválená rezacia súprava

Používať sa smú len schválené náhradné diely uvedené v tomto návode na obsluhu. Kontaktujte v tejto veci náš zákaznícky servis.

Pílová reťaz 20"

Kangxin 325.058-76 7910100723
Oregon 21BPX078 7910100717

Vodiaca lišta 20"

Kangxin BE20-76-5812 7910100724
Oregon 208PXBK095 7910100718

14. Skladovanie

- Pri uskladnení vždy používajte kryt vodiacej lišty (27).
- Čistite a udržiavajte prístroj pred každým uskladnením, pozri kapitolu „Čistenie a údržba“.
- Uskladnite prístroj na bezpečnom, suchom, nezamrzajúcom, dobre vetranom a pred vetrom chránenom mieste. Neodporúčame skladovať prístroj vonku. Zaistite aj pred neoprávneným prístupom.
- Vyprázdňte olejovú, resp. palivovú nádrž pomocou odsávacej pumpy.

⚠ VAROVANIE

Neodstraňujte benzín v uzavretých priestoroch, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Plynové výpary môžu spôsobiť výbuchy alebo požiar.

- Naštartujte motor a nechajte ho bežať dovtedy, dokým sa nespotrebuje zvyšný benzín.

15. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou prístroja sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

16. Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor nenaskakuje	Chybný postup pri štarte	Dodržiavajte pokyny pre štart
Motor naskakuje, ale nemá plný výkon	Znečistený vzduchový filter (33)	Vyčistite vzduchový filter (33).
Motor beží nepravidelne	Nesprávna vzdialenosť elektród na zapalovacej sviečke	Vyčistite zapalovaciu sviečku a nastavte vzdialenosť elektród alebo použite novú zapalovaciu sviečku
Zapalovacia sviečka je znečistená sadzami alebo je vlhká	Nesprávne natavenie karburátora	Nechajte nastaviť karburátor a príp. vyčistite zapalovaciu sviečku alebo vymeňte za novú

Tartalomjegyzék:**Oldal:**

1.	A jelzések magyarázata	80
2.	Bevezetés	82
3.	A készülék leírása (A–O ábra)	82
4.	Szállított elemek	82
5.	Rendeltetésszerű használat	82
6.	Biztonsági utasítások	83
7.	Műszaki adatok	87
8.	Üzembe helyezés előtt	88
9.	Üzembe helyezés	89
10.	A fakivágásra vonatkozó alapvető munkavégzési utasítások....	91
11.	Munkavégzés feszültség alatt álló fadarabon	92
12.	Szállítás	93
13.	Tisztítás és karbantartás	93
14.	Tárolás.....	96
15.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	96
16.	Hibaelhárítás	96
17.	Megfelelőségi nyilatkozat	151

**FIGYELEM!**

Az első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatót, és feltétlenül kövesse a biztonsági előírásokat!

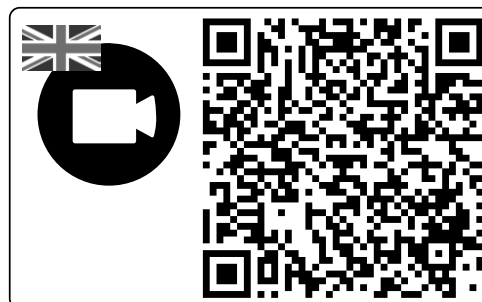
Azt javasoljuk, hogy vegyen részt „Motoros fűrész kezelési tanfolyam jelenléti igazolással” című professzionális biztonságtechnikai továbbképzésen, ahol az adott országban jellemző oktatásban részesül a láncfűrész használatára és karbantartására nézve, illetve végezzen el egy elsősegély-tanfolyamot is. Ha hosszabb ideig nem használta a gépet, vagy gyakorlás kedvéért kezdetben mindig egyszerű vágásokat hajtson végre biztonságosan letámasztott fadarabokon, hogy megismerkedjen a láncfűrész használatával.

Gondosan őrizze meg az üzemeltetési útmutatót!

Megjegyzés:

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a láncfűrész használatát egyes nemzeti előírások korlátozhatják, pl. a munkavédelmi és környezetvédelmi rendelkezések.

Welcome to the Scheppach instructional video
“How to start my chainsaw”.



1. A jelzések magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Olvassa el, értse meg és tartsa be az összes figyelmeztetést.
	Figyelmeztetés! Visszacsapás (kickback) veszélye. Óvakodjon a láncfűrész visszacsapásától, és ne érjen a láncvezető sín csúcsához.
	Ne használja egy kézzel a készüléket.
	Mindig fogja mindkét kezével a készüléket.
	Mindig viseljen védőszemüveget, hallásvédőt és sisakot.
	A készülék használata előtt olvassa el a teljes üzemeltetési útmutatót.
	Amikor a készüléket használja, mindig viseljen rezgés elleni védelemmel ellátott védőkesztyűt.
	Amikor a készüléket használja, mindig viseljen csúszásmentes és vágás elleni védelemmel ellátott munkavédelmi cipőt.
	Fontos, hogy a lábfejet, lábszárat, kézfejet és kart védő védőruházatot viseljen.
	Üzemanyagbetöltő-nyílás.
	Fűrészláncolaj betöltőnyílása.

	lenyomott állapot- a szívató nem aktív kihúzott állapot - a szívató aktív
	Üzemanyag-szivattyú „primer”
L H T	Porlasztó beállító csavarjai: L alacsony fordulatszám H magas fordulatszám T üresjárat fordulat
	A láncfék beállítása: Fehér nyíl: Nem aktív a láncfék. Fekete nyíl: Aktív a láncfék.
	Fűrészlánc beszerelésének iránya.
	A készülék garantált hangteljesítményszintje.
	Figyelem! Forró felület.
	Be-/kikapcsoló - „ON” Be-/kikapcsoló - „STOP”
	Tömeg
	Keverési arány
	Ne érintse meg a sín csúcsát.
	Tilos a nyílt láng használata.
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

2. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

Megjegyzés:

A készülék gyártója a hatályos termékefelelősségi törvény szerint nem felelős a készüléken esett vagy a készülék által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása,
- illetéktelen javítás,
- nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- nem rendeltetésszerű használat.

Vegye figyelembe a következőket:

Mielőtt megkezdene a szerelést vagy az üzembe helyezést, olvassa végig az üzemeltetési útmutató teljes szövegét.

Ez az üzemeltetési útmutató arra szolgál, hogy megkönnyítse a készülék megismerését, és hogy ki tudja használni rendeltetésszerű használati lehetőségeit.

Az üzemeltetési útmutató fontos tudnivalókat tartalmaz arról, hogy hogyan lehet biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan dolgozni a készülékkel, valamint elkerülni a veszélyeket, megtakarítani a javítási költségeket, csökkenteni a kényszerű állásidőt, illetve növelni a készülék megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen üzemeltetési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a készülék üzemeltetésére érvényes előírásokat is.

Őrizze az üzemeltetési útmutatót a készülék közelében, műanyag tasakban, védve a szennyeződéstől és a nedvességtől. Munkába állás előtt minden kezelőnek el kell olvasnia, majd gondosan be kell tartania a benne foglaltakat.

A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertették az előforduló veszélyforrásokkal. Tartsa be a kezelők legkisebb életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen üzemeltetési útmutató biztonsági utasításain és országa speciális előírásain túl tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

3. A készülék leírása (A–O ábra)

1. Első kézvédő
2. Első markolat
3. Légszűrő fedele
4. Berántó zsinór
5. A légszűrőfedél zárja
6. Be-/kikapcsoló
7. Üzemanyag-szivattyú „Primer”
8. Hidegindító kar (szívató)
9. Gázkar zárja
10. Gázkar
11. Hátsó markolat
12. Hátsó kézvédő
13. Üzemanyagtartály zárókupakja
14. Fűrészláncolaj tartályának zárókupakja
15. Karmos ütköző (előszerelve)
16. Vezetősín
17. Fűrészlánc
18. Köszörűtámasz
19. Olajszabályzó csavar
20. Rögzítőanyák
21. Láncfeszítő csavar
22. Lánckerék burkolata
23. Láncfeszítő csap
24. Láncfogó
25. A láncfeszítő csap furata
26. Lánckerék
27. A vezetősín borítása
28. Csavarhúzó
29. Imbuszkulcs, 4 mm
30. Keverőedény
31. Gyertyakulcs / lapos csavarhúzó
32. Fűrészlánc kerek reszelője
33. Légszűrő
34. Gyertyapipa

4. Szállított elemek

- Láncfűrész (1 db)
- Fűrészlánc (1 db)
- Vezetősín (1 db)
- Vezetősín borítása (1 db)
- Gyertyakulcs (1 db)
- Imbuszkulcs, 4 mm (1 db)
- Üzemanyag-keverék tartálya (1 db)
- Fűrészlánc kerek reszelője (1 db)
- Csavarhúzó (1 db)
- Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása (1 db)

5. Rendeltetésszerű használat

Ez a láncfűrész kizárólag a szabadban használható fagyázásra. A láncfűrészt nem szabad más célra használni. Ne használja a láncfűrészt, olyan munkálatokhoz, amelyekre nem alkalmas. Példa: Ne használja a láncfűrészt fém, műanyag, falazat vagy olyan építőanyagok vágására, amelyek nem fából készültek.

A láncfűrészzen ne végezzen semmilyen módosítást. Ez veszélyeztetheti a biztonságot. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a készülék rendeltetése szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték.

A tapasztalatlan felhasználóknak betanításban kell részesülniük, hogy megismerjék a készülék tulajdonságait. Biztonsága érdekében arra kérjük, vegyen részt állami szervezésű fűrészkezelő tanfolyamon.

A láncfűrész csak 18. életévüket betöltött személyek kezelhetik. Kivételt képez az olyan fiatalok által végzett használat, akik szakmai képzésük keretében, a megfelelő képzettség elérése érdekében, egy oktató felügyelete alatt dolgoznak.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem professzionális, hivatásszerű vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5.1 Nem engedélyezett kezelők:

A készüléket nem kezelhetik olyan személyek, akik nem ismerik az üzemeltetési útmutatót, valamint gyermekek, fiatalok, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt álló személyek.

Nemzeti előírások korlátozhatják a készülék használatát!

6. Biztonsági utasítások

FONTOS!

MIELŐTT HASZNÁLNI KEZDI A GÉPET, GONDOSAN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE BIZTONSÁGOS HELYEN A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ.

Az üzemeltetési útmutató fontos megjegyzéseket tartalmaz arra vonatkozóan, hogy hogyan dolgozhat a láncfűrészszel biztonságosan és szakszerűen, valamint hogyan kerülheti el a veszélyeket.

VESZÉLY

Közvetlenül fenyegető veszélyre utal, mely súlyos, akár halálos személyi sérülést okoz.

FIGYELMEZTETÉS

Potenciálisan veszélyes helyzetre utal, mely súlyos, akár halálos személyi sérülést okozhat.

VIGYÁZAT

Potenciálisan veszélyes helyzetre utaló megjegyzés, mely enyhébb személyi sérülést okozhat.

FIGYELEM

Potenciálisan veszélyes helyzetre utaló megjegyzés, mely anyagi kárt okozhat.

6.1 Általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

Mindig legyen éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és ésszel dolgozzon a készülékkel. Ne használja a készüléket, ha beteg vagy fáradt, illetve ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. A készülék használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.

Kerülje a helytelen használatot, a gépet minidig a „Rendeltetésszerű használat” részben leírtak szerint használja.

- Az első üzembe helyezés előtt olvassa el a készülék üzemeltetési útmutatóját, különös tekintettel a biztonsági utasításokra.
- A készüléken elhelyezett figyelmeztető és utasításokat tartalmazó táblák fontos megjegyzésekkel szolgálnak a veszélytelen üzemeltetéshez.
- Az üzemeltetési útmutatóban foglalt megjegyzések mellett figyelembe kell venni a törvényileg szabályozott általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásokat is.
- A csomagolófóliát tartsa távol gyermekektől, mert fulladásveszélyt okozhat!
- A nem kellően tájékozott kezelők a szakszerűtlen használat folytán veszélyeztethetik saját magukat és más személyeket. A kezelő felelős a többiek biztonságáért.
- A készülék kezelése során legyen nagyon figyelmes. Ésszel dolgozzon, és nagyon figyeljen oda arra, amit csinál.
- Egyhuzamban ne dolgozzon a készülékkel 10 percnél hosszabb ideig. Javasoljuk, hogy az egyes munkamenetek között tartson 10 - 20 perc szünetet.
- A készüléket csak olyanoknak adja kölcsön, akik kellő tapasztalattal rendelkeznek a készülékkel kapcsolatban. Ilyen esetben adja át az üzemeltetési útmutatót is.
- Bizonyos vágási feladatok különös képzettséget és speciális készségeket igényelnek. Ha bármilyen kétsége van, forduljon szakemberhez.
- A tapasztalatlan felhasználóknak betanításban kell részesülniük, hogy megismerjék a készülék tulajdonságait. Biztonsága érdekében arra kérjük, vegyen részt állami szervezésű fűrészkezelő tanfolyamon.
- Ha nem használja, úgy állítsa le a készüléket, hogy senkit ne veszélyeztessen. Biztosítsa illetéktelen hozzáférés ellen.
- A készülék kezelője felelős minden olyan balesetért és veszélyért, mely más személyeket vagy azok tulajdonát érinti.

- A láncfűrész nem használható gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek. Kivételt képeznek a 16 év fölötti, képzésben részt vevő fiatalok, tapasztalt szakember felügyelete mellett.
- A készülék elektromos gyújtása csekély elektromágneses mezőt gerjeszt. Ha Ön szívritmus-szabályzóval vagy hasonló implantátummal rendelkezik, a készülék használata előtt az esetleges kockázatokat elkerülendő érdeklődjön orvosánál.
- Vegye figyelembe, hogy a helytelenül végzett karbantartás, a nem megfelelő pótalkatrészek használata, vagy a biztonsági berendezések eltávolítása, illetve módosítása a készülék károsodásával járhat, és a kezelő személy súlyos sérülését okozhatja.

6.2 Egyéni védőfelszerelés (EVE)

⚠ VESZÉLY

Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést (EVE)!

- Viseljen arcvédővel vagy védőszemüveggel felszerelt, hallásvédővel rendelkező munkavédelmi sisakot.
- Viseljen vágás elleni védőbetéttel ellátott, szűk védőruházatot.
- Viseljen csúszásmentes munkavédelmi cipőt.
- Viseljen védőkesztyűt.
- Kerülje a laza ruházat viselését, amely beakadhat.
- Ne viseljen sálát, nyakkendőt és ékszereket!
- Ha hosszú a haja, használjon hajhálót!
- Az erdőben végzett mindenfajta munka során viseljen munkavédelmi sisakot. Ez védelmet biztosít a lehulló ágak ellen. Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e meg a munkavédelmi sisak. Ezt legkésőbb 5 év elteltével le kell cserélni. Csak bevizsgált munkavédelmi sisakot használjon.
- Az arcvédő, illetve a védőszemüveg távol tartja a forgácsokat és faszilánkokat. A szemsérülések elkerülése érdekében a készülékkel végzett munka során mindig viseljen arcvédőt vagy védőszemüveget.
- Mindig viseljen hallásvédőt. A készülék által kibocsátott zaj halláskárosodást okozhat.
- Viseljen erős, ellenálló anyagból készült védőkesztyűt, például bőrkesztyűt.
- Száraz fa fűrészelésekor viseljen porvédő maszkot. Ilyenkor fűrészpor képződhet.

6.3 Tárolás és szállítás

- Szállítás előtt mindig kapcsolja ki a láncfűrész, akkor is, ha csak rövid szakaszon szállítja. Kapcsolja be a láncféket, és tegye fel a láncvédőt.
- A szállítás és a tárolás során használja a láncvédőt.
- Szállítás közben (járművön is) biztosítsa a gépet felborulás ellen, hogy elkerülje az üzemanyag kifolyását, valamint a károk és sérülések bekövetkezését.

- A készüléket csak az első markolatnál fogva hordozza. A vezetősín ilyenkor hátrafelé, a testével ellenkező irányba mutasson (lásd az L ábrát).
- A forró hangtompítót tartsa távol a testétől. Égési sérülések veszélye áll fenn!
- Tárolás előtt tisztítsa meg a láncfűrész, és végezzen rajta karbantartást.
- A készüléket száraz és biztonságos helyen tárolja. Biztosítsa illetéktelen hozzáférés ellen.

6.4 Környezeti biztonság

- A nemzeti és / vagy önkormányzati szabályozások korlátozhatják a zajt keltő motoros készülékek használati idejét. Érdeklődjön ezzel kapcsolatban a helyben illetékes hatóságnál.
- A készüléket nem szabad beltérben vagy más, rosszul szellőző területen üzemeltetni. A mérgező kipufogógáz/kenőolajpára miatt fulladásveszély áll fenn.
- Ha rosszullétet, fejfájást, látászavart valamint szédülési rohamokat tapasztal, azonnal hagyja abba a munkavégzést. Ezeket a tüneteket többek között a kipufogógáz túl magas koncentrációja is okozhatja. A fűrészelési művelet során szintén keletkezhetnek porok, pl. fűrészpor, ill. pára és füst. Ilyenkor jobb szellőzésről kell gondoskodni, valamint porvédő maszkot kell viselni.
- Csak nappali fényben dolgozzon.
- Szintén ne dolgozzon kedvezőtlen időjárási feltételek mellett, pl. esőben vagy szélben. Ilyenkor fokozott balesetveszély áll fenn.
- Tartsa tisztán és rendben a munkaterületet.
- A láncfűrész használata közben a külső személyeket (különösen pedig a gyermekeket és az állatokat) tartsa legalább 15 m távolságban a munkaterülettől. A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát a készülék felett.
- A munka megkezdése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a veszélyes területen nem tartózkodnak más személyek vagy állatok, illetve nincsenek veszélyben anyagi értékek.
- Ne dolgozzon drótkerítés mellett, vagy olyan területen, ahol laza, régi huzalok találhatók.
- Ha gyúlékony környezetben, pl. száraz fűben dolgozik, állítson készenlétbe tűzoltó készüléket. Tűzveszély áll fenn!

6.5 Töltsön be üzemanyagot

- A benzin nagyon könnyen gyúlékony. A tankolás során tartson távolságot a nyílt lángtól, és ne dohányozzon. Tűzveszély áll fenn!
- Ügyeljen arra, hogy ne fröcskölje ki a benzint. A benzin és a fűrészolaj nem juthat a talajba. Segítségként használjon megfelelő alátétet.
- Csak jól szellőző helyiségben tankoljon. A benzingőz könnyen meggyulladhat vagy felrobbanhat.

- Tankolás előtt kapcsolja ki a motort, és hagyja kihűlni a készüléket. Ha kiömlött a benzin, azonnal tisztítsa meg az érintett felületeket. Ne kerüljön üzemanyag a ruházatára, ha mégis, azonnal cserélje le.
- Kerülje el, hogy a benzin vagy a kenőanyagok (olaj) a bőrrel vagy a szemével érintkezzen.
- Ne lélegezze be a benzingőzőket/a kenőolaj páráját.
- Ügyeljen a tömítetlenségekre. Ha kifolyt a benzin, ne indítsa be a motort. Égési sérülések veszélye áll fenn.
- Óvatosan nyissa ki a tanksapka zárját, hogy a fennálló túlnyomás lassan távozhasson, és ne fröcsköljön ki a benzin.

6.6 Üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A felülvizsgálatokat mindig az üzembe helyezés előtt végezze el, amikor a motor ki van kapcsolva.

Minden használat előtt ellenőrizze a készülék üzembiztos állapotát, illetve akkor is, ha a padlóra ejtette. Ellenőrizze, hogy valamennyi mozgó alkatrész kifogástalanul működik-e. Számos balesetet a rosszul karbantartott szerszámok okoznak.

A sérült alkatrészeket képzett szakemberrel javíttassa meg.

A láncfűrész és tartozékait csak az itt olvasható utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is. Ha a motoros szerszámot a tervezett alkalmazástól eltérően használja, az veszélyes helyzetet teremthet.

- Rendszeresen ellenőrizze a láncfék működőképességét (első kézvédő, lásd a B ábrát).
- Ellenőrizze, hogy helyesen van-e felszerelve a vezetősín.
- Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a fűrészlánc feszessége. Kövesse a kenésre, a láncfeszítésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat. A szakszerűtlenül megfeszített vagy kent lánc elszakadhat, vagy növelheti a visszacsapás kockázatát.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. Végezzen rendszeresen utánélezést, és időben cserélje le a kopott alkatrészeket. A gondosan ápolat, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- Ellenőrizze, hogy könnyedén mozog-e a gázkar és a gázkar zárja. A gázkart vissza kell térítse a rugó kiindulási pozíciójába.
- Ellenőrizze, hogy elegendő üzemanyag és fűrészláncolaj van-e a tartályban.
- Ellenőrizze, hogy tiszták és szárazak-e a markolatok, illetve nincs-e rajtuk olaj vagy szennyeződés.
- Soha ne dolgozzon egyedül. Vészhelyzet esetén mindig legyen valaki a közelben.

- Csak akkor használja a láncfűrész, ha szilárd, biztos és sík talajon áll. Kerülje a rendellenes testtartást. Ha csúszós a talaj, vagy instabil a támaszték (pl. ha létrán áll), elveszítheti az egyensúlyát, vagy elveszítheti az uralmat a láncfűrész felett. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban uralhatja a láncfűrész.
- A láncfűrészszel ne dolgozzon fára felmászva. Ha fára mászva üzemelteti, akkor sérülésveszély áll fenn.
- Soha ne fűrészeljén vállmagasság fölött.
- A láncfűrész jobb kezével mindig a hátsó fogantyúnál, bal kezével pedig az első fogantyúnál fogva tartsa (lásd a D ábrát). Ha munka közben fordítva fogja a láncfűrész, az növeli a sérülésveszélyt, ezért nem szabad úgy használni.
- Amikor jár a láncfűrész, minden testrészét tartsa távol a fűrészlánctól. A láncfűrész indítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmivel nem érintkezik. A láncfűrészszel végzett munkálatok során már egy pillanatnyi figyelmetlenség is a ruházat vagy testrészek fűrészlánc általi megragadásához vezethet.
- Azonnal kapcsolja ki a láncfűrész, ha érezhető változásokat tapasztal a készülék viselkedésében.
- Ha a láncfűrész kőhöz, szögekhez vagy egyéb kemény tárgyhoz ért, azonnal állítsa le a motort, és vizsgálja meg a fűrészláncot és a vezetősínt, nem sérült-e meg.
- Ne ejtse le a láncfűrész, ne üsse neki akadályoknak, és ne használja emelőként a vezetősínt.
- A láncfűrészszel csak fát fűrészeljén.
- Ha feszültség alatt álló ágot vág, számoljon azzal, hogy az ág visszarúg. Ha felszabadul a fa rostjainak feszültsége, a megfeszült ág megütheti a kezelő személyt, és/vagy kiránthatja a kezéből a láncfűrész.
- Legyen különösen óvatos, amikor aljnövényzetet és fiatal fákat vág. A vékony anyag beakadhat a fűrészláncba, Önnek csapódhat, vagy kibillentheti az egyensúlyából.

6.7 Vibrációk

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kerülje a rezgés által okozott kockázatokat, pl. a fehér ujj szindróma (keringési zavar) kialakulását.

A fehér ujj szindróma egy olyan érrendszeri betegség, amelynek során az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. A tünetek közé tartozik: Zsibbadás, érzékenység elvesztése, bizsergés, viszketés, fájdalom, erőtlenesség, a bőr színének vagy állagának megváltozása. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek.

A rezgő szerszámok gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbeteg). Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz. A hosszú távú és rendszeres felhasználóknak ezért azt javasoljuk, hogy gondosan figyeljék meg a kezüket és az ujjukat. A veszélyek csökkentése érdekében ezért tartsa be az alábbi utasításokat:

- Hideg időben tartsa melegen a testét, különösen a kezét.
- Rendszeresen tartson szünetet és közben mozgassa a kezét, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Korlátozza az erősen rezgő szerszámok napi használati idejét, és inkább ossza be több napra. Készítsen olyan munkatervet, amely korlátozza a rezgésterhelést.
- Gondoskodjon a gép lehető legkisebb mértékű rezgéséről rendszeres karbantartással és a készülék alkatrészeinek rögzítésével. Az elhasznált alkatrészeket haladéktalanul cserélje le.
- Rendszeresen változtassa a munkavégzési helyzetét.
- Ha a gépet gyakran használja, ill. működteti, akkor érdemes kapcsolatba lépnie szakkereskedőjével, és szükség esetén beszereznie a rezgések ellen védő tartozékokat (markolatokat).

6.8 A láncfűrész biztonsági funkciói (1. ábra)

- Az ELÜLSŐ KÉZVÉDŐ (1) védi a kezelő személy bal kezét, ha lecsúszna az elülső markolatról, amikor jár a láncfűrész.
- A HÁTSÓ KÉZVÉDŐ (12) védi a jobb kezét a fűrészlánctól, ha elszakad, vagy ledobja a gép.
- A LÁNCFÉK olyan biztonsági funkció, amely a visszacsapások által okozott sérülések csökkentésére szolgál, mivel ezredmásodpercek alatt megállítja a járó fűrészláncot. Visszacsapás esetén az elülső kézvédő aktiválja.
- A GÁZKAR ZÁRJA (9) megakadályozza a motor véletlen felpörgését. A gázkar csak akkor nyomható le, ha a gázkar-zár le van nyomva.
- A KARMOS ÜTKÖZŐ (15) munkavégzés közben megtámasztja a motoros fűrész faanyagon. Soha ne dolgozzon karmos ütköző nélkül, a láncfűrész előre ránthatja a kezelőt. A karmos ütközőt fatörzsek vagy vastag ágak vágásához használja. A karmos ütköző használata növeli a munkabiztonságot, csökkenti a munka közbeni személyi terhelést, emellett a rezgés mértékét is csökkenti. A karmos ütközőt a láncfűrész használata közben mindig le kell támasztani a fatörzsre. Nyomja rá a karmos ütközőt a fatörzsre a hátsó markolat segítségével. Vágás végrehajtásához nyomja az elülső markolatot a vágási vonal irányába. Előfordulhat, hogy a karmos ütközőt a vágás továbbhaladásával előrébb kell helyezni.

6.9 Óvintézkedések a visszacsapódás ellen

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Munkavégzés közben ügyeljen a készülék visszacsapására. Sérülésveszély áll fenn. A visszacsapás elővigyázattal és helyes fűrészelési technikával kerülhető el.

- Ha a vezetősín csúcsa hozzáér valamihez, az adott esetben váratlan hátrafelé irányuló reakciót válthat ki, amitől a vezetősín felfelé, a kezelő személy irányába csapódik (I ábra).
- Visszacsapásra akkor fordulhat elő, ha a vezetősín csúcsa egy tárgyhöz ér, vagy ha meghajlik a fa, és a fűrészlánc beszorul a vágatba.
- Mielőtt a fűrészláncot a vágástartományba vezetné, előfordulhat, hogy a motoros fűrész oldalra csúszik vagy megugrik. (Figyelem! Fokozott a visszacsapás veszélye!)
- Ha a fűrészlánc beszorul a vezetősín felső élénél, akkor a láncfűrész hevesen és uralhatatlanul viszarúghat a kezelő irányába (lásd az I ábrát).
- Ha a fűrészlánc beszorul a vezetősín alsó élénél, akkor a láncfűrész hevesen és uralhatatlanul elránthatja magát a kezelőtől (lásd a J ábrát).
- Legyen különösen óvatos, amikor a láncfűrész láncát egy korábban megkezdett vágatba vezeti be, hogy tovább fűrészelve azt.
- Ne fűrészelve olyan ágakat vagy fadarabokat, melyek helyzete megváltozhat a fűrészelési folyamat közben, illetve hogyha a fűrészelési folyamat során bezáródhat a vágat.
- Ezen reakciók mindegyikének következtében elveszítheti a fűrész feletti uralmat, és akár súlyos sérülést is szenvedhet. Ne hagyatkozzon kizárólag a láncfűrészre szerelt biztonsági berendezésekre. A láncfűrész kezelőjeként hozzon különböző intézkedéseket, melyek révén baleset- és sérülésmentesen dolgozhat.

A visszacsapás a nem megfelelő vagy hibás használat következménye. Ez az alábbiakban ismertetett óvintézkedésekkel megelőzhető:

- Fogja szorosan, két kézzel a fűrész, ujjai fogják körbe a láncfűrész fogantyúit. Tartsa testét és karjait olyan helyzetben, hogy képes legyen a visszalökő erők felfogására. Ha megfelelő intézkedéseket hoz, a kezelő személy uralma alatt tarthatja a visszalökő erőket. Soha ne engedje el a láncfűrész (lásd a D ábrát).
- Kerülje a rendellenes testtartásokat, és ne fűrészelve vállmagasság felett. Ezáltal megakadályozhatja, hogy a lap csúcsa véletlenül hozzáérjen valamihez, és a váratlan helyzetekben jobban uralhatja a láncfűrész.
- Mindig a gyártó által előírt pótlapokat és fűrészláncokat használja. Ha nem megfelelő pótlapot és fűrészláncot használ, elszakadhat a fűrészlánc, és/vagy visszacsapás fordulhat elő.

- Tartsa be a gyártó élezéssel és a fűrészléc karbantartásával kapcsolatos utasításait. A túl alacsony mélység határoló növeli a visszacsapás lehetőségét.
- Ne fűrészelj a fűrészléc csúcsával. Visszacsapás veszélye áll fenn.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a vágási tartományban nincsenek szögek vagy fémdarabok. Különösen ügyeljen a vágási tartomány közelében található szögekre és vasdarabokra. Ha kemény fát fűrész, legyen különösen óvatos, mert beakadhat a léc. Ilyenkor visszacsapás fordulhat elő.
- A vágást teljes erővel kezdje, és a fűrészelés közben végig tartsa a legmagasabb sebességen a léc fűrészelt.
- Gondoskodjon arról, hogy a talajon ne heverjenek botlásveszélyt okozó tárgyak.

6.10 Fennmaradó kockázatok

VESZÉLY

SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A fűrészlécet való érintkezés halálos vágási sérüléseket okozhat.

Soha ne nyúljon kézzel a mozgó fűrészléchez.

VISSZACsapás VESZÉLYE!

A visszacsapás halálos vágási sérüléseket okozhat.

ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!

Üzem közben a léc és a vezetősín felhevül.

7. Műszaki adatok

Súly üzemanyag és

vágófelszerelés nélkül kb. 5,1 kg

Súly üzemanyag nélkül,

késgarnitúrával kb. 7,0 kg

Üzemanyag tartály kb. 550 cm³ (0,55 l)

Tartály a léc kenőolajához kb. 260 cm³ (0,26 l)

Hasznos vágáshossz* 47 cm

Vezetősín 50 cm (20")

Léc max. sebessége 22 m/s

Léc osztása 8,255 mm (0,325")

Léc hajtótárgjainak vastagsága 1,5 mm (0,058")

A fűrészléc típusa Kangxin 325.058-76

A vezetősín típusa Kangxin BE20-76-5812P

Léc kerék

fogszáma/osztása 7 fog/8,255 mm (0,325")

Motor hengerűrtartalma 53 cm³

Max. motorteljesítmény az

ISO 7293 szerint 2,0 kW

Üresjárat fordulat szám n_0 3100 ± 300 min⁻¹

N_{max} 11000 min⁻¹ fordulat szám

Gyújtógyertya L8RTF/R8RTC

* A tényleges vágáshossz kisebb lehet a megadott vágáshossznál.

Zaj

$L_{p(A)}$ hangnyomásszint az

ISO 22868 szerint 92,6 dB

$K_{p(A)}$ mérési bizonytalanság 3 dB

$L_{W(A)}$ hangteljesítményszint

az ISO 22868 szerint 114,0 dB

$K_{W(A)}$ mérési bizonytalanság 3 dB

A zaj kibocsátási értékekre vonatkozó adatok a német termékbiztonsági törvény (ProdSG), ill. a gépekről szóló EK-irányelv szerint: A munkavégzés helyén a hangnyomásszint meghaladhatja a 80 dB értéket.

Ebben az esetben zaj elleni védelmi intézkedéseket kell fogantatni a kezelő számára (pl. megfelelő és a célra alkalmas hallásvédő viselése és a rendszeres szünetek beiktatására vonatkozó előírások betartása).

Rezgés

Rezgési érték a hátsó

markolaton az ISO 22867 szerint 9,95 m/s²

Rezgési érték az első

markolaton az ISO 22867 szerint 8,80 m/s²

K bizonytalanság 1,5 m/s²

FIGYELMEZTETÉS

Kerülje a rezgés által okozott kockázatokat, pl. a Raynaud-szindróma (keringési zavar) kialakulását gyakori munkaszünetek beiktatásával, amikor pl. egymáshoz dörzsöli a két kezét.

FIGYELMEZTETÉS

A ténylegesen fennálló rezgés kibocsátási érték a gép használata során eltérhet az üzemeltetési útmutatóban, illetve a gyártó által megadott adatoktól. Ezt a következő befolyásoló tényezők okozhatják, melyeket minden egyes használat előtt, illetve használat során figyelembe kell venni:

- Helyesen használják-e a gépet.
- Helyes-e az anyag vágásának és feldolgozásának módja.
- Rendben van-e a gép használati állapota.
- Mennyire éles a vágószerszám, ill. a megfelelő vágószerszámot használja-e.
- Fel vannak-e szerelve tartófogantyúk, ill. extra tartozékként rezgés csillapító markolatok, és szilárdan vannak-e rögzítve a gép testére.

8. Üzembe helyezés előtt

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási és szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, hogy a készülék és tartozékai nem szenvedtek-e szállítási sérüléseket.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.

FIGYELEM

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Távolítsa el a berántóról a rövid útmutatót (4).

8.1 A vezetősín felszerelése és a fűrészlánc megfeszítése

▲ FIGYELEM

A szerelést mindig csak olyankor végezze, ha a motor ki van kapcsolva.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Amikor a fűrészláncához (17) ér, mindig viseljen védőkesztyűt. Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

Megjegyzés

Az új fűrészlánc (17) nyúlik, és gyakran után kell feszíteni. Rendszeresen, minden egyes vágás után ellenőrizze a lánc feszességét, és állítson utána. A kopás mértékének megfelelően a vezetősín (16) megfordítható.

- Állítsa a láncfűrészstabil, sík felületre.
- A láncfék kioldásához húzza hátra ütközésig az elülső kézvédőt (1) (lásd a B ábrát).
- Távolítsa el mindkét rögzítőanyát (20) a gyertyakulccsal (31).
- Vegye le a lánckerék burkolatát (22).
- Tolja rá a vezetősín (16) hosszúkás furatát a két kiálló csapszegre.
- Fektesse a fűrészláncot (17) a lánckerék (26) fogazatára. Vezesse rá a fűrészláncot (17) pontosan illesztve a vezetősínre (16) az ott megadott irányban. A vezetősín (16) csúcsánál vezetőkerék található, melynek fogazatára rá kell fektetni a fűrészláncot (17).
- Kissé húzza meg a vezetősínt (16), hogy enyhén előfeszítse a fűrészláncot (17).

- Tegye vissza a lánckerék burkolatát (22). Ügyeljen arra, hogy a belül elhelyezkedő láncfeszítő csap (23) beletaláljon a vezetősín (16) megfelelő furatába (25) (lásd az S ábrát). Szükség esetén állítsa át a láncfeszítő csavart (21) a gyertyakulccsal / lapos csavarhúzóval (31) (lásd a T ábrát).
- Tekerje fel kézzel mindkét rögzítőanyát (20). Visszont ügyeljen arra, hogy még ne húzza őket szorossra.
- Forgassa a láncfeszítő csavart (21) a gyertyakulccsal / lapos csavarhúzóval (31) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a fűrészlánc alsó része (17) bele nem csúszik a vezetősínbe (16). A fűrészláncnak (17) fel kell feküdnie a sín alsó oldalára. Kioldott láncféknél a fűrészláncnak (17) kézzel húzhatónak kell lennie a vezetősínen (16) (lásd az U ábrát).

Megjegyzés

Az új fűrészlánc (17) nyúlik, és gyakran után kell feszíteni.

- Húzza meg szorosan a két rögzítőanyát (20) a gyertyakulccsal / lapos csavarhúzóval (31).

8.2 Üzemanyag bekeverése

A motort benzinből és motorolajból álló üzemanyagkeverékkel kell üzemeltetni.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Kerülje el, hogy az üzemanyag közvetlenül a bőrrel érintkezzen, illetve ne lélegezze be az üzemanyag gőzét.

Csak ólommentes normál benzin (min. ROZ 95-ös) és speciális, kétütemű motorolaj (JASO FD/ISO - L - EGD) keverékét használja. Az üzemanyagkeveréket az üzemanyag keverési táblázata alapján keverje be. Tegye a megfelelő mennyiségű benzint és kétütemű olajat a mellékelt keverőedénybe (30) (lásd az „Üzemanyag keverési táblázatát”). Ezután alaposan rázza fel a keverőedényt (30).

8.2.1 Üzemanyag keverési táblázata

Keverési eljárás: 40 rész benzin 1 rész olajhoz

Benzin	Kétütemű olaj
0,5 liter	12,5 ml

8.3 Üzemanyag betöltése (R ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS

Csak akkor töltsön be üzemanyagot, ha a motor ki van kapcsolva és lehűlt. Tűzveszély áll fenn!

- Betöltés előtt mindig tisztítsa meg az üzemanyag-tartály zárókupakját (13), hogy ne hulljon szennyeződés az üzemanyag-tartályba. Ehhez használjon száraz, szálmentes kendőt.

- Fektesse a készüléket az oldalára, hogy az üzemanyagtartály zárókupakja (13) felfelé nézzen.
- Nyitáshoz forgassa az üzemanyagtartály zárókupakját (13) az óramutató járásával ellentétes irányba. Az üzemanyagtartály zárókupakja (13) elvesztés elleni biztosítással az üzemanyagtartályhoz van rögzítve, így nem tud leesni.
- Töltse be az üzemanyagkeveréket az üzemanyagtartályba. Tankolás közben ne öntse ki az üzemanyagot, és ne töltse színültig az üzemanyagtartályt.
- A kifolyt üzemanyagot azonnal törölje fel.
- Záráshoz forgassa az üzemanyagtartály zárókupakját (13) az óramutató járásával megegyező irányba.

MEGJEGYZÉS

Minden alkalommal, amikor üzemanyagot tölt be, ellenőrizze a fűrészláncolajat is.

8.4 Fűrészláncolaj betöltése (Q ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Csak akkor töltsön be fűrészláncolajat, ha a motor ki van kapcsolva és lehűlt. Tűzveszély áll fenn!

Soha ne dolgozzon lánckenés nélkül! Ha szárazon fut a fűrészlánc, rövid idő alatt menthetetlenül tönkremegy az egész vágófelszerelés.

Mielőtt megkezdí a munkát, ellenőrizze a lánckenést.

MEGJEGYZÉS

Csak fűrészláncolajat használjon. Lehetőleg biológiailag lebomló fajtát. Ne használjon fáradt olajat, motorolajat, stb.

A munkavégzés során is ellenőrizze, hogy működik-e a lánckenés.

- Betöltés előtt mindig tisztítsa meg a fűrészláncolaj tartályának zárókupakját (14), hogy ne hulljon szennyeződés a fűrészláncolaj tartályába. Ehhez használjon száraz, szálmentes kendőt.
- Fektesse a készüléket az oldalára, hogy a fűrészláncolaj tartályának zárókupakja (14) felfelé nézzen.
- Nyitáshoz forgassa a fűrészláncolaj tartályának zárókupakját (14) az óramutató járásával ellentétes irányba. A fűrészláncolaj tartályának zárókupakja (14) elvesztés elleni biztosítással a fűrészláncolaj tartályához van rögzítve, így nem tud leesni.
- Töltse fel a mellékelt bio fűrészláncolajjal a fűrészláncolaj tartályát. Tankolás közben ne öntse ki a fűrészláncolajat, és ne töltse színültig a fűrészláncolaj tartályát.
- A kifolyt fűrészláncolajat azonnal törölje fel.
- Záráshoz forgassa a fűrészláncolaj tartályának zárókupakját (14) az óramutató járásával megegyező irányba.

8.5 Fűrészlánc megfeszítése és ellenőrzése (T, U ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Vegyen fel védőkesztyűt! Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

Rendszeresen, minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a láncfeszítést.

- A feszítés előtt kissé ki kell oldani a rögzítőanyákat (20) a gyertyakulccsal (31).
- A feszítés növeléséhez forgassa a láncfeszítő csavart (21) a lapos csavarhúzóval (31) az óramutató járásával megegyező irányba.
- Húzza meg szorosan a két rögzítőanyát (20) a gyertyakulccsal (31).
- A fűrészláncnak (17) fel kell feküdnie a fűrészlap alsó oldalára. Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc (17) (kioldott láncféknél, ehhez húzza hátra az első kézvédőt (1)) kézzel húzható-e a vezetősínen (16).

MEGJEGYZÉS

Az új fűrészlánc (17) nyúlik, és gyakran után kell feszíteni.

9. Üzembe helyezés

⚠ VIGYÁZAT

Kérjük, vegye figyelembe a zajvédelmi törvény rendelkezéseit.

⚠ Figyelem!

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

Munkavégzési utasítások

Mielőtt használni kezdi a láncfűrész, ismerje meg alaposan a kezelését.

Előírás, hogy a láncfűrész minden egyes használat után, illetve ha leesett, alaposan meg kell vizsgálni, nem sérült-e meg. Ha károsodást észlelt, akkor azt azonnal el kell háríttatnia egy illetékes szervizszolgáltatónál. A láncfűrész minden egyes üzembe helyezése előtt ellenőrizze az alábbi pontokat:

- A vezetősín helyes illeszkedése
- A fűrészlánc beépítési iránya / futásiránya, valamint kifogástalan (éles) állapota
- A fűrészlánc feszessége (új láncnál többször is ellenőrizze, és állítson utána)
- A lánckenés működése
- A láncfék működése
- A kuplung működése (üresjáratban a lánc nem mozgatható)
- az üzemanyagrendszer tömítettsége

- a védőberendezések és a vágóberendezés kifo-
gástalan állapota és hiánytalansága
- az összes csavarkötés szoros illeszkedése
- Minden mozgó alkatrész könnyű mozgása

MEGJEGYZÉS

A láncfűrész nem rendelkezik indítási zárolással.

9.1 A motor beindítása (C ábra)

⚠ FIGYELEM

Mindig egyenesen húzza ki a berántót (4). Tartsa erő-
sen a berántó (4) fogantyúját, amikor a berántó (4)
újra behúzódik. Ne hagyja gyorsan visszahúzódni a
berántót (4).

9.1.1 Indítás hideg motor esetén

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Minden üzembe helyezés előtt kapcsolja be a láncfé-
ket (nyomja előre a kézvédőt (1)).

⚠ FIGYELEM

Soha ne hagyja visszacsapódni a berántót (4). Ez ká-
rosodásokhoz vezethet.

- Távolítsa el a borítást (27) a vezetősínről (16).
- A láncfűrész állítsa stabil és sima felületre. A fű-
részlánc (17) nem érintkezhet a talajjal.
- Nyomja előre az elülső kézvédőt (1) addig, amíg be
nem kattann. A fűrészláncot (17) a láncfék blokkolja.
- Nyomja meg 6-szor a „Primer” üzemanyag-szivattyú-
t (7).
- Állítsa a be-/kikapcsolót (6) „ON” állásba.
- Húzza ki a hidegindító kart (szívató) (8)
- A cipője orrát igazítsa a hátsó kézvédőbe (12) (lásd
a C ábrát).
- Tartsa szorosan a láncfűrész az elülső markolat-
nál (2) fogva, és lassan húzza meg a berántót (4),
amíg ellenállást nem érez.
- Most hirtelen rántsa meg a berántót (4), hogy a mo-
tor elinduljon. Ha a motor nem indul el, ismétlje
meg a folyamatot. Amíg a hidegindító kar (szívató)
(8) kihúzott állapotban van , a motor csak rövid
ideig működik, majd ismét leáll.
- Amint a motor leáll, működtesse együtt a gázkar
zárját (9) és a gázkart (10). A hidegindító kar (szí-
vató) (8) automatikusan „Melegindítás” üzemmód-
ba ugrik.
- Most hirtelen rántsa meg újra a berántót (4), hogy a
motor beinduljon.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul be,
akkor olvassa el a „Hibaelhárítás” c. fejezetet.

MEGJEGYZÉS

Magas külső hőmérsékletek esetén előfordulhat,
hogy hideg motor esetén is szívató nélküli indítást
kell végezni!

- Oldja ki a láncféket azzal, hogy hátrahúzza az első
kézvédőt (1) (lásd a D ábrát). **VIGYÁZAT!** A lánc-
fék most ki van oldva. A gázkar (10) és a gázkar
bereteszelő (9) egyidejű megnyomása elindítja a
fűrészláncot (17).

9.1.2 Indítás meleg motor esetén

(A készülék 15-20 percnél rövidebb ideig állt.)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Minden üzembe helyezés előtt kapcsolja be a láncfé-
ket (nyomja előre a kézvédőt (1)).

- Nyomja előre az elülső kézvédőt (1) addig, amíg be
nem kattann. A fűrészláncot (17) a láncfék blokkolja.
- Állítsa a be-/kikapcsolót (6) „ON” állásba.
- Meleg motor indításához nem kell meghúznia a hi-
degindító kart (szívató) (8).
- A cipője orrát igazítsa a hátsó kézvédőbe (12) (lásd
a C ábrát).
- Tartsa szorosan a láncfűrész az elülső markolat-
nál (2) fogva, és lassan húzza meg a berántót (4),
amíg ellenállást nem érez.
- Ekkor húzza meg hirtelen a berántót (4). A készü-
léknek 1-2 rántásra be kell indulnia. Ha a készülék
6 rántás után még mindig nem indul be, ismétlje
meg a folyamatot a „Hideg motor indítása” résznél
leírtak szerint.

9.2 A motor leállítása

9.2.1 Vészleállítási lépéssorozat

Ha azonnal le kell állítania a készüléket, akkor állítsa
a be-/kikapcsolót (6) „OFF” állásba.

9.2.2 Normál lépéssorozat

- Engedje el a gázkart (10). A motor átáll üresjárat-
fordulatszámra.
- Ezt követően állítsa a (6) be-/kikapcsolót „Stop” ál-
lásba.

9.3 Üzemelés üresjáratban

⚠ FIGYELEM

Üresjáratban a fűrészláncnak (17) állnia kell. Ha forog
a fűrészlánc (17) be kell állítani az üresjárat-
számot!

MEGJEGYZÉS

Ha a fűrészlánc (17) üresjáratban mozog, vagy ha a motor gázelvételkor magától leáll, akkor porlasztóbeállítását kell végezni (lásd „A porlasztóbeállítások karbantartása” c. fejezetet).

- Emelje fel a láncfűrész.
- Bal kezével tartsa erősen az elülső markolatot (2).
- Jobb kezével tartsa erősen a hátsó markolatot (11). Ekkor a tenyér a gázkar zárján (9) fekszik, és a gázkart (10) a mutatóujj működteti (lásd a D ábrát).
- A gázkar (10) egyszeri működtetése után a motor állandó gázzal működik.
- Hagyja a motort rövid ideig felmelegedni.

9.4 Lánckenés ellenőrzése és beállítása

⚠ FIGYELEM

- Soha ne dolgozzon lánckenés nélkül! Ha szárazon fut a fűrészlánc, rövid idő alatt menthetetlenül tönkremegy az egész vágófelszerelés.
- Mielőtt megkezdí a munkát, ellenőrizze a lánckenést.

Megjegyzés

Csak fűrészláncolatot használjon, lehetőleg biológiailag lebomló fajtát. Ne használjon fáradt olajat, motorolajat, stb.

A munkavégzés során is ellenőrizze, hogy működik-e a lánckenés.

Tartsa folyamatos üzemben a láncfűrész közepes fordulatszámmon, egy már levágott fatönk vagy megfelelő aljzat fölött. Ha elegendő a kenés, vékony olajfilm képződik a tönkön vagy az alátéten (lásd az E ábrát).

- Ha szükséges, a lánckenés mértékét növelni vagy csökkenteni lehet az olajszabályzó csavarral (19).
- Ehhez segítségként használja a mellékelt lapos csavarhúzó (31):
 - A lánckenés mértékének csökkentéséhez először nyomja be az olajszabályzó csavart (19), majd forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
 - A lánckenés mértékének növeléséhez először nyomja be az olajszabályzó csavart (19), majd forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba.

9.5 A láncfék ellenőrzése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A láncféket minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell.

A láncfék visszacsapás esetén azonnal lefékezi a fűrészláncot.

- Ügyeljen arra, hogy az elülső kézvédő (1) ne legyen szennyezett, és könnyen mozgatható legyen.

- Indítsa be a láncfűrész a 9.1 pontnál leírtak szerint, és gyorsítsa fel a fűrészláncot a legnagyobb sebességre (teljes gáz).
- Miközben fut a fűrészlánc, működtesse az első kézvédőt (1). A láncféknek maximális sebességnél le kell fékeznie és meg kell állítania a fűrészláncot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha túl hosszú ideig magas fordulaton járattja a motort, miközben a láncfék fogja a láncot, az kárt tehet a motorban és a lánchajtásban.

Ha mégis mozog a fűrészlánc (17), forduljon az ügyfélszolgálathoz.

10. A fakivágásra vonatkozó alapvető munkavégzési utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Fűrészelési és fakivágási munkákat, valamint a velük kapcsolatos tevékenységeket csak képzett és oktatásban részesült személyek végezhetik.

Megjegyzés

A fakivágásra vonatkozóan tartsa be adott országban érvényes előírásokat, és tájékozódjon a helyben illetékes hatóságnál.

- Ügyeljen rá, hogy senki ne sérüljön meg a leeső ágak és kidőlő fák miatt.
- A munkaterületen csak azok tartózkodhatnak, akiknek a jelenlétére szükség van a fakivágási munkálatokhoz.
- Tartsa szabadon és rendben a törzs munkaterületét, hogy a kezelő személyek biztosan állhassanak a lábukon.
- Tartsa szabadon és rendben a menekülési útvonalakat, hogy gyorsan el lehessen hagyni a munkaterületet.
- Ne végezzen fakivágási munkákat erős szélben, rossz időben vagy rossz látási viszonyok között.
- Tartson a szomszédos munkahelytől legalább 2 1/2 fa hosszának megfelelő távolságot.

10.1 Használat és kezelés

- Soha ne indítsa be a készüléket azelőtt, hogy rendesen fel lenne rá szerelve a vezetősín (16), a fűrészlánc (17) és a lánckerék burkolata (22).
- Ne vágjon talajon fekvő faanyagot, illetve ne próbáljon meg földből kiálló gyökereket elvágni. Mindenképpen kerülje, hogy a fűrészlánc (17) a talajba mélyedjen, különben a fűrészlánc (17) azonnal életlennek válik.
- Ha véletlenül kemény tárgyhöz ért a készülékkel, azonnal kapcsolja ki a motort, és vizsgálja meg a készüléket, nem szenvedett-e esetleg valamilyen sérülést.

- Gondosan tartsa karban a készüléket. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nem szorulnak-e, nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének a készülék működésére. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Számos balesetet a rosszul karbantartott készülékek okoznak.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan ápoltt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- Ha elakadás történik a vágandó anyag és a fűrészlánc között, akkor azonnal kapcsolja ki a gépet. Várja meg, amíg leáll a fűrészlánc. Távolítsa el a gyertyapipát, és vegyen fel vágásálló kesztyűt az elakadás eltávolításához. Ha el kell távolítania a vezetősínt (vezetőlemezt), kövesse az Összeszerelés című fejezetben olvasható utasításokat. A blokkolás elhárítása és az újbóli összeszerelés után próbaüzemet kell végezni. Ha közben vibrációt vagy mechanikai zajokat tapasztal, hagyja abba a munkát, és forduljon illetékes szervizszolgáltatáshoz. Ha ez a veszély gyakran előfordul, azt javasoljuk, vegyen részt továbbképzésen.
- A készülék karbantartását képzett szakemberrel végeztesse. Csak a gyártó által ajánlott eredeti pótalkatrészeket használja.

10.2 Hajkvágás létrehozása

Megjegyzés

A kivágandó fa dőlésének irányát a hajkvágás határozza meg.

A hajkvágást a fa dőlési irányára merőlegesen végezze.

A talajhoz lehető legközelebb fűrészljen.

Támassza le a láncfűrész a karmos ütközővel (15).

10.2.1 Hajkvágás végrehajtása (F ábra)

- Először az A-val jelölt hajkvágást alakítsa ki. A hajkvágás mélységének kb. a törzsátmérő 1/4-ének kell lennie, valamint 45° és 60° közötti szögben kell elhelyezkednie.

10.2.2 Dőlés irányának ellenőrzése (G ábra)

Helyezze a láncfűrész a vezetősínnel (16) a hajkálapra.

Ha szükséges, ennek megfelelően végezzen újabb hajkvágást.

10.3 Kivágáshoz szükséges vágás elvégzése (F ábra)

- A B-vel jelölt, kivágáshoz szükséges vágást kb. 2-3 cm-rel a hajkvágás vízszintes vágása fölött alakítsa ki. Ügyeljen rá, hogy a B-vel jelölt, kivágáshoz szükséges vágás pontosan vízszintes legyen.

- Hagyja meg a törzsátmérő kb. 1/10-ét kitevő, C-vel jelölt törési léceket a B-vel jelölt, kivágáshoz szükséges vágás előtt. A C-vel jelölt törési lécek zsanérként irányítják a fa talajra dőlését, és biztosítékot jelent a túl korai kidőlés ellen.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély!

Semmiképpen ne vágja meg a C-vel jelölt törési léceket, amikor a B-vel jelölt, kivágáshoz szükséges vágást alakítja ki, különben a fa előre nem látható irányba dőlhet!

Legyen felkészülve rá, hogy a fa a kivágás közben váratlanul a vágatra „csúszhat”.

Legyen felkészülve rá, hogy a fa váratlanul „felugorhat” valamilyen irányba, amikor a talajhoz csapódik.

- Azért, hogy megakadályozza a láncfűrész beszorulását a B-vel jelölt, kivágáshoz szükséges vágásba, időben üssön be alumínium vagy műanyag ékeket a B-vel jelölt, kivágáshoz szükséges vágásba. Ne használjon vasból készült ékeket.

⚠ FIGYELEM

Anyagi károk!

Ügyeljen arra, hogy az ék ne érjen a fűrészláncához (17). Ettől súlyosan megsérülhet.

10.4 Ágeltávolítási munkálatok

- Alapvetően vegye figyelembe a visszacsapódó ágak okozta veszélyt.
- Az ágak eltávolítása során ne álljon a törzsre.
- Ne fűrészljen a sín csúcsával.
- Ne vágjon egyszerre több ágat.
- Az ágak levágása során lehetőleg támassza le a láncfűrész a karmos ütközőre (15).
- Ügyeljen rá, hogy a vágás végén a láncfűrész a saját súlyánál fogva továbblendülhet. Már nem támasztja a vágat, ezért tartson ellent neki megfelelően.
- Az ágak eltávolítása közben vegyen fel stabil és biztos munkaállást.

10.4.1 Szakaszos ágeltávolítási munkálatok

A hosszú vagy vastag ágakat rövidítse meg, mielőtt elvégezné rajtuk a végső leválasztó vágást (lásd az N ábrán). Különben a fűrészlánc (17) könnyen beszorulhat.

11. Munkavégzés feszültség alatt álló fadarabon

A feszültség alatt álló fadarab megmunkálása során feltétlenül be kell tartani a helyes sorrendet. Különben a fűrészlánc (17) beszorulhat, vagy visszacsapás fordulhat elő.

A feszültség alatt álló fadarabnak először mindig a nyomott oldalát kell átvágni. Csak ezt követően szabad elvégezni a húzásra terhelt oldal átvágását. Így elkerülhető a fűrészlánc (17) beszorulása.

⚠ FIGYELEM

Anyagi károk!

A földön fekvő fa alsó része nem érhet a talajhoz azon a részen, ahol a vágást végzi, különben megsérülhet a fűrészlánc (17).

Biztonságos munkavégzés

- A sérülések megelőzése érdekében mindig tartsa jól használható állapotban a készüléket.
- Ha leejtette a készüléket, ellenőrizze, nem szenvedett-e jelentősebb kárt vagy sérülést.
- Ne használja a készüléket létrán vagy bizonytalan helyen állva.
- Ne végezzen egyetlen vágást sem anélkül, hogy előtte jól megfontolta volna. Különben veszélybe sodorhatja saját magát és másokat.
- Rendszeresen váltogassa a munkavégzési helyzetét. Ha huzamosabban használja a készüléket, akkor a rezgések keringési zavarokat idézhetnek elő a kezén. Megfelelő kesztyű viselésével vagy rendszeres szünetekkel azonban növelhető a használati időtartam. Vegye figyelembe, hogy a rossz keringésre való egyedi hajlam, az alacsony külső hőmérséklet, valamint a munkavégzés során kifejtett erős szorítóerő csökkenti a használati időtartamot.

11.1 A fatörzs lefelé hajlik

- Először végezze el az 1-gyel jelölt tehermentesítő vágást (kb. a törzsátmérő 1/3-áig) a nyomásnak kitett oldalon (lásd a K ábrát).
- Ezt követően hajtsa végre a 2-vel jelölt leválasztó vágást (kb. a törzsátmérő 2/3-áig) a húzásra terhelt oldal felől (lásd a K ábrát).

11.2A fatörzs felfelé hajlik

- Először végezze el az 1-gyel jelölt tehermentesítő vágást (kb. a törzsátmérő 1/3-áig) a nyomásnak kitett oldalon (lásd a K ábrát).
- Ezt követően hajtsa végre a 2-vel jelölt leválasztó vágást (kb. a törzsátmérő 2/3-áig) a húzásra terhelt oldal felől (lásd a K ábrát).

12. Szállítás

- Szállításkor mindig használja a vezetősín borítását (27).
- Szállítás előtt mindig kapcsolja ki a láncfűrész, akkor is, ha csak rövid szakaszon szállítja. Szállítás közben (járművön is) biztosítsa a gépet felborulás ellen, hogy elkerülje az üzemanyag kifolyását, valamint a károk és sérülések bekövetkezését.

- A készüléket csak az első markolatnál (2) fogva hordozza. A vezetősín ilyenkor hátrafelé, a testével ellenkező irányba mutasson (lásd az L ábrát).
- A forró hangtompítót tartsa távol a testétől. Égési sérülések veszélye áll fenn!

13. Tisztítás és karbantartás

A karbantartásra és a tisztításra vonatkozó összes utasítást rendszeresen, illetve naponta, valamint minden egyes üzembe helyezés előtt végre kell hajtani. A szakszerűtlen karbantartás súlyos anyagi kárt és személyi sérüléseket okozhat. Ha a felhasználó nem tudja saját maga elvégezni ezeket a munkálatokat, akkor fel kell keresnie egy szakkereskedést.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Tisztítási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza le a gyertyapipát (34). (lásd a 13.4 A gyújtógyertya karbantartása című fejezetet).

Megjegyzés

A készüléket minden használat után alaposan meg kell tisztítani.

A tisztítási és karbantartási munkálatokat csak abban a mértékben végezze, ahogyan azokat a jelen üzemeltetési útmutató ismerteti. A további munkálatokat bízza szakemberre.

A karbantartási munkálatokat rendszeresen el kell végezni (lásd a „Karbantartási időközök” című fejezetet).

13.1 A motoregység tisztítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Égési sérülések veszélye!

Ne érintse meg a forró hangtompítót, a hengert vagy a hűtőbordákat.

- A védőszerkezeteket, a levegőnyílásokat és a motor házát lehetőleg tartsa mentesen a portól és a szennyeződésektől. Fúvassa le sűrített levegővel, alacsony nyomáson.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket nedves ronggyal és némi tisztítószerrel. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a készülék belsejébe.

13.2A légszűrő tisztítása (M, N ábra)

Ha szennyezett a légszűrő, kevesebb levegő jut a porlasztóba, és csökken a motor teljesítménye.

Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen. Ellenőrizze rendszeresen a légszűrőt (33), és szükség esetén tisztítsa ki.

Ha nagyon poros a levegő, gyakrabban ellenőrizze a légszűrőt (33).

- Oldja ki a légszűrőfedél zárját (5) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
- Távolítsa el a légszűrő fedelét (3).
- Vegye ki a légszűrőt (33).
- Tisztítsa meg a légszűrőt (33) kiütögetéssel vagy kifúvatással (sűrített levegő használatával).

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

FIGYELEM

A légszűrőt (33) soha ne tisztítsa benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel.

13.3A lánchajtás tisztítása

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Amikor a fűrészlánc (17) ér, mindig viseljen védőkesztyűt. Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

Megjegyzés

Minden használat után tisztítsa meg a lánchajtást.

- Állítsa a láncfűrészstabil, sík felületre.
- A láncfék kioldásához húzza hátra ütközésig az első kézvédőt (1) (lásd a D ábrán).
- A feszítés csökkentéséhez forgassa a láncfeszítő csavart (21) a lapos csavarhúzóval (31) az óramutató járásával ellenkező irányba.
- Távolítsa el mindkét rögzítőanyát (20) a gyertyakulccsal (31).
- Vegye le a lánckerék burkolatát (22).
- Óvatosan vegye le a fűrészláncot (17) a vezetősínről (16) és a lánckerékről (26).
- Vegye ki a vezetősínt (16). Tisztítsa meg ecsettel.
- Tisztítsa meg alaposan a lánchajtás teljes területét és a lánckerék burkolatát (22) ecsettel vagy kifúvatással (sűrített levegővel).

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

13.4A gyújtógyertya karbantartása (M, N, O ábra)

- Szerelje le a légszűrőt (33) a 13.2 „A légszűrő tisztítása” részben leírtak szerint.
- Húzza le a gyertyapipát (34) úgy, hogy balra és jobbra forgatja, és közben húzza is. Kizárólag a piparésznél fogja meg és húzza a gyertyapipát (34). Soha ne húzza a kábelnél fogva!
- Oldja ki a gyújtógyertyát a mellékelt gyertyakulccsal (31).
- Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Gyertyahézag = 0,6 mm (az elektródák közötti távolság, ahol a szikra ívet húz). Először 10 üzemóra után ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg rézszőrű kefével. A gyújtógyertya karbantartását ezután 50 üzemóránként végezze.

13.5A lánckenés karbantartása

- Lásd a „Lánckenés ellenőrzése és beállítása” című fejezetet.

13.6A porlasztó beállításainak karbantartása

- Ha a fűrészlánc (17) üresjáratban mozog, vagy ha a motor gázelvételkor magától leáll, akkor porlasztóbeállítást kell végezni.

Megjegyzés

A porlasztó beállítását (pl. az üresjárat fordulatszám beállítását) csak képzett szakemberrel végeztesse, a motor károsodását elkerülendő.

13.7A vezetősín karbantartása

- Távolítsa el a sín éléről az esetleg lerakódott szennyeződések egy fémreszelővel.
- Tisztítsa meg a vezetősín (16) hornyát ecset vagy sűrített levegő segítségével. Amint elkopott a horny, cserélje le a vezetősínt (16).
- Az egyenletes elhasználódás érdekében minden egyes használat után fordítsa meg a vezetősínt (16).
- Ellenőrizze, hogy könnyen mozog-e a vezetősín (16) csúcsánál található fogaskerék. Szükség esetén kenje meg csapágyolajjal.

13.8A fűrészlánc élezése és ápolása

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

A fűrészlánc fogai rendkívül élesek, ezért amikor a láncsal foglalkozik, a sérülésveszélyt elkerülendő érdemes mindig vastag védőkesztyűt viselni!

Mindig tartsa a láncfűrészst jó üzemi állapotban, mivel a láncfűrészst csak akkor tud hatékonyan dolgozni, ha a fűrészlánc éles, jól meg van kenve, és rendszeresen meg van feszítve. Ezáltal a visszacsapás veszélye is csökken.

A helyesen megélezett fűrészlánc (17)

Egy jól megélezett fűrészlánc (17) gond nélkül áthatol a fán, és ehhez csak csekély nyomóerő szükséges. Tompa vagy sérült fűrészláncsal (17) ne dolgozzon. Ez fokozza a testi erőlkifejtést, növeli a rázkódást és nem kielégítő eredményeket, valamint nagyobb mértékű elhasználódást okoz.

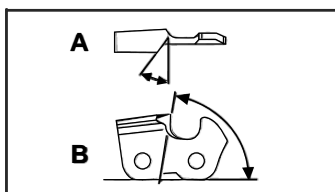
- Rendszeresen tisztítsa meg a fűrészláncot (17).
- Ellenőrizze a fűrészláncot (17), nem tört-e el valamelyik tag, vagy nem sérült-e meg valamelyik szegecs.
- Egy fűrészlánc (17) élezését csak tapasztalt használók végezhetik!

- Vegye figyelembe az alább megadott szögértékeket és méretet. Ha a fűrészlánc (17) nem megfelelően van megélezve, vagy ha a mélységi érték túl kicsi, akkor nagy a visszacsapódási hatások és az azokból adódó sérülések kockázata! A fűrészláncot (17) nem lehet a vezetőlemezre (16) rögzíteni. Ezért az a legjobb, ha a fűrészláncot (17) leveszi a vezetőlemezzel (16), és úgy élezi meg.
- Válasszon a lánc kiosztásának megfelelő élezőszerszámot.

A láncosztás (pl. 3/8") minden kés mélységi méretében van megjelölve.

Fűrészláncokhoz csak speciális reszelőket használjon!

Más reszelők nem megfelelő formát és nem megfelelő csiszolást eredményeznek. A reszelő átmérőjét a láncosztásnak megfelelően válassza ki. A láncszemek élezésekor feltétlenül vegye figyelembe az alábbi szövegeket.



A = Reszelőszög

B = Az oldallemez szöge

13.9 Karbantartási intervallumok

Az itt megadott adatok szokványos üzemi körülményekre vonatkoznak. Ha nehezebb üzemi körülmények között használja a készüléket, pl. erős porképződés mellett, vagy hosszabb napi munkaidővel, akkor a megadott időközöket ennek megfelelően le kell rövidíteni.

Készülék alkotóeleme	Tevékenység	Munkakezdés előtt	Hetente	Üzemzavar esetén	Károsodás esetén	Szükség esetén
Lánckenés	Ellenőrzés	X				
Fűrészlánc (17)	Ellenőrizze, és ügyeljen az élezés állapotára	X				
	Ellenőrizze a láncfeszítést	X				
	Élezés					X
Vezetősín (16)	Ellenőrzés (elhasználódás, károsodás)	X				
	Tisztítás		X	X		
	Csere				X	X

Emellett a szöveget minden egyes láncszemnél meg kell tartani.

Ha egyenetlenek a szögek, a fűrészlánc (17) szabálytalanul fut, gyorsan elhasználódik és idő előtt tönkremegy.

Mivel ezek a követelmények csak megfelelő és rendszeres gyakorlással teljesíthetők:

- Használjon reszelőtartót.
- Egy reszelőtartót a fűrészlánc (17) élezésekor kézzel kell használni. A helyes reszelőszöveget be kell jelölni rajta.

1. Tartsa a reszelőt vízszintesen (a vezetőlemezhez képest megfelelő szögben (16), és a reszelést a reszelőtartón lévő szögjelzésnek megfelelően végezze. Támassza neki a reszelőtartót a fog felső élének és a mélységhatárolónak.
2. A láncszemeket mindig belülről kifelé élezze.
3. A reszelő csak előre felé haladás közben élez. Visszafelé mozgás közben emelje fel a reszelőt.
4. Ne érintse meg a hajtó- és összekötő tagokat a reszelővel.
5. Az egyoldalú kopás elkerülése rendszeresen fordítsa tovább a reszelőt.
6. Fogjon egy kemény fadarabot, és távolítsa el vele a sorját a vágóélekről.

Az összes láncszemnek egyforma hosszúnak kell lennie, különben eltérő a magasságuk.

Ezáltal a fűrészlánc (17) szabálytalanul fut, és fennáll a veszélye, hogy tönkremegy.

13.10 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: fűrészlánc, vezetősin, lánckerék, fűrészláncolaj, motorolaj, karmos ütköző, láncfogó szerkezet, gyújtógyertya, légszűrő, üzemanyagszűrő, fűrészláncolaj szűrője

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

⚠ Figyelmeztetés!

Csak a gyártó eredeti pótalkatrészeit és tartozékait használja. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén a teljesítmény csökkenhet, sérülések fordulhatnak elő, és elvesz a garancia.

Fontos megjegyzés javítás esetén:

Ha javításra visszaküldi a készüléket, akkor ügyeljen arra, hogy a készüléket biztonsági okokból olaj és a benzin nélkül küldje be a szervizállomásra.

Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- A készülék típusa
- A készülék cikkszáma

Engedélyezett vágókészlet

Csak engedélyezett, a jelen üzemeltetési útmutatóban megnevezett pótalkatrészeket szabad használni. Ezzel kapcsolatban forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Fűrészlánc, 20"

Kangxin 325.058-76 7910100723

Oregon 21BPX078 7910100717

Vezetősin, 20"

Kangxin BE20-76-5812 7910100724

16. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul be	Helytelen az indítási eljárás	Kövesse az indításra vonatkozó utasításokat
A motor beindul, de nem adja le az egész teljesítményét	Szennyezett a légszűrő (33)	Tisztítsa meg a légszűrőt (33)
A motor egyenetlenül jár	Helytelenül van beállítva a gyújtógyertya gyertyahézagja	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát és állítsa be a gyertyahézagot, vagy tegyen be új gyújtógyertyát
Kormos vagy nedves a gyújtógyertya	Hibás a porlasztó beállítása	Állítsa be a porlasztót, és szükség esetén tisztítsa meg a gyújtógyertyát, vagy cserélje le egy újra

Oregon 208PXBK095 7910100718

14. Tárolás

- Tároláskor mindig használja a vezetősin borítását (27).
- Tárolás előtt minden alkalommal tisztítsa meg a készüléket, és végezzen rajta karbantartást, lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetet.
- A készüléket az időjárás hatásaitól védett módon, biztonságos, száraz, fagymentes, jól szellőző helyen tárolja. A szabadban való tárolás nem ajánlott. Biztosítsa illetéktelen hozzáférés ellen.
- Üritse ki az olaj- és az üzemanyagtartályt leszívó szivattyúval.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A benzint ne távolítsa el zárt helyiségben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgőzök robbanás-hoz vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.

- Indítsa be a motort, és hagyja járni mindaddig, amíg elhasználja a maradék benzint.

15. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A készülék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

Spis treści:

Strona:

1. Objasnienie symboli	98
2. Instrukcja	100
3. Opis urzadzenia (rys. A - O)	100
4. Zakres dostawy	100
5. Uzytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	101
6. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	101
7. Dane techniczne	105
8. Przed uruchomieniem	106
9. Uruchamianie	108
10. Podstawowe wskazówki dotyczące pracy przy ścinie drzew	110
11. Obróbka drewna pod wpływem naprężeń	111
12. Transport	112
13. Czyszczenie i konserwacja	112
14. Przechowywanie	115
15. Utylizacja i ponowne wykorzystanie	115
16. Pomoc dotycząca usterek	115
17. Deklaracja zgodności	151



UWAGA!

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!

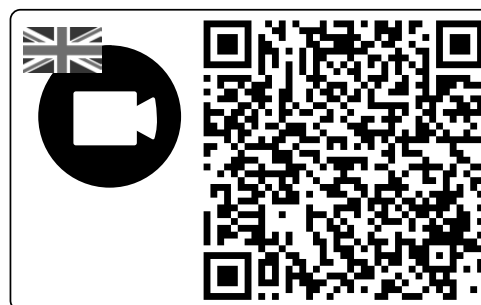
Wskazane jest odbycie profesjonalnego kursu bezpieczeństwa „Certyfikat uczestnictwa w kursie obsługi piły silnikowej” ze standardem szkoleniowym właściwym dla danego kraju w zakresie użytkowania, konserwacji piły łańcuchowej, jak również kursu pierwszej pomocy. Podczas dłuższych okresów nieużywania oraz w celach szkoleniowych należy zawsze wykonywać proste cięcia w bezpiecznie podpartym drewnie przed rozpoczęciem zapoznawania się z piłą łańcuchową.

Należy starannie przechowywać instrukcję eksploatacji!

Wskazówka:

Należy pamiętać, że niektóre przepisy krajowe, np. dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy, ochrony środowiska, mogą ograniczać stosowanie piły łańcuchowej.

Welcome to the Scheppach instructional video
“How to start my chainsaw”.



1. Objasnienie symboli

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo odrzutu (odbicie). Należy uważać na odrzut piły łańcuchowej i unikać kontaktu z końcówką szyny.
	Nie obsługiwać urządzenia jedną ręką.
	Obsługiwać urządzenie zawsze obiema rękami.
	Nosić zawsze okulary ochronne, nauszники ochronne i kask ochronny.
	Przed użyciem urządzenia przeczytać całą instrukcję eksploatacji.
	Nosić zawsze rękawice ochronne i antywibracyjne podczas obsługi urządzenia.
	Nosić zawsze antypoślizgowe obuwie ochronne z zabezpieczeniem przed przecięciem podczas obsługi urządzenia.
	Należy nosić odzież ochronną zakrywającą stopy, nogi, ręce i przedramiona.
	Otwór wlewu paliwa.
	Otwór wlewu paliwa dla oleju do łańcucha tnącego.

	wciśnięty - zasysacz dezaktywowany wyciągnięty - zasysacz aktywowany
	Pompa paliwa „Primer”
L H T	Śruba nastawcza dla gaźnika: L mała prędkość obrotowa H duża prędkość obrotowa T prędkość obrotowa na biegu jałowym
	Ustawienie hamulca łańcuchowego: Biała strzałka: Hamulec łańcuchowy nieaktywny. Czarna strzałka: Hamulec łańcuchowy aktywny.
	Kierunek montażu łańcucha tnącego.
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia.
	Uwaga! Gorąca powierzchnia.
	Przełącznik wł./wył. - „ON” Przełącznik wł./wył. - „STOP”
	Waga
	Proporcje mieszania
	Unikać kontaktu z końcówką szyny.
	Stosowanie ognia zabronione.
CE	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

2. Instrukcja

Producent:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi,
- Nieprzestrzeganie instrukcji eksploatacji,
- naprawy wykonywane przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów,
- montaż i wymiana nieoryginalnych części zamiennych,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Przestrzegać:

Przed montażem i uruchomieniem należy przeczytać cały tekst instrukcji eksploatacji.

Instrukcja eksploatacji ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja eksploatacji zawiera istotne wskazówki o tym, jak bezpiecznie, fachowo i ekonomicznie pracować z urządzeniem oraz jak unikać zagrożeń, oszczędzać koszty napraw, skracać czas przestojów oraz zwiększać niezawodność i żywotność urządzenia.

Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji należy bezwzględnie przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które dotyczą eksploatacji urządzenia.

Przechowywać instrukcję eksploatacji wraz z urządzeniem w plastikowej okładce, chroniąc ją przed brudem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach. Przestrzegać wymaganego wieku minimalnego.

Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji maszyn o tej samej budowie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa.

3. Opis urządzenia (rys. A - O)

1. Przednia osłona rąk
2. Przedni uchwyt ręczny
3. Osłona filtra powietrza
4. Uruchamiająca linka ciągnowa
5. Zamknięcie pokrywy filtra powietrza
6. Włącznik / wyłącznik
7. Pompa paliwa „Primer”
8. Dźwignia zimnego rozruchu (zasysacz)
9. Blokada dźwigni gazu
10. Dźwignia gazu
11. Tylny uchwyt ręczny
12. Tylna ochrona rąk
13. Zamknięcie zbiornika paliwa
14. Zamknięcie zbiornika oleju łańcuchowego
15. Ogranicznik pazurowy (wstępnie zamontowany)
16. Szyna prowadząca
17. Łańcuch tnący
18. Podpora do szlifowania
19. Śruba regulacyjna oleju
20. Nakrętka mocująca
21. Śruba napinająca łańcuch
22. Osłona koła łańcuchowego
23. Sworzeń napinający łańcucha
24. Chwytnik łańcucha
25. Otwór do sworznia napinającego łańcucha
26. Koło łańcuchowe
27. Osłona szyny prowadzącej
28. Śrubokręt
29. Klucz imbusowy 4 mm
30. Pojemnik do mieszania
31. Klucz do świec / wkrętał szczelinowy
32. Pilnik okrągły do pił łańcuchowych
33. Filtr powietrza
34. Końcówka przewodu świecy zapłonowej

4. Zakres dostawy

- Piła łańcuchowa (1x)
- Łańcuch tnący (1x)
- Szyna prowadząca (1x)
- Osłona szyny prowadzącej (1x)
- Klucz do świecy zapłonowej (1x)
- Klucz imbusowy 4 mm (1x)
- Zbiornik mieszający paliwo (1x)
- Pilnik okrągły do pił łańcuchowych (1x)
- Śrubokręt (1x)
- Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji (1x)

5. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Piłę łańcuchową można stosować do cięcia drewna na zewnątrz. Piły tnącej nie należy stosować do innych celów.

Nie używać piły łańcuchowej do gałęzi do celów, do których nie jest ona przeznaczona. Przykład: Nie stosować piły łańcuchowej do gałęzi do piłowania metalu, tworzyw sztucznych, murów lub materiałów budowlanych niewykonanych z drewna.

Nie dokonywać żadnych zmian na pile łańcuchowej. Może to spowodować zagrożenie. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent. Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem to urządzenie nie zostało skonstruowane do użytku przemysłowego.

Pierwszych użytkowników należy poinstruować, aby zapoznali się z funkcjami urządzenia. Dla własnego bezpieczeństwa należy wziąć udział w państwowym kursie obsługi piły mechanicznej.

Piła łańcuchowa może być obsługiwana wyłącznie osoby powyżej 18 roku życia. Wyjątek stanowi użytkowanie w ramach praktyki zawodowej w celu pozyskania umiejętności pod nadzorem instruktora.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

5.1 Operatorzy, którzy nie mogą używać urządzenia:

Osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją eksploatacji, dzieci, młodzież oraz osoby pozostające pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków nie mogą obsługiwać urządzenia.

Przepisy krajowe mogą ograniczać stosowanie urządzenia!

6. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

WAŻNE!

PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE PRZED ZASTOSOWANIEM I PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

Instrukcja eksploatacji zawiera ważne wskazówki o tym, jak bezpiecznie i fachowo pracować piłą łańcuchową oraz jak unikać zagrożeń.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

W przypadku bezpośredniego zagrożenia, które może powodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

OSTRZEŻENIE

W przypadku potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która mogłaby spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTROŻNIE

Wskazuje na prawdopodobieństwo wystąpienia sytuacji potencjalnie niebezpiecznej, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować niewielkie obrażenia ciała.

UWAGA

Wskazuje na prawdopodobieństwo wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do powstania szkód materialnych.

6.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Podczas pracy z narzędziem należy być zawsze ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać urządzenia w stanie choroby lub zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania urządzenia może spowodować poważne obrażenia.

Należy unikać niewłaściwego użytkowania, używać maszyny tylko w sposób opisany w punkcie "Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem".

- Przed uruchomieniem należy przeczytać instrukcję eksploatacji urządzenia i zwrócić szczególną uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.
- Umieszczone na urządzeniu znaki ostrzegawcze i informacyjne podają ważne informacje dla bezpiecznej obsługi.
- Oprócz wskazówek zawartych w instrukcji eksploatacji należy przestrzegać również rozważnie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom obowiązujących u ustawodawcy.
- Foliowe opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia!
- Nieodpowiednio poinformowani operatorzy mogą stanowić zagrożenie dla siebie i innych poprzez niewłaściwe użytkowanie. Operator ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich.

- Należy zachować szczególną ostrożność podczas obsługi urządzenia. Podchodzić do swojej pracy z rozsądkiem i zwracać baczną uwagę na to, co się robi.
- Nie należy pracować jednorazowo dłużej niż 10 minut. Wskazane jest robienie 10 - 20 minutowych przerw między etapami pracy.
- Urządzenie należy wypożyczać tylko użytkownikom, którzy mają z nim doświadczenie. Instrukcja eksploatacji musi być przekazana w tym samym czasie.
- Niektóre zadania związane z cięciem wymagają specjalnego szkolenia i umiejętności. W razie jakichkolwiek wątpliwości skonsultować się ze specjalistą.
- Pierwszych użytkowników należy poinstruować, aby zapoznali się z funkcjami urządzenia. Dla własnego bezpieczeństwa należy wziąć udział w państwowym kursie obsługi piły mechanicznej.
- Gdy urządzenie nie jest używane, musi być zaparkowane w taki sposób, aby nikt nie był zagrożony. Zabezpieczyć przed nieuprawnionym dostępem.
- Użytkownik urządzenia jest odpowiedzialny za wszystkie wypadki i zagrożenia, które powodują szkody dla innych osób lub ich mienia.
- Dzieciom, młodzieży i osobom o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej nie wolno używać piły łańcuchowej. Wyjątki istnieją tylko dla młodzieży powyżej 16 roku życia w kontekście szkolenia pod nadzorem specjalisty.
- Elektryczny układ zapłonowy urządzenia generuje niewielkie pole elektromagnetyczne. W przypadku noszenia rozrusznika serca lub podobnego implantu, przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem, aby uniknąć zagrożenia dla zdrowia.
- Należy mieć na uwadze, że nieprawidłowa konserwacja, stosowanie nieodpowiednich części zamiennych, usunięcie lub modyfikacja urządzeń zabezpieczających może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i ciężkich obrażeń osób pracujących z maszyną.

6.2 Osobiste wyposażenie ochronne (PSA)

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Stosować zawsze osobiste wyposażenie ochronne (PSA)!

- Nosić kask ochronny z ochroną twarzy lub okulary ochronne i nauszники ochronne.
- Nosić ściśle dopasowaną odzież ochronną z wkładką chroniącą przed przecięciem.
- Nosić antypoślizgowe obuwie ochronne.
- Nosić rękawice ochronne.
- Należy unikać luźnych ubrań, które mogą się zaplątać.
- Nie należy nosić szalika, krawata ani biżuterii!
- W przypadku długich włosów należy użyć siatki do włosów!

- Do wszystkich prac w lesie należy zakładać kask ochronny. Zapewnia to ochronę przed spadającymi gałęziami. Regularnie sprawdzać kask ochronny pod kątem uszkodzeń. Należy go wymienić najpóźniej po 5 latach. Używać tylko zatwierdzonych kasków ochronnych.
- Osłona twarzy lub okulary ochronne chronią przed trocinami i trocinami z cięcia. Aby uniknąć obrażeń oczu, podczas pracy z urządzeniem należy zawsze nosić osłonę twarzy lub okulary ochronne.
- Zawsze nosić nauszники ochronne. Hałas emitowany przez urządzenie może spowodować uszkodzenie słuchu.
- Nosić solidne rękawice ochronne wykonane z odpornego materiału, np. skóry.
- Podczas cięcia suchego drewna należy nosić maskę przeciwpyłową. Może powstać pył z cięcia.

6.3 Przechowywanie i transport

- Przed każdym transportem należy wyłączyć piłę łańcuchową, nawet na krótszych odcinkach. Uruchomić hamulec łańcuchowy i zamontować osłonę łańcucha.
- Podczas transportu i przechowywania należy stosować osłonę łańcucha.
- Zabezpieczyć maszynę przed przewróceniem się podczas transportu (również w pojazdach), aby zapobiec utracie paliwa, uszkodzeniu lub obrażeniom ciała.
- Urządzenie należy przenosić wyłącznie za rękęjeść przednią. Szyna prowadząca skierowana jest do tyłu, z dala od ciała (patrz rys. L).
- Gorący tłumik hałasu należy trzymać z dala od ciała. Istnieje ryzyko poparzenia!
- Przed przechowywaniem piły łańcuchowej należy ją wyczyścić i zakonserwować.
- Przechowywać urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu. Należy również zabezpieczyć ją przed dostępem osób nieupoważnionych.

6.4 Bezpieczeństwo środowiska

- Przepisy krajowe i/lub gminne mogą nakładać ograniczenia czasowe na korzystanie z urządzeń generujących hałas, napędzanych silnikiem. Należy zapytać o to swoją lokalną administrację.
- Urządzenie nie może być eksploatowane w pomieszczeniach zamkniętych lub w innych słabo wentylowanych miejscach. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia spowodowane toksycznymi spalinami/oparami oleju smarowego.
- W przypadku wystąpienia nudności, bólów głowy lub zaburzeń widzenia, a także zawrotów głowy, należy natychmiast przerwać pracę. Objawy te mogą być spowodowane m.in. nadmiernym stężeniem spalin. Podczas procesu piłowania mogą tworzyć się również pyły, np. pył drzewny, opary i dym. Należy zapewnić lepszą wentylację i nosić maskę przeciwpyłową.

- Prace wykonywać tylko przy świetle dziennym.
- Nie należy również pracować w niekorzystnych warunkach atmosferycznych, takich jak deszcz lub wiatr. Występuje tu zwiększone ryzyko wypadków.
- Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić porządek.
- Podczas użytkowania piły łańcuchowej należy trzymać osoby niezaangażowane (zwłaszcza dzieci i zwierzęta) w odległości co najmniej 15 m od miejsca pracy. W chwili nieuwagi można łatwo stracić kontrolę nad urządzeniem.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że w strefie zagrożenia nie ma osób, zwierząt ani mienia.
- Nie należy pracować w pobliżu ogrodzeń z drutu lub w miejscach z luźnym starym drutem.
- Należy mieć przygotowany środek gaśniczy podczas pracy w środowisku wysoce łatwopalnym, takim jak sucha trawa itp. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!

6.5 Wlać paliwo

- Benzyna jest bardzo łatwopalna. Podczas tankowania należy trzymać się z dala od otwartego ognia i nie palić podczas tankowania. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!
- Uważać, żeby nie rozlać oleju. Benzyna lub olej łańcuchowy nie mogą dostać się do gleby. Zabrać odpowiednią dokumentację, która będzie pomocna.
- Tankować tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Opary benzyny mogą łatwo zapalić się lub wybuchnąć.
- Przed tankowaniem wyłączyć silnik i pozwolić urządzeniu ostygnąć. Jeśli doszło do rozlania benzyny, natychmiast oczyścić dotknięte miejsca. Nie dopuść również do tego, aby paliwo dostało się na ubranie, w przeciwnym razie natychmiast je przebrać.
- Unikać również kontaktu skóry i oczu z benzyną lub środkami smarnymi (olej).
- Nie wdychać oparów benzyny / oleju smarowego.
- Należy uważać na przecieki. W przypadku wycieku benzyny nie należy uruchamiać silnika. Istnieje niebezpieczeństwo poparzeń.
- Zamknięcie zbiornika otwierać tylko ostrożnie, aby istniejące nadciśnienie mogło się powoli ulotnić i aby nie doszło do rozpylenia benzyny.

6.6 Przed uruchomieniem

⚠ OSTRZEŻENIE

Kontrole należy przeprowadzać zawsze przed uruchomieniem i przy wyłączonym silniku. Przed każdym użyciem i po upadku na podłoże sprawdzić, czy stan urządzenia nie zagraża bezpieczeństwu eksploatacji.

Sprawdzić, czy wszystkie ruchome części działają prawidłowo. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi.

Naprawę uszkodzonych części należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi.

Pilę łańcuchową i wyposażenie należy stosować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności. Używanie narzędzia silnikowego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- Regularnie sprawdzać prawidłowość działania hamulca łańcuchowego (przednia osłona rąk, patrz rys. B).
- Sprawdzić szynę prowadzącą, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamontowana.
- Sprawdzić, czy łańcuch tnący jest prawidłowo napięty. Stosować się do instrukcji smarowania, napinania łańcucha i wymiany akcesoriów. Nieprawidłowo naprężony lub nasmarowany łańcuch może się zerwać lub zwiększać ryzyko odrzutu.
- Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości. Regularnie ostrzyć i w odpowiednim czasie wymieniać zużyte części. Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Sprawdź, czy dźwignia gazu i blokada dźwigni gazu są łatwe do poruszania. Dźwignia gazu musi sprężyste powrócić do pozycji wyjściowej.
- Sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość paliwa i oleju do smarowania łańcucha.
- Sprawdź, czy uchwyty są czyste, suche i wolne od oleju i brudu.
- Nigdy nie wykonywać prac w pojedynkę. W sytuacji awaryjnej ktoś musi być w pobliżu.
- Używać piły łańcuchowej tylko stojąc na stabilnym, pewnym i równym podłożu. Unikać nietypowej pozycji ciała. Śliskie podłoże lub niestabilna pozycja (np. na drabinie), mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad pilą łańcuchową. Zadbaj o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili. Pozwala to na lepsze sterowanie pilą łańcuchową w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Nie pracować z pilarką łańcuchową na drzewie. W przypadku używania na drzewie występuje ryzyko obrażeń.
- Nigdy nie piłować ponad wysokość ramion.
- Trzymać pilę łańcuchową zawsze prawą ręką za tylny uchwyt, a lewą ręką za przedni uchwyt (patrz rys. D). Trzymanie piły łańcuchowej podczas pracy w odwrotny sposób zwiększa ryzyko obrażeń i nie wolno go stosować.

- Podczas pracy piły łańcuchowej trzymać wszystkie części ciała z dala od łańcucha tnącego. Przed uruchomieniem piły łańcuchowej należy upewnić się, że łańcuch tnący niczego nie dotyka. Jeden moment nieuwagi podczas pracy z piłą łańcuchową może prowadzić do pochwycenia odzieży lub części ciała przez łańcuch tnący.
- Natychmiast wyłączyć piłę łańcuchową, jeżeli wystąpią zauważalne zmiany w pracy urządzenia.
- W przypadku kontaktu piły łańcuchowej z kamieniami, gwoździami lub innymi twardymi przedmiotami należy natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić, czy łańcuch tnący i szyna prowadząca nie są uszkodzone.
- Nie upuszczać piły łańcuchowej, nie rzucać nią o przeszkody i nigdy nie używać szyny prowadzącej jako dźwigni.
- Piłować piłą łańcuchową tylko w drewnie.
- Przepiłowując naprężoną gałąź, należy liczyć się z możliwością jej odskoczenia. Gdy przestanie działać siła naprężająca włókna drewna, odskakująca gałąź może trafić osobę obsługującą i/lub wyrwać pilarkę łańcuchową spod kontroli.
- Szczególną ostrożność zachować przy cięciu poszycia i młodych drzew. Łańcuch tnący może pochwycić cienki materiał i wyrzucić go w stronę osoby obsługującej albo spowodować utratę równowagi.

6.7 Wibracje

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy unikać zagrożeń związanych z wibracjami, np. ryzyka wystąpienia choroby białych palców (zaburzenia krążenia).

Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Do objawów należą: Brak czucia, utrata czułości, mrowienie, swędzenie, ból, utrata siły, zmiana koloru lub stanu skóry. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie urządzeń wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów. W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem. W przypadku długotrwałych i regularnych użytkowników zaleca się więc ściśle monitorowanie stanu dłoni i palców. Aby zredukować niebezpieczeństwo, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Utrzymywać ciepło ciała, zwłaszcza rąk, zwłaszcza w chłodne dni.
- Regularnie przerywać pracę i poruszać palcami, aby wspomóc ukrwienie.

- Należy ograniczyć stosowanie narzędzi o wysokim poziomie wibracji w ciągu dnia i rozłożyć je na kilka dni. Sporządzić sobie plan pracy, który ogranicza obciążenia wibracjami.
- Zadbaj o możliwie niewielkie wibracje urządzenia poprzez jej regularną konserwację i stałe elementy urządzenia. Natychmiast wymienić zużyte elementy.
- Regularnie zmieniać pozycję pracy.
- W przypadku częstszego używania maszyny należy skontaktować się ze swoim dystrybutorem i ewentualnie zaopatrzyć się w akcesoria antywibracyjne (uchwyty).

6.8 Funkcje bezpieczeństwa piły łańcuchowej (rys. 1)

- PRZEDNIA OCHRONA RĄK (1) chroni lewą rękę operatora w przypadku jej zsunienia podczas pracy piły łańcuchowej.
- TYLNA OCHRONA RĄK (12) chroni prawą rękę przed kontaktem z upuszczonym lub zerwanym łańcuchem tnącym.
- HAMULEC ŁAŃCUCHOWY jest to element bezpieczeństwa, którego zadaniem jest zmniejszenie ilości obrażeń spowodowanych odrzutem poprzez zatrzymanie pracującego łańcucha tnącego w ciągu milisekund. Jest on aktywowany przez przednią ochronę rąk w przypadku odrzutu.
- BLOKADA DŹWIGNI GAZU (9) zapobiega przypadkowemu przyspieszeniu silnika. Dźwignia gazu może być wciśnięta tylko wtedy, gdy blokada dźwigni gazu jest wciśnięta.
- OGRANICZNIK PAZUROWY (15) podtrzymuje piłę silnikową na drewnie podczas pracy. Nigdy nie należy pracować bez ogranicznika pazurowego, piła łańcuchowa może pociągnąć operatora do przodu. Stosować ogranicznik pazurowy do cięcia pni drzew lub grubych gałęzi. Zastosowanie ogranicznika pazurowego zwiększa bezpieczeństwo pracy, zmniejsza obciążenie osobiste podczas pracy, a także redukuje wibracje. Podczas pracy piłą łańcuchową ogranicznik pazurowy musi być zawsze przyłożony do pnia drzewa. Używając tylnego uchwytu, należy docisnąć ogranicznik pazurowy do pnia drzewa. Aby wykonać cięcie, należy popchnąć przedni uchwyt w kierunku linii cięcia. W przypadku dalszego cięcia może być konieczna zmiana położenia ogranicznika pazurowego.

6.9 Środki ostrożności przeciw odrzutowi

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas pracy należy uważać na odrzut urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Dzięki ostrożności i prawidłowej technice cięcia można uniknąć niepowodzeń.

- Kontakt z końcówką szyny prowadzącej może w pewnych przypadkach powodować nieoczekiwaną reakcję i ruch skierowany do tyłu, w trakcie którego szyna prowadząca łańcucha jest odrzucana do góry w kierunku osoby obsługującej (rys. I).
- Odrzut może wystąpić, gdy czubek szyny prowadzącej zetknie się z jakimś przedmiotem lub gdy drewno wygnie się i spowoduje zablokowanie łańcucha tnącego w trakcie cięcia.
- Przed doprowadzeniem łańcucha tnącego do obszaru cięcia może dojść do bocznego ześlizgiwania się lub podskakiwania piły silnikowej. (Uwaga! Zwiększone ryzyko odrzutu!)
- Zakleszczenie łańcucha tnącego na górnej krawędzi szyny prowadzącej może spowodować szybkie i niekontrolowane cofnięcie piły łańcuchowej w kierunku roboczym (patrz rys. I).
- Zakleszczenie łańcucha tnącego na dolnej krawędzi szyny prowadzącej może spowodować szybkie i niekontrolowane oderwanie piły łańcuchowej od kierunku roboczego (patrz rys. J).
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas używania piły łańcuchowej do kontynuowania cięcia w rozpoczętym już cięciu.
- Nie należy piłować gałęzi lub kawałków drewna, które mogłyby zmienić swoje położenie podczas cięcia lub w których cięcie zamyka się podczas cięcia.
- Każda z tych reakcji może prowadzić do tego, że osoba obsługująca straci kontrolę nad piłą i może doznać ciężkich obrażeń. Nie należy polegać wyłącznie na zabezpieczeniach zainstalowanych w pile łańcuchowej. Jako użytkownik piły łańcuchowej należy podjąć różne środki, aby praca przebiegała bez wypadków i urazów.

Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub nieprawidłowego użycia. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności:

- Piłę trzymać mocno oburącz, przy czym kciuki i palce muszą obejmować uchwyty piły łańcuchowej. Ciało i ramiona należy ustawić w takiej pozycji, by móc zamortyzować siłę odrzutu. Zachowując odpowiednie środki ostrożności, osoba obsługująca może zapanować nad siłą odrzutu. Nigdy nie puszczając piły łańcuchowej (patrz rys. D).
- Unikać nietypowej pozycji ciała i nie piłować powyżej wysokości ramion. Pozwala to uniknąć niezamierzonego zetknięcia z końcówką szyny prowadzącej i zapewnia lepszą kontrolę nad pilarką łańcuchową w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Zawsze stosować zalecane przez producenta prowadnice zamienne i łańcuchy tnące. Nieprawidłowe prowadnice zamienne i łańcuchy tnące mogą spowodować zerwanie łańcucha tnącego i/lub odrzut.

- Przestrzegać instrukcji producenta dotyczących ostrzenia i konserwacji łańcucha tnącego. Zbyt nisko ustawione ograniczniki głębokości zwiększają ryzyko odrzutu.
- Nie piłować czubkiem miecza. Istnieje niebezpieczeństwo odrzutu.
- Należy upewnić się, że w obszarze cięcia nie ma gwoździ ani kawałków metalu. Należy zwrócić szczególną uwagę na gwoździe lub kawałki żelaza wokół miejsca cięcia. Należy również uważać przy cięciu twardego drewna, gdzie łańcuch może się zaczepić. Może to wywołać odrzut.
- Rozpocząć cięcie z pełną mocą i zawsze utrzymywać piłę łańcuchową na maksymalnej prędkości podczas cięcia.
- Należy upewnić się, że na podłodze nie ma żadnych przedmiotów, o które można się potknąć.

6.10 Ryzyka szczątkowe

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

Kontakt z łańcuchem tnącym może prowadzić do śmiertelnych obrażeń.

Nigdy nie sięgać rękami do łańcucha tnącego.

NIEBEZPIECZEŃSTWO ODRZUTU!

Odrzut może prowadzić do śmiertelnych ran ciętych.

RYZYKO POPARZENIA!

Podczas pracy łańcuch i szyna prowadząca nagrzewają się.

7. Dane techniczne

Masa bez paliwa,
bez zestawu do cięcia ok. 5,1 kg
Masa bez paliwa,
z zestawem do cięcia ok. 7,0 kg
Zbiornik paliwa ok. 550 cm³ (0,55 l)
Zbiornik na olej do smarowania
łańcucha ok. 260 cm³ (0,26 l)

Stosowana długość cięcia* 47 cm
Szyna prowadząca 50 cm (20")

Maks. prędkość łańcucha 22 m/s
Podział łańcucha 8,255 mm (0,325")
Grubość ogniw prowadzących 1,5 mm (0,058")
Typ łańcucha tnącego Kangxin 325.058-76
Typ szyny
prowadzącej Kangxin BE20-76-5812P
Liczba zębów/podziałka dla koła
łańcuchowego 7 zębów/8,255 mm (0,325")
Pojemność skokowa silnika 53 cm³
Maks. moc silnika zgodnie z ISO 7293 2,0 kW

Prędkość obrotowa
na biegu jałowym n_0 $3100 \pm 300 \text{ min}^{-1}$
Prędkość obrotowa $n_{\text{maks.}}$ 11000 min^{-1}
Świeca zapłonowa L8RTF/R8RTC

* Rzeczywista długość cięcia może być mniejsza niż
podana długość cięcia.

Hałas

Poziom ciśnienia
akustycznego $L_{p(A)}$ wg ISO 22868 92,6 dB
Niepewność $K_{p(A)}$ 3 dB
Poziom mocy akustycznej $L_{W(A)}$
wg ISO 22868 114,0 dB
Niepewność $K_{W(A)}$ 3 dB

Dane dotyczące emisji hałasu zgodnie z ustawą o
bezpieczeństwie produktów (ProdSG) lub dyrektywą
maszynową WE: Poziom ciśnienia akustycznego na
stanowisku pracy może przekraczać 80 dB.

W tym przypadku wymagane są środki izolacji dźwię-
kowej dla użytkownika (np. noszenie odpowiednich i
wyznaczonych nasłuchowników ochronnych oraz prze-
strzeganie regularnych przerw).

Wibracje

Wartość drgań na tylnym
uchwycie wg ISO 22867 $9,95 \text{ m/s}^2$
Wartość drgań na przednim
uchwycie wg ISO 22867 $8,80 \text{ m/s}^2$
Niepewność K $1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy unikać zagrożeń związanych z wibracjami,
np. ryzyka wystąpienia choroby białych palców (za-
burzenia krążenia), robiąc częste przerwy w pracy,
np. pocierając dłonie o siebie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Rzeczywista wartość emisji drgań występująca pod-
czas użytkowania maszyny może różnić się od war-
tości podanej w instrukcji eksploatacji lub przez pro-
ducenta. Może to być spowodowane następującymi
czynnikami, które należy sprawdzić przed i w czasie
każdego używania urządzenia:

- Czy maszyna jest prawidłowo używana.
- Czy rodzaj cięcia jest właściwy dla danego mate-
riału lub sposobu jego obróbki.
- Czy stan techniczny maszyny jest prawidłowy.
- Stan ostrości narzędzia tnącego lub prawidłowe
narzędzie tnące.
- Czy uchwyty i ew. opcjonalne uchwyty wibracyjne
są zamontowane i mocno osadzone na głowicy
maszyny.

8. Przed uruchomieniem

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządze-
nie.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpiecze-
nia opakowania transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia
pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do za-
kończenia okresu gwarancyjnego.

UWAGA

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą
służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno
bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i
drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo
połknięcia i uduszenia!

- Zdjąć skróconą instrukcję obsługi z uruchamiającej
linki ciągnowej (4).

8.1 Montaż szyny prowadzącej i napinanie łań- cucha tnącego

⚠ UWAGA

Montaż przeprowadzać zawsze przy wyłączonym
silniku.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Podczas dotykania łańcucha tnącego (17) należy za-
wsze nosić rękawice ochronne. Niebezpieczeństwo
odniesienia obrażeń na ostrych zębach tnących!

Wskazówka

Nowy łańcuch tnący (17) ulega wydłużeniu i wymaga
częstszego napinania. Regularnie sprawdzać i regu-
lować napięcie łańcucha po każdym cięciu.
W zależności od zużycia, szyna prowadząca (16)
może zostać obrócona.

- Umieścić piłę łańcuchową na płaskiej, stabilnej po-
wierzchni.
- Odciągnąć przednią osłonę rąk (1) do tyłu do opo-
ru, aby zwolnić hamulec łańcuchowy (patrz rys. B).
- Usunąć obie nakrętki mocujące (20) za pomocą
klucza do świec (31).
- Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (22).
- Przesunąć otwór szczelinowy szyny prowadzącej
(16) na dwie wystające śruby.
- Umieścić łańcuch tnący (17) na zębach koła zęba-
tego (26). Włożyć dokładnie łańcuch tnący (17) w
kierunku wskazanym na szynie prowadzącej (16).
W końcówce szyny prowadzącej (16) znajduje się
koło prowadzące, w którego zęby należy włożyć
łańcuch tnący (17).

- Pociągnąć lekko za szynę prowadzącą (16), aby lekko naprężyć łańcuch tnący (17).
- Ponownie włożyć osłonę koła łańcuchowego (22). Upewnić się, że wewnętrzny sworzeń napinający łańcucha (23) pasuje do pasującego otworu (25) w szynie prowadzącej (16) (patrz rys. S). W razie potrzeby wyregulować śrubę napinającą łańcucha (21) za pomocą klucza do świec / wkrętaka szczelinowego (31) (patrz rys. T).
- Przykręcić ręcznie dwie nakrętki mocujące (20). Należy jednak pamiętać, aby jeszcze ich nie dokręcać.
- Za pomocą klucza do świec / wkrętaka szczelinowego (31) przekręć śrubę napinającą łańcuch (21) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż dolna część łańcucha tnącego (17) wsunie się w szynę prowadzącą (16). Łańcuch tnący (17) musi stykać się ze spodnią stroną szyny. Po zwolnieniu hamulca pily łańcuchowej musi być możliwe ręczne przeciągnięcie łańcucha tnącego (17) przez szynę prowadzącą (16) (patrz rys. U).

Wskazówka

Nowy łańcuch tnący (17) ulega wydłużeniu i wymaga częstszego napinania.

- Dokręcić obie nakrętki mocujące (20) za pomocą klucza do świec / wkrętaka szczelinowego (31).

8.2 Mieszanie paliwa

Silnik może pracować jedynie z mieszanką paliwową z benzyny i oleju silnikowego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Unikać bezpośredniego kontaktu paliwa ze skórą oraz wdychania oparów paliwowych.

Używać wyłącznie mieszankę bezołowiowej benzyny (min. ROZ 95) i specjalnego 2-taktowego oleju silnikowego (JASO FD/ISO - L - EGD). Mieszankę paliwową mieszać zgodnie z wytycznymi z tabeli mieszania paliw.

Do dołączonego pojemnika do mieszania (30) dodawać zawsze odpowiednią ilość benzyny i oleju 2-taktowego (patrz „Tabela mieszania paliw”). Następnie dobrze wstrząsnąć pojemnikiem do mieszania (30).

8.2.1 Tabela mieszania paliw

Sposób mieszania: 40 dawek benzyny na 1 dawkę oleju

Olej do 2-suwowych silników benzynowych

0,5 litra..... 12,5 ml

8.3 Napełnianie paliwem rys. R

⚠ OSTRZEŻENIE

Paliwo należy wlewać tylko wtedy, gdy silnik jest wyłączony i ostygł. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!

- Przed rozpoczęciem tankowania należy zawsze oczyścić okolice zamknięcia zbiornika paliwa (13), aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń do zbiornika paliwa. Do tego celu należy użyć suchej, niestrzępiącej się szmatki.
- Ułożyć urządzenie na boku tak, aby zamknięcie zbiornika paliwa (13) było skierowane do góry.
- Obrócić zamknięcie zbiornika paliwa (13) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otworzyć go. Zamknięcie zbiornika paliwa (13) jest połączone z urządzeniem zabezpieczającym przed zgubieniem w zbiorniku paliwa, dzięki czemu nie może spaść.
- Wlać mieszankę paliwową do zbiornika paliwa. Nie należy rozlewać paliwa podczas tankowania i nie należy napełniać zbiornika paliwa po brzegi.
- Zetrzeć natychmiast rozlane paliwo.
- Obrócić zamknięcie zbiornika paliwa (13) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zamknąć.

WSKAZÓWKA

Po każdym tankowaniu paliwa należy również sprawdzić stan oleju łańcuchowego.

8.4 Napełnianie olejem łańcuchowym rys. Q

⚠ OSTRZEŻENIE

Olej do łańcucha tnącego należy wlewać tylko wtedy, gdy silnik jest wyłączony i ostygł. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!

Nigdy nie pracować bez smarowania łańcucha! Jeśli łańcuch tnący będzie suchy, zestaw do cięcia zostanie w krótkim czasie nieodwracalnie zniszczony.

Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić smarowanie łańcucha.

WSKAZÓWKA

Należy stosować wyłącznie olej do łańcucha tnącego. Najlepiej, aby ulegał biodegradacji. Nie należy stosować oleju odpadowego, oleju silnikowego itp. Podczas pracy należy sprawdzić, czy smarowanie łańcucha jest sprawne.

- Przed rozpoczęciem tankowania należy zawsze oczyścić okolice zamknięcia zbiornika oleju łańcuchowego (14) aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń do zbiornika oleju łańcuchowego. Do tego celu należy użyć suchej, niestrzępiącej się szmatki.
- Ułożyć urządzenie na boku tak, aby zamknięcie zbiornika oleju łańcuchowego (14) było skierowane do góry.

- Obrócić zamknięcie zbiornika oleju łańcuchowego (14) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otworzyć go. Zamknięcie zbiornika oleju łańcuchowego (14) jest połączone z urządzeniem zabezpieczającym przed zgubieniem w zbiorniku oleju łańcuchowego, dzięki czemu nie może spaść.
- Wlać dostarczony organiczny olej łańcuchowy do zbiornika oleju łańcuchowego. Nie należy rozlewać oleju łańcuchowego podczas tankowania i nie należy napełniać zbiornika oleju łańcuchowego po brzegi.
- Natychmiast wytrzeć rozlany olej łańcuchowy.
- Obrócić zamknięcie zbiornika oleju łańcuchowego (14) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zamknąć.

8.5 Napinanie i sprawdzanie łańcucha tnącego rys. T, U

OSTRZEŻENIE

Nosić rękawice ochronne! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na ostrych zębach tnących!
Napięcie łańcucha należy regularnie kontrolować, zawsze przed uruchomieniem.

- Przed napięciem poluzować lekko dwie nakrętki mocujące (20) za pomocą klucza do świec zapłonowych (31).
- Aby zmniejszyć napięcie, należy obrócić śrubę napinającą łańcucha (21) w kierunku ruchu wskazówek zegara za pomocą śrubokręta płaskiego (31).
- Dokręcić obie nakrętki mocujące (20) za pomocą klucza do świec (31).
- Łańcuch tnący (17) musi stykać się ze spodnią stroną miecza. Sprawdzić, czy łańcuch tnący (17) (przy zwolnionym hamulcu łańcuchowym odciągnąć przednią osłonę rąk (1) do tyłu) daje się przeciągnąć ręcznie przez szynę prowadzącą (16).

WSKAZÓWKA

Nowy łańcuch tnący (17) ulega wydłużeniu i wymaga częstszego napinania.

9. Uruchamianie

OSTROŻNIE

Należy przestrzegać przepisów prawnych dotyczących ochrony przed hałasem.

Uwaga!

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

Wskazówki dotyczące pracy

Przed zastosowaniem należy zapoznać się z obsługą piły łańcuchowej.

Przed każdym zastosowaniem lub po upadku piły łańcuchowej należy obowiązkowo dokładnie sprawdzić, czy nie jest ona uszkodzona. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, muszą one zostać niezwłocznie naprawione przez użytkownika lub autoryzowany serwis. Każdorazowo przed rozpoczęciem pracy z piłą łańcuchową należy sprawdzić następujące punkty:

- Prawidłowe zamocowanie szyny prowadzącej
- Kierunek montażu/bieg, jak również pozbawiony wad (ostra) łańcuch tnący
- Naprężenie łańcucha tnącego (sprawdzić i wyregulować kilka razy przy użyciu nowej piły łańcuchowej)
- Działanie smarowania łańcucha
- Działanie hamulca łańcucha
- Działanie sprzęgła (brak ruchu łańcucha na biegu jałowym)
- Szczelności systemu paliwowego
- nienagannego stanu i kompletności urządzeń ochronnych i narzędzia do cięcia
- stałego osadzenia wszystkich połączeń śrubowych
- Lekkiego przesuwania wszystkich ruchomych części

WSKAZÓWKA

Piła łańcuchowa nie posiada blokady gazu rozruchowego.

9.1 Uruchamianie silnika rys. C

UWAGA

Uruchamiającą linkę cięgnową (4) wyciągać zawsze prosto. Mocno przytrzymać uchwyt uruchamiającej linki cięgnowej (4), gdy uruchamiająca linka cięgnowa (4) ponownie się wciąga. Nigdy nie pozwolić na odbicie uruchamiającej linki cięgnowej (4).

9.1.1 Uruchamianie w przypadku zimnego silnika

OSTRZEŻENIE

Przed każdym użyciem należy włączyć hamulec łańcuchowy (przesunąć osłonę rąk (1) do przodu).

UWAGA

Nigdy nie pozwalać, aby uruchamiająca linka cięgnowa (4) została cofnięta. Może to prowadzić do uszkodzeń.

- Zdjąć osłonę (27) z szyny prowadzącej (16).
- Ustawić piłę łańcuchową na stabilnym, płaskim podłożu. Łańcuch tnący (17) nie może dotykać podłoża.
- Popchnąć przednią ochronę rąk (1) aż do jej zatrzaśnięcia. Łańcuch tnący (17) jest blokowany przez hamulec łańcuchowy.
- Nacisnąć 6x pompę paliwa „Primer” (7).

- Ustawić włącznik/wyłącznik (6) na „ON”.
- Wyciągnąć dźwignię zimnego rozruchu (zasysacz) (8) .
- Umieścić nosek buta na tylnej osłonie rąk (12) (patrz rys. C).
- Przytrzymać piłę łańcuchową za przednią rękojeść (2) i powoli wyciągać uruchamiającą linkę ciągnową (4), aż do pierwszego oporu.
- Wtedy szybko pociągnąć uruchamiającą linkę ciągnową (4), aż do uruchomienia silnika. Jeżeli silnik nie uruchomi się, ponownie powtórzyć czynności. Dopóki dźwignia zimnego rozruchu (zasysacz) (8) jest wyciągnięta , silnik uruchamia się tylko na krótko, a następnie zatrzymuje się ponownie.
- Gdy silnik się wyłączy, uruchomić jednocześnie blokadę dźwigni gazu (9) i dźwignię gazu (10). Dźwignia zimnego rozruchu (zasysacz) (8) automatycznie przeskakuje w położenie robocze „Gorący rozruch”.
- Wtedy ponownie szybko pociągnąć uruchamiającą linkę ciągnową (4), aż do uruchomienia silnika.

Jeżeli silnik nie zaskoczy po kilku próbach, przeczytać rozdział „Rozwiązywanie problemów”.

WSKAZÓWKA

Przy wysokich temperaturach na zewnątrz może się zdarzyć, że przy zimnym silniku będzie konieczne uruchomienie bez ssania!

- Zwolnić hamulec łańcuchowy przez pociągnięcie przedniej osłony rąk (1) do tyłu (patrz rys. D).
OSTROŻNIE! Hamulec łańcuchowy jest teraz zwolniony. Jeżeli dźwignia gazu (10) jest obsługiwana razem z blokadą dźwigni gazu (9), uruchamia się łańcuch tnący (17).

9.1.2 Uruchamianie w przypadku ciepłego silnika (Urządzenie stało w miejscu przez mniej niż 15–20 minut.)

OSTRZEŻENIE

Przed każdym użyciem należy włączyć hamulec łańcuchowy (przesunąć osłonę rąk (1) do przodu).

- Popchnąć przednią ochronę rąk (1) aż do jej zatrzaśnięcia. Łańcuch tnący (17) jest blokowany przez hamulec łańcuchowy.
- Ustawić włącznik/wyłącznik (6) na „ON”.
- Dźwignia zimnego rozruchu (zasysacz) (8) musi w celu uruchomienia ciepłego silnika nie być zaciągnięta.
- Umieścić nosek buta na tylnej osłonie rąk (12) (patrz rys. C).
- Przytrzymać piłę łańcuchową za przednią rękojeść (2) i powoli wyciągać uruchamiającą linkę ciągnową (4), aż do pierwszego oporu.

- Szybko pociągnąć uruchamiającą linkę ciągnową (4). Urządzenie powinno się uruchomić po 1–2 pociągnięciach. Jeżeli urządzenie po 6 pociągnięciach nadal się nie uruchomiło, powtórzyć proces opisany w punkcie „Uruchamianie przy zimnym silniku”.

9.2 Wyłączanie silnika

9.2.1 Kolejność postępowania przy wyłączeniu awaryjnym

Jeśli konieczne jest natychmiastowe zatrzymanie urządzenia, należy ustawić włącznik/wyłącznik (6) w pozycji „OFF”.

9.2.2 Normalna kolejność postępowania

- Zwolnić dźwignię gazu (10). Silnik przechodzi na obroty biegu jałowego.
- Ustawić wtedy przełącznik wł./wył. (6) na „OFF”.

9.3 Eksploatacja w biegu jałowym

UWAGA

Na biegu jałowym łańcuch tnący (17) musi być nieruchomy. Jeśli łańcuch tnący (17) obraca się, należy wyregulować prędkość obrotową biegu jałowego!

WSKAZÓWKA

Jeżeli łańcuch tnący (17) znajduje się w trybie jałowym lub silnik automatycznie gaśnie przy odejmowaniu gazu, należy dokonać ustawienia gaźnika (patrz rozdział „Konserwacja ustawienia gaźnika”).

- Podnieść piłę łańcuchową.
- Przytrzymać lewą ręką za przednią rękojeść (2).
- Przytrzymać prawą ręką za tylną rękojeść (11). Kłęb kciuka przylega do blokady dźwigni gazu (9) a palec wskazujący uruchamia dźwignię gazu (10) (patrz rys. D).
- Po jednokrotnym uruchomieniu dźwigni gazu (10) silnik pracuje w biegu jałowym.
- Pozostawić silnik na chwilę do rozgrzania.

9.4 Sprawdzanie i ustawianie smarowania łańcucha

UWAGA

- Nigdy nie pracować bez smarowania łańcucha! Jeśli łańcuch tnący będzie suchy, zestaw do cięcia zostanie w krótkim czasie nieodwracalnie zniszczony.
- Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić smarowanie łańcucha.

Wskazówka

Stosować tylko olej do łańcucha tnącego, najlepiej biodegradowalny. Nie należy stosować oleju odpadowego, oleju silnikowego itp.

Podczas pracy należy sprawdzić, czy smarowanie łańcucha jest sprawne.

Podczas pracy, przy średniej prędkości obrotowej, należy trzymać piłę łańcuchową nad odpiłowanym pniakiem drzewa lub odpowiednim podłożem. Jeśli smarowanie jest wystarczające, na pniu lub podstawie drzewa utworzy się lekka warstwa oleju (patrz rys. E).

- W razie potrzeby można zwiększyć lub zmniejszyć smarowanie łańcucha za pomocą śruby regulacyjnej oleju (19).
- W tym celu należy użyć dołączonego do zestawu wkrętaka szczelinowego (31):
 - Najpierw nacisnąć, a następnie obrócić śrubę regulacyjną oleju (19) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć smarowanie łańcucha.
 - Najpierw nacisnąć, a następnie obrócić śrubę regulacyjną oleju (19) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć smarowanie łańcucha.

9.5 Kontrola hamulca łańcuchowego

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed każdym użyciem należy sprawdzić hamulec łańcuchowy.

Hamulec łańcuchowy powoduje natychmiastowe wyhamowanie łańcucha tnącego w przypadku odrzutu.

- Upewnić się, że przednia osłona rąk (1) jest wolna od zanieczyszczeń i łatwo się porusza.
- Uruchomić piłę łańcuchową jak opisano w **9.1** i przyspieszyć pracę łańcucha tnącego do pełnej prędkości (pełny gaz).
- Uruchomić przednią ochronę rąk przy pracującym łańcuchu tnącym (1). Hamulec łańcucha musi zatrzymać łańcuch tnący przy maks. prędkości i zablokować.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zbyt długie utrzymywanie podwyższonej prędkości obrotowej silnika przy zablokowanym hamulcu łańcuchowym spowoduje uszkodzenie silnika i napędu łańcuchowego.

Jeżeli łańcuch tnący (17) nadal się porusza, należy skontaktować się z serwisem.

10. Podstawowe wskazówki dotyczące pracy przy ścinie drzew

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Prace związane z cięciem i wycinką drzew oraz wszelkie prace z tym związane mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalnie przeszkolone i wykształcone osoby.

Wskazówka

Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących prac przy wycince drzew i uzyskać informacje od właściwego urzędu.

- Należy upewnić się, że nikt nie zostanie poszkodowany przez spadające gałęzie i drzewa.
- W obszarze roboczym mogą przebywać tylko osoby niezbędne do wykonania prac związanych z wycinką drzew.
- Obszar roboczy na pniu należy utrzymywać w czystości i porządku, aby zapewnić operatorom bezpieczną pozycję.
- Drogi ewakuacyjne utrzymywać w czystości i porządku, aby móc szybko opuścić obszar roboczy.
- Nie należy prowadzić prac związanych z wycinką drzew przy silniejszym wietrze, złej pogodzie lub słabej widoczności.
- Zachować odległości do najbliższego miejsca pracy wynoszące co najmniej 2 1/2 długości drzewa.

10.1 Stosowanie i obróbka

- Nigdy nie należy uruchamiać urządzenia przed prawidłowym zamontowaniem szyny prowadzącej (16), łańcucha tnącego (17) i osłony koła łańcuchowego (22).
- Nie należy ciąć drewna leżącego na ziemi ani próbować przecinać korzeni wystających z ziemi. W każdym przypadku należy unikać zanurzania łańcucha tnącego (17) w glebie, w przeciwnym razie łańcuch tnący (17) natychmiast się stępi.
- W razie przypadkowego dotknięcia urządzeniem stałego przedmiotu należy natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone.
- Należy starannie konserwować urządzenie. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie urządzenia. Przed zastosowaniem urządzenia zapewnić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją urządzeń.
- Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości. Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Jeżeli pomiędzy ciętym materiałem a łańcuchem tnącym dojdzie do zablokowania, należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Odczekać, aż łańcuch tnący całkowicie się zatrzyma. Zdjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej i naciągnąć osłonę rąk, aby usunąć blokadę. Jeżeli trzeba usunąć szynę prowadzącą (miecz), należy przestrzegać instrukcji opisanych w rozdziale Montaż. Po usunięciu blokady i ponownym montażu należy przeprowadzić jazdę próbną. Jeśli podczas tego procesu zostaną wykryte wibracje lub dźwięki mechaniczne, należy przerwać pracę i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W przypadku częstszego występowania tego zagrożenia zaleca się przeprowadzenie szkolenia.

- Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne zalecane przez producenta.

10.2 Tworzenie wycięcia

Wskazówka

Karb obalający określa kierunek obalania ścinanego drzewa.

Umieścić karb obalający pod kątem prostym do kierunku obalania.

Uciąć jak najbliżej ziemi.

Podprzeć piłę łańcuchową za pomocą ogranicznika pazurowego (15).

10.2.1 Wykonanie wycięcia (rys. F)

- Rozpocząć należy najpierw od nacięcia karbu obalającego A. Głębokość karbu obalającego powinna wynosić ok. 1/4 średnicy drzewa i mieć kąt 45°- 60°.

10.2.2 Kontrola kierunku ścinki (rys. G)

Umieścić piłę łańcuchową z szyną prowadzącą (16) w wycięciu spadowym.

W razie potrzeby należy odpowiednio przyciąć wycięcie.

10.3 Wykonanie cięcia obalającego (rys. F)

- Umieścić nacięcie obalające B ok. 2-3 cm wyżej niż poziome nacięcie karbu obalającego A. Upewnić się, że nacięcie obalające B jest wykonane dokładnie poziomo.
- Pozostawić ok. 1/10 średnicy drzewa, listwę łamiącą C przed cięciem obalającym B. Listwa łamiąca C prowadzi drzewo do ziemi jak zawias i zabezpiecza je przed przedwczesnym upadkiem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wypadku!

W żadnym wypadku nie piłować listwy łamiącej C podczas cięcia obalającego B, w przeciwnym razie drzewo może spaść w nieprzewidywalnym kierunku! Należy przygotować się na niekontrolowane „zsuwanie się” drzewa podczas upadku na ścinkę.

Należy przygotować się na to, że po uderzeniu w ziemię drzewo będzie niekontrolowanie „odskakiwać” w jednym kierunku.

- Aby zapobiec zakleszczeniu się piły łańcuchowej w cięciu obalającym B, należy odpowiednio wcześniej wbić aluminiowe lub plastikowe kliny w cięcie obalające B. Nie należy stosować klinów żelaznych.

⚠ UWAGA

Szkody materialne!

Należy upewnić się, że klin nie styka się z łańcuchem tnącym (17). Można go przez to poważnie uszkodzić.

10.4 Prace związane z odgałęzianiem

- Zawsze należy pamiętać o niebezpieczeństwie odłamania się gałęzi.
- Podczas odgałęziania nie należy stawać na pniu.
- Nie należy piłować końcówką szyny.
- Nigdy nie piłować kilku gałęzi jednocześnie.
- W miarę możliwości podeprzeć piłę łańcuchową za pomocą ogranicznika pazurowego (15) podczas odgałęzienia.
- Należy upewnić się, że po zakończeniu cięcia piła łańcuchowa może się wychylić pod własnym ciężarem. Nie jest już podpierana podczas cięcia, należy trzymać ją w odpowiedni sposób.
- Podczas odgałęziania przyjąć pewną, stabilną i bezpieczną postawę.

10.4.1 Prace związane z odgałęzianiem w sekcjach

Przed ostatecznym cięciem należy skrócić długie lub grube gałęzie (patrz rys. N). W przeciwnym razie łańcuch tnący (17) może się łatwo zakleszczyć.

11. Obróbka drewna pod wpływem naprężeń

Podczas pracy z drewnem poddawany naprężeniom należy bezwzględnie przestrzegać właściwej kolejności. W przeciwnym razie łańcuch tnący (17) może się zakleszczyć lub wystąpić odrzut.

Drewno pod napięciem należy zawsze ciąć najpierw po stronie nacisku. Dopiero wtedy można wykonać cięcie rozdzielające po stronie naciągu.

Zapobiega to zakleszczaniu się łańcucha tnącego (17).

⚠ UWAGA

Szkody materialne!

Leżące drewno nie może dotykać podłoża od spodu punktu cięcia, w przeciwnym razie łańcuch tnący (17) może zostać uszkodzony.

Bezpieczna praca

- Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym, aby zapobiec obrażeniom.
- Po upuszczeniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie ma znaczących uszkodzeń lub wad.
- Nie należy używać urządzenia stojąc na drabinie lub na niebezpiecznym stojaku.
- Nie należy ulegać pokusie wykonania pochopnego cięcia. Może to stanowić zagrożenie dla siebie i innych.
- Regularnie zmieniać pozycję pracy. Dłuższe użytkowanie urządzenia może spowodować problemy z krążeniem w dłoniach z powodu drgań. Można jednak wydłużyć czas użytkowania, zakładając odpowiednią osłonę rąk lub robiąc regularne przerwy.

Należy pamiętać, że osobiste predyspozycje do słabego krążenia, niskie temperatury zewnętrzne lub duże siły chwytu podczas pracy skracają czas użytkowania.

11.1 Pień drzewny jest wygięty w dół

- Najpierw należy wykonać cięcie odciążające 1 (ok. 1/3 średnicy bała) po stronie nacisku (patrz rys. K).
- Następnie wykonać cięcie rozdzielające 2 (ok. 2/3 średnicy pnia) po stronie naciągu (patrz rys. K).

11.2 Pień drzewny jest wygięty w górę

- Najpierw należy wykonać cięcie odciążające 1 (ok. 1/3 średnicy bała) po stronie nacisku (patrz rys. K).
- Następnie wykonać cięcie rozdzielające 2 (ok. 2/3 średnicy pnia) po stronie naciągu (patrz rys. K).

12. Transport

- Podczas transportu należy zawsze używać osłony szyny prowadzącej (27).
- Przed każdym transportem należy wyłączyć piłę łańcuchową, nawet na krótszych odcinkach. Zabezpieczyć maszynę przed przewróceniem się podczas transportu (również w pojazdach), aby zapobiec utracie paliwa, uszkodzeniu lub obrażeniom ciała.
- Urządzenie należy przenosić wyłącznie za rękęję przednią (2). Szyna prowadząca skierowana jest do tyłu, z dala od ciała (patrz rys. L).
- Gorący tłumik hałasu należy trzymać z dala od ciała. Istnieje ryzyko poparzenia!

13. Czyszczenie i konserwacja

Wszystkie wskazówki dotyczące konserwacji i czyszczenia muszą być wykonywane regularnie lub codziennie i przed każdym uruchomieniem. Nieprawidłowa konserwacja może prowadzić do poważnych uszkodzeń mienia i osób. Jeśli użytkownik nie może wykonać tych prac samodzielnie, należy skonsultować się ze specjalistycznym sprzedawcą.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Przed przystąpieniem do prac czyszczących należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (34). (patrz rozdział 13.4 Konserwacja świec zapłonowych).

Wskazówka

Urządzenia należy dokładnie czyścić po każdym użyciu. Czyszczenie i konserwację przeprowadzać tylko zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji eksploatacji.

Dalsze czynności mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

Prace konserwacyjne muszą być przeprowadzane regularnie (patrz rozdział „Okresy konserwacji”).

13.1 Czyszczenie jednostki silnikowej

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko poparzenia!

Nie dotykać gorących tłumików hałasu, cylindrów ani żeberek chłodzących.

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Przedmuchać je sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Urządzenie powinno się regularnie czyścić wilgotną szmatką i niewielką ilością środka płuczącego. Zwracać uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

13.2 Czyszczenie filtra powietrza rys. M, N

Zabrudzone filtry powietrza zmniejszają wydajność silnika poprzez zbyt małe doprowadzanie powietrza do gaźnika.

Dlatego regularna kontrola jest niezbędna. Filtr powietrza (33) należy sprawdzać regularnie, a w razie potrzeby wyczyścić.

W przypadku silnego zapylenia powietrza filtr powietrza (33) należy sprawdzać częściej.

- Poluzować zamknięcie pokrywy filtra powietrza (5), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wykręcić pokrywę filtra powietrza (3).
- Wyjąć filtr powietrza (33).
- Wyczyścić filtr powietrza (33) wystukując ją lub przedmuchać (sprężonym powietrzem).

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

⚠ UWAGA

Nigdy nie czyścić filtra powietrza (33) za pomocą benzyny lub palnych rozpuszczalników.

13.3 Czyszczenie napędu łańcuchowego

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Podczas dotykania łańcucha tnącego (17) należy zawsze nosić rękawice ochronne. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na ostrych zębach tnących!

Wskazówka

Czyścić napęd łańcuchowy po każdym użyciu.

- Umieścić piłę łańcuchową na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Odciągnąć przednią osłonę rąk (1) do tyłu do oporu, aby zwolnić hamulec łańcuchowy (patrz rys. D).

- Aby zmniejszyć napięcie, należy obrócić śrubę napinającą łańcucha (21) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą śrubokręta płaskiego (31).
- Usunąć obie nakrętki mocujące (20) za pomocą klucza do świec (31).
- Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (22).
- Ostrożnie zdjąć łańcuch tnący (17) z szyny prowadzącej (16) i koła łańcuchowego (26).
- Wyjąć szynę prowadzącą (16). W tym celu stosować pędzelek.
- Teraz dokładnie wyczyścić cały obszar napędu łańcuchowego oraz osłonę koła zębatego (22) za pomocą pędzelka lub przez przedmuchiwanie (sprężonym powietrzem).

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

13.4 Konserwacja świecy zapłonowej rys. M, N, O

- Zdemontować filtr powietrza (33) zgodnie z opisem w punkcie 13.2 „Czyszczenie filtra powietrza”.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (34), obracając ją w lewo i w prawo i jednocześnie pociągając. Przytrzymać i ciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (34) tylko za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za kabel!
- Poluzować świecę zapłonową za pomocą dołączanego klucza do świec zapłonowych (31).
- Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Odstęp elektrod = 0,6 mm (Odległość między elektrodami, między którymi generowana jest iskra zapłonowa). Sprawdzić świecę zapłonową po 10 roboczogodzinach pod kątem zabrudzeń i wyczyścić ją ewentualnie szczotką drucianą.

Następnie przeprowadzać konserwację świecy zapłonowej co 50 roboczogodzin.

13.5 Konserwacja smarowania łańcucha

- Patrz rozdział „Sprawdzanie i ustawianie smarowania łańcucha”.

13.6 Konserwacja i ustawianie gaźnika

- Jeżeli łańcuch tnący (17) znajduje się w trybie jałowym lub silnik automatycznie gaśnie przy odejmowaniu gazu, należy dokonać ustawienia gaźnika.

Wskazówka

Ustawienia gaźnika (np. prędkość obrotowa na biegu jałowym) zlecać do wykonania wyłącznie wykwalifikowanemu, specjalistycznemu personelowi, aby uniknąć uszkodzenia silnika.

13.7 Konserwacja szyny prowadzącej

- Usunąć ewentualne zadziory powstałe na krawędzi szyny za pomocą pilnika do metalu.
- Wpust szyny prowadzącej (16) oczyścić pędzelkiem lub sprężonym powietrzem. Wymienić szynę prowadzącą (16), gdy tylko wpust ulegnie zużyciu.

- Obracać szynę prowadzącą (16) po każdym zastosowaniu, aby zapewnić równomierne zużycie.
- Sprawdzić, czy koło zębate na końcu szyny prowadzącej (16) pracuje płynnie. W razie potrzeby nasmarować je olejem do łożysk.

13.8 Ostrzenie i pielęgnacja łańcucha tnącego

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Zęby łańcucha tnącego są bardzo ostre, aby uniknąć ryzyka zranienia, podczas obsługi należy zawsze nosić grube rękawice!

Należy utrzymywać piłę łańcuchową w dobrym stanie technicznym, efektywna praca piłą łańcuchową jest możliwa tylko wtedy, gdy łańcuch tnący jest ostry, dobrze nasmarowany i odpowiednio napięty. Zmniejsza to również ryzyko odrzutu.

Prawidłowo naostrzony łańcuch tnący (17)

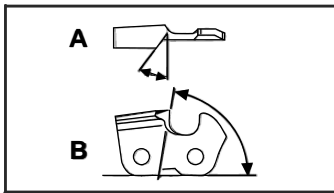
Prawidłowo naostrzony łańcuch tnący (17) bez trudu przechodzi przez drewno, wymagając przy tym bardzo małego nacisku. Nie pracować z tępym lub uszkodzonym łańcuchem tnącym (17). Zwiększa to wysiłek fizyczny, wzmacnia wstrząsy i prowadzi do niezadowalających wyników oraz szybszego zużycia.

- Regularnie czyścić łańcuch tnący (17).
- Sprawdzić łańcuch tnący (17) pod kątem pęknięć ogniwi i uszkodzonych nitów.
- Ostrzenie łańcucha tnącego (17) powinni wykonywać wyłącznie doświadczeni użytkownicy!
- Przestrzegać poniżej podanych kątów i wymiarów. Jeśli łańcuch tnący (17) jest naostrzony nieprawidłowo lub ogranicznik zagłębienia jest zbyt mały, istnieje wysokie ryzyko zjawisk odrzutu, a tym samym spowodowanych nimi obrażeń! Łańcucha tnącego (17) nie można regulować na mieczu (16). Dlatego najlepiej zdjąć łańcuch tnący (17) z miecza (16), a potem go naostrzyć.
- Dobrać ostrzałkę odpowiednią do podziałki łańcucha.

Podziałka łańcucha (np. 3/8") jest zaznaczona na ograniczniku zagłębienia każdego ostrza.

Używać tylko specjalnych pilników do łańcuchów tnących!

Inne pilniki mają nieodpowiedni kształt i nieodpowiedni szlif. Średnicę pilnika wybrać odpowiednio do podziałki łańcucha. Podczas ostrzenia ogniwi tnących należy również przestrzegać następujących kątów.



A = kąt piłowania
B = kąt płyty bocznej

Poza tym kąt musi być zachowany dla wszystkich ogniw tnących.

W przypadku nierównomiernych kątów łańcuch tnący (17) będzie pracował nierówno, szybko się zużyje i przedwcześnie się popsuje.

Ponieważ wymagania te można spełnić tylko dzięki wystarczającemu i regularnemu ćwiczeniu:

- Używać prowadnika pilnika.
- Prowadnik pilnika trzeba zastosować przy ręcznym ostrzeniu łańcucha tnącego (17). Są na nim zaznaczone prawidłowe kąty piłowania.

13.9 Okresy konserwacji

Podane tu informacje odnoszą się do normalnych warunków pracy. W trudnych warunkach, takich jak duże zapylenie i dłuższy dzienny czas pracy, podane odstępy czasu należy odpowiednio skrócić.

Część urządzenia	Działanie	Przed rozpoczęciem pracy	Co tydzień	W przypadku usterek	W przypadku uszkodzeń	W razie potrzeby
Smarowanie łańcucha	Sprawdzanie	X				
Łańcuch tnący (17)	Skontrolować i sprawdzić stan ostrości	X				
	Skontrolować napięcie łańcucha	X				
	Ostrzyć					X
Szyna prowadząca (16)	Sprawdzanie (zużycie, uszkodzenia)	X				
	Czyszczenie		X	X		
	Wymienić				X	X

13.10 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Łańcuch tnący, szyna prowadząca, koło łańcuchowe, olej do łańcucha, olej silnikowy, ogranicznik pazurowy, zaczep łańcucha, świeca zapłonowa, filtr powietrza, filtr paliwa, filtr oleju do łańcucha

1. Pilnik trzymać poziomo (pod prawidłowym kątem w stosunku do miecza (16)) i piłować zgodnie z oznaczeniem kąta na prowadniku pilnika. Podprzeć prowadnik pilnika na sklepieniu zęba i ograniczniku głębokości.
2. Zawsze piłować ogniwo tnące w kierunku od siebie.
3. Pilnik ostrzy tylko przy ruchu naprzód. Przy cofaniu należy go unieść.
4. Nie dotykać pilnikiem ogniw napędowych i łączących.
5. Regularnie obracać pilnik, by uniknąć zużycia po jednej stronie.
6. W celu usunięcia zadziorów z krawędzi skrawającej użyć kawałków twardego drewna.

Wszystkie ogniwa tnące muszą mieć taką samą długość, ponieważ w przeciwnym razie będą miały również różną wysokość.

Przez to łańcuch tnący (17) pracuje nierówno i zwiększa się niebezpieczeństwo jego popsucia się.

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

⚠ Ostrzeżenie!

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria producenta. W przypadku nieprzestrzegania powyższego może dojść do zmniejszenia wydajności, wystąpienia obrażeń lub wygaśnięcia gwarancji.

Ważna wskazówka dotycząca naprawy:

W przypadku odsyłania urządzenia do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby ze względów bezpieczeństwa zostało ono opróżnione z oleju i benzyny.

Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer katalogowy urządzenia

Zatwierdzony zestaw do cięcia

Można stosować wyłącznie dopuszczone części zamienne, wymienione w niniejszej instrukcji eksploatacji. Skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

Łańcuch tnący 20"

Kangxin 325.058-76 7910100723

Oregon 21BPX078 7910100717

Szyna prowadząca 20"

Kangxin BE20-76-5812 7910100724

Oregon 208PXBK095 7910100718

14. Przechowywanie

- Podczas przechowywania należy zawsze stosować osłonę szyny prowadzącej (27).
- Przed każdym przechowywaniem należy wyczyścić i zakonserwować urządzenie patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.
- Urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym, suchym, zabezpieczonym przed mrozem, dobrze wentylowanym miejscu, chronionym przed wpływami atmosferycznymi. Nie zaleca się przechowywania na zewnątrz. Należy również zabezpieczyć ją przed dostępem osób nieupoważnionych.

16. Pomoc dotycząca usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie uruchamia się	Nieprawidłowa procedura uruchamiania	Aby uruchomić, należy postępować zgodnie z instrukcjami
Silnik uruchamia się, ale nie ma pełnej mocy	Zabrudzony filtr powietrza (33)	Czyszczenie filtra powietrza (33)
Silnik pracuje nierównomiernie	Nieprawidłowy odstęp elektrod przy świecy zapłonowej	Wyczyścić świecę zapłonową i wyregulować odstęp między elektrodami lub włożyć nową świecę zapłonową
Zabrudzona lub mokra świeca zapłonowa	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika	Zlecić ustawienie gaźnika i ew. wyczyścić świecę zapłonową lub wymienić na nową

- Opróżnić zbiornik oleju lub paliwa pompą do odsysania.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie opróżniać benzyny w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia tytoniu. Opary gazu mogą spowodować wybuch lub ogień.

- Uruchomić silnik i pozostawić pracujący, aż reszta benzyny zostanie zużyta.

15. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Sadržaj:

Stranica:

1.	Objašnjenje simbola	117
2.	Uvod	119
3.	Opis proizvoda (sl. A - O)	119
4.	Opseg isporuke	119
5.	Namjenska uporaba	119
6.	Sigurnosne napomene	120
7.	Tehnički podatci.....	123
8.	Prije stavljanja u pogon	124
9.	Stavljanje u pogon.....	126
10.	Osnovne radne napomene za radove obaranja	127
11.	Obrada drva pod pritiskom.....	129
12.	Transport	129
13.	Čišćenje i održavanje	129
14.	Skladištenje	132
15.	Zbrinjavanje i recikliranje.....	132
16.	Otklanjanje neispravnosti	132
17.	Izjava o sukladnosti	151



POZOR!

Prije prvog stavljanja u pogon temeljito pročitajte ovaj priručnik za uporabu uređaja i obvezno se pridržavajte sigurnosnih propisa!

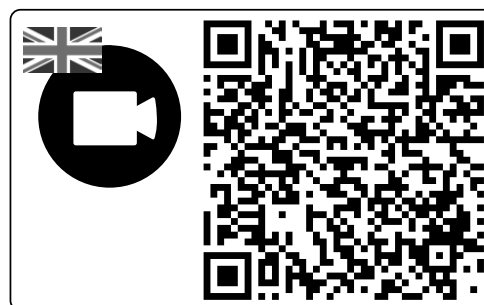
Preporučuje se da prođete profesionalni tečaj sigurnosti „Potvrda o sudjelovanju na tečaju za motorne pile“ s važećim nacionalnim obrazovnim standardom o uporabi, održavanju lančane pile te tečaj prve pomoći. Pri duljoj neuporabi i radi vježbe prije početka trebali biste obaviti jednostavne rezove na sigurno poduprtom drvu kako biste se ponovno upoznali s lančanom pilom.

Priručnik za uporabu pažljivo čuvajte!

Napomena:

Molimo vodite računa o tome da neki nacionalni propisi, npr. propisi o zaštiti na radu i zaštiti okoliša, mogu ograničavati uporabu lančane pile.

Welcome to the Scheppach instructional video
“How to start my chainsaw”.



1. Objašnjenje simbola

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Prije prvog stavljanja u pogon pažljivo pročitajte priručnik za uporabu i spremite ga na sigurno mjesto radi kasnije uporabe.
	Upozorenje! Prilikom rada s lančanom pilom potrebne su posebne sigurnosne mjere. Pročitajte sve upozoravajuće obavijesti i pridržavajte ih se!
	Upozorenje! Opasnost od povratnog udarca. Zaštitite se od povratnog udarca lančane pile i izbjegavajte kontakt s vrhom vodilice.
	Lančanom pilom uvijek rukujte objema rukama. Lančanom pilom ne rukujte jednom rukom.
	Uvijek nosite zaštitne naočale, štitnik sluha i zaštitnu kacigu.
	Tijekom uporabe uređaja uvijek nosite zaštitne rukavice i rukavice za zaštitu od vibracija.
	Tijekom uporabe uređaja uvijek nosite protuklizne zaštitne cipele sa zaštitom od rezanja.
	Važno je nositi zaštitnu odjeću za stopala, šake i podlaktice.
	Otvor za ulijevanje goriva.
	Otvor za ulijevanje ulja za lanac pile.
	pritisnuto - prigušnica deaktivirana izvučeno - prigušnica aktivirana

	Pumpa za gorivo „pokretač“
L H T	Vijci za namještanje rasplinjača: L mala brzina vrtnje H velika brzina vrtnje T brzina vrtnje u praznom hodu
	Namještanje kočnice lanca: Bijela strelica: Kočnica lanca nije aktivna. Crna strelica: Kočnica lanca je aktivna.
	Smjer ugradnje lanca pile.
	Zajamčena razina zvučne snage uređaja.
	Upozorenje na vruće površine
	Sklopka za uključivanje/isključivanje - „ON“ Sklopka za uključivanje/isključivanje - „STOP“
	Masa
	Omjer miješanja
	Izbjegavajte kontakt s vrhom tračnice.
	Zabranjena vatra.
CE	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod udovoljava važećim srpskim direktivama.

2. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nestručne obrade,
- nepridržavanja priručnika za uporabu,
- popravaka koje obavljaju neovlašteni stručnjaci,
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova,
- nenamjenske uporabe.

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda. On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda. Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.

Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Rabite proizvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Sačuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje uređaja drugoj osobi, svakako predajte i sve dokumente.

3. Opis proizvoda (sl. A - O)

1. Prednji štitnik za ruke
2. Prednja ručka
3. Poklopac filtra zraka
4. Potežno uže
5. Zatvarač pokrova filtra zraka
6. Sklopka za uključivanje/isključivanje
7. Pumpa za gorivo „pokretač“
8. Poluga za hladno pokretanje (prigušnica)
9. Blokada poluge gasa
10. Poluga gasa
11. Stražnja ručka
12. Stražnji štitnik za ruke
13. Zatvarač spremnika goriva
14. Zatvarač rezervoara ulja za lance
15. Nazubljeni graničnik (predmontiran)
16. Vodicica
17. Lanac pile
18. Držač za brusni blok

19. Vijak za reguliranje ulja
20. Pritezne matice
21. Vijak za zatezanje lanca
22. Pokrov lančanika
23. Stezni zatik lanca
24. Hvatač lanca
25. Provrt za stezni zatik lanca
26. Lančanik
27. Pokrov vodicice
28. Odvijač
29. Imbus ključ od 4 mm
30. Spremnik za miješanje
31. Ključ za svjeće / plosnati odvijač
32. Okrugla turpija za lanac pile
33. Filtar zraka
34. Utikač svjeće

4. Opseg isporuke

- Lančana pila (1x)
- Lanac pile (1x)
- Vodicica (1x)
- Pokrov vodicice (1x)
- Ključ za svjeće (1x)
- Imbus ključ 4 mm (1x)
- Spremnik za miješanje goriva (1x)
- Okrugla turpija za lanac pile (1x)
- Odvijač (1x)
- Originalni priručnik za uporabu (1x)

5. Namjenska uporaba

Lančanu pilu dopušteno je rabiti samo za piljenje drva na otvorenom. Lančanu pilu nije dopušteno rabiti za druge svrhe.

Lančanu pilu ne rabite za radove za koje ona nije namijenjena. Primjer: Lančanu pilu ne rabite za piljenje metala, plastike, zidova ili građevinskih materijala koji nisu od drva.

Ne obavljajte izmjene na lančanoj pili. Time se može ugroziti sigurnost. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač. Molimo vodite računa o tome da ovaj uređaj namjenski nije konstruiran za komercijalnu uporabu.

Osobe koje prvi put rabe uređaj trebaju zatražiti upute kako bi se upoznale sa značajkama uređaja. Radi vlastite sigurnosti upišite se na nacionalnu obuku za rukovanje motornom pilom.

Lančanu pilu smiju rabiti samo osobe koje su navršile 18 godina. Iznimka je uporaba od strane mlađih osoba koje se nalaze na stručnom usavršavanju radi razvijanja vještina pod nadzorom nastavnika.

Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

5.1 Neovlašteni rukovatelji:

Uređajem ne smiju rukovati osobe koje nisu upoznate s ovim priručnikom za uporabu, djeca, mladi te osobe pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova. Nacionalni propisi mogu ograničavati uporabu uređaja!

6. Sigurnosne napomene

VAŽNO!

PRIJE UPORABE POZORNO PROČITAJTE I SPREMITI NA SIGURNO MJESTO RADI KASNIJE UPORABE.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran i ispravan rad s lančanom pilom te za izbjegavanje opasnosti.

OPASNOST

Za neposredno prijeteću opasnost koja može uzrokovati teške tjelesne ozljede ili smrt.

UPOZORENJE

Za potencijalno opasnu situaciju koja bi mogla uzrokovati teške tjelesne ozljede ili smrt.

OPREZ

Obavijest o potencijalno opasnoj situaciji koja može uzrokovati lake ozljede.

POZOR

Obavijest o potencijalno opasnoj situaciji koja može uzrokovati materijalne štete.

6.1 Opće sigurnosne napomene

UPOZORENJE

Uvijek budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s uređajem. Ne rabite uređaj ako ste bolesni ili umorni ili pod utjecajem narkotika, alkohola ili lijekova. Trenutak nepozornosti pri uporabi uređaja može uzrokovati ozbiljne ozljede. Izbjegavajte pogrešne primjene, rabite stroj samo kao što je opisano u odjeljku „Namjenska uporaba“.

- Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu uređaja i naročito se pridržavajte sigurnosnih napomena.

- Pločice s upozorenjem i obavijesne pločice postavljene na uređaju sadržavaju važne napomene za siguran rad.
- Osim napomena iz priručnika za uporabu potrebno je pridržavati se općih sigurnosnih propisa i zakonskih propisa o zaštiti na radu.
- Držite ambalažne folije dalje od djece, postoji opasnost od gušenja!
- Nedovoljno informirani korisnici mogu zbog nepravilne uporabe ugroziti sebe i druge osobe. Rukovatelj je odgovoran za treće osobe.
- Budite vrlo oprezni pri rukovanju uređajem. Postupajte razumno tijekom rada i koncentrirajte se na ono što radite.
- Ne radite dulje od 10 minuta na jednom komadu. Savjetujemo da između radnih koraka napravite stanku od 10 do 20 minuta.
- Uređaj posudite samo korisnicima koji imaju iskustva s njim. Pritom valja predati priručnik za uporabu.
- Za pojedine zadatke rezanja potrebni su posebna obuka i posebne vještine. U slučaju dvojbe obratite se stručnjaku.
- Osobe koje prvi put rabe uređaj trebaju zatražiti upute kako bi se upoznale sa značajkama uređaja. Radi vlastite sigurnosti upišite se na nacionalnu obuku za rukovanje motornom pilom.
- U slučaju neuporabe uređaj valja odložiti tako da nikoga ne ugrožava. Zaštitite od neovlaštenog pristupa.
- Korisnik uređaja odgovoran je za sve nezgode i opasnosti koje štete drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Djeca, mladi i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ne smiju rabiti lančanu pilu. Iznimke postoje samo za mlade starije od 16 godina u okviru izobrazbe pod nadzorom stručnjaka.
- Električni sustav paljenja uređaja proizvodi malo elektromagnetsko polje. Ako ste osoba s elektrostimulatorom srca ili sličnim implantatima, prije uporabe uređaja posavjetujte se sa svojim liječnikom kako biste izbjegli zdravstvene rizike.
- Imajte na umu da nepravilno održavanje, uporaba neodgovarajućih rezervnih dijelova ili uklanjanje ili izmjena sigurnosnih naprava mogu uzrokovati štete na uređaju i teške ozljede osobe koje njime rukuju.

6.2 Osobna zaštitna oprema (OZO)

OPASNOST

Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu (OZO)!

- Nosite zaštitnu kacigu sa štitnikom za lice ili zaštitne naočale i štitnik sluha.
- Nosite usko pripijenu radnu odjeću s umetkom za zaštitu od rezanja.
- Nosite zaštitne cipele protiv klizanja.
- Nosite zaštitne rukavice.

- Izbjegavajte široku odjeću koja se može zapetljati.
- Ne nosite šal, kravatu ili nakit!
- Ako imate dugu kosu, rabite mrežicu za kosu!
- Prilikom svih radova u šumi nosite zaštitnu kacigu. Ona pruža zaštitu od grana koje padaju. Redovito provjeravajte je li zaštitna kaciga oštećena. Valja je zamijeniti najkasnije nakon 5 godina. Rabite samo provjerene zaštitne kacige.
- Štitnik za lice odn. zaštitne naočale štite od piljevine i iverja. Kako biste izbjegli ozljede očiju, pri radu s uređajem uvijek valja nositi štitnik za lice odn. zaštitne naočale.
- Uvijek nosite štitnik sluha. Buka koju uređaj proizvodi može uzrokovati oštećenje sluha.
- Nosite čvrste zaštitne rukavice od otpornog materijala, npr. kože.
- Tijekom rezanja suhog drva nosite masku protiv prašine. Može doći do stvaranja piljevine.

6.3 Skladištenje i transport

- Prije svakog transporta isključite lančanu pilu, čak i na kraćim dionicama. Uključite kočnicu lanca i postavite štitnik lanca.
- Štitnik lanca rabite pri transportu i skladištenju.
- Osigurajte stroj od prevrtanja tijekom transporta (i u vozilima) kako biste izbjegli gubitak goriva, štete ili ozljede.
- Uređaj nosite samo za prednju ručku. Vodilica je pritom okrenuta prema natrag, suprotno od vašeg tijela (vidi sl. L).
- Vrući prigušivač zvuka držite dalje od tijela. Postoji opasnost od opekline!
- Prije skladištenja obavite čišćenje i održavanje lančane pile.
- Uskladištite uređaj na sigurnom i suhom mjestu. Osigurajte ga od neovlaštenog pristupa.

6.4 Sigurnost okoliša

- Nacionalni i/ili komunalni propisi mogu vremenski ograničiti uporabu motornih uređaja koji proizvode buku. O tome se raspitajte u svojim lokalnim tijelima.
- Uređaj se ne smije rabiti u zatvorenim prostorijama ili drugim područjima s lošim prozračivanjem. Postoji opasnost od gušenja zbog otrovnih dimnih plinova / para mazivog ulja.
- U slučaju mučnine, glavobolje ili poremećaja vida i vrtoglavice potrebno je odmah prekinuti rad. Te simptome može, između ostalog, uzrokovati previsoka koncentracija dimnih plinova. Tijekom postupka piljenja mogu nastati i prašine, npr. drvena prašina, para i dim. Pritom je potrebno osigurati bolje provjetranje i nositi masku protiv prašine.
- Radove obavljajte samo pri danjem svjetlu.
- Nemojte raditi ni u nepovoljnim vremenskim uvjetima, npr. po kiši ili vjetru. U tom slučaju postoji povećana opasnost od nezgode.
- Radno mjesto održavajte čistim i urednim.

- Udaljite neangažirane osobe (naročito djecu i životinje) tijekom uporabe lančane pile najmanje 15 m od radnog područja. U slučaju otklona nepozornosti možete izgubiti kontrolu nad uređajem.
- Prije početka rada uvjerite se u to da u zoni opasnosti nema ljudi, životinja ili predmeta.
- Ne radite u blizini žičanih ograda ili u područjima s labavom starom žicom.
- Kada radite u lako zapaljivoj okolini, npr. na suhoj travi itd., pripremite sredstva za gašenje požara. Postoji opasnost od požara!

6.5 Ulijevanje goriva

- Benzin je vrlo lakozapaljiv. Pri ulijevanju goriva držite se podalje od otvorene vatre i nemojte pušiti. Postoji opasnost od požara!
- Pazite na to da ne prolijevate benzin. Benzin ili ulje za lance ne smiju dospjeti u zemlju. Kao pomagalo uporabite prikladne podloge.
- Gorivo ulijevajte samo u dobro prozračenim prostorima. Benzinske pare mogu se lako zapaliti ili eksplodirati.
- Prije ulijevanja goriva isključite motor i pustite da se uređaj ohladi. Ako se benzin prolio, odmah očistite zahvaćena mjesta. Pazite na to da motorno gorivo ne doprije ni na vašu odjeću, u protivnom se odmah presvucite.
- Izbjegavajte i kontakt kože i očiju s benzinom ili mazivima (uljem).
- Ne udišite benzinske pare / pare mazivog ulja.
- Vodite računa o propuštanjima. Ako benzin istječe, ne pokrećite motor. Postoji opasnost od opekline.
- Oprezno otvorite zatvarač rezervoara kako bi se mogao otpustiti eventualno postojeći pretlak i kako benzin ne bi prskao.

6.6 Prije stavljanja u pogon

UPOZORENJE

Provjere obavljajte uvijek prije stavljanja u pogon i kada je motor isključen.

Prije svake uporabe i nakon pada na pod provjerite radnu sigurnost uređaja.

Provjerite funkcioniraju li svi pokretni dijelovi besprijekorno. Mnoge nezgode uzrokovane su loše održanim alatima.

Zamjenu oštećenih dijelova prepustite kvalificiranom stručnom osoblju.

Lančanu pilu i pribor rabite samo u skladu s ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti. Uporaba motornih alata za primjene za koje nisu predviđeni može uzrokovati opasne situacije.

- Redovito provjeravajte funkcionalnost kočnice lanca (prednji štitnik za ruke, vidi sl. B).
- Provjerite je li vodilica ispravno montirana.

- Provjerite je li lanac pile ispravno zategnut. Pridrđavajte se uputa za podmazivanje, zatezanje lanca i zamjenu pribora. Nepravilno zategnut ili nepravilno podmazan lanac može se otrgnuti ili povećati opasnost od povratnog udara.
- Alate za rezanje redovito oštrite i čistite. Redovito ga oštrite i pravodobno zamijenite istrošene dijelove. Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
- Provjerite mogu li se poluga gasa i blokada poluge gasa lagano pomicati. Poluga gasa mora se samostalno vratiti u početni položaj.
- Provjerite ima li u rezervoaru dovoljno motornog goriva i ulja za podmazivanje lanca.
- Provjerite jesu li ručke čiste, suhe i bez ulja i prljavštine.
- Nikada ne radite sami. U slučaju nužde netko mora biti u blizini.
- Lančanu pilu rabite samo kada stojite na čvrstoj, stabilnoj i ravnoj podlozi. Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Klizava podloga ili nestabilna površina (npr. ljestve) mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili gubitak kontrole nad lančanom pilom. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu. Na taj način moći ćete lančanu pilu bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- Nemojte raditi lančanom pilom na drvetu. U slučaju rada na drvetu postoji opasnost od ozljeda.
- Nikada ne režite iznad visine ramena.
- Lančanu pilu uvijek držite desnom rukom za stražnju ručku, a lijevom rukom za prednju ručku (vidi sl. D). Držanje lančane pile u obrnutom radnom položaju povećava opasnost od ozljeda i ne smije se primjenjivati.
- Kada lančana pila radi, udaljite sve dijelove tijela od lanca pile. Prije pokretanja lančane pile uvjerite se u to da lanac pile ništa ne dodiruje. Prilikom rada s lančanom pilom trenutak nepozornosti može uzrokovati da lančana pila zahvati odjeću ili dijelove tijela.
- Odmah isključite lančanu pilu ako primijetite znatne promjene u ponašanju uređaja.
- Ako lančana pila dođe u kontakt s kamenjem, čavlima ili drugim tvrdim predmetima, odmah zaustavite motor i provjerite jesu li lanac pile i vodilica oštećeni.
- Pazite na to da lančana pila ne padne, ne udarajte nju o prepreke i nikada ne rabite vodilicu kao polugu.
- Lančanom pilom režite samo drvo.
- Prilikom rezanja napete grane računajte s tim da će ona odskočiti natrag. Kada se napetost u drvenim vlaknima oslobodi, napeta grana može udariti rukovatelja i/ili lančana pila može se oteti kontroli.
- Budite posebno oprezni prilikom rezanja šikare i mladih stabala. Tanak materijal može se zaplesti u lanac pile i udariti vas ili vas izbaciti iz ravnoteže.

6.7 Vibracije

UPOZORENJE

Izbjegavajte rizike od vibracija, npr. rizik od bolesti bijelih prstiju (poremećaji cirkulacije).

Sindrom bijelih prstiju oboljenje je krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Neki od simptoma su: gubitak osjeta, gubitak osjetljivosti, svrab, svrbež, bol, popuštanje sile, promjena boje ili stanja kože. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih alata kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca. Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć. Stoga se korisnicima koji se dugotrajno i redovito koriste takvim alatom preporučuje da pomno promatraju stanje svojih šaka i prstiju. U tu svrhu pridržavajte se sljedećih napomena kako biste smanjili opasnosti:

- Održavajte tijelo, a naročito šake, toplima upravo pri hladnom vremenu.
- Redovito pravite stanke i pritom pomičite šake kako biste potaknuli cirkulaciju.
- Ograničite dnevnu uporabu alata s visokom razinom vibracija i raspodijelite je na više dana. Napravite radni plan za ograničavanje vibracijskog opterećenja.
- Smanjite na minimum vibriranje uređaja redovitim održavanjem i nepomičnim dijelovima na uređaju. Odmah zamijenite istrošene komponente.
- Redovito mijenjajte radni položaj.
- Ako se stroj često rabi, trebali biste se obratiti specijaliziranom trgovcu i po potrebi nabaviti pribor za zaštitu od vibracija (ručku).

6.8 Sigurnosne funkcije lančane pile (sl. 1)

- **PREDNJI ŠTITNIK ZA RUKE (1)** štiti lijevu šaku rukovatelja ako ona klizne s prednje ručke dok lančana pila radi.
- **STRAŽNJI ŠTITNIK ZA RUKE (12)** štiti desnu šaku od kontakta s izbačenim ili pokidanim lancem pile.
- **KOČNICA LANCA** je sigurnosna funkcija koja smanjuje ozljede uzrokovane povratnim udarcima time što pokretni lanac pile zaustavlja unutar nekoliko milisekunda. Aktivira je prednji štitnik za ruke u slučaju povratnog udara.
- **BLOKADA POLUGE GASA (9)** sprječava slučajno ubrzavanje motora. Polugu gasa moguće je pritisnuti samo kada je blokada poluge gasa pritisnuta.
- **NAZUBLJENI GRANIČNIK (15)** podupire motornu pilu na drvu tijekom rada. Nikada ne radite bez nazubljenog graničnika, lančana pila može otrgnuti rukovatelja prema naprijed. Nazubljeni graničnik rabite za rezanje debala ili debelih grana. Uporaba nazubljenog graničnika povećava sigurnost na radu, smanjuje osobno opterećenje prilikom rada i vibracije. Nazubljeni graničnik mora uvijek biti postavljen prilikom uporabe lančane pile na deblo. S pomoću stražnje ručke pritisnite nazubljeni graničnik na deblo. Radi rezanja pritisnite prednju ručku u smjeru linije rezanja. Nazubljeni graničnik potrebno je eventualno premjestiti radi vođenja sljedećeg reza.

6.9 Mjere opreza za zaštitu od povratnog udarca

⚠ UPOZORENJE

Prilikom rada vodite računa o povratnom udarcu uređaja. Postoji opasnost od ozljeda. Povratne udarce izbjeći ćete opreznom i ispravnom tehnikom piljenja.

- Kontakt s vrhom vodilice u nekim slučajevima može uzrokovati neočekivanu reakciju usmjerenu prema natrag, prilikom koje će se vodilica odbiti prema gore i u smjeru rukovatelja (sl. I).
- Povratni udarac može se pojaviti kada vrh vodilice dodirne neki predmet ili kada se drvo savine i uklješti lanac pile u rezu.
- Prije vođenja lanca pile u području rezanja može doći do bočnog klizanja ili poskakivanja motorne pile. (Pozor! Povećana opasnost od povratnog udarca!)
- Uglavljivanje lanca pile na gornjem rubu vodilice može lančanu pilu brzo i nekontrolirano odbaciti natrag u smjeru rukovanja (vidi sl. I).
- Uglavljivanje lanca pile na donjem rubu vodilice može lančanu pilu brzo i nekontrolirano povući suprotno od smjera rukovanja (vidi sl. J).
- Budite izrazito oprezni kada lanac lančane pile rabite za nastavak rezanja već započetog reza.
- Ne režite grane ili komade drva koji bi tijekom postupka piljenja mogli promijeniti svoj položaj ili kod kojih se rez zatvara tijekom postupka piljenja.
- Svaka od tih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad pilom i teške ozljede. Ne pouzdajte se isključivo u sigurnosne naprave montirane na lančanoj pili. Kao korisnik lančane pile poduzmite razne mjere kako biste mogli raditi bez nezgoda i ozljeda.

Povratni udarac posljedica je pogrešne ili neispravne uporabe. Moguće ga je spriječiti prikladnim mjerama opreza kao što je opisano u nastavku:

- Čvrsto držite pilu objema rukama, pri čemu palac i prsti obuhvaćaju ručke lančane pile. Zauzmite položaj tijela i postavite ruke tako da možete izdržati sile povratnog udarca. Ako se poduzmu prikladne mjere, rukovatelj može svladati sile povratnog udarca. Nikada ne puštajte lančanu pilu (vidi sl. D).
- Izbjegavajte abnormalni položaj tijela i nikada ne pilite iznad visine ramena. Time se izbjegava nenamjerno dodirivanje vrha vodilice i omogućava se bolja kontrola nad lančanom pilom u neočekivanim situacijama.
- Uvijek rabite rezervne vodilice i lance pile koje je propisao proizvođač. Pogrešne rezervne vodilice i lanci pile mogu uzrokovati otkidanje lanca pile i/ili povratni udarac.
- Pridržavajte se uputa proizvođača za oštrenje i održavanje lanca pile. Preniski graničnici dubine povećavaju mogućnost povratnog udarca.
- Ne pilite s vrhom mača. Postoji opasnost od povratnog udarca.

- Uvjerite se u to da u području rezanja nema čavla ili metalnih predmeta. Posebno vodite računa o čavlima ili željeznim predmetima u okolini područja rezanja. Budite izrazito oprezni i pri piljenju tvrdog drva kod kojeg se lanac može uglaviti. Zbog toga može doći do povratnog udarca.
- Započnite rezanje punom snagom i tijekom rezanja uvijek održavajte maksimalnu brzinu lančane pile.
- Pobrinite se za to da na podu ne leže predmete preko kojih se možete spotaknuti.

6.10 Potencijalni rizici

⚠ OPASNOST

OPASNOST OD OZLJEDA!

Kontakt s lancem pile može uzrokovati smrtonosne posjekotine.

Nikada ne posežite rukama u pokrenuti lanac pile.

OPASNOST OD POV RATNOG UDARCA!

Povratni udarac može uzrokovati smrtonosne posjekotine.

OPASNOST OD OPEKLINA!

Lanac i vodilica zagrijavaju se tijekom rada.

7. Tehnički podatci

Masa bez goriva, bez rezne opreme..... cca 5,1 kg
Masa bez goriva, s reznom opremom cca 7,0 kg
Rezervoar goriva..... cca 550 cm³ (0,55 l)
Rezervoar za ulje za podmazivanje lanca cca 260 cm³ (0,26 l)

Korisna duljina rezanja* 47 cm
Vodilica 50 cm (20")

Maks. brzina lanca 22 m/s
Podjela lanca 8,255 mm (0,325")
Debljina pogonskog članka 1,5 mm (0,058")
Tip lanca pile Kangxin 325.058-76
Tip vodilice Kangxin BE20-76-5812P
Lančanik
Broj zuba / podjela 7 zuba / 8,255 mm (0,325")
Zapremina motora 53 cm³
Maks. snaga motora prema ISO 7293 2,0 kW
Brzina vrtnje u praznom hodu n_0 3100 ± 300 min⁻¹
Brzina vrtnje n_{max} 11000 min⁻¹
Svječica L8RTF/R8RTC
Emisija CO² 811,32 g/kWh

* Stvarna duljina rezanja može biti manja od specificirane duljine rezanja.

Buka

Razina zvučnog tlaka $L_{p(A)}$ prema ISO 22868 . 92,6 dB
 Nesigurnost $K_{p(A)}$ 3 dB
 Razina zvučne snage $L_{W(A)}$
 prema ISO 22868 114,0 dB
 Nesigurnost $K_{W(A)}$ 3 dB

Informacije o emisiji buke sukladno njemačkom Zakonu o sigurnosti proizvoda (ProdSG) i Direktivi EZ-a o strojevima: Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu može prekoračiti 80 dB.

U tom slučaju rukovatelj mora poduzeti mjere za zaštitu od buke (npr. nošenjem prikladnog i za to predviđenog štitnika sluha te održavanjem redovitih pauza).

Vibracije

Vrijednost vibracija na stražnjoj
 ručki prema ISO 22867 9,95 m/s²
 Vrijednost vibracija na prednjoj
 ručki prema ISO 22867 8,80 m/s²
 Nesigurnost K 1,5 m/s²

⚠ UPOZORENJE

Izbjegavajte opasnosti uzrokovane vibracijama, npr. opasnost od bolesti bijelih prstiju (smetnje cirkulacije), tako da uzimate česte stanke pri radu tijekom kojih npr. protrljate dlanove.

⚠ UPOZORENJE

Stvarna vrijednost vibracija tijekom uporabe stroja može se razlikovati od one koja je navedena u priručniku za uporabu ili koju je naveo proizvođač. To mogu uzrokovati sljedeći faktori utjecaja koje je potrebno uzeti u obzir prije i tijekom uporabe:

- Rabi li se stroj ispravno.
- Je li vrsta rezanja materijala i njegova obrada ispravna.
- Je li uporabno stanje stroja ispravno.
- Naoštrenost reznog alata i ispravan rezni alat.
- Jesu li montirane ručke i opcionalne vibracijske ručke te jesu li one učvršćene na tijelo stroja.

8. Prije stavljanja u pogon

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.

POZOR

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Skinite kratke upute s poteznog užeta (4).

8.1 Montiranje vodilice i zatezanje lanca pile

⚠ POZOR

Montažu uvijek obavljajte kada je motor isključen.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Uvijek nosite zaštitne rukavice kada dodirujete lanac pile (17). Opasnost od ozljeda zbog oštih reznih zuba!

Napomena

Novi lanac pile (17) se izdužuje i potrebno ga je češće dodatno zatezati. Nakon svakog reza redovito provjeravajte zategnutost lanca i dodatno ga namjestite. Ovisno o istrošenosti, vodilicu (16) je moguće obrnuti.

- Postavite lančanu pilu na ravnu, stabilnu podlogu.
- Povucite prednji štitnik za ruke (1) prema natrag do graničnika kako biste otpustili kočnicu lanca (vidi sl. B).
- Uklonite obje pritezne matice (20) ključem za svječiće (31).
- Skinite pokrov lančanika (22).
- Pomaknite uzdužni otvor vodilice (16) iznad dvaju stršućih svornjaka.
- Postavite lanac pile (17) preko zuba lančanika (26). Provedite lanac pile (17) precizno u smjeru navedenom na vodilici (16). U vrhu vodilice (16) nalazi se vodeći kotač u čije je ozubljenje potrebno umetnuti lanac pile (17).
- Malo povucite vodilicu (16) kako biste lagano zategnuli lanac pile (17).
- Ponovno postavite pokrov lančanika (22). Vodite računa o tome da unutarnji stezni zatik lanca (23) pristaje u odgovarajući provrt (25) vodilice (16) (vidi sl. S). Po potrebi vijak za zatezanje lanca (21) namjestite ključem za svječiće / plosnatim odvijačem (31) (vidi sl. T).
- Rukom navrnite obje pritezne matice (20). Međutim, vodite računa o tome da ih još ne pritegnete.
- Ključem za svječiće / plosnatim odvijačem (31) okrećite vijak za zatezanje lanca (21) nadesno dok donji dio lanca pile (17) ne klizne u vodilicu (16). Lanac pile (17) mora nalijegati na donjoj strani vodilice. Kada je kočnica lanca otpuštena, lanac pile (17) mora se moći rukom voditi duž vodilice (16) (vidi sl. U).

Napomena

Novi lanac pile (17) se izdužuje i potrebno ga je češće dodatno zatezati.

- Pritegnite obje pritezne matice (20) ključem za svjeće / plosnatim odvijačem (31).

8.2 Miješanje goriva

Motor mora raditi sa smjesom goriva koja se sastoji od benzina i motornog ulja.

⚠ UPOZORENJE

Izbjegavajte izravan dodir kože s gorivom i udisanje para goriva.

Rabite samo smjesu bezolovnog benzina (min. ROZ 95) i specijalnog ulja za dvotaktne motore (JASO FD/ISO - L - EGD). Pomiješajte smjesu goriva prema tablici miješanja motornog goriva.

Ulijte ispravnu količinu benzina i ulja za 2-taktne motore u priloženi spremnik za miješanje (30) (vidi „Tablica miješanja motornog goriva“). Zatim dobro protresite spremnik za miješanje (30).

8.2.1 Tablica miješanja motornog goriva

Postupak miješanja: 40 udjela benzina na 1 udio ulja
Benzin Ulje za dvotaktne motore
0,5 l 12,5 ml

8.3 Ulijevanje motornog goriva sl. R

⚠ UPOZORENJE

Motorno gorivo dolijte samo kada je motor isključen i ohlađen. Postoji opasnost od požara!

- Prije ulijevanja motornog goriva uvijek očistite područje oko zatvarača rezervoara goriva (13) kako prljavština ne bi upala u rezervoar goriva. Za to rabite suhu krpu koja ne ostavlja dlačice.
- Uređaj položite na stranu tako da je zatvarač rezervoara goriva (13) okrenut prema gore.
- Okrenite zatvarač rezervoara goriva (13) nalijevo i otvorite ga. Zatvarač rezervoara goriva (13) povezan je sa zaštitom od gubitka u rezervoaru goriva i zbog toga ne može pasti.
- Ulijte smjesu goriva u rezervoar goriva. Tijekom ulijevanja goriva nemojte prolijevati motorno gorivo i nemojte napuniti rezervoar goriva skroz do ruba.
- Odmah obrišite proliveno motorno gorivo.
- Okrenite zatvarač rezervoara goriva (13) nadesno kako biste ga zatvorili.

NAPOMENA

Nakon svakog ulijevanja motornog goriva provjerite i ulje za lance.

8.4 Ulijevanje ulja za lance sl. Q

⚠ UPOZORENJE

Ulje za lanac pile dolijte samo kada je motor isključen i ohlađen. Postoji opasnost od požara!

Nikada ne radite bez podmazivanja lanca! Ako lanac pile radi na suho, rezna garnitura u kratkom će se roku nepovratno uništiti.

Prije rada uvijek provjerite podmazivanje lanca.

NAPOMENA

Rabite samo ulje za lanac pile. Po mogućnosti biološki razgradivo. Ne rabite staro ulje, motorno ulje itd. Tijekom rada provjerite funkcionira li podmazivanje lanca.

- Prije ulijevanja goriva uvijek očistite područje oko zatvarača rezervoara ulja za lance (14) kako prljavština ne bi upala u rezervoar ulja za lance. Za to rabite suhu krpu koja ne ostavlja dlačice.
- Uređaj položite na stranu tako da je zatvarač rezervoara ulja za lanac pile (14) okrenut prema gore.
- Okrenite zatvarač rezervoara ulja za lanac pile (14) nalijevo i otvorite ga. Zatvarač rezervoara ulja za lanac pile (14) povezan je sa zaštitom od gubitka u rezervoaru ulja za lanac pile i zbog toga ne može pasti.
- Ulijte isporučeno biološko ulje za lanac pile u rezervoar ulja za lanac pile. Tijekom ulijevanja goriva nemojte prolijevati ulje za lance i nemojte napuniti rezervoar ulja za lance skroz do ruba.
- Odmah obrišite proliveno ulje za lance.
- Okrenite zatvarač rezervoara ulja za lance (14) nadesno kako biste ga zatvorili.

8.5 Zatezanje i provjeravanje lanca pile sl. T,U

⚠ UPOZORENJE

Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od ozljeda zbog oštih reznih zuba!

Prije svakog stavljanja u pogon redovito provjeravajte napetost lanca.

- Prije zatezanja obje pritezne matice (20) morate malo otpustiti ključem za svjeće (31).
- Okrenite vijak za zatezanje lanca (21) plosnatim odvijačem (31) nadesno kako biste povećali zategnutost.
- Pritegnite obje pritezne matice (20) ključem za svjeće (31).
- Lanac pile (17) mora nalijegati uz donju stranu mača. Provjerite možete li se lanac pile (17) (kada je kočnica lanca otpuštena, prednji štitnik za ruke (1) povucite prema natrag) rukom povući preko vodilice (16).

NAPOMENA

Novi lanac pile (17) se izdužuje i potrebno ga je češće dodatno zatezati.

9. Stavljanje u pogon

⚠ OPREZ

Pridržavajte se zakonskih odredaba Zakona o zaštiti od buke.

⚠ Pozor!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

Napomene za rad

Prije uporabe upoznajte se s rukovanjem lančanom pilom.

Propisano je da prije svake uporabe ili nakon pada lančane pile pažljivo provjerite postoje li na njoj znakovi trošenja i eventualnih oštećenja. Ako utvrdite oštećenja, njih morate odmah otkloniti ili ih mora otkloniti ovlaštena servisna služba. Prije svakog stavljanja lančane pile u pogon provjerite sljedeće:

- Ispravnu učvršćenost vodilice
- Smjer ugradnje/kretanja te ispravan (oštar) lanac pile
- Zategnutost lanca pile (kod novog lanca više puta provjerite i dodatno namjestite)
- Funkcioniranje podmazivanja lanca
- Funkcioniranje kočnice lanca
- Funkcioniranje spojke (lanac se ne kreće u praznom hodu)
- Nepropusnost sustava pogonskog goriva
- Ispravnost i cjelovitost zaštitnih naprava i reznog sklopa
- Pritegnutost svih vijčanih spojeva
- Pokretljivost svih pokretnih dijelova

NAPOMENA

Lančana pila nema blokadu ubrzivača.

9.1 Pokretanje motora sl. C

⚠ POZOR

Uvijek povlačite potezno uže (4) ravno naprijed. Ručku poteznog užeta (4) držite čvrsto kada se potezno uže (4) uvlači. Nikada ne dopustite da se potezno uže (4) odbije.

9.1.1 Pokretanje s hladnim motorom

⚠ UPOZORENJE

Prije svakog stavljanja u pogon uključite kočnicu lanca (pritisnite štitnik za ruke (1) prema naprijed).

⚠ POZOR

Nikada ne dopustite da se potezno uže (4) odbije. To može uzrokovati oštećenja.

- Skinite pokrov (27) s vodilice (16).
- Postavite lančanu pilu na stabilnu i ravnu podlogu. Pritom lanac pile (17) ne smije dodirivati tlo.
- Pritisnite prednji štitnik za ruke (1) prema naprijed dok se ne uglati. Lanac pile (17) blokira se s pomoću kočnice lanca.
- Pritisnite 6x pumpu za gorivo „Primer“ (7).
- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (6) na „ON“.
- Izvucite polugu za hladno pokretanje (prigušnicu) (8)
- Stavite vrh cipele u stražnji štitnik za ruke (12) (vidi sl. C).
- Čvrsto primite lančanu pilu za prednju ručku (2) i polako izvlačite potezno uže (4) do prvog otpora.
- Sada naglo povucite potezno uže (4) dok se motor ne pokrene. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak. Dok god je poluga za hladno pokretanje (prigušnica) (8) izvučena , motor se nakratko pokrene i ponovno se isključi.
- Kada se motor isključi, istodobno pritisnite blokadu poluge gasa (9) i polugu gasa (10). Poluga za hladno pokretanje (prigušnica) (8) automatski prelazi u radni položaj „toplo pokretanje“.
- Sada ponovno naglo povlačite potezno uže (4) dok se motor ne pokrene.

Ako se motor ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitajte poglavlje „Otklanjanje neispravnosti“.

NAPOMENA

Pri visokim vanjskim temperaturama pokretanje hladnog motora možda će biti potrebno i bez prigušnice!

- Otpustite kočnicu lanca tako da prednji štitnik za ruke (1) povučete prema natrag (vidi sl. D). **OPREZ!** Kočnica lanca je sada otpuštena. Ako se poluga gasa (10) pritisne zajedno s blokadom poluge gasa (9), lanac pile će se pokrenuti (17).

9.1.2 Pokretanje s toplim motorom (Uređaj nije radio manje od 15–20 minuta.)

⚠ UPOZORENJE

Prije svakog stavljanja u pogon uključite kočnicu lanca (pritisnite štitnik za ruke (1) prema naprijed).

- Pritisnite prednji štitnik za ruke (1) prema naprijed dok se ne uglati. Lanac pile (17) blokira se s pomoću kočnice lanca.
- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (6) na „ON“.
- Radi pokretanja zagrijanog motora nije potrebno povlačiti polugu za hladno pokretanje (prigušnicu) (8).
- Stavite vrh cipele u stražnji štitnik za ruke (12) (vidi sl. C).

- Čvrsto primite lančanu pilu za prednju ručku (2) i polako izvlačite potezno uže (4) do prvog otpora.
- Naglo povucite potezno uže (4). Uređaj bi se trebao pokrenuti nakon 1–2 povlačenja. Ako se uređaj ne pokrene ni nakon 6 povlačenja, ponovite postupak opisan „Pokretanje s hladnim motorom“.

9.2 Isključivanje motora

9.2.1 Sigurnosni postupak

Ako je potrebno odmah zaustaviti uređaj, u tu svrhu postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (6) na „OFF“.

9.2.2 Normalni postupak

- Pustite polugu gasa (10). Motor se prebacuje u brzinu praznog hoda.
- Zatim postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (6) na „OFF“.

9.3 Rad u praznom hodu

⚠ POZOR

U praznom hodu lanac pile (17) mora biti zaustavljen. Ako se lanac pile (17) okreće, valja namjestiti brzinu vrtnje u praznom hodu!

NAPOMENA

Ako se lanac pile (17) kreće u praznom hodu ili ako se motor sam isključi kada se smanji gas, potrebno je obaviti namještanje rasplinjača (vidi poglavlje „Održavanje namještanja rasplinjača“).

- Podignite lančanu pilu.
- Lijevom rukom čvrsto držite prednju ručku (2).
- Desnom rukom čvrsto držite stražnju ručku (11). Pritom se palčana uzvisina nalazi na blokadi poluge gasa (9), a kažiprst pritišće polugu gasa (10) (vidi sl. D).
- Nakon jednog pritiska poluge gasa (10) motor radi u praznom hodu.
- Pustite da se motor kratko zagrije.

9.4 Provjera i namještanje podmazivanja lanca

⚠ POZOR

- Nikada ne radite bez podmazivanja lanca! Ako lanac pile radi na suho, rezna garnitura u kratkom će se roku nepovratno uništiti.
- Prije rada uvijek provjerite podmazivanje lanca.

Napomena

Rabite samo ulje za lanac pile, po mogućnosti biološki razgradivo. Ne rabite staro ulje, motorno ulje itd. Tijekom rada provjerite funkcionira li podmazivanje lanca.

Pokrenutu lančanu pilu pri srednjoj brzini vrtnje držite iznad otpiljenog panja ili iznad odgovarajuće podloge. Ako je podmazivanje dovoljno, na panju ili na podlozi stvorit će se tanak film ulja (vidi sl. E).

- Ako je potrebno, podmazivanje lanca moguće je povećati ili smanjiti vijkom za reguliranje ulja (19).
- U tu svrhu kao pomagalo uporabite isporučeni plosnati odvijač (31):
 - Najprije pritisnite vijak za regulaciju ulja (19) pa ga zatim okrenite nadesno kako biste smanjili podmazivanje lanca.
 - Najprije pritisnite vijak za regulaciju ulja (19) pa ga zatim okrenite nalijevo kako biste povećali podmazivanje lanca.

9.5 Provjera kočnice lanca

⚠ UPOZORENJE

Kočnicu lanca valja provjeriti prije svakog stavljanja u pogon.

Kočnica lanca odmah će zakočiti lanac pile u slučaju povratnog udarca.

- Vodite računa o tome da na prednjem štitniku za ruke (1) nema prljavštine i da se može lagano pomicati.
- Pokrenite lančanu pilu kao što je opisano u odjeljku 9.1 i ubrzajte lanac pile do pune brzine (puni gas).
- Kada se lanac pile kreće, aktivirajte prednji štitnik za ruke (1). Kočnica lanca mora kočiti i blokirati lanac pile pri maksimalnoj brzini.

⚠ UPOZORENJE

Povećana brzina vrtnje motora dulje vrijeme kada je kočnica lanca blokirana šteti motoru i lančanom pogonu.

Ako se lanac pile (17) svejedno kreće, obratite se servisnoj službi.

10. Osnovne radne napomene za radove obaranja

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Radove piljenja i obaranja te sve s time povezane radove smiju obavljati samo posebno kvalificirane i školovane osobe.

Napomena

Pridržavajte se specifičnih nacionalnih propisa za radove obaranja i informirajte se kod mjerodavnih službenih tijela.

- Vodite računa o tome da se zbog pada grana i stabala nitko ne može ozlijediti.
- U radnom području smiju se zadržavati samo osobe potrebne za radove obaranja.

- Radno područje oko trupca mora biti slobodno i uredno kako bi rukovatelji imali stabilan položaj.
- Putovi za bijeg moraju biti slobodni i uredni kako bi se radno područje moglo lakše napustiti.
- Ne obavljajte radove obaranja pri velikim brzinama vjetra, pri lošem vremenu ili pri lošoj vidljivosti.
- Udaljenosti od sljedećeg radnog mjesta moraju biti najmanje 2 1/2 duljine trupca.

10.1 Uporaba i rukovanje

- Nikada ne pokrećite uređaj ako vodilica (16), lanac pile (17) i pokrov lančanika (22) nisu ispravno montirani.
- Ne orezujte drvo koje leži na tlu i ne pokušavajte piliti korijenje koje strši iz tla. Svakako izbjegavajte da lanac pile (17) uroni u zemlju jer će lanac pile (17) inače odmah otupjeti.
- Ako uređajem slučajno dodirnete čvrsti predmet, odmah isključite motor i provjerite je li se uređaj oštetio.
- Redovito održavajte uređaj. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje uređaja. Dajte popraviti oštećene dijelove prije uporabe uređaja. Mnoge nezgode uzrokovane su loše održanim uređajima.
- Alate za rezanje redovito oštrite i čistite. Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
- Ako nastane blokada između rezane građe i lanca pile, odmah isključite uređaj. Pričekajte da se lanac pile zaustavi. Skinite utikač svjećice i navucite rukavice otporne na rezanje kako biste uklonili blokadu. Ako treba ukloniti vodilicu, slijedite upute opisane u poglavlju Montaža. Nakon uklanjanja blokade i ponovno montaže potrebno je obaviti pokusni rad. Ako pritom utvrdite vibracije ili mehaničke zvukove, prekinite rad i obratite se ovlaštenoj servisnoj službi. Ako bi se ta opasnost češće pojavljivala, preporučujemo školovanje.
- Zatražite od kvalificiranog osoblja da održava uređaj. Rabite samo originalne rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač.

10.2 Stvaranje ureza za obaranje

Napomena

Urez za obaranje određuje smjer pada oborenog stabla.

Položite urez za obaranje pod pravim kutom u odnosu na smjer pada.

Pilite što bliže tlu.

Poduprite lančanu pilu nazubljenim graničnikom (15).

10.2.1 Stvaranje ureza za obaranje (sl. F)

- Počnite s rezom na urezu za obaranje A. Dubina ureza za obaranje trebala bi biti 1/4 promjera stabla i pod kutom od 45° - 60°.

10.2.2 Provjeravanje smjera pada (sl. G)

Položite lančanu pilu s vodicom (16) u podnožje ureza za obaranje.

Ako je potrebno, primjereno dodatno odrežite urez za obaranje.

10.3 Izvođenje reza sječom (sl. F)

- Postavite rez sječom B cca 2-3 cm više od vodoravnog reza ureza za obaranje A. Vodite računa o tome da se rez sječom B izvršava točno vodoravno.
- Ostavite cca 1/10 promjera stabla koja stoji letvicu za lomljenje C ispred reza sječom B. Letvica za lomljenje C vodi stablo poput šarke do tla i osigurava ga od prijevremenog obaranja.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od nesreća!

Letvicu za lomljenje C nipošto ne pilite tijekom reza sječom B jer stablo inače može pasti u nepredvidljivom smjeru pada!

Budite spremni na to da stablo prilikom pada po rezu može nekontrolirano „otklizati“.

Budite spremni na to da stablo prilikom udara u tlo može nekontrolirano „odskočiti“ u jednom smjeru.

- Kako biste spriječili da se lančana pila zaglavi u rezu sječom B, pravodobno umetnite aluminijske ili plastične klinove u rez sječom B. Ne rabite željezne klinove.

⚠ POZOR

Materijalna šteta!

Pobrinite se za to da klin ne dođe u kontakt s lancem pile (17). On se time može jako oštetiti.

10.4 Radovi uklanjanja grana

- Načelno obratite pozornost na opasnost od grana koje se odbijaju.
- Pri uklanjanju grana nemojte stajati na deblu.
- Ne pilite vrhom vodilice.
- Nikada istodobno ne pilite više grana.
- Lančanu pilu pri orezivanju po mogućnosti poduprite nazubljenim graničnikom (15).
- Imajte na umu da se na kraju reza lančana pila može zakrenuti zbog svoje vlastite težine. Više se ne podupire u rezu pa je morate odgovarajuće pridržavati.
- Pri uklanjanju grana zauzmite čvrst, stabilan i siguran položaj tijela.

10.4.1 Radovi uklanjanja grana u pojedinim komadima

Skratite duge i debele grane prije obavljanja konačnog rastavnog reza (vidi sl. N). Inače se lanac pile (17) može lako uglaviti.

11. Obrada drva pod pritiskom

Pri obradi drva pod pritiskom valja se obavezno pridržavati pravilnog redoslijeda. Inače se lanac pile (17) može uglaviti ili može doći do povratnog udarca.

Drvo pod pritiskom valja uvijek najprije zarezati na strani pritiska. Tek nakon toga treba napraviti rez na strani koja se povlači.

Tako se sprječava zaglavljivanje lanca pile (17).

POZOR

Materijalna šteta!

Drvo koje leži ne smije s donje strane mjesta reza do-
dirivati tlo jer se u protivnom može oštetiti lanac pile
(17).

Siguran rad

- Održavajte uređaj u dobrom stanju za uporabu kako biste izbjegli ozljede.
- Nakon pada na pod provjerite postoje li na njemu znatne štete ili neispravnosti.
- Nikada ne rabite uređaj stojeći na ljestvama ili na nestabilnoj podlozi.
- Ne dajte se navesti na nepromišljeni rez. To bi moglo ugroziti vas i druge osobe.
- Redovito mijenjajte radni položaj. Dulja uporaba uređaja može uzrokovati smetnje u cirkulaciji u šakama uvjetovane vibracijama. Međutim, razdoblje uporabe možete produljiti odgovarajućim rukavicama ili redovitim stankama. Vodite računa o tome da osobna sklonost lošoj cirkulaciji, niske vanjske temperature ili visoke sile stezanja pri radu smanjuju razdoblje uporabe.

11.1 Deblo je savijeno prema dolje

- Najprije ispilite rasteretni rez 1 (cca 1/3 promjera debla) na strani pritiska (vidi sl. K).
- Zatim napravite rastanvni rez 2 (cca 2/3 promjera debla) na strani koja se povlači (vidi sl. K).

11.2 Deblo je savijeno prema gore

- Najprije ispilite rasteretni rez 1 (cca 1/3 promjera debla) na strani pritiska (vidi sl. K).
- Zatim napravite rastanvni rez 2 (cca 2/3 promjera debla) na strani koja se povlači (vidi sl. K).

12. Transport

- Pri transportu uvijek rabite pokrov vodilice (27).
- Prije svakog transporta isključite lančanu pilu, čak i na kraćim dionicama. Osigurajte stroj od prevrtanja tijekom transporta (i u vozilima) kako biste izbjegli gubitak goriva, štete ili ozljede.
- Uređaj nosite samo za prednju ručku (2). Vodilica je pritom okrenuta prema natrag, suprotno od vašeg tijela (vidi sl. L).

- Vrući prigušivač zvuka držite dalje od tijela. Postoji opasnost od opekline!

13. Čišćenje i održavanje

Sve upute za održavanje i čišćenje potrebno je obavljati redovito ili svakodnevno i prije svakog stavljanja u pogon. Nepropisno održavanje može uzrokovati teške materijalne štete i tjelesne ozljede. Ako sam korisnik ne može obaviti te radove, valja zatražiti pomoć ovlaštenog distributera.

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Prije radova čišćenja uvijek isključite uređaj i izvucite utikač svjeće (34).
(vidi poglavlje 13.4 Održavanje svjeće).

Napomena

Nakon svake uporabe trebalo bi temeljito očistiti uređaj.

Radove čišćenja i održavanja obavljajte samo kao što je opisano u ovom priručniku za uporabu. Ostale radove mora obaviti stručno osoblje.

Radove održavanja potrebno je redovito obavljati (vidi poglavlje „Intervali održavanja“).

13.1 Čišćenje motornog sklopa

UPOZORENJE

Opasnost od opekline!

Ne dirajte vruće prigušivače zvuka, cilindre ili rashladna rebra.

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Uređaj ispušite stlačenim zrakom pri niskom tlaku.
- Uređaj redovito čistite vlažnom krpom i s malo sredstva za pranje posuđa. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost uređaja.

13.2 Čišćenje filtra zraka sl. M, N

Onečišćeni filtri zraka smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač.

Stoga je nužna redovita provjera. Filtar zraka (33) trebalo bi redovito provjeravati i po potrebi očistiti.

Ako je zrak vrlo prašnjav, filtar zraka (33) valja provjeravati češće.

- Otpustite zatvarač pokrova filtra zraka (5) okretanjem nalijevo.
- Skinite pokrov filtra zraka (3).
- Izvadite filtarski zrak (33).
- Očistite filtarski zrak (33) ispušivanjem ili ispuhivanjem (stlačenim zrakom).

Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.

⚠ POZOR

Filtar zraka (33) nikada ne čistite benzinom ili zapaljivim otapalima.

13.3 Čišćenje lančanog pogona

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Uvijek nosite zaštitne rukavice kada dodirujete lanac pile (17). Opasnost od ozljeda zbog oštih reznih zuba!

Napomena

Lančani pogon očistite nakon svake uporabe.

- Postavite lančanu pilu na ravnu, stabilnu podlogu.
- Povucite prednji štitnik za ruke (1) prema natrag do graničnika kako biste otpustili kočnicu lanca (vidi sl. D).
- Okrenite vijak za zatezanje lanca (21) plosnatim odvijačem (31) nalijevo kako biste smanjili zategnutost.
- Uklonite obje pritezne matice (20) ključem za svjeće (31).
- Skinite pokrov lančanika (22).
- Lanac pile (17) oprezno skinite s vodilice (16) i lančanika (26).
- Uklonite vodilicu (16). Očistite je kistom.
- Zatim cijelo područje lančanog pogona i pokrov lančanika (22) temeljito očistite kistom ili ispuhivačem (stlačenim zrakom).

Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.

13.4 Održavanje svjeće sl. M, N, O

- Demontirajte filtar zraka (33) kao što je opisano u odjeljku 13.2 „Čišćenje filtra zraka“.
- Izvucite utikač svjeće (34) tako da ga okrećete nalijevo i nadesno i istodobno povučete. Držite i povlačite utikač svjeće (34) isključivo za utikač. Nikada ne povlačite kabel!
- Svjeću otpustite priloženim ključem za svjeće (31).
- Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.

Razmak elektroda = 0,6 mm (razmak između elektroda između kojih se stvara iskra paljenja). Provjerite onečišćenost svjeće prvi put nakon 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom. Nakon toga održavajte svjeću svakih 50 radnih sati.

13.5 Održavanje podmazivanja lanca

- Vidi poglavlje „Provjeravanje i namještanje podmazivanja lanca“.

13.6 Održavanje namještanja rasplinjača

- Ako se lanac pile (17) u praznom hodu pomiče ili ako se motor samostalno isključi pri oduzimanju gasa, potrebno je obaviti namještanje rasplinjača.

Napomena

Namještanja rasplinjača (npr. namještanje brzine vrtnje u praznom hodu) prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju kako biste izbjegli oštećenja motora.

13.7 Održavanje vodilice

- Metalnom turpijom uklonite eventualno nastale srhove na rubu vodilice.
- Očistite utor vodilice (16) kistom ili stlačenim zrakom. Zamijenite vodilicu (16) kada se utor istroši.
- Okrenite vodilicu (16) nakon svake uporabe kako biste osigurali ravnomjerno trošenje.
- Provjerite pokretljivost zupčanika na vrhu vodilice (16). Ako je potrebno, podmažite ga uljem za ležajevе.

13.8 Oštrenje i održavanje lanca pile

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Zubi lanca pile su vrlo oštri, radi izbjegavanja opasnosti od ozljeda prilikom rukovanja trebalo bi uvijek nositi debele rukavice!

Održavajte lančanu pilu u dobrom radnom stanju, učinkovit rad s lančanom pilom moguć je samo ako je lanac pile oštar, dobro podmazan i ispravno zategnut. Tako se smanjuje i opasnost od povratnog udarca.

Ispravno naoštren lanac pile (17)

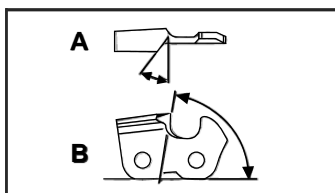
Ispravno naoštren lanac pile (17) kreće se lako kroz drvo i pritom mu je potreban vrlo malen pritisak. Ne radite s tupim ili oštećenim lancem pile (17). To povećava tjelesni napor i vibracije, uzrokuje nezadovoljavajuće rezultate i povećano trošenje.

- Redovito čistite lanac pile (17).
- Provjerite postoje li na lancu pile (17) lomovi u kari-kama i oštećenja na zakovicama.
- Oštrenje lanca pile (17) trebali bi obavljati samo iskusni korisnici!
- Vodite računa o dolje navedenim kutovima i dimenzijama. Ako lanac pile (17) nije ispravno naoštren ili je dimenzija dubine premala, postoji povećan rizik od efekata povratnog udarca i ozljeda uzrokovanih time! Lanac pile (17) ne može se uglaviti na vodilicu (16). Stoga je najbolje skinuti lanac pile (17) s vodilice (16), a zatim ga naoštрити.
- Odaberite alat za oštrenje koji je prikladan za podjelu lanca.

Podjela lanca (npr. 3/8") označena je u dimenziji dubine svakog noža.

Rabite samo posebne turpije za lance pile!

Druge turpije imaju pogrešan oblik i pogrešno brušenje. Odaberite promjer turpije u skladu s podjelom lanca. Svakako vodite računa i o sljedećim kutovima prilikom oštrenja reznih karika.



A = kut turpijanja
B = kut bočne ploče

Osim toga, kut je potrebno održavati za sve rezne karike.

U slučaju nejednolikih kutova lanac pile (17) će se nepravilno kretati, brzo istrošiti i prijevremeno pokvariti.

Budući da je te zahtjeve moguće obaviti samo dovoljnim i redovitim vježbanjem:

- Uporabite držač turpije.
- Držač turpije potrebno je umetnuti prilikom ručnog oštrenja lanca pile (17). Ispravni kutovi turpijanja označeni su na njemu.

13.9 Intervali održavanja

Sljedeće informacije odnose se na normalne uvjete uporabe. U otežanim uvjetima kao što su npr. velika količina prašine, i u slučaju duljih dnevnih radnih vremena valja primjereno skratiti navedene intervale.

Dio uređaja	Postupak	Prije početka rada	Tjedno	U slučaju neispravnosti	U slučaju oštećenja	Po potrebi
Podmazivanje lanca	Provjeravanje	X				
Lanac pile (17)	Provjeravanje i osiguravanje naoštrenosti	X				
	Provjerite zategnutost lanca	X				
	Oštrenje					X
Vodilica (16)	Provjeravanje (istrošenosti, oštećenosti)	X				
	Čišćenje		X	X		
	Zamijeniti				X	X

13.10 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnog trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Lanac pile, vodilica, lančanik, ulje za lance, motorno ulje, nazubljeni graničnik, zahvatnik lanca, svjećica, filter zraka, filter goriva, filtra ulja za lance

* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

1. Držite turpiju vodoravno (pod pravim kutom u odnosu na vodilicu (16) i turpijajte prema kutnoj oznaci na držaču turpije. Poduprite držač turpije na vrhu zuba i graničniku dubine.
2. Turpijajte reznu kariku uvijek iznutra prema van.
3. Turpija oštiri samo kretanjem prema naprijed. Podignite je prilikom kretanja prema natrag.
4. Ne dodirujte pogonske i spojne karike turpijom.
5. Redovito okrećite turpiju kako biste izbjegli jednostrano trošenje.
6. Uzmite komad tvrdog drva kako biste uklonili srh s reznih rubova.

Sve rezne karike moraju biti iste duljine, inače će imati i različitu visinu.

Zbog toga će lanac pile (17) raditi nejednoliko i povećat će se opasnost od kvara.

⚠ Upozorenje!

Rabite samo originalne rezervne dijelove i dodatnu opremu proizvođača. U suprotnom može se smanjiti učinak, mogu nastati ozljede i može prestati valjanost garancije.

Važna napomena u slučaju popravka:

U slučaju vraćanja uređaja radi popravka vodite računa o tome da je uređaj zbog sigurnosti potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i benzina.

Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja

Dopuštena rezna garnitura

Smiju se rabiti samo odobreni rezervni dijelovi kao što je navedeno u ovom priručniku za uporabu. U tu svrhu obratite se našoj servisnoj službi.

Lanac pile 20"

Kangxin 325.058-76 7910100723

Oregon 21BPX078 7910100717

Vodilica 20"

Kangxin BE20-76-5812 7910100724

Oregon 208PXBK095 7910100718

14. Skladištenje

- Pri skladištenju uvijek rabite pokrov vodilice (27).
- Prije skladištenja obavite čišćenje i održavanje uređaja, vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“.
- Uređaj spremite na sigurno, suho, dobro provjetravano mjesto koje je zaštićeno od zamrzavanja i vremenskih uvjeta. Ne preporučuje se skladištenje na otvorenom. Osigurajte ga od neovlaštenog pristupa.
- Ispraznite rezervoar ulja i goriva pumpom za usisavanje.

16. Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće	Neispravan postupak pri pokretanju	Slijedite upute za pokretanje
Motor se pokreće, ali ne postiže punu snagu	Onečišćen filter zraka (33)	Očistite filter zraka (33)
Motor radi nepravilno	Pogrešan razmak elektroda svjeće	Očistite svjećicu i namjestite razmak elektroda ili umetnite novu svjećicu
Začađena ili vlažna svjećica	Neispravno namještanje rasplinjača	Zatražite namještanje rasplinjača i po potrebi očistite ili zamijenite svjećicu

⚠ UPOZORENJE

Ne ispuštajte benzin u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Plinske pare mogu uzrokovati eksploziju ili požar.

- Pokrenite motor i pustite ga da radi sve dok se ne potroši preostali benzin.

15. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

Kazalo:

Stran:

1.	Razlaga simbolov	134
2.	Uvod	136
3.	Opis izdelka (sl. A - O)	136
4.	Obseg dostave	136
5.	Namenska uporaba	136
6.	Varnostni napotki	137
7.	Tehnični podatki	140
8.	Pred zagonom	141
9.	Zagon	143
10.	Temeljni napotki za delo za posek dreves	144
11.	Obdelava lesa, ki je pod napetostjo	145
12.	Prevoz	146
13.	Čiščenje in vzdrževanje	146
14.	Skladiščenje	149
15.	Odlaganje med odpadke in reciklaža	149
16.	Pomoč pri motnjah	149
17.	Izjava o skladnosti	151



POZOR!

Pred prvim zagonom temeljito preberite navodila za uporabo svoje naprave, še posebej upoštevajte varnostne napotke!

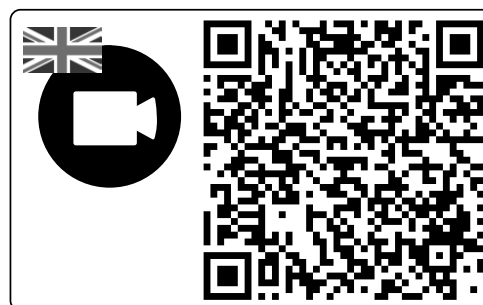
Priporočeno je, da se obišče strokovni varnostni tečaj »Potrdilo o udeležbi tečaja za motorno žago«, ki predstavlja običajen standard izobrazbe za vašo državo ter obravnava uporabo in vzdrževanje verižne žage ter tečaj prve pomoči. Po daljši neuporabi in za vajo morate pred začetkom vedno izvesti enostavne reze v varno podprt les, da se zopet spoznate z verižno žago.

Navodila za uporabo shranite na varen način!

Napotek:

Upoštevajte, da nekateri nacionalni predpisi, kot npr. delovna zaščita, lahko omejijo okolje uporabe verižne žage.

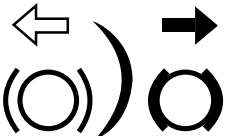
Welcome to the Scheppach instructional video
"How to start my chainsaw".



1. Razlaga simbolov

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pred prvim zagonom pozorno preberite celotna navodila za uporabo in jih varno shranite za kasnejšo uporabo.
	Opozorilo! Pri delu z verižno žago so potrebni posebni varnostni ukrepi. Vedno preberite in upoštevajte vsa opozorila!
	Opozorilo! Nevarnost povratnega udara (kickback). Zaščitite se pred povratnim udarcem verižne žage in preprečite stik s konico tirnice.
	Verižno žago vedno upravljajte z obema rokama. Z verižno žago ne delajte z eno roko.
	Vedno nosite zaščitna očala, zaščito za sluh in zaščitno čelado.
	Kadar uporabljate napravo, vedno nosite varnostne in protivibracijske rokavice.
	Kadar uporabljate napravo, vedno nosite nedrseče varnostne čevlje z zaščito pred rezanjem.
	Pomembno je, da nosite zaščitna oblačila za stopala, noge, roke in pazduhe.
	Odprtina za dolivanje goriva.
	Odprtina za dolivanje olja za verigo žage.
	pritisnjeno – dušilka je deaktivirana izvlečeno – dušilka je aktivirana

	Črpalka za gorivo »Primer«
L H T	Nastavljalni vijak za uplinjač: L nizka hitrost H visoka hitrost T hitrost prostega teka
	Nastavitev zavore verige: Bela puščica: Neaktivirana zavora verige. Črna puščica: Aktivirana zavora verige.
	Smer vgradnje verige žage.
	Zagotovljen nivo moči zvoka naprave.
	Opozorilo pred vročimi površinami
	Stikalo za vklop/izklop – »ON« (VKLOP) Stikalo za vklop/izklop – »STOP« (zaustavitev)
	Teža
	Mešalno razmerje
	Izogibajte se stiku s konico tirnice.
	Prepovedana uporaba plamena.
CE	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.

2. Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

Napotek:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblašteni strokovnjaki,
- vgraditvi neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi.

Upoštevajte naslednje:

Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka.

Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.

Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu naprave na tretjo osebo pa morate priložiti vse dokumente.

3. Opis izdelka (sl. A - O)

1. Sprednja zaščita rok
2. Sprednji ročaj
3. Pokrov zračnega filtra
4. Zaganjalna vrstica
5. Zapiralo za pokrov zračnega filtra
6. Stikalo za vklop/izklop
7. Črpalka za gorivo „Primer“
8. Zagonska ročica za hladni zagon (dušilka)
9. Blokada ročice za plin
10. Ročica za plin
11. Zadnji ročaj
12. Zadnja zaščita rok
13. Pokrov rezervoarja za gorivo
14. Pokrov rezervoarja za olje za verigo
15. Krempljasti naslon (predhodno nameščen)
16. Vodilna tirnica
17. Veriga žage
18. Pripomoček za stojalo za brušenje

19. Vijak za reguliranje olja
20. Pritrdilne matice
21. Vijak za napenjanje verige
22. Pokrov verižnika
23. Zatič za napenjanje verige
24. Lovilnik verige
25. Izvrtina za zatič za napenjanje verige
26. Verižnik
27. Pokrov vodilne tirnice
28. Izvijač
29. 4 mm šestkotni nasadni ključ
30. Mešalna posoda
31. Ključ za vžigalne svečke/ploski izvijač
32. Okrogla pila za verižno žago
33. Zračni filter
34. Vtič vžigalne svečke

4. Obseg dostave

- Verižna žaga (1x)
- Veriga žage (1x)
- Vodilna tirnica (1x)
- Pokrov vodilne tirnice (1x)
- Ključ za vžigalne svečke (1x)
- Inbus ključ 4 mm (1x)
- Posoda za mešanje goriva (1x)
- Okrogla pila za verižno žago (1x)
- Izvijač (1x)
- Prevod originalnih navodil za uporabo (1 x)

5. Namenska uporaba

Verižno žago lahko uporabljate le za žaganje lesa na prostem. Verižne žage se ne sme uporabljati za druge namene.

Ne uporabljajte verižne žage za delo, za katerega ni namenjena. Primer: Ne uporabljajte verižne žage za žaganje kovinskih, plastičnih, zidnih ali gradbenih materialov, ki niso izdelani iz lesa.

Verižne žage ne spreminjajte. Tako lahko ogrozite varnost. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljavec in ne proizvajalec. Prosimo, upoštevajte, da ta naprava namensko ni konstruirana za obrtno uporabo.

Uporabniki, ki verižno žago uporabljajo prvič, naj se poučijo o lastnostih naprave. Za vašo varnost obiščite uradni tečaj varnega dela z motorno žago.

Verižno žago lahko uporabljajo samo osebe, ki so dopolnile 18 let. Izjemo predstavljajo mladostniki, če napravo uporabljajo tekom poklicnega izobraževanja, da dosežejo spretnost, in so pod nadzorom mentorja.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

5.1 Nepooblašчени upravljavci:

Osebe, ki ne poznajo teh navodil za uporabo, otroci, mladostniki ter osebe, ki so pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil, naprave ne smejo uporabljati. Nacionalne regulacije lahko omejujejo uporabo naprave!

6. Varnostni napotki

POMEMBNO!

PRED UPORABO SKRBNO PREBERITE IN VARNO SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

V navodilih za uporabo so pomembni napotki za varno in strokovno uporabo verižne žage ter preprečevanje nevarnosti.

NEVARNOST

Za neposredno nevarnost, ki privede do hudih telesnih poškodb ali smrti.

OPOZORILO

Za možno nevarno situacijo, ki lahko privede do hudih telesnih poškodb ali smrti.

PREVIDNO

Napotek za možno nevarno situacijo, ki lahko privede do lažjih telesnih poškodb.

POZOR

Napotek za možno nevarno situacijo, ki lahko privede do materialne škode.

6.1 Splošni varnostni napotki

OPOZORILO

Vedno bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z napravo pristopite z razumom. Naprave ne uporabljajte, če ste bolni ali utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi naprave lahko privede do resnih telesnih poškodb. Izogibajte se napačni uporabi, stroj uporabljajte le, kot je opisano v poglavju „Pravilna uporaba“.

- Pred zagonom preberite navodila za uporabo vaše naprave, še posebej upoštevajte varnostne napotke.
- Opozorilne tablice in tablice z napotki, ki so nameščene na napravi posredujejo pomembne napotke za varno delo.
- Poleg napotkov v navodilih za uporabo je treba upoštevati še zakonsko predpisane splošne varnostne napotke in napotke za varstvo pred nesrečami.
- Pazite, da otroci ne pridejo v stik z embalažno folijo, ker obstaja nevarnost zadušitve!

- Nezadostno informirani upravljavci lahko z nestrokovno uporabo ogrozijo sebe in druge. Upravljavec je odgovoren za tretje osebe.
- Pri rokovanju z napravo bodite zelo pozorni. K delu pristopajte razumsko in natančno pazite, kaj delate.
- Ne delajte več kot 10 minut naenkrat. Priporočljivo je, da med delovnimi fazami naredite 10–20 minut premora.
- Napravo posodite le uporabnikom, ki imajo izkušnje s tako napravo. Pri tem predajte tudi navodila za uporabo.
- Nekateri naloge terjajo posebno izobraževanje in posebne spretnosti. Če imate kakršnekoli dvome, se obrnite na strokovnjaka.
- Uporabniki, ki verižno žago uporabljajo prvič, naj se poučijo o lastnostih naprave. Za vašo varnost obiščite uradni tečaj varnega dela z motorno žago.
- Napravo v mirovanju odložite tako, da ne bo nihče ogrožen. Zavarujte pred nepooblaščenim dostopom.
- Za nesreče ali nevarnosti, ki zadevajo druge osebe ali njihovo imetje, je odgovoren upravljavec.
- Otroci, mladostniki in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ne smejo uporabljati verižne žage. Izjema so le mladostniki nad 16 leti starosti v okviru izobraževanja pod nadzorom strokovnjaka.
- Električna vžigalna naprava žage ustvarja majhno elektromagnetno polje. Če uporabljate srčni spodbujevalnik ali podobne implantate, se pred uporabo naprave posvetujte s svojim zdravnikom, da se izognete zdravstvenim tveganjem.
- Nepravilno vzdrževanje, uporaba neskladnih nadomestnih delov ali spremembe na varnostnih pripravah lahko privedejo do škode na napravi in hudih poškodb osebe, ki z napravo dela.

6.2 Osebna varovalna oprema (OVO)

NEVARNOST

Vedno nosite osebno varovalno opremo (OVO)!

- Vedno nosite zaščitno čelado z zaščito za obraz oz. zaščitna očala in zaščito za sluh.
- Nosite prilegajoča se zaščitna oblačila s protiurezno zaščitno plastjo.
- Nosite varnostne čevlje, odporne proti drsenju.
- Nosite zaščitne rokavice.
- Ne uporabljajte širokih oblačil, ki se lahko zataknejo.
- Ne nosite šalov, kravata in nakita!
- Če imate dolge lase, nosite mrežico za lase!
- Pri vseh delih v gozdu nosite zaščitno čelado. Le-ta nudi zaščito pred padajočimi vejami. Redno preverjajte, ali je zaščitna čelada poškodovana. Zamenjajte jo najkasneje po 5 letih. Uporabljajte samo atestirane zaščitne čelade.

- Zaščita za obraz oz. zaščitna očala zadržijo žagine ostružke in lesni drobir. Pri delu z napravo vedno nosite zaščito za obraz oz. zaščitna očala, da ne pride do poškodb oči.
- Vedno nosite zaščito za sluh. Hrup, ki ga oddaja naprava, lahko privede do poškodb sluha.
- Nosite robustne zaščitne rokavice iz odpornega materiala, kot npr. usnje.
- Pri žaganju suhega lesa uporabljajte masko za zaščito pred prahom. Lahko se tvori žagin prah.

6.3 Skladiščenje in transport

- Pred vsakim prevažanjem izklopite verižno žago, tudi pri krajših razdaljah. Vključite zavoro verige in namestite zaščito verige.
- Pri prevažanju in skladiščenju uporabljajte zaščito verige.
- Stroj med prevažanjem zavarujte (tudi v vozilih), da preprečite prevračanje, izgubo goriva, materialne škodo ali osebne poškodbe.
- Napravo nosite le za sprednji ročaj. Vodilna tirnica pri tem gleda nazaj, obrnjena stran od vašega telesa (glejte sl. L).
- Vročno zvočno izolacijo držite proč od telesa. Obstaja nevarnost opeklin!
- Pred skladiščenjem verižno žago očistite in opravite vzdrževanje.
- Napravo skladiščite na varnem in suhem mestu. Zavarujte jo pred nepooblaščenim dostopom.

6.4 Okoljska varnost

- Nacionalni in/ali komunalni pravilniki lahko časovno omejujejo uporabo motornih naprav, ki povzročajo hrup. O tem se pozanimajte pri vaši komunalni upravi.
- Naprave ne smete uporabljati v notranjih ali drugih slabo prezračenih prostorih. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi strupenih izpušnih plinov/hlapov mazalnega olja.
- V primeru slabosti, glavobolov ali motenj vida ter omotice je treba delo takoj prekiniti. Te simptome lahko med ostalim povzročajo visoke koncentracije izpušnih plinov. Med žaganjem lahko nastanejo tudi prah, npr. Lesni prah, meglica in dim. Pomembno je zagotoviti boljše prezračevanje in nositi protiprašno masko.
- Dela izvajajte le pri dnevni svetlobi.
- Ne delajte ob neugodnih vremenskih pogojih, npr. pri dežju ali vetru. V takih razmerah obstaja povečano tveganje za nesreče.
- Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in pospravljeno.
- Med uporabo motorne žage naj nevpletene osebe (zlasti otroci in živali) ostanejo najmanj 15 m stran od delovnega območja. Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.
- Pred začetkom dela zagotovite, da v območju nevarnosti naprave ni nobenih oseb, živali ali vrednih predmetov.

- Ne delajte v bližini žičnih ograj ali na območju, kjer leži stara žica.
- Pripravite sredstvo za gašenje, če delate v lahko vnetljivem območju, kot npr. na suhi travi itd. Obstaja nevarnost požara!

6.5 Napolnite rezervoar za gorivo

- Bencin je zelo lahko vnetljiv. Pri dolivanju goriva ostanite na varni razdalji od odprtega ognja in pri tem ne kadite. Obstaja nevarnost požara!
- Pazite, da ne polijete bencina. Bencin ali olje za verigo ne smeta priti v zemlino. V pomoč naj vam bodo primerne podlage.
- Gorivo dolivajte samo v dobro prezračenih območjih. Bencinski hlapi se zlahka vnamejo ali eksplodirajo.
- Pred dolivanjem goriva izklopite motor in počakajte, da se naprava ohladi. Če ste polili bencin, takoj očistite polita mesta. Pazite, da na vaša oblačila ne polijete goriva, sicer oblačila takoj zamenjajte.
- Izogibajte se tudi stiku kože in oči z bencinom ali mazivi (oljem).
- Ne vdihavajte bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja.
- Pazite na netesna mesta. Če izteka bencin, ne zaženite motorja. Obstaja nevarnost zaradi opeklin.
- Pokrov rezervoarja odprite previdno, da počasi sprostiti čezmerni nadtlak, in da bencin ne brizga ven.

6.6 Pred zagonom

⚠ OPOZORILO

Kontrole izvajajte vedno pred zagonom in pri izklopljenem motorju.

Pred vsako uporabo in po padcu na tla preglejte napravo in se prepričajte, ali je v stanju, ki zagotavlja varno obratovanje.

Preverite, ali vsi premični deli brezhibno delujejo. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih orodij. Poškodovane dele naj popravi kvalificiran strokovnjak. Verižno žago in pribor uporabljajte samo v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti. Uporaba motornih orodij v namene, za katere niso predvidena, lahko vodi do nevarnih situacij.

- Redno preverjajte, ali zavora verige deluje (sprednja zaščita za roke, glejte sl. B).
- Preverite, ali je vodilna tirnica pravilno nameščena.
- Preverite verigo žage, ali je pravilno napeta. Upoštevajte navodila za mazanje, napetost verige in menjavo pribora. Nepravilno napeta ali namaščena veriga se lahko strga ali pa poveča tveganje za povratni udarec.
- Rezalna orodja morajo biti ostra in čista. Redno jih brusite in obrabljene dele pravočasno zamenjajte. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.

- Preverite, ali se ročica za plin in blokada ročice za plin zlahka premikata. Ročica za plin mora sama skočiti nazaj v izhodiščni položaj.
- Preverite, ali je v rezervoarjih dovolj goriva in olja za mazanje verige.
- Preverite, ali so ročaji čisti, suhi, na njih ni olja in umazanije.
- Del nikoli ne izvajajte sami. V nujnem primeru mora biti nekdo v bližini.
- Verižno žago uporabljajte le, ko stojite na trdni, varni in ravni podlagi. Izogibajte se nenaravni telesni drži. Spolzka podlaga ali nestabilne stojne površine (npr. na lestvi) lahko privedejo do izgube ravnotežja ali nadzora nad verižno žago. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjanje ravnotežje. Tako lahko verižno žago v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
- Z verižno žago ne delajte na drevesu. Pri uporabi na drevesu obstaja nevarnost poškodbe.
- Nikoli ne žagajte nad višino ramen.
- Verižno žago vedno držite z desno roko za zadnji ročaj in levo roko za sprednji ročaj (glejte sl. D). Držanje verižne žage v drugem delovnem položaju poveča tveganje za poškodbe, zato ni dovoljeno.
- Ko verižna žaga deluje, držite vse dele telesa proč od verige žage. Pred zagonom verižne žage se prepričajte, da se veriga žage ničesar ne dotika. Pri delu z verižno žago lahko trenutek nepozornosti povzroči, da se v verigo žage ujamejo oblačila ali deli telesa.
- Če opazite občutne spremembe v delovanju naprave, takoj izključite verižno žago.
- Če je verižna žaga prišla v stik s kamni, žebli ali drugimi trdimi predmeti, takoj zaustavite motor in preverite, ali sta veriga žage in vodilna tirnica poškodovani.
- Pazite, da vam verižna žaga ne pade, ne udarjajte ob ovire in nikoli ne uporabljajte vodilne tirnice kot ročico.
- Z verižno žago žagajte le v les.
- Pri žaganju veje, ki je napeta, računajte, da jo bo odneslo nazaj. Ko se napetost v lesnih vlaknih sprosti, lahko napeta veja zadane upravljavca in/ali mu izpod nadzora izbije verižno žago.
- Zlasti bodite pozorni pri žaganju podrastja in mladih dreves. Tanek material se lahko ujame v verigo žage in vas udari ali vam poruši ravnotežje.

6.7 Vibracije

OPOZORILO

Izogibajte se tveganju zaradi vibracij, npr. tveganju za bolezen belih prstov (motnje krvnega obtoka).

Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Simptomi vključujejo: otrplost, izguba občutljivosti, mravljinčenje, srbenje, bolečina, zmanjšanje jakosti, sprememba barve ali stanje kože. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo blede. Pogosta uporaba vibrirajočih orodij lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitev (npr. kadičci, diabetiki), povzroči poškodbe živcev. Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika. Pri dolgotrajnih in rednih uporabnikih je zato priporočljivo skrbno spremljanje stanja vaših rok in prstov. Upoštevajte te naslednje napotke, da zmanjšate tveganja:

- Še posebej v hladnem vremenu se primerno ogrejte, zlasti roke naj bodo tople.
- Redno delajte premore in pri tem premikajte dlani, da pospešite prekrvavitev.
- Omejite dnevno uporabo orodij z visokimi vibracijami in jo razporedite na več dni. Naredite delovni načrt, ki omejuje obremenitev zaradi vibracij.
- Z rednim vzdrževanjem in fiksno pritrjenimi deli na napravi poskrbite za čim manjše vibriranje naprave. Obrabljene dele takoj zamenjajte.
- Redno menjajte svoj delovni položaj.
- Če stroj uporabljate pogosto, kontaktirajte svojega specializiranega trgovca in si po potrebi priskrbite opremo za zaščito pred tresljaji (ročaje).

6.8 Varnostne funkcije verižne žage (sl. 1)

- SPREDNJI ŠČITNIK ZA ROKE (1) ščiti levo roko upravljavca, če mu ta zdrsne s sprednjega ročaja, medtem ko verižna žaga deluje.
- ZADNJI ŠČITNIK ZA ROKE (12) ščiti desno roko pred stikom s padlo ali zlomljeno verigo žage.
- ZAVORA VERIGE je varnostna funkcija, zasnovana za zmanjšanje poškodb zaradi povratnega udarca z zaustavitvijo delujoče verige žage v milisekundah. Aktivira ga sprednji ščitnik za roke v primeru povratnega udarca.
- BLOKADA ROČICE ZA PLIN (9) preprečuje naključno pospeševanje motorja. Ročico za plin lahko pritisnete samo, ko je blokada ročice za plin pritisnjena.
- KREMP LJASTI NASLON (15) podpira verižno žago na lesu med delom. Nikoli ne delajte brez krempljastega naslona, verižna žaga lahko upravljavca sunkovito povleče v smeri naprej. Krempljasti naslon uporabljajte za rezanje drevesnih debel ali debelih vej. Uporaba krempljastega naslona poveča delovno varnost, zmanjša osebno obremenitev pri delih in obenem zmanjša vibracije. Pri uporabi verižne žage mora biti krempljasti naslon vedno nastavljen na deblo drevesa. Z zadnjim ročajem pritisnite krempljasti naslon ob deblo drevesa. Za rezanje potisnite sprednji ročaj proti rezalni liniji. Za nadaljnje rezanje bo morda treba prilagoditi krempljasti naslon.

6.9 Previdnostni ukrepi pred povratnim udarcem

⚠ OPOZORILO

Pri delu pazite na povratni udarec naprave. Obstaja nevarnost poškodbe. Povratni udarcem se izognete s previdnostjo in pravilno tehniko žaganja.

- Dotik s konico tirnice lahko v nekaterih primerih vodi do nepričakovane, nazaj usmerjene reakcije, pri kateri vodilno tirnico vrže navzgor in v smeri upravljavca (sl. I).
- Do povratnega udarca lahko pride, ko se konica vodilne tirnice dotakne predmeta ali se les upogne in se veriga žage zagodzi v rezu.
- Preden verigo žage speljete v območje rezanja, lahko pride do stranskega potiska ali skoka motorne žage. (Pozor! Povečano tveganje povratnega udarca!)
- Zagozdena veriga žage na zgornjem robu vodilne tirnice lahko verižno žago hitro in nekontrolirano udari nazaj upravljavčevi smeri (glejte sl. I).
- Zagozdena veriga žage na spodnjem robu vodilne tirnice lahko verižno žago hitro in nekontrolirano povleče nazaj od upravljavčeve smeri (glejte sl. J).
- Bodite zelo previdni, ko verigo verižne žage za nadaljnje žaganje vstavite v že začeti rez.
- Ne žagajte vej ali lesnih kosov, ki bi lahko med žaganjem spremenili svoj položaj ali pri katerih se rez med potekom žaganja zapre.
- Vsaka od teh reakcij lahko povzroči, da izgubite nadzor nad žago in se morda hudo poškodujete. Ne zanašajte se le na varnostne priprave, ki so vgrajene v verižno žago. Kot uporabnik verižne žage izvedite različne ukrepe, da boste delo opravili brez nesreč in poškodb.

Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe. Preprečiti ga je mogoče s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju:

- Žago držite z obema rokama, pri čemer naj palec in prsti objemajo ročaje verižne žage. Svoje telo in roke premaknite v položaj, v katerem lahko prestrežete sile povratnega udarca. Če so izvedeni ustrezni ukrepi, lahko upravljavec obvlada sile povratnega udarca. Nikoli ne izpustite verižne žage (glejte sl. D).
- Izogibajte se neobičajni telesni drži in ne žagajte nad višino ramen. Tako se izognete nehotenemu dotiku s konico tirnice, omogočen pa je tudi boljši nadzor verižne žage v nepričakovanih situacijah.
- Uporabljajte samo nadomestne tirnice in verige žage, ki jih je predpisal proizvajalec. Napačne nadomestne tirnice in verige žage lahko vodijo do trganja verige žage in/ali do povratnega udarca.
- Glede brušenja in vzdrževanja verige žage ravnajte skladno z navodili proizvajalca. Prenizki omejevalniki globine povečajo možnost za povratni udarec.
- Ne žagajte s konico meča žage. Obstaja nevarnost povratnega udarca.

- Zagotovite, da v območju žaganja ni nobenih žebeljev ali kosov kovine. Posebej pazite na žebelje ali železne kose v okolici območja žaganja. Previdni bodite tudi pri žaganju trdega lesa, pri katerem se veriga lahko zatakne. Tako lahko pride do povratnega udarca.

- Rez začnite s polno močjo in med žaganjem vedno vzdržujte najvišjo hitrost verižne žage.
- Poskrbite, da na tleh ne ležijo predmeti, prek katerih bi se lahko spotaknili.

6.10 Preostala tveganja

⚠ NEVARNOST

NEVARNOST POŠKODBE!

Stik z verigo žago lahko privede do smrtno nevarnih ureznin.

Nikoli ne segajte z rokami v delujočo verižno žago.

NEVARNOST POV RATNEGA UDARCA!

Povratni udarec lahko privede do smrtno nevarnih ureznin.

NEVARNOST OPEKLIN!

Veriga in vodilna tirnica se med delovanjem segrejeta.

7. Tehnični podatki

Teža brez goriva, brez kompleta rezil pribl. 5,1 kg
Teža brez goriva, s kompletom rezil pribl. 7,0 kg
Posoda za gorivo pribl. 550 cm³ (0,55 l)
Rezervoar za olje
za mazanje verige pribl. 260 cm³ (0,26 l)

Uporabna dolžina reza* 47 cm
Vodilna tirnica 50 cm (20")

Maks. hitrost verige K 22 m/s
Delitev verige 8,255 mm (0,325")
Debelina pogonskega člena 1,5 mm (0,058")
Tip verige žage Kangxin 325.058-76
Vrsta vodilne tirnice Kangxin BE20-76-5812P
Verižnik
Število zobcev/delitev 7 zobcev/8,255 mm (0,325")
Prostornina motorja 53 cm³
Maks. motorna moč v skladu z ISO 7293 2,0 kW
Število vrtljajev prostega teka n_0 3100 ± 300 min⁻¹
Število vrtljajev n_{max} 11000 min⁻¹
Vžigalna svečka L8RTF/R8RTC
Emisije CO² 811,32 g/kWh

* Dejanska dolžina reza je lahko manjša do navedene dolžine reza.

Hrup

Raven zvočnega tlaka $p(A)$
 skladu s standardom ISO 22868 92,6 dB
 Negotovost $K_{p(A)}$ 3 dB
 Nivo moči zvoka $L_{W(A)}$
 v skladu s standardom ISO 22868 114,0 dB
 Negotovost $K_{W(A)}$ 3 dB

Informacije o emisiji hrupa v skladu z Zakonom o varnosti proizvodov (ProdSG) ali ES Direktivo o strojih: Raven zvočnega tlaka na delovnem mestu lahko preseže 80 dB.

V tem primeru so za upravljalca potrebni ukrepi za zvočno zaščito (npr. nošenje ustrezne zaščite za sluh in rednih odmorov).

Vibracije

Vibracije na zadnjem
 Ročaj v skladu s standardom ISO 22867 ... 9,95 m/s²
 Vibracije na sprednjem
 Ročaj v skladu s standardom ISO 22867 ... 8,80 m/s²
 Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ OPOZORILO

Izognite se tveganjem zaradi vibracij, npr. tveganje za sindrom belih prstov (motnje prekrvitve) s pogostimi premori med delom, med katerimi dlani drgnete eno ob drugo.

⚠ OPOZORILO

Dejanska obstoječa vrednost emisije tresljajev med uporabo stroja lahko odstopa od tiste, ki je navedena v navodilih za uporabo oz. jo je navedel proizvajalec. Na to lahko vplivajo naslednji faktorji, ki jih je treba upoštevati pred oz. med vsako uporabo:

- Stroj je pravilno uporabljen.
- Je vrsta rezanja materiala ali način obdelave pravilen?
- Je stroj v dobrem delovnem stanju?
- Stanje ostrenja rezalnega orodja ali pravilnega rezalnega orodja.
- ali so držalni ročaji, oz. morebitni opcijski vibracijski ročaji montirani trdno na telo stroja.

8. Pred zagonom

- Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.
- Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.

POZOR

Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

- Upoštevajte kratka grafična navodila zaganjalne vrvice (4).

8.1 Montaža vodilne tirnice in napenjanje verige žage

⚠ POZOR

Montažo vedno izvajajte pri izklopljenem motorju.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb!

Ko se dotikate verige žage (17), vedno nosite zaščitne rokavice. Nevarnost poškodbe zaradi ostrih zobcev za žaganje!

Napotek

Nova veriga žage (17) se podaljšuje, zato jo je treba pogostejše napeti. Redno po vsakem rezu preverjajte napetost verige in jo ponastavite. Odvisno od obrabe, lahko vodilno tirnico (16) obrnete.

- Verižno žago postavite na ravno, stabilno podlago.
- Sprednjo zaščito rok (1) potisnite do omejevalnika nazaj, da sprostite zavoro verige (glejte sl. B).
- S ključem za vžigalne svečke (31) odstranite obe pritrdilni matici (20).
- Snemite pokrov verižnika (22).
- Podolgovato luknjo vodilne tirnice (16) potisnite prek obeh izstopajočih sornikov.
- Verigo žage (17) položite prek ozobljenja verižnika (26). Speljite verigo žage (17) natančno in v smeri, ki je označena na vodilni tirnici (16). V konici vodilne tirnice (16) se nahaja vodilno kolesce, v katerega ozobljenje je treba vstaviti verigo žage (17).
- Nekoliko povlecite za vodilno tirnico (16), da verigo žage (17) rahlo vnaprej napnete.
- Ponovno namestite pokrov verižnika (22). Poskrbite, da je notranji zatič za napenjanje verige (23) v ustrezno izvrtino (25) vodilne tirnice (16) (glejte sl. S). Po potrebi premaknite vijak za napenjanje verige (21) s ključem za svečke/ploščatim izvijačem (31) (glejte sl. T).
- Z roko privijte obe pritrdilni matici (20). Pazite, da ju še ne zategnete.
- S ključem za svečke/ploščatim izvijačem (31) obrnite vijak za napenjanje verige (21) v smeri urnega kazalca, dokler spodnji del verige žage (17) ne zdrsne v vodilno tirnico (16). Verigo žage (17) je treba namestiti na spodnjo stran tirnice. Pri sproščeni zavori verige naj je treba verigo žage (17) ročno povleči prek vodilne tirnice (16) (glejte sl. U).

Napotek

Nova veriga žage (17) se podaljšuje, zato jo je treba pogosteje napeti.

- S ključem za vžigalne svečke/ploščatim izvijačem (31) trdno privijte obe pritrdilni matici (20).

8.2 Mešanje goriva

Motor mora delovati z mešanico goriva iz bencina in motornega olja.

⚠ OPOZORILO

Izogibajte se neposrednemu stiku z gorivom in vdihanju hlapov goriva.

Uporabljajte samo mešanico neosvinčenega bencina (min. ROZ 95) in posebnega 2-taktnega motornega olja (JASO FD/ISO - L - EGD). Mešanico goriva zmešajte skladno s tabelo za mešanje goriva.

V priloženo mešalno posodo (30) vedno dodajte primerno količino bencina in 2-taktnega olja (glejte „Tabelo za mešanje goriva“). Nato mešalno posodo (30) dobro pretresite.

8.2.1 Preglednica goriv

Postopek mešanja: 40 delov bencina in 1 del olja
Bencin 2-taktno olje
0,5 litra 12,5 ml

8.3 Nalivanje goriva sl. R

⚠ OPOZORILO

Gorivo dolivajte le, ko je motor izklopljen in ohlajen. Obstaja nevarnost požara!

- Pred dolivanjem vedno očistite območje okoli pokrova rezervoarja za gorivo (13), da v rezervoar za gorivo ne pade umazanija. V ta namen uporabite suho krpo, ki ne pušča kosmov.
- Napravo obrnite na stran, da pokrov rezervoarja za gorivo (13) gleda navzgor.
- Pokrov rezervoarja za gorivo (13) obrnite proti smeri urnega kazalca in ga odprite. Pokrov rezervoarja za gorivo (13) je povezan z varovalom proti izgubljanju v rezervoarju za gorivo, da ne more pasti dol.
- Mešanico goriva nalijte v rezervoar za gorivo. Pri dolivanju ne polivajte goriva in rezervoarja za gorivo ne napolnite do roba.
- Polito gorivo takoj obrišite.
- Pokrov rezervoarja za gorivo (13) obrnite v smeri urnega kazalca, da ga zaprete.

NAPOTEK

Po vsakem polnjenju goriva preverite tudi olje za verigo.

8.4 Nalivanje olja za verigo sl. Q

⚠ OPOZORILO

Olje za verigo žage dolivajte le, ko je motor izklopljen in ohlajen. Obstaja nevarnost požara!

Nikoli ne izvajajte del brez mazanja verige! Če veriga žage teče na suho, se rezalna garnitura v kratkem času nepopravljivo uniči.

Pred začetkom dela vedno preverite mazanje verige.

NAPOTEK

Uporabljajte samo olje za verigo žage. Najbolj primerno je biološko razgradljivo. Ne uporabljajte starega olja, motornega olja itd.

Med delom preverite, ali mazanje verige deluje.

- Pred dolivanjem vedno očistite območje okoli pokrova rezervoarja za olje za verigo (14), da v rezervoar za olje za verigo ne pade umazanija. V ta namen uporabite suho krpo, ki ne pušča kosmov.
- Napravo obrnite na stran, da pokrov rezervoarja za olje za verigo (14) gleda navzgor.
- Pokrov rezervoarja za olje za verigo (14) obrnite proti smeri urnega kazalca in ga odprite. Pokrov rezervoarja za olje za verigo (14) je povezan z varovalom proti izgubljanju v rezervoarju za olje za verigo, da ne more pasti dol.
- Priloženo bio olje za verigo nalijte v rezervoar za olje za verigo. Pri dolivanju ne polivajte olja za verigo in rezervoarja za olje za verigo ne napolnite do roba.
- Polito olje za verigo takoj obrišite.
- Pokrov rezervoarja za olje za verigo (14) obrnite v smeri urnega kazalca, da ga zaprete.

8.5 Napenjanje in preverjanje verige žage, sl. T,U

⚠ OPOZORILO

Nadenite si zaščitne rokavice! Nevarnost poškodbe zaradi ostrih zobcev za žaganje!

Pred vsakim zagonom redno preverjajte napetost verige.

- Pred napenjanjem je treba pritrdilno matico (20) s ključem za vžigalne svečke (31) nekoliko odviti.
- Obračajte vijak za napenjanje verige (21) s ploskim izvijačem (31) v smeri urnega kazalca, da povečate napetost.
- S ključem za vžigalne svečke (31) trdno privijte obe pritrdilni matici (20).
- Verigo žage (17) je treba namestiti na spodnjo stran meča. Preverite, ali lahko verigo žage (17) (pri sproščenih zavori verige povlecite sprednjo zaščito rok (1) nazaj) ročno povlečete nad vodilno tirnico (16).

NAPOTEK

Nova veriga žage (17) se podaljšuje, zato jo je treba pogosteje napeti.

9. Zagon

⚠ PREVIDNO

Upoštevajte zakonska določila o uredbi o protihrupni zaščiti.

⚠ Pozor!

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

Delovna navodila

Pred uporabo se morate spoznati z ravnanjem z verižno žago.

Pred vsako uporabo ali po tem, ko je verižna žaga padla, je obvezno skrbno preveriti morebitne poškodbe. Če ugotovite prisotnost poškodb, jih morate takoj odpraviti sami ali s pomočjo pooblaščenega servisnega mesta. Pred vsakim zagonom verižne žage preverite naslednje:

- Pravilna namestitve vodilne tirnice
- Smer vgraditve/premikanja in brezhibna (ostra) veriga žage
- Napetost verige žage (to pri novi verigi preverite večkrat in dodatno prilagodite)
- Funkcija mazanja verige
- Funkcija zavore verige
- Funkcija sklopke (ni premikanja verige v prostem teku)
- Tesnjenje sistema za gorivo
- Brezhibno stanje in celovitost zaščitnih naprav in rezalne priprave
- Dobra pritrditev vseh vijačnih povezav
- Lahko premikanje vseh premičnih delov

NAPOTEK

Verižna žaga nima zapore za plin.

9.1 Zagon motorja sl. C

⚠ POZOR

Zaganjalno vrstico (4) vedno povlecite naravnost ven. Ko se zaganjalna vrstica (4) znova uvleče, dobro držite ročaj zaganjalne vrstice (4). Ne dovolite, da bi zaganjalna vrstica (4) sunkovito skočila nazaj.

9.1.1 Zagon pri hladnem motorju

⚠ OPOZORILO

Pred vsakim zagonom vklopite zavoro verige (zaščito rok (1) potisnite naprej).

⚠ POZOR

Zaganjalne vrstice (4) nikoli ne izpustite, da bi sunkovito skočila na svoje mesto. S tem lahko povzročite poškodbe.

- Snemite pokrov (27) z vodilne tirnice (16).
- Verižno žago postavite na stabilno in ravno podlago. Veriga žage (17) se pri tem ne sme dotikati tal.
- Sprednjo zaščito rok (1) potisnite naprej, da se zaščiti. Veriga žage (17) je blokirana z zavoro verige.
- Šestkrat pritisnite gumb za »Primer« (7) črpalke za gorivo.
- Stikalo za vklop/izklop (6) preklpite v položaj »ON«.
- Izvlecite zagonsko ročico za hladni zagon (dušilka) (8) .
- Konico čevlja postavite v zadnjo zaščito rok (12) (glejte sl. C).
- Verižno žago dobro primite za sprednji ročaj (2) in zaganjalno vrstico (4) počasi povlecite, dokler ne začutite prvega upora.
- Nato zaganjalno vrstico (4) povlecite hitro, da se motor zažene. Če se motor ne zažene, ponovite postopke, dokler je zagonska ročica za hladni zagon (dušilka) (8) izvlečena , se motor zažene samo kratek čas, nato pa se znova izklopi.
- Takoj ko se motor izteče, pritisnite blokado ročice za plin (9) in ročico za plin (10) skupaj. Zagonska ročica za hladni zagon (dušilka) (8) se samodejno premakne v delovni položaj »topli zagon«.
- Nato zaganjalno vrstico (4) ponovno povlecite hitro, dokler se ne zažene motor.

Če se motor ne zažene tudi po več poskusih, glejte poglavje »Pomoč pri motnjah«.

NAPOTEK

Pri višjih zunanjih temperaturah se lahko motor včasih zažene v hladnem stanju tudi brez dušilke!

- Sprostite zavoro verige, tako da sprednjo zaščito rok (1) povlečete nazaj (glejte sliko D). **PREVIDNO!** Zavora verige je zdaj sproščena. Če ročico za plin (10) pritisnete skupaj z blokado ročice za plin (9), se zažene veriga žage (17).

9.1.2 Zagon pri toplem motorju

(Naprava je mirovala manj kot 15–20 minut.)

⚠ OPOZORILO

Pred vsakim zagonom vklopite zavoro verige (zaščito rok (1) potisnite naprej).

- Sprednjo zaščito rok (1) potisnite naprej, da se zaščiti. Veriga žage (17) je blokirana z zavoro verige.
- Stikalo za vklop/izklop (6) preklpite v položaj »ON«.
- Zagonske ročice za hladni zagon (dušilka) (8) za zagon toplega motorja ni treba povleči.

- Konico čevlja postavite v zadnjo zaščito rok (12) (glejte sl. C).
- Verižno žago dobro primite za sprednji ročaj (2) in zaganjalno vrstico (4) počasi povlecite, dokler ne začutite prvega upora.
- Nato zaganjalno vrstico (4) povlecite hitro. Naprava se mora zagnati v 1–2 potegih. Če se naprava po 6 potegih še vedno ne zažene, ponovite postopek, ki je opisan v poglavju »Zagon pri hladnem motorju«.

9.2 Zaustavitev motorja

9.2.1 Zaporedje korakov pri izklopu v sili

Če je treba napravo takoj zaustaviti, za to nastavite stikalo za vklop/izklop (6) na »OFF«.

9.2.2 Običajno zaporedje korakov

- Spustite ročico za plin (10). Motor preklopi v hitrost prostega teka.
- Nato nastavite stikalo za vklop/izklop (6) v položaj »OFF«.

9.3 Delovanje v prostem teku

⚠ POZOR

V prostem teku mora veriga žage (17) mirovati. Če se veriga žage (17) vrti, je treba nastaviti število vrtljajev v prostem teku!

NAPOTEK

Kadar se veriga žage (17) premika v prostem teku ali se motor pri odvzemu plina samodejno zaustavi, je treba nastaviti uplinjač (glejte poglavje »Vzdrževanje nastavitvev na uplinjaču«).

- Verižno žago dvignite.
- Z levo roko dobro primite sprednji ročaj (2).
- Z desno roko primite zadnji ročaj (11). Pri tem je blazinica dlani na blokadi ročice za plin (9), s kazalcem pa upravljate ročico za plin (10) (glejte sl. D).
- Ko zagonsko ročico (10) sprožite prvič, se motor zažene v stanju s plinom za prosti tek.
- Motor pustite delovati kratek čas, da se segreje.

9.4 Preverjanje in nastavitve mazanja verige

⚠ POZOR

- Nikoli ne izvajajte del brez mazanja verige! Če veriga žage teče na suho, se rezalna garnitura v kratkem času nepopravljivo uniči.
- Pred začetkom dela vedno preverite mazanje verige.

Napotek

Uporabljajte samo olje za verigo žage, najbolj primerno je biološko razgradljivo. Ne uporabljajte starega olja, motornega olja itd. Med delom preverite, ali mazanje verige deluje.

Držite verižno žago med delovanjem pri srednjem številu vrtljajev nad odžaganim štorom ali primerno podlago. Če mazanje zadošča, se na štoru ali na podlagi nabere tanka oljna plast (glejte sl. E).

- Po potrebi lahko mazanje verige povečate ali zmanjšate z vijakom za reguliranje olja (19).
- V pomoč naj vam priloženi ploski izvijač (31):
 - Najprej pritisnite in nato obrnite vijak reguliranja olja (19) v smeri urnega kazalca, da zmanjšate mazanje verige.
 - Najprej pritisnite in nato obrnite vijak za reguliranje olja (19) proti smeri urnega kazalca, da povečate mazanje verige.

9.5 Preverjanje zavore verige

⚠ OPOZORILO

Zavoro verige preverite pred vsakim zagonom. Zavora verige verigo žage ob povratnem udarcu takoj zavre.

- Pazite, da sprednja zaščita rok (1) ni umazana in se zlahka premika.
- Zaženite verižno žago, kot je opisano v 9.1 in pospešite verigo žage do polne hitrosti (polni plin).
- Ko se veriga žage premika, uporabljajte sprednjo zaščito rok (1). Zavora žage mora verigo žage pri največji hitrosti zaustaviti in jo blokirati.

⚠ OPOZORILO

Dlje časa povišano število vrtljajev pri blokirani zavori verige škodi motorju in pogonu verige. Če se veriga žage (17) kljub temu vrti, se obrnite na servisno službo.

10. Temeljni napotki za delo za posek dreves

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb!

Žaganje in posek dreves ter vsa dela, ki so s tem povezana, smejo izvajati le posebej šolane osebe.

Napotek

Upoštevajte specifične nacionalne predpise za posek dreves in se informirajte pri pristojnem uradu.

- Pazite, da padajoče veje in drevesa ne poškodujejo nikogar.
- V delovnem območju se smejo zadrževati le osebe, ki so nujne za posek dreves.
- Delovno območje okoli debla naj bo prosto in pospravljeno, da lahko upravljavec varno stoji.
- Evakuacijske poti naj bodo proste in pospravljene, da lahko hitro zapustite delovno območje.
- Poseka dreves se ne lotevajte v močnem vetru, slabem vremenu ali slabi vidljivosti.

- Naslednje delovišče naj bo oddaljeno vsaj 2 1/2 dolžine drevesa.

10.1 Uporaba in ravnanje

- Nikoli ne zaženite naprave, dokler vodilna tirnica (16), veriga žage (17) in pokrov verižnika (22) niso pravilno montirani.
- Ne žagajte lesa, ki leži na tleh oz. ne poskušajte žagati korenin, ki gledajo iz tal. V vsakem primeru preprečite, da bi z veriga žage (17) zažagali v zemlino, sicer veriga žage (17) takoj postane topa.
- Če bi se pomotoma z napravo dotaknili trdega predmeta, takoj izklopote motor in preglejte, ali se je naprava morda poškodovala.
- Skrbno vzdržujte napravo. Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje naprave omejeno. Pred uporabo naprave je treba popraviti poškodovane dele. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih naprav.
- Rezalna orodja morajo biti ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- Če pride do blokade med rezalnim materialom in verigo žage, žago takoj izklopote. Počakajte, da se veriga žage ustavi. Za odstranitev blokade najprej odstranite vtič vžigalne svečke in si nadenite protivrezne zaščitne rokavice. Če morate vodilno tirnico (meč) odstraniti, upoštevajte navodila, ki so navedena v poglavju »Montaža«. Po odstranitvi blokade in ponovni montaži morate izvesti poskusni tek. Če med tem zaznate vibracije ali mehaničen hrup, prekinite z delom in se obrnite na pooblaščen servisno mesto. Če se ta nevarnost pojavi pogosteje, vam priporočamo usposabljanje.
- Napravo naj vzdržuje za to kvalificirano osebje. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.

10.2 Ustvarjanje zarez

Napotek

Zasek določa smer padca drevesa za posek.
Zasek načrtujte v pravem kotu na smer padca.
Žagajte čim bolj pri tleh.
Verižno žago podprite s krempljastim naslonom (15).

10.2.1 Nastavljanje zarez (sl. F)

- Najprej začnite z rezom zaseka A. Globina zaseka naj znaša pribl. 1/4 premera drevesa, kot pa naj bo 45–60°.

10.2.2 Preverjanje smer padca (sl. G)

Verižno žago z vodilno tirnico (16) na spodnjo stran zaseka.
Če je potrebno, popravite zarezani zasek.

10.3 Izvedba zarez (sl. F)

- Rez za podiranje dreves B zastavite pribl. 2–3 cm višje od vodoravnega reza zaseka A. Pazite, da rez za podiranje dreves B izvedete natančno vodoravno.
- Pustite pribl. 1/10 premera drevesa, ščetino C pred rezom za podiranje dreves B. Ščetina C drevo kot tečaj vodi k tlom in prepreči prezgodnje padanje.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost nesreče!

Ščetine C nikakor ne smete prežagati med rezom za podiranje dreves B, sicer bi drevo lahko imelo nepredvideno smer padca!
Bodite pripravljeni na to, da drevo pri padcu na rez lahko nekontrolirano »zdrsne«.
Bodite pripravljeni na to, da drevo ob udarcu ob tla lahko nekontrolirano »skoči« v eno smer.

- Da bi preprečili, da se verižna žaga zagozdi v rezu za podiranje dreves B, pravočasno zabijte v rez za podiranje dreves B aluminijaste ali plastične zagozde. Ne uporabljajte železnih zagozd.

⚠ POZOR

Materialna škoda!

Pazite, da zagozda ne pride v stik z verigo žage (17). Tako se lahko močno poškoduje.

10.4 Kleščenje vej

- Vedno upoštevajte možno nevarnost, da bi veje udarile nazaj.
- Pri kleščenju vej ne stojte na hlodu.
- Ne žagajte s konico tirnice.
- Nikoli ne žagajte več vej hkrati.
- Verižno žago pri kleščenju vej po možnosti podprite s krempljastim naslonom (15).
- Upoštevajte, da na koncu reza lahko verižna žaga zaradi lastne teže zaniha navzdol. Če ni več podprta v rezu, jo ustrezno podprite.
- Za kleščenje vej se trdno, stabilno in varno postavite.

10.4.1 Kleščenje vej po delih

Skrajšajte dolge oz. debele veje preden opravite končni ločevalni rez (glejte sliko N). Sicer se veriga žage (17) zlahka zagozdi.

11. Obdelava lesa, ki je pod napetostjo

Pri delu z lesom, ki je pod napetostjo obvezno upoštevajte pravo zaporedje. V nasprotnem primeru se veriga žage (17) lahko zagozdi ali pa pride do povratnega udarca.

Les pod napetostjo je treba najprej zarezati na strani pritiska. Šele nato lahko začnete z ločevalnim rezom na strani vleka.

Tako preprečite, da bi se veriga žage (17) zataknila.

⚠ POZOR

Materialna škoda!

Ležeč les se na spodnji strani mesta reza ne sme dotikati tal, sicer se veriga žage (17) lahko poškoduje.

Varno delo

- Napravo ohranjajte v dobrem stanju, da preprečite poškodbe.
- Če vam naprava pade, jo preverite, ali je poškodovana ali okvarjena.
- Naprave ne uporabljajte, če stojite na lestvi ali na nezanesljivem mestu.
- Ne pustite se prepričati v nepremišljen rez. Tako bi lahko ogrozili sebe in druge.
- Redno menjajte svoj delovni položaj. Daljša uporaba naprave lahko povzroči motnje prekrvitve, pogojene z vibracijami. Čas uporabe lahko podaljšate z uporabo ustreznih rokavic ali z rednimi premori. Upoštevajte, da osebno nagnjenje k slabši prekrvitvi, nizke zunanje temperature ali velika moč prijema pri delu skrajšujejo čas uporabe.

11.1 Drevesno deblo je upognjeno navzdol

- Najprej naredite razbremenilni rez 1 (pribl. 1/3 premera debla) na strani pritiska (glejte sl. K).
- Nato naredite ločevalni rez 2 (pribl. 2/3 premera debla) na strani vleka (glejte sl. K).

11.2 Drevesno deblo je upognjeno navzgor

- Najprej naredite razbremenilni rez 1 (pribl. 1/3 premera debla) na strani pritiska (glejte sl. K).
- Nato naredite ločevalni rez 2 (pribl. 2/3 premera debla) na strani vleka (glejte sl. K).

12. Prevoz

- Pri prevažanju vedno uporabljajte pokrov vodilne tirnice (27).
- Pred vsakim prevažanjem izklopite verižno žago, tudi pri krajših razdaljah. Stroj med prevažanjem zavarujte (tudi v vozilih), da preprečite prevračanje, izgubo goriva, materialne škodo ali osebne poškodbe.
- Napravo nosite le za sprednji ročaj (2). Vodilna tirnica pri tem gleda nazaj, obrnjena stran od vašega telesa (glejte sl. L).
- Vroče zvočno izolacijo držite proč od telesa. Obstaja nevarnost opeklin!

13. Čiščenje in vzdrževanje

Vsa navodila za vzdrževanje in čiščenje je treba izvajati redno ali dnevno in pred vsako uporabo. Nepravilno vzdrževanje lahko povzroči resno materialno škodo ali telesne poškodbe. Če uporabnik teh opravil ne more opraviti sam, se mora posvetovati s specializiranim trgovcem.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb!

Pred čiščenjem vedno izklopite napravo in izvlecite vtič vžigalne svečke (34).

(Glejte poglavje 13.4 Vzdrževanje vžigalne svečke).

Napotek

Po vsaki uporabi temeljito očistite napravo.

Čistilna in vzdrževalna dela izvajajte samo v tistem obsegu, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Ostala dela mora izvesti strokovno osebje.

Vzdrževalna dela je treba izvajati redno (glejte poglavje »Vzdrževalni intervali«).

13.1 Čiščenje motorne enote

⚠ OPOZORILO

Nevarnost opeklin!

Ne dotikajte se vroče zvočne izolacije, cilindrov ali hladilnih reber.

- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izpihajte jih s stisnjenim zrakom z nizkim tlakom.
- Napravo redno čistite z vlažno krpo in malo čistila. Pazite, da v notranjost naprave ne vdre voda.

13.2 Čiščenje zračnega filtra sl. M, N

Umazani zračni filtri zmanjšajo motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač.

Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje. Zračni filter (33) redno preverjajte in ga po potrebi očistite.

Če je zrak zelo prašen, zračni filter (33) preverjajte pogosteje.

- Zapiralo za pokrov zračnega filtra (5) odvijte v smeri proti urnemu kazalcu.
- Odstranite pokrov zračnega filtra (3).
- Odstranite zračni filter (33).
- Očistite zračni filter (33), tako da z njim potrkavate ali ga izpihate (s stisnjenim zrakom).

Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

⚠ POZOR

Zračnega filtra (33) nikoli ne čistite z bencinom ali vnetljivimi topili.

13.3 Čiščenje pogona verige

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Ko se dotikate verige žage (17), vedno nosite zaščitne rokavice. Nevarnost poškodbe zaradi ostrih zobcev za žaganje!

Napotek

Pogon verige očistite po vsaki uporabi.

- Verižno žago postavite na ravno, stabilno podlago.
- Sprednjo zaščito rok (1) potisnite do omejevalnika nazaj, da sprostite zavoro verige (glejte sl. D).
- Obračajte vijak za napenjanje verige (21) s ploskim izvijačem (31) v smeri proti urnim kazalcem, da zmanjšate napetost.
- S ključem za vžigalne svečke (31) odstranite obe pritrdilni matici (20).
- Snemite pokrov verižnika (22).
- Verigo žage (17) previdno snemite z vodilne tirnice (16) in verižnika (26).
- Odstranite vodilno tirnico (16). Le-to očistite s čopičem.
- Sedaj temeljito očistite celotno območje pogona verige in pokrov verižnika (22) očistite s čopičem ali izpihajte (s stisnjenim zrakom).

Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

13.4 Vzdrževanje svečk, sl. M, N, O

- Demontirajte zračni filter (33), kot je opisano v poglavju 13.2 Čiščenje zračnega filtra.
- Izvlecite vtič vžigalne svečke (34) tako, da ga zasukate v levo in desno ter krati povlečete. Pridržite vtič vžigalne svečke (34) in ga povlecite samo za vtič. Nikoli ne povlecite za kabel!
- Vžigalno svečko odvijte s priloženim ključem za vžigalno svečko (31).
- Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

Razmik med elektrodami = 0,6 mm (razmik med elektrodama, med katerima se ustvari vžigalna iskra). Vžigalno svečko po 10 obratovalnih urah prvič preverite glede umazanije in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami.

Nato svečko vzdržujte vsakih 50 obratovalnih ur.

13.5 Vzdrževanje mazanja verige

- Glejte poglavje „Preverjanje in nastavitve mazanja verige“.

13.6 Vzdrževanje nastavitve uplinjača

- Kadar se veriga žage (17) premika v prostem teku ali se motor pri odvzemu plina samodejno zaustavi, je treba nastaviti uplinjač.

Napotek

Nastavitve na uplinjaču (npr. število vrtljajev v prostem teku) dajte nastavljeni samo strokovnjakom, da preprečite poškodbe motorja.

13.7 Vzdrževanje vodilne tirnice

- Morebitne robove, ki so nastali na robu tirnice odstranite s pomočjo kovinske pile.
- Očistite utor vodilne tirnice (16), s pomočjo čopiča ali s stisnjenim zrakom. Zamenjajte vodilno tirnico (16), ko je utor obrabljen.
- Vodilno tirnico (16) obračajte po vsaki uporabi, da omogočite enakomerno obrabo.
- Preverite verižnik na konici vodilne tirnice (16), ali se zlahka premika. Po potrebi ga namažite z oljem za ležaje.

13.8 Brušenje in nega verige žage

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Zobje verige žage so zelo ostri, da se izognete poškodbam, pri rokovanju vedno nosite debele rokavice!

Verižni žago hranite v dobrem delovnem stanju, učinkovito delo z verižno žago je mogoče le, če je veriga žage ostrá, dobro namazana in pravilno napeta. S tem se zmanjša tudi tveganje povratnega udarca.

Pravilno nabrušena veriga žage (17)

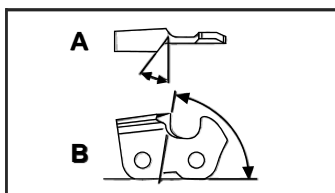
Pravilno nabrušena veriga žage (17) se brez težav pregrize skozi les, pri tem pa je potreben manjši pritisk. Za delo ne uporabljajte tope ali poškodovane verige žage (17). S tem se povečajo telesni napor in treslaji ter se povzroči nezadostne rezultate in višjo obrabo.

- Verigo žage (17) morate redno čistiti.
- Preverite, ali je veriga žage (17) razpokana in ali so kovice poškodovane.
- Brušenje verige žage (17) lahko izvajajo samo izkušeni uporabniki!
- Upoštevajte spodaj navedene kote in mere. Če se verige žage (17) ne brusi pravilno ali je mera globine premajhna, obstaja višje tveganje učinka povratnih udarcev in poškodb, do katerih posledično pride! Verige žage (17) ni mogoče namestiti na meč (16). Zato je najbolje, da verigo žage (17) snamete z meča (16) in jo nato nabrusite.
- Izberite brusilno orodje, ki je primerno za korak verige.

Korak verige (npr. 3/8") je označen v meri globine vsakega noža.

Za verige žage uporabljajte samo posebne pile!

Druge pile imajo napačno obliko in napačen brus. Premer pile izberite skladno s korakom svoje verige. Pri brušenju rezalnih členov obvezno upoštevajte tudi naslednje kote.



A = kot pile

B = kot stranske plošče

Kot je treba poleg tega upoštevati za vse rezalne člene. Če so koti neenakomerni, veriga žage (17) ne teče enakomerno, se hitro obrabi in odpove predčasno.

Ker se lahko te zahteve izpolni samo ob zadostnem in rednem treningu:

- Uporabljajte držalo za pilo.
- Držalo za pilo je treba pri brušenju verige žage (17) uporabljati ročno. Zaradi tega so označeni primerni koti pile.

13.9 Intervali vzdrževanja

Tu navedene naloge se nanašajo na normalne pogoje uporabe. Ob oteženih pogojih, kot npr. močno prašenje in daljši dnevni čas uporabe, je treba navedene intervale ustrezno skrajšati.

Del naprave	Dejanje	Pred začetkom dela	Tedensko	Ob motnjah	Ob poškodbah	Po potrebi
Mazanje verige	Preverite	X				
Veriga žage (17)	Preverite in pazite na ostrino	X				
	Preverite napetost verige	X				
	Ostriti					X
Vodilna tirnica (16)	Preverite (obrabljenost, poškodbe)	X				
	Čiščenje		X	X		
	Zamenjajte				X	X

13.10 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: Veriga žage, vodilna tirnica, verižnik, olje za verigo, motorno olje, krempljasti naslon, naprava za zadrževanje žagine verige, vžigalna svečka, zračni filter, filter za gorivo, filter za olje za verigo

* ni nujno v obsegu dostave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

⚠ Opozorilo!

Uporabljajte samo originalne dele in opremo proizvajalca. Če tega ne upoštevate, se lahko zmanjša moč, pride do poškodb in preneha veljati garancija.

1. Pilo držite vodoravno (v ustreznem kotu na meč (16)) in pilite v skladu z oznako kota na držalu za pilo. Držalo za pilo podprite na vrhu zoba in elementu za omejitev globine.
2. Rezalni člen vedno brusite od notranjosti navzven.
3. Pila brusi samo pri premikanju v smeri naprej. Pilo pri premikanju nazaj dvignite.
4. S pilo se ne dotikajte pogonskih in povezovalnih členov.
5. Pilo redno obračajte naprej, da preprečite enostransko obrabo.
6. Vzemite kos trdega lesa, da odstranite raz z rezalnih robov.

Vsi rezalni členi morajo biti enako dolgi, ker bodo drugače tudi različno visoki.

Zaradi tega se veriga žage (17) premika neredno in se poveča nevarnost odpovedi.

Pomemben napotek v primeru popravila:

Ko pripravljate napravo za popravilo, pazite, da jo iz varnostnih razlogov na servis pošljete brez olja in bencina.

Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Tip naprave
- Številka izdelka naprave

Dovoljen komplet rezil

Uporabljajte samo odobrene nadomestne dele, kot so navedeni v teh navodilih za uporabo. Če želite to narediti, se obrnite na našo službo za stranke.

Veriga žage 20“

Kangxin 325.058-76 7910100723

Oregon 21BPX078 7910100717

Vodilna tirnica 20“

Kangxin BE20-76-5812 7910100724

Oregon 208PXBK095 7910100718

14. Skladiščenje

- Pri skladiščenju vedno uporabljajte pokrov vodilne tirnice (27).
- Pred skladiščenjem napravo očistite in opravite vzdrževanje, glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«.
- Napravo skladiščite na varnem, suhem mestu, ki je brez zmrzali, dobro prezračeno in zaščiteno pred vremenskimi pojavi. Skladiščenje na prostem ni priporočljivo. Zavarujte jo pred nepooblaščenim dostopom.
- S črpalko za črpanje izpraznite rezervoar za olje oz. gorivo.

⚠ OPOZORILO

Bencina ne črpajte v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali medtem ko kadite. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozije ali požar.

- Zaženite motor in pustite, da deluje tako dolgo, dokler ne porabi preostalega bencina.

16. Pomoč pri motnjah

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Motor se ne zažene	Napačno postopanje pri zagonu	Sledite navodilom za zagon
Motor se zažene, a ne razvije polne moči	Umazan zračni filter (33)	Očistite zračni filter (33)
Motor teče nemirno	Napačen razmik med elektrodami vžigalne svečke	Očistite vžigalno svečko in nastavite razmik med elektrodami ali vstavite novo vžigalno svečko
S sajami umazana ali vlažna vžigalna svečka	Napačno nastavljen uplinjač	Dajte nastaviti uplinjač in po potrebi očistite vžigalno svečko oz. jo zamenjajte z novo

15. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo

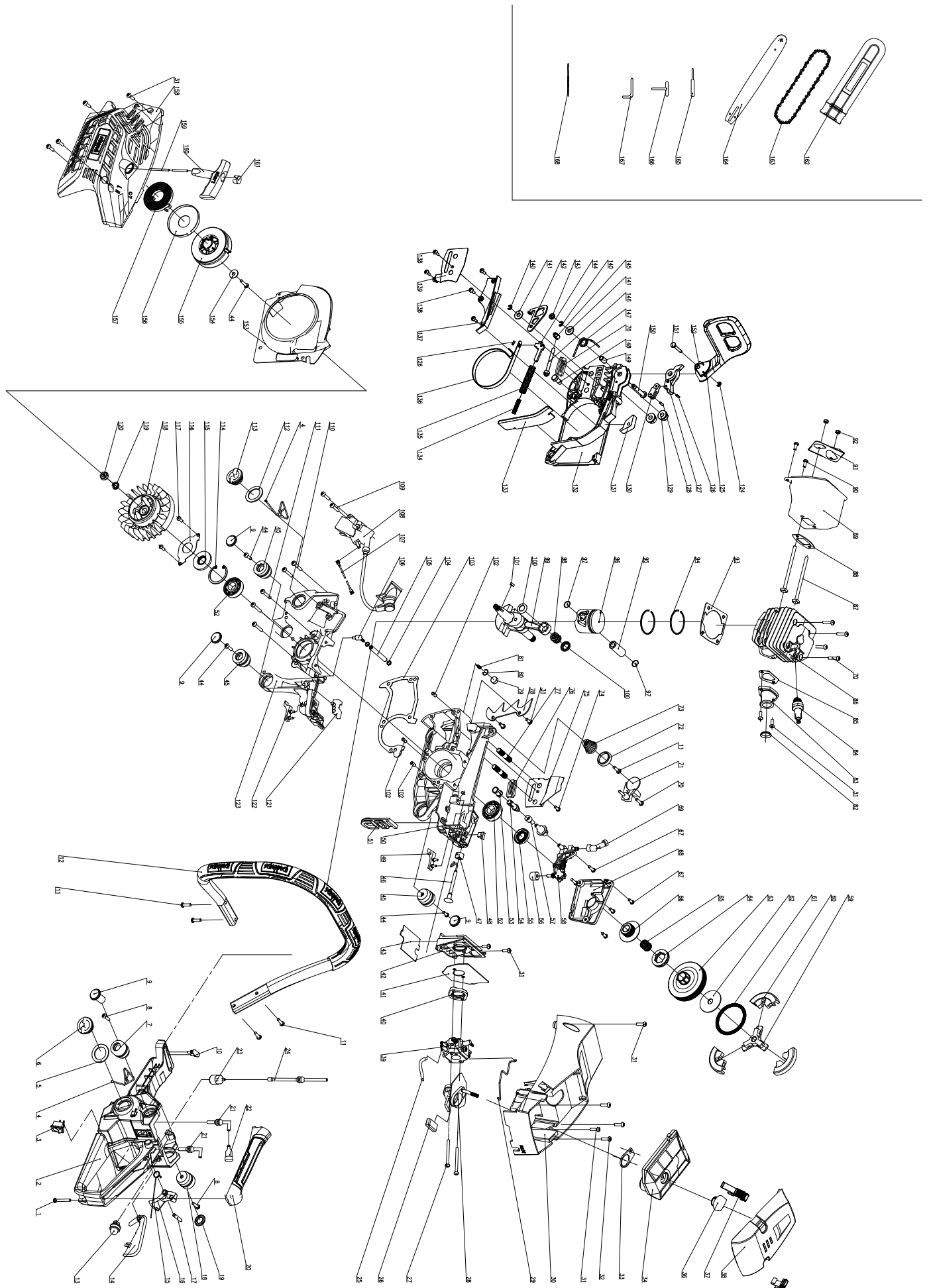


Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

Goriva in olja

- Pred odstranjevanjem naprave med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinske, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.



EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfelelési nyilatkozatot teszi a termékre

PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedeće artikle
SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Marke / Brand / Marque:

SCHEPPACH

Art.-Bezeichnung:

BENZIN-KETTENSÄGE - PCS53

Article name:

PETROL CHAINSAW - PCS53

Nom d'article:

TRONÇONNEUSE THERMIQUE - PCS53

Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.:

5910130903

Serien Nr. / Numéro de série

0142-01001 - 0142-10001

☐	2014/29/EU	☐	2004/22/EG	☐	89/686/EWG_96/58/EG	☒	2000/14/EG_2005/88/EG
☐	2014/35/EU	☐	2014/68/EU	☐	90/396/EWG		Noise: measured $L_{WA} = 108,7$ dB; guaranteed $L_{WA} = 114$ dB
☒	2014/30/EU	☒	2011/65/EU*	☐			Annex V
☒	2006/42/EG					☒	Annex VI Notified Body: Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen Notified Body No.: 0905
☒						☒	2016/1628/EU type-approval number: e13*2016/1628*2020/1040SHB1/P*0036*02
	Annex IV Notified Body: Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen Notified Body No.: 0905 Certificate No.: 25SHW0218-01						

Standard references:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 27.03.2025

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2017

Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material

or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les

pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti

non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van ma-

teriaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabri-

cadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabricação. Peças avariadas são substituídas gratuitamente. cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuínas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manuseio

indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservância das normas relativas à electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reinvidicada para aparelhos que não tenham sido consertados por terceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem

materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučeny.

Záruka SK

Zrejme vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stráti všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnjej

vady. Na časti ktoré sami nevyrobame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatólágos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes része ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket,

hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że

maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom

periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da

je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.